

# Qilive



## Tabletop dishwasher Q.6341

- FR** Lave-vaisselle de table
- ES** Lavavajillas de mesa
- PT** Máquina de lavar louça de mesa
- PL** Zmywarka stołowa
- HU** Asztali mosogatógép
- RO** Mașină de spălat vase de masă
- RU** Настольная посудомоечная машина
- UA** Настільна посудомийна машина

<b>EN</b>	<b>User manual</b>	P. 4
<b>FR</b>	<b>Manuel d'utilisation</b>	P. 29
<b>ES</b>	<b>Manual de instrucciones</b>	P. 56
<b>PT</b>	<b>Manual de utilização</b>	P. 84
<b>PL</b>	<b>Instrukcja obsługi</b>	S. 111
<b>HU</b>	<b>Használati utasítás</b>	139. O.
<b>RO</b>	<b>Manual de instrucțiuni</b>	P. 165
<b>RU</b>	<b>Руководство пользователя</b>	C. 192
<b>UA</b>	<b>Довідник користувача</b>	C. 220

EN

FR

ES

PT

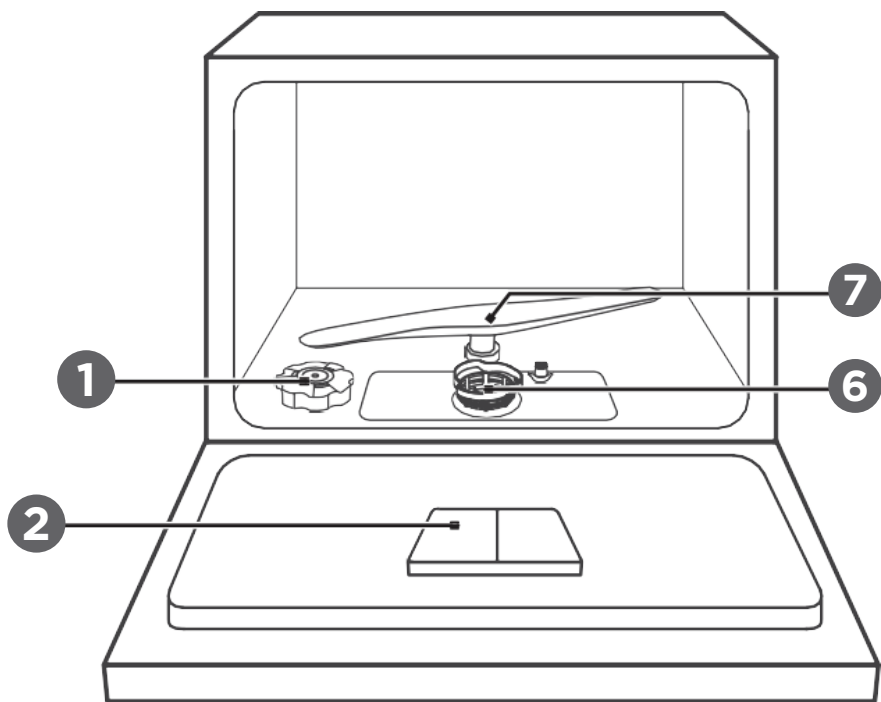
PL

HU

RO

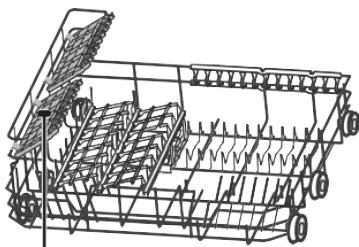
RU

UA

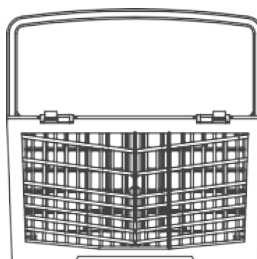


3

5




4



# CONTENT OVERVIEW:

1. SAFETY INSTRUCTIONS	P. 4
2. PRODUCT DESCRIPTION	P. 7
3. TECHNICAL SPECIFICATIONS	P. 8
4. USING YOUR DISHWASHER	P. 10
5. PROGRAM SELECTION	P. 17
6. INSTALLATION INSTRUCTION	P. 19
7. MAINTENANCE AND CLEANING	P. 22
8. TROUBLESHOOTING TIPS	P. 25
9. ERROR CODES	P. 28
10. USAGE COUNTER	P. 28

## 1. SAFETY INSTRUCTIONS

1.  **WARNING!** When using your dishwasher, follow the precautions listed below:
2. Installation and repair can only be carried out by a qualified technician
3. This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
4. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
5. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be done by children without supervision. (For EN60335-1)
6. Packaging material could be dangerous for children! Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
7. To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid. Please unplug before

cleaning and maintenance the appliance. Use a soft cloth moisten with mild soap, and then use a dry cloth to wipe it again.

8. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

### **1.1. EARTHING INSTRUCTIONS**

1. This appliance must be earthed. In the event of a malfunction or breakdown, earthing will reduce the risk of an electric shock by providing a path of least resistance of electric current. This appliance is equipped with an earthing conductor plug.

2. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is installed and earthed in accordance with all local codes and ordinances.

3. Improper connection of the equipment-earthing conductor can result in the risk of an electric shock. Check with a qualified electrician or service representative if you are in doubt whether the appliance is properly grounded.

4. Do not modify the plug provided with the appliance if it does not fit the outlet.

5. Have a proper outlet installed by a qualified electrician.

6. Do not abuse, sit on, or stand on the door or dish rack of the dishwasher.

7. Do not operate your dishwasher unless all enclosure panels are properly in place.

8. Open the door very carefully if the dishwasher is operating, there is a risk of water squirting out. Do not place any heavy objects on or stand on the door when it is open. The appliance could tip forward.

9. When loading items to be washed:

- Locate sharp items so that they are not likely to damage the door seal;
- Warning: Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points facing down or placed in a horizontal position.


10. Some dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed.

11. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open.

12. Check that there are no detergent residues after completion of the wash cycle.

13. Do not wash plastic items unless they are marked “dishwasher safe” or the equivalent.
14. For unmarked plastic items not so marked, check the manufacturer’s recommendations.
15. Use only detergent and rinse agents recommended for use in an automatic dishwasher.
16. Never use soap, laundry detergent, or hand washing detergent in your dishwasher.
17. The door should not be left in the open position since this could present a tripping hazard.
18. During installation, the power supply must not be excessively or dangerously bent or flattened.
19. Do not tamper with controls.
20. The new hose-sets supplied with the appliance are to be used and that old hose-sets should not be reused.
21. To save energy, in stand by mode, the appliance will switch off automatically after 15 minutes without any user interaction.
22. The maximum number of place settings to be washed is 6.
23. The maximum permissible inlet water pressure is 1MPa. The minimum permissible inlet water pressure is 0.04MPa.
24. For details about how to load the dishwasher please refer to chapter 2.1.

## 1.2. DISPOSAL

1.  The marking of this device (symbol of a crossed-out dustbin) complies with European Directive 2012/19/EU relating to „used electrical and electronic equipment“. This marking means that this equipment, at the end of its useful life, cannot be disposed of with other household waste. The user is required to deliver it to operators who collect used electrical and electronic equipment. Collection operators, including local collection points, shops and local authorities, create an appropriate system for collecting equipment. Appropriate collection of used electrical and electronic equipment helps avoid harmful impacts on human health and the environment, resulting from the presence of hazardous components, as well as from improper storage and treatment of this equipment.
2. Cardboard packaging is manufactured from recycled paper and should be disposed in the waste paper collection for recycling.
3. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and

human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

4. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office and your household waste disposal service.

5. **DISPOSAL:** Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary.

## 2. PRODUCT DESCRIPTION

- |                   |                    |
|-------------------|--------------------|
| 1. Salt container | 5. Cutlery rack    |
| 2. Dispenser      | 6. Filter assembly |
| 3. Basket         | 7. Spray arm       |
| 4. Cup rack       |                    |

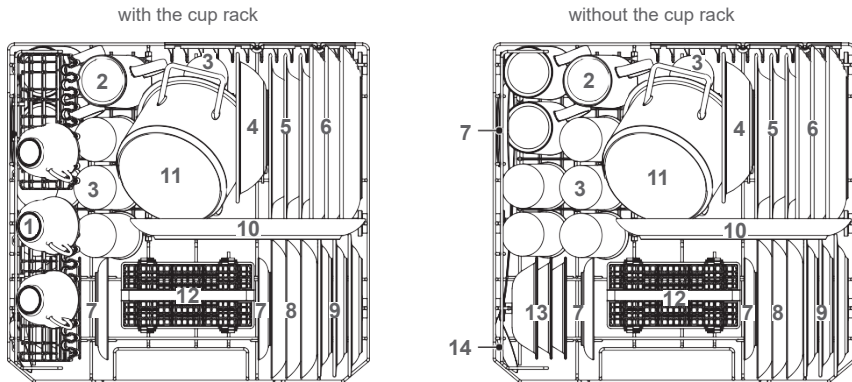
**IMPORTANT:** To get the best performance from your dishwasher, read all operating instructions before using it for the first time.

**NOTE:** Pictures are only for reference, different models may be different.

### 2.1. LOADING THE BASKETS ACCORDING TO EN60436

Loading the dishwasher to its full capacity will contribute to energy and water savings.

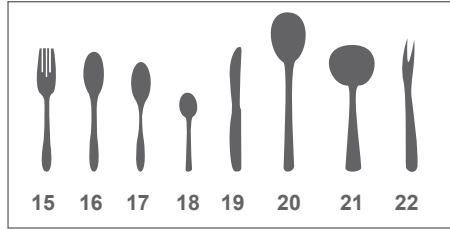
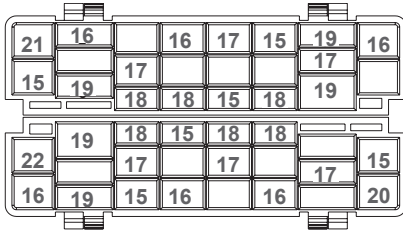
#### 1. Basket:



- |                  |                            |
|------------------|----------------------------|
| 1. Cups          | 8. Dessert dishes          |
| 2. Mugs          | 9. Melamine dessert plates |
| 3. Glasses       | 10. Oval platter           |
| 4. Melamine bowl | 11. Small pot              |
| 5. Soup plates   | 12. Cutlery basket         |
| 6. Dinner plates | 13. Dessert bowls          |
| 7. Saucers       | 14. Serving spoon          |

EN

2. Cutlery basket:

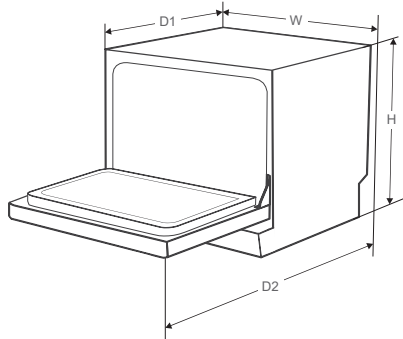


- |                    |                    |
|--------------------|--------------------|
| 15. Forks          | 19. Knives         |
| 16. Soup spoons    | 20. Serving spoons |
| 17. Dessert spoons | 21. Gravy ladles   |
| 18. Teaspoons      | 22. Serving forks  |

Information for comparability tests in accordance with EN60436

- Capacity: 6 place settings
- Program: ECO
- Rinse aid setting: Max
- Softener setting: H4

### 3. TECHNICAL SPECIFICATIONS



Height (H)	438mm
Width (W)	550mm
Depth (D1)	500mm (with the door closed)
Depth (D2)	812mm (with the door opened 90°)



### 3.1. PRODUCT FICHE

**Product information sheet (EN60436)**

**Supplier's name or trade mark:** AUCHAN

**Supplier's address** <sup>(b)</sup>: SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

**Model identifier:** WQP6-3603A

**General product parameters:**

Parameter	Value	Parameter	Value	
Rated capacity <sup>(a)</sup> (ps)	6	Dimensions in cm	Height	44
			Width	50
			Depth	55
EEL <sup>(a)</sup>	49,9	Energy efficiency class <sup>(a)</sup>	D <sup>(c)</sup>	
Cleaning performance index <sup>(a)</sup>	1,125	Drying performance index <sup>(a)</sup>	1,065	
Energy consumption in kWh [per cycle], based on the eco programme using cold water fill. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used.	0.494	Water consumption in litres [per cycle], based on the eco program. Actual water consumption will depend on how the appliance is used and on the hardness of the water.	6,5	
Program duration <sup>(a)</sup> (h:min)	3:35	Type	Free-standing	
Airborne acoustical noise emissions <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	47	Airborne acoustical noise emission class <sup>(a)</sup>	C <sup>(c)</sup>	
Off-mode (W)	-	Standby mode (W)	0.49	
Delay start (W) (if applicable)	1,00	Networked standby (W) (if applicable)	N/A	

**Minimum duration of the guarantee offered by the supplier <sup>(b)</sup>: duration of the guarantee**

**Additional information:**

Weblink to the supplier's website, where the information in point 6 of Annex II to Commission Regulation (EU) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(b)</sup> is found: weblink to the product webpage

<sup>(a)</sup> for the eco program.

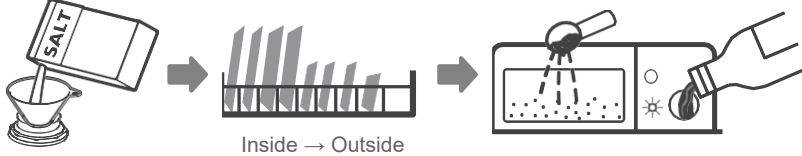
<sup>(b)</sup> changes to these items shall not be considered relevant for the purposes of paragraph 4 of Article 4 of Regulation (EU) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> if the product database automatically generates the definitive content of this cell the supplier shall not enter these data.

<sup>(1)</sup> Commission Regulation (EU) 2019/2022 of 1 October 2019 laying down eco design requirements for household dishwashers pursuant to Directive 2009/125/EC of the European Parliament and of the Council amending Commission Regulation (EC) No 1275/2008 and repealing Commission Regulation (EU) No 1016/2010 (see page 267 of this Official Journal).

## 4. USING YOUR DISHWASHER

Before using your dishwasher :



1. Set the water softener
2. Loading the salt into the softener
3. Loading the basket
4. Fill the detergent dispenser

### 4.1. LOADING THE SALT INTO THE SOFTENER

#### NOTE:

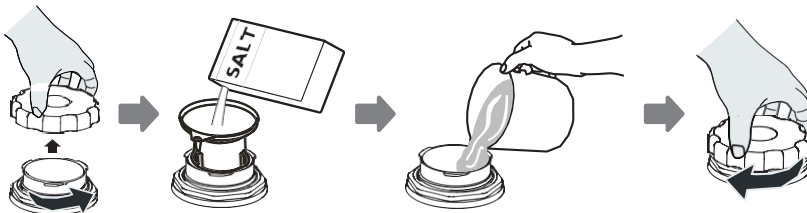
- If your model does not have any water softener, you may skip this section.
- Always use salt intended for dishwasher use.
- The salt container is located beneath the lower basket and should be filled as explained in the following:



#### WARNING:


- **Only use salt specifically designed for dishwashers use!**  
Every other type of salt not specifically designed for dishwasher use, especially table salt, will damage the water softener. In case of damages caused by the use of unsuitable salt the manufacturer does not give any warranty nor is liable for any damages caused.
- **Only fill with salt before running a cycle.**  
This will prevent any grains of salt or salty water, which may have been spilled, remaining on the bottom of the machine for any period of time, which may cause corrosion.

Please follow the steps below for adding dishwasher salt:



1. Remove the lower basket and unscrew the reservoir cap.
2. Place the end of the funnel (if supplied) into the hole and pour in about 1 kg of dishwasher salt.
3. Fill the salt container to its maximum limit with water, It is normal for a small amount of water to come out of the salt container.
4. After filling the container, screw back the cap tightly.
5. The salt warning light will turn off after the salt container has been filled with salt.
6. Immediately after filling the salt into the salt container, a washing program should be started (We suggest to use a short program). Otherwise the filter system, pump or other important parts of the machine may be damaged by salty water. This is out of warranty.

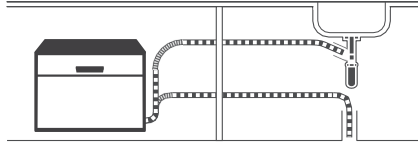
#### NOTE:

- The salt container must only be refilled when the salt warning light (  ) in the control panel comes on. Depending on how well the salt dissolves, the salt warning light may still be on even though the salt container is filled.

- If there is no salt warning light in the control panel (for some models), you can estimate when to fill the salt into the softener by the cycles that the dishwasher has run.
- If salt has spilled, run a soak or quick program to remove it.

#### 4.2. QUICK USER GUIDE

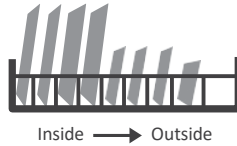
1. Install the dishwasher (Please check the section 6 “INSTALLATION INSTRUCTION” of PART I: Generic Version.)



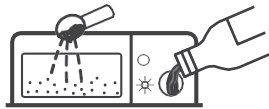
2. Remove larger residue from dishes. Avoid pre-rinsing.



3. Load the baskets



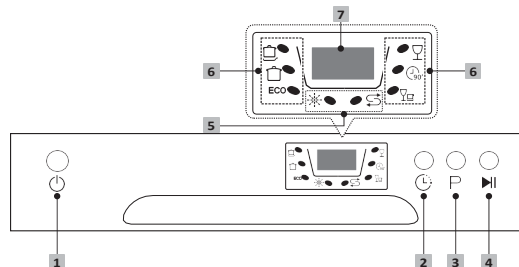
4. Fill the dispenser with detergent and rinse aid.



5. Select a suitable programme and start the dishwasher.












#### 4.3. CONTROL PANEL



## Operation (Button)

1	<b>Power</b>	Press this button to turn on your dishwasher.
2	<b>Delay</b>	Press the Delay button to increase the delay start time. Delay a cycle for up to 24 hours in one-hour increments. After setting the delay time, press the Start/pause button to start.
3	<b>Program</b>	Press this button to select the appropriate washing programme, the programme indicator will be lit.
4	<b>Start/Pause</b>	Press the button to start the selected washing program or pause the working program.

## Display

5	<b>Warning indicator</b>	 <b>Rinse Aid</b> If the “  ” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher rinse aid and requires a refill.
		 <b>Salt</b> If the “  ” indicator is lit, it means the dishwasher is low on dishwasher salt and needs to be refilled.
6	<b>Program indicator</b>	 <b>Intensive</b> For heaviest soiled crockery, and normally soiled pots, pans, dishes etc. With dried-on food.
		 <b>Universal</b> For normally soiled loads, such as pots, plates, glasses and lightly soiled pans.
		<b>ECO ECO</b> This is standard program, it is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption for that type of tableware.
		 <b>Glass</b> For lightly soiled crockery and glass.
		 <b>90' 90 Min</b> For normally soiled loads that need quick wash.
		 <b>Rapid</b> A shorter wash for lightly soiled loads that do not need drying.
7	<b>Screen</b>	To show the remaining program time and delay time, error code etc.

## 4.4. WATER SOFTENER

The water softener must be set manually, using the water hardness dial.

The water softener is designed to remove minerals and salts from the water, which would have a detrimental or adverse effect on the operation of the appliance.

The more minerals there are, the harder your water is.

The softener should be adjusted according to the hardness of the water in your area. Your local Water Authority can advise you on the hardness of the water in your area.

### Adjusting salt consumption

The dishwasher is designed to allow for adjustment in the amount of salt consumed based on the hardness of the water used. This is intended to optimise and customise the level of salt consumption.

Please follow the steps below for adjustment in salt consumption.

1. Close the door, switch on the appliance;
2. Within 60 seconds after the appliance was switched on, press the Program button for more than 5 seconds to start the water softener setting mode ;
3. Press the Program button again to select the proper setting according to your local environment, the setting will change in the following sequence:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Without any operation in five seconds or press the Power button to end the setting mode, the setting is memorized by the programme.

WATER HARDNESS				Water softner level	Regeneration occurs every X program sequence 1)	Salt consumption (gram/cycle)
German °dH	French °fH	British °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0.94	H1	No regeneration	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1.25, °Clarke=1.78, °fH=0.178mmol/l

The factory setting: H4

<sup>1)</sup> Every cycle with a regeneration operation consumes additional 2.0 litres of water, the energy consumption increases by 0.02 kWh and the program extents by 4 minutes.

#### NOTE:

- If your model does not have any water softener, you may skip this section. Water Softener
- The hardness of the water varies from place to place. If hard water is used in the dishwasher, deposits will form on the dishes and utensils.
- The appliance is equipped with a special softener that uses a salt container specifically designed to eliminate lime and minerals from the water.

## 4.5. PREPARING AND LOADING DISHES

- Consider buying utensils which are identified as dishwasher-proof.
- For particular items, select a program with the lowest possible temperature.
- To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher immediately after the program has ended.

## For washing the following cutlery/dishes

### Are not suitable

- Cutlery with wooden, horn china or mother-of-pearl handles Plastic items that are not heat resistant
- Older cutlery with glued parts that are not temperature resistant
- Bonded cutlery items or dishes
- Pewter or cooper items Crystal glass
- Steel items subject to rusting
- Wooden platters
- Items made from synthetic fibres

### Are of limited suitability

- Some types of glasses can become dull after a large number of washes
- Silver and aluminum parts have a tendency to discolour during washing
- Glazed patterns may fade if machine washed frequently

## Recommendations for loading the dishwasher

Scrape off any large amounts of leftover food. Soften remnants of burnt food in pans. It is not necessary to rinse the dishes under running water.

For best performance of the dishwasher, follow these loading guidelines. **(Features and appearance of baskets and cutlery baskets may vary from your model.)**

Place objects in the dishwasher in the following way:

- Items such as cups, glasses, pots/pans, etc. must face downwards.
- Curved items, or ones with recesses, should be loaded aslant so that water can run off.
- All utensils are stacked securely and can not tip over.
- All utensils are placed in the way that the spray arms can rotate freely during washing.
- Load hollow items such as cups, glasses, pans etc. With the opening facing downwards so that water cannot collect in the container or a deep base.
- Dishes and items of cutlery must not lie inside one another, or cover each other. To avoid damage, glasses should not touch one another.
- The upper basket is designed to hold more delicate and lighter dishware such as glasses, coffee and tea cups.
- Long bladed knives stored in an upright position are a potential hazard!
- Long and / or sharp items of cutlery such as carving knives must be positioned horizontally in the upper basket.
- Please do not overload your dishwasher. This is important for good results and for reasonable consumption of energy.

### NOTE:

- Very small items should not be washed in the dishwasher as they could easily fall out of the basket.

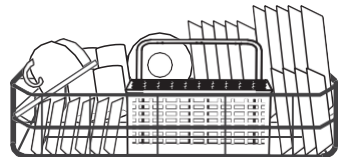


### WARNING:

**Items will be hot!** To prevent damage, do not take glass and cutlery out of the dishwasher for around 15 minutes after the program has ended.

## Loading the basket

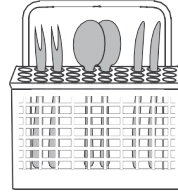
- All tableware can't be placed face up, in order to improve the cleaning area and washing performance, it is recommended to place the dirty side towards the spray arm.
- Please don't let tableware out of basket bottom to make sure not block the moving of the spray arm.
- The maximum diameter advised for plates in front of the detergent dispenser is of 19 cm, this not to hamper the opening of it.



## Loading the cutlery basket

For personal safety and a top quality cleaning, place the silverware in the basket making sure that:

- They do not nest together.
- Silverware is placed with the handles-down.
- But place knives and other potentially dangerous utensils are placed handles-up.



### WARNING:

Do not let any item extend through the bottom.  
Always load sharp utensils with the sharp point down!

## 4.6. FUNCTION OF THE RINSE AID AND DETERGENT

The rinse aid is released during the final rinse to prevent water from forming droplets on your dishes, which can leave spots and streaks. It also improves drying by allowing water to roll off the dishes. Your dishwasher is designed to use liquid rinse aids.



### WARNING:

Only use branded rinse aid for dishwasher. Never fill the rinse aid dispenser with any other substances (e.g. Dishwasher cleaning agent, liquid detergent). This would damage the appliance.

## When to refill the rinse aid dispenser

Unless the rinse-aid warning light (☼) on the control panel is on, you can always estimate the amount from the color of the optical level indicator located next to the cap. When the rinse-aid container is full, the indicator will be fully dark. The size of the dark dot decreases as the rinse-aid diminishes. You should never let the rinse aid level be less than 1/4 full.

As the rinse aid diminishes, the size of the black dot on the rinse aid level indicator changes, as illustrated below.



Full



3/4 full



1/2 full



1/4 full



Empty

## Function of detergent

The chemical ingredients that compose the detergent are necessary to remove, crush and dispense all dirt out of the dishwasher. Most of the commercial quality detergents are suitable for this purpose.



### WARNING:

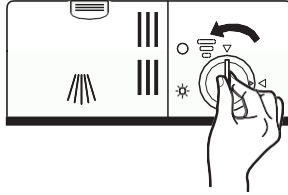
- Proper Use of Detergent  
Use only detergent specifically made for dishwashers use. Keep your detergent fresh and dry.  
Do not fill detergent into the dispenser until you are ready to start the dishwasher.



- Dishwasher detergent is corrosive! Keep dishwasher detergent out of the reach of children.

## 4.7. FILLING THE RINSE AID RESERVOIR

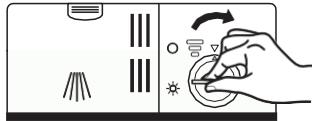
1. Remove the rinse aid reservoir cap by rotating it counterclockwise.



2. Carefully pour in the rinse aid into the dispenser, whilst avoiding it to overflow.



3. Close the rinse aid reservoir cap by rotating it clockwise.

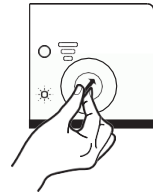


### NOTE:

- Clean up any spilled rinse aid with an absorbent cloth to avoid excessive foaming during the next wash.

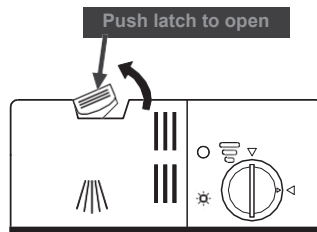
### Adjusting the rinse aid reservoir

Remove the rinse aid reservoir cap. Turn the rinse aid indicator dial to a number. The higher the number, the more rinse aid the dishwasher uses. If the dishes are not drying properly or are spotted, adjust the dial to the next higher number until your dishes are spot-free. **Reduce it if there are sticky whitish stains on your dishes or a bluish film on glassware or knife blades.**



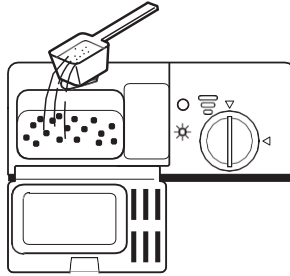
## 4.8. FILLING THE DETERGENT DISPENSER

1. Press the release latch on the detergent dispenser to open the cover.

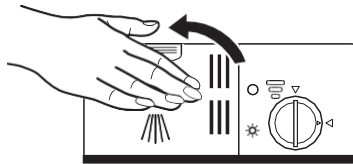




2. Add detergent into the larger cavity. (A) for main wash. For more heavily soiled wash loads, also add some detergent into the smaller cavity (B) for release during pre-wash.



3. Close the cover and press on it until it locks into place.



**NOTE:**






- Please observe the manufacturer's recommendations on the detergent packaging.

## 5. PROGRAM SELECTION

### 5.1. WASH CYCLE TABLE

The table below shows which programs are best for the levels of food residue on them and how much detergent is needed. It also show various information about the programs. Consumption values and program duration are only indicative except for ECO program.

(●) indicates that the program uses rinse aid in the last rinse.

Program	Description Of Cycle	Detergent Pre/Main Wash	Running Time (min)	Energy (kWh)	Water (L)	Rinse Aid
 Intensive	Pre-wash(50°C) Wash(70°C) Rinse Rinse Rinse(60°C) Drying	4/10g	135	0.790	9.6	●
		1 tab				
 Universal	Pre-wash Wash(60°C) Rinse Rinse(60°C) Drying	4/10g	110	0.580	7.7	●
		1 tab				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Pre-wash Wash(45°C) Rinse(50°C) Drying	4/10g	215	0.494	6.5	●
		1 tab				
 Glass	Wash(45°C) Rinse Rinse(50°C) Drying	14g	70	0.400	5.8	●
		1 tab				
 90 Min	Wash(65° C) Rinse Rinse Rinse(60° C) Drying	14g	90	0.590	6.6	●
		1 tab				
 Rapid	Wash(40° C) Rinse Rinse	12g	30	0.244	5.8	○
		1 tab				

**NOTE:**

**ECO** (\*EN 60436) : The ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and it is used to assess compliance with the EU ecodesign legislation.

**5.2. SAVING ENERGY**

1. Pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended.
2. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the instructions.

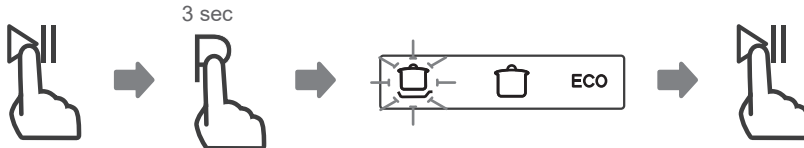
**5.3. STARTING A PROGRAMME**

1. Draw out the lower and upper basket, load the dishes and push them back. It is commended to load the lower basket first, then the upper one.
2. Pour in the detergent.
3. Insert the plug into the socket. The power supply refer to last page "Product fiche". Make sure that the water supply is turned on to full pressure.
4. Close the door, press the Power button, to switch on the machine.
5. Choose a program, the response light will turn on. Then press the Start/Pause button, the dishwasher will start its cycle.

## 5.4. CHANGING THE PROGRAM MID-CYCLE

A programme can only be changed if it has been running only for a short period of time, otherwise the detergent may have already been released or the the wash water with detergent has already been drained. If this is the case, the dishwasher needs to be reset and the detergent dispenser must be refilled. To reset the dishwasher, follow the instructions below:

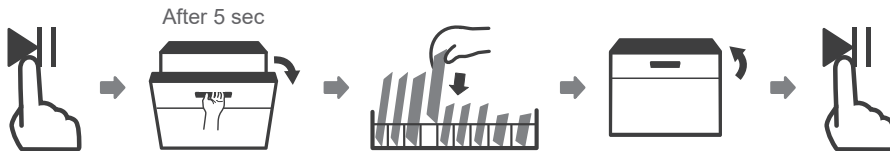
1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Press Program button for more than 3 seconds the machine will be in program selection mode.
3. Press the Program button to select the desired program.
4. Press the Start/Pause button, after 1 seconds, the dishwasher will start.



## 5.5. FORGET TO ADD A DISH?

A forgotten dish can be added any time before the detergent dispenser opens. If this is the case, follow the instructions below:

1. Press the Start/Pause button to pause the washing.
2. Wait 5 seconds then open the door.
3. Add the forgotten dishes.
4. Close the door.
5. Press the Start/Pause button after 10 seconds, the dishwasher will start.



### WARNING:

It is dangerous to open the door mid-cycle, as hot steam may scald you.

## 5.6. AUTO OPEN

After washing, the door will open automatically to achieve better drying effect.

### NOTE:

- The dishwasher door must not be blocked when set to open automatically.
- This can disrupt door lock functionality.



## 6. INSTALLATION INSTRUCTION



### WARNING:

#### Electrical Shock Hazard

Disconnect electrical power before installing dishwasher. Failure to do so could result in death or electrical shock.

**Attention:**

The installation of the pipes and electrical equipments should be done by professionals.

## 6.1. ABOUT POWER CONNECTION

**WARNING:**

For personal safety:

- Do not use an extension cord or an adapter plug with this appliance.
- Do not, under any circumstances, cut or remove the earthing connection from the power cord.

### Electrical requirements

Please look at the rating label to know the rating voltage and connect the dishwasher to the appropriate power supply. Use the required fuse 10A/13A/16A, time delay fuse or circuit breaker recommended and provide separate circuit serving only this appliance.

### Electrical connection

Ensure the voltage and frequency of the power being corresponds to those on the rating plate. Only insert the plug into an electrical socket which is earthed properly. If the electrical socket to which the appliance must be connected is not appropriate for the plug, replace the socket, rather than using a adaptors or the like as they could cause overheating and burns.

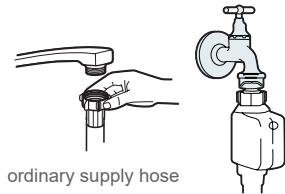


Ensure that proper earthing exists before use

## 6.2. WATER SUPPLY AND DRAIN

### Cold water connection

Connect the cold water supply hose to a threaded 3/4(inch) connector and make sure that it is fastened tightly in place. If the water pipes are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure that the water is clear. This precaution is needed to avoid the risk of the water inlet to be blocked and damage the appliance.



ordinary supply hose

safety supply hose

### About the safety supply hose

The safety supply hose consists of the double walls. The system guarantees its intervention by blocking the flow of water in case of the supply hose breaking and when the air space between the supply hose itself and the outer corrugated hose is full of water.

**Warning:**

A hose that attaches to tap can burst if it is installed on the same water line as the dishwasher. If your sink has one, it is recommended that the hose be disconnected and the hole plugged.

### How to connect the safety supply hose

1. Pull the safety supply hoses out from storage compartment located at rear of dishwasher.
2. Tighten the screws of the safety supply hose to the faucet with thread 3/4inch.
3. Turn the water fully on before starting the dishwasher.

## How to disconnect the safety supply hose

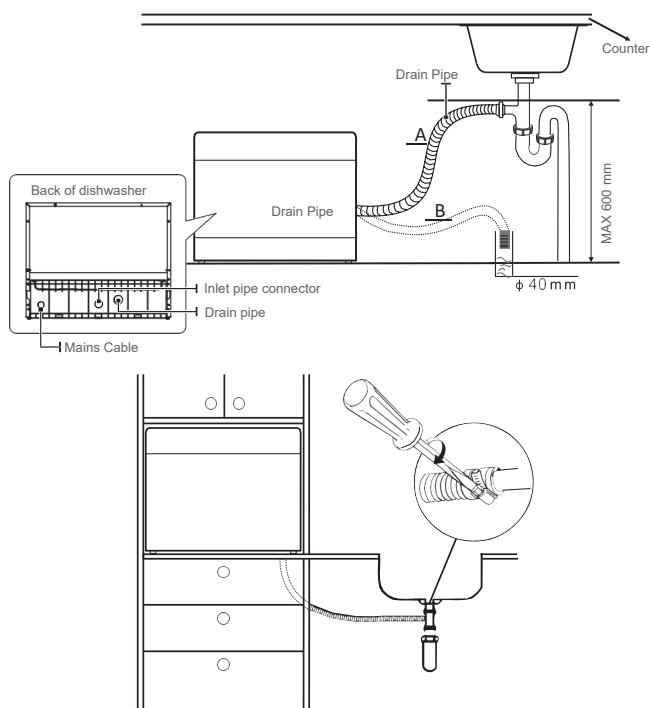
1. Turn off the water.
2. Unscrew the safety supply hose from the faucet.

### 6.3. CONNECTION OF DRAIN HOSES

Insert the drain hose into a drain pipe with a minimum diameter of 4 cm, or let it run into the sink, making sure to avoid bending or crimping it. The height of drain pipe must be less than 600 mm. The free end of the hose must not be immersed in water to avoid the back flow of it.



Please securely fix the drain hose in either position A or position B



### How to drain excess water from hoses

If the connection to the drain pipe is positioned higher than 1000 mm, excess water may remain in the drain hose. It will be necessary to drain excess water from the hose into a bowl or suitable container that is held outside and lower than the sink.

### Water outlet

Connect the water drain hose. The drain hose must be correctly fitted to avoid water leaks. Ensure that the water drain hose is not kinked or squashed.

### Extension hose

If you need a drain hose extension, make sure to use a similar drain hose. It must be no longer than 4 meters; otherwise the cleaning effect of the dishwasher could be reduced.

## Syphon connection

The waste connection must be at a height less than 1000 mm (maximum) from the bottom of the dishwasher.

### 6.4. POSITIONING THE APPLIANCE

Position the appliance in the desired location. The back should rest against the wall behind it, and the sides, along the adjacent cabinets or walls. The dishwasher is equipped with water supply and drain hoses that can be positioned either to the right or the left sides to facilitate proper installation.

## 7. MAINTENANCE AND CLEANING

### 7.1. EXTERNAL CARE

#### The door and the door seal

Clean the door seals regularly with a soft damp cloth to remove food deposits. When the dishwasher is being loaded, food and drink residues may drip onto the sides of the dishwasher door. These surfaces are outside the wash cabinet and are not accessed by water from the spray arms. Any deposits should be wiped off before the door is closed.

#### The control panel

If cleaning is required, the control panel should be wiped with a soft damp cloth only.



#### WARNING:

- To avoid penetration of water into the door lock and electrical components, do not use a spray cleaner of any kind.
- Never use abrasive cleaners or scouring pads on the outer surfaces because they may scratch the finish. Some paper towels may also scratch or leave marks on the surface.

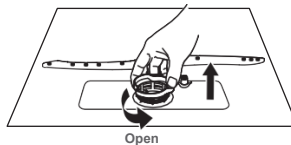
### 7.2. INTERNAL CARE

#### Filtering system

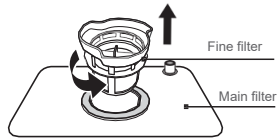
The filtering system in the base of the wash cabinet retains coarse debris from the washing cycle, including foreign objects such as tooth picks or shards. The collected coarse debris may cause the filters to clog. Check the condition of the filters regularly, carefully remove foreign objects and clean the parts of the filtering system if necessary with water. Follow the steps below to clean the filter.

#### NOTE:

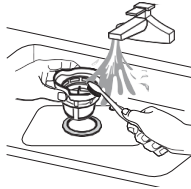
- Pictures are only for reference, different models of the filtering system and spray arms may be different.
1. Hold the coarse filter and rotate it anticlockwise to unlock the filter. Lift the filter upwards and out of the dishwasher.



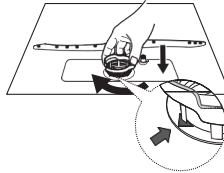
- Lift fine filter up from main filter.



- Larger food remnants can be cleaned by rinsing the filter under running water. For a more thorough clean, use a soft cleaning brush.



- Reassemble the filters in the reverse order of the disassembly, replace the filter insert, and rotate clockwise to the close arrow.



**WARNING:**

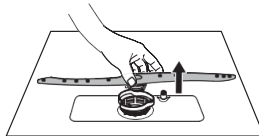
- Do not over tighten the filters. Put the filters back in sequence securely, otherwise coarse debris could get into the system and cause a blockage.
- NEVER use the dishwasher without filters in place. Improper replacement of the filter may reduce the performance level of the appliance and damage dishes and utensils.

## Spray arm

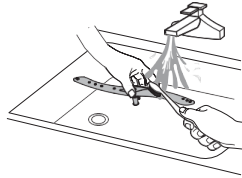
It is necessary to clean the spray arm regularly for hard water chemicals will clog the spray arm jets and bearings.

To clean the spray arm, follow the instructions below:

- To remove the spray arm, pull out the spray arm upward.



2. Wash the spray arm in soapy and warm water and use a soft brush to clean the jets. Replace them after rinsing them thoroughly.



### 7.3. CARING FOR THE DISHWASHER

#### Frost precaution

Please take frost protection measures on the dishwasher in winter. Every after washing cycles, please operate as follows:

1. Cut off the electrical power to the dishwasher at the supply source.
2. Turn off the water supply and disconnect the water inlet pipe from the water valve.
3. Drain the water from the inlet pipe and water valve. (Use a pan to gather the water)
4. Reconnect the water inlet pipe to the water valve.
5. Remove the filter at the bottom of the tub and use a sponge to soak up water in the sump.

#### After every wash

After every wash, turn off the water supply to the appliance and leave the door slightly open for a while so that moisture and odors are not trapped inside.

#### Remove the plug

Before cleaning or performing maintenance, always remove the plug from the socket.

#### No solvents or abrasive cleaning

To clean the exterior and rubber parts of the dishwasher, do not use solvents or abrasive cleaning products. Only use a cloth with warm soapy water.

To remove spots or stains from the surface of the interior, use a cloth dampened with water and a little vinegar, or a cleaning product made specifically for dishwashers.

#### When not in use for a long time

It is recommended that you run a wash cycle with the dishwasher empty and then remove the plug from the socket, turn off the water supply and leave the door of the appliance slightly open. This will help the door seals to last longer and prevent odors from forming within the appliance.

#### Moving the appliance

If the appliance must be moved, try to keep it in the vertical position. If absolutely necessary, it can be positioned on its back.

#### Seals

One of the factors that cause odours to form in the dishwasher is food that remains trapped in the seals. Periodic cleaning with a damp sponge will prevent this from occurring.



## 8. TROUBLESHOOTING TIPS

EN

### Before Calling For Service

Reviewing the charts on the following pages may save you from calling for service.

Problem	Possible Causes	Solution
Dishwasher doesn't start	Fuse blown, or the circuit breaker tripped.	Replace fuse or reset circuit breaker. Remove any other appliances sharing the same circuit with the dishwasher.
	Power supply is not turned on.	Make sure the dishwasher is turned on and the door is closed securely. Make sure the power cord is properly plugged into the wall socket.
	Door of dishwasher not properly closed.	Make sure to close the door properly and latch it.
Water not pumped from dishwasher	Kink in drain hose.	Check drain hose.
	Filter clogged.	Check the coarse filter. (see section titled „ Internal Care „)
	Kitchen sink clogged.	Check the kitchen sink to make sure it is draining well. If the problem is the kitchen sink that is not draining , you may need a plumber rather than a serviceman for dishwashers.
Foam in the tub	Improper detergent	Use only the special dishwasher detergent to avoid suds. If this occurred, open the dishwasher and let suds evaporate. Add 1 gallon of cold water to the tub. Close and latch the dishwasher, then Start any wash cycle to drain out the water. Repeat if necessary.
	Spilled rinse aid.	Always wipe up rinse aid spills immediately.
Stained tub interior	Detergent with colourant may have been used.	Make sure that the detergent has no colourant.
White film on inside surface	Hard water minerals.	To clean the interior, use the damp soft cloth with dishwasher detergent and wear rubber gloves. Never use any other cleaner than dishwasher detergent for the risk of foaming or suds.

Problem	Possible Causes	What To Do
There are rust stains on cutlery	The affected items are not corrosion resistant.	Avoid washing items that are not corrosion resistant in the dishwasher.
	A program was not run after dishwasher salt was added. Traces of salt have gotten into the wash cycle.	Always run the quick wash program, without any crockery in the dishwasher and without selecting the Turbo function (if present), after adding dishwasher salt.
	The lid of the softer is loose.	Check the lip. Ensure the fix is fine.
Knocking noise in the wash cabinet	The spray arm is knocking against an item in a basket.	Interrupt the program, and rearrange the items which are obstructing the spray arm.
Rattling noise in the wash cabinet	Item of crockery are loose in the wash cabinet.	Interrupt the program, and rearrange the items of crockery.
Knocking noise in the water pipes	This may be caused by on-site installation or the cross-section of the piping.	This has no influence on the dishwasher function. If in doubt, contact a qualified plumber.
The dishes are not clean	The dishes were not loaded correctly.	See PART II "Preparing And Loading Dishes".
	The program was not powerful enough.	Select a more intensive program.
	Not enough detergent was dispensed.	Use more detergent, or change your detergent.
	Item are blocking the path of spray arms.	Rearrange the items so that the spray can rotate freely.
	The filter combination in the base of wash cabinet is not clean or is not correctly fitted. This may cause the spray arm jets to get blocked.	Clean and/or fit the filter correctly. Clean the spray arm jets.
Cloudiness on glassware.	Combination of soft water and too much detergent.	Use less detergent if you have soft water and select a shorter cycle to wash the glassware and to get them clean.
Black or grey marks on dishes	Aluminium utensils have rubbed against dishes	Use a mild abrasive cleaner to eliminate those marks.
Detergent left in dispenser cups	Dishes block detergent dispenser cups	Re-loading the dishes properly.

Problem	Possible Causes	What To Do
The dishes are not drying	Improper loading	Use gloves if detergent residue can be found on dishes to avoid skin irritations.
	Dishes are removed too soon	Do not empty your dishwasher immediately after washing. Open the door slightly so that the steam can escape. Begin unloading the dishwasher only once the dishes are barely warm to the touch. Empty the low basket first. This prevents water from dropping off dishes in the upper basket.
	Wrong program has been selected.	In short programs the washing temperature is lower. This also lowers cleaning performance. Choose a program with a long washing time.
	Use of cutlery with a low-quality coating.	Water drainage is more difficult with these items. Cutlery or dishes of this type are not suitable for washing in the dishwasher.



**Warning:**

Self-repair or non-professional repair may cause serious risks to the safety of the user of the appliance and impact warranty.

## 8.1. AVAILABILITY OF SPARE PARTS

- **Seven years after placing the last unit of the model on the market:**  
Motor, circulation and drain pump, heaters and heating elements, including heat pumps (separately or bundled), piping and related equipment including all hoses, valves, filters and aqua stops, structural and interior parts related to door assemblies (separately or bundled), printed circuit boards, electronic displays, pressure switches, thermostats and sensors, software and firmware including reset software.
- **Ten years after placing the last unit of the model on the market:**  
Door hinge and seals, other seals, spray arms, drain filters, interior racks and plastic peripherals such as baskets and lids.

## 9. ERROR CODES

If there is a malfunction the dishwasher will display an error code. The following table shows possible error codes and their causes.

Codes	Meanings	Possible Causes
E1	Longer inlet time.	Faucets is not opened, or water intake is restricted, or water pressure is too low.
E3	Not reaching required temperature.	Malfunction of heating element.
E4	Overflow.	Some element of dishwasher leaks.
Ed	Failure of communication between main circuit board with display circuit board.	Open circuit or break wiring for the communication.

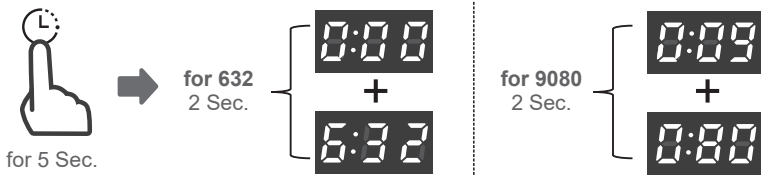


### Warning:

- If overflow occurs, turn off the main water supply before calling a service.
- If there is water in the base pan because of an overflow or small leak, the water should be removed before restarting the dishwasher.
- If there is an error code that cannot be solved, please request professional assistance.

## 10. USAGE COUNTER

When the power cord is connected, but the dishwasher is not turned on, press and hold the Delay button for 5 seconds, the dishwasher display will show the usage count.



Example:


632: Show "000" for two seconds, then show "632" for two seconds, at last it will be off.  
9080: Show "009" for two seconds, then show "080" for two seconds, at last it will be off.

# TABLE DES MATIÈRES :

1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	P. 29
2. DESCRIPTION DU PRODUIT	P. 33
3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	P. 34
4. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE	P. 36
5. SÉLECTION DU PROGRAMME	P. 43
6. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION	P. 46
7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE	P. 48
8. CONSEILS DE DÉPANNAGE	P. 52
9. CODES D'ERREUR	P. 55
10. COMPTEUR D'UTILISATIONS	P. 55

FR

## 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

-  **AVERTISSEMENT !** Respectez les précautions ci-dessous lorsque vous utilisez votre lave-vaisselle.
- L'installation et les réparations ne peuvent être réalisées que par un technicien qualifié.
- Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et similaires telles que :
  - cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements professionnels ;
  - les habitations des fermes ;
  - les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel ;
  - environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles sont correctement surveillées ou si des instructions relatives à une utilisation sûre de l'appareil leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Pour EN60335-1)
- Les matériaux d'emballage sont dangereux pour les enfants! Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

7. Afin de vous prémunir contre le risque de choc électrique, n'immergez pas le câble d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Veuillez débrancher l'appareil avant toute opération de nettoyage et d'entretien. Utilisez un chiffon doux humidifié avec du savon doux, puis utilisez un chiffon sec pour essuyer l'appareil.

8. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou toute personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

### **1.1. INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

1. Cet appareil doit être mis à la terre. En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la mise à la terre réduit la probabilité d'électrocution en permettant au courant de s'évacuer par un circuit de moindre résistance. Cet appareil est équipé d'une prise électrique avec conducteur de mise à la terre.

2. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et mise à la terre conformément aux réglementations et normes locales.

3. Un branchement inadéquat d'une fiche comportant un conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de choc électrique. Consultez un électricien qualifié ou un installateur agréé en cas de doute sur la mise à la terre de cet appareil.

4. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'appareil si elle ne rentre pas dans la prise de courant.

5. Faites installer une prise aux normes par un électricien qualifié.

6. Traitez l'appareil avec soin; ne montez jamais sur la porte ou sur le tiroir du lave-vaisselle et ne vous asseyez jamais dessus.

7. Ne faites pas fonctionner le lave-vaisselle sans que toutes ses protections soient en place.

8. Ouvrez la porte avec précaution lorsque le lave-vaisselle est en marche, car il se peut que de l'eau soit projetée à l'extérieur. Ne placez aucun objet lourd sur la porte et ne vous mettez pas debout dessus lorsqu'elle est ouverte. L'appareil pourrait basculer en avant.

9. Lorsque vous chargez la vaisselle à laver :

- Disposez les objets pointus de manière à ce qu'ils ne risquent pas d'endommager les joints de la porte.
- Avertissement : Les couteaux et autres ustensiles pointus doivent être mis dans le panier soit à l'horizontale, soit pointes vers le bas.

10. Certains produits de lave-vaisselle sont fortement alcalins. Ils peuvent être extrêmement dangereux en cas d'ingestion.

11. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et ne laissez pas les enfants s'approcher du lave-vaisselle lorsque sa porte est ouverte.

12. Vérifiez qu'il n'y a pas de résidus de détergent à la fin du lavage.

13. Ne lavez les ustensiles en plastique que s'ils portent une mention indiquant qu'ils peuvent passer au lave-vaisselle.

14. Pour les ustensiles en plastique ne portant pas cette indication, consultez les recommandations du fabricant.

15. N'utilisez que du détergent et du liquide de rinçage recommandés pour un usage avec un lave-vaisselle automatique.

16. Ne mettez jamais dans le lave-vaisselle du savon, du liquide vaisselle ou de la lessive pour lave-linge ou à main.

17. Ne laissez pas la porte en position ouverte car elle risquerait de faire trébucher quelqu'un.

18. Pendant l'installation, faites attention à ne pas tordre ou plier le câble de manière excessive, pour des raisons de sécurité.

19. Ne faites pas de modifications hasardeuses sur les systèmes de contrôle.

20. Les nouveaux jeux de tuyaux fournis avec l'appareil doivent être utilisés et les anciens jeux de tuyaux ne doivent pas être réutilisés.


21. Pour économiser de l'énergie, l'appareil s'éteint automatiquement après 15 minutes en mode veille sans action de l'utilisateur.

22. La capacité maximale en nombre de couverts est de 6.

23. La pression maximale admissible pour l'arrivée d'eau est de 1 MPa. La pression minimale admissible pour l'arrivée d'eau est de 0,04 MPa.

24. Pour plus de détails sur le chargement du lave-vaisselle, reportez-vous au chapitre 2.1.

## 1.2. MISE AU REBUT

-  Le marquage de cet appareil (symbole de la poubelle barrée) est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux « équipements électriques et électroniques usagés ». Ce marquage signifie que cet équipement, en fin de vie, ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de le rapporter auprès d'un point de collecte pour équipements

électriques et électroniques usagés. Les points de collecte locaux, les magasins et les collectivités mettent à votre disposition un système approprié de collecte des équipements. Une collecte appropriée des équipements électriques et électroniques usagés permet d'éviter les impacts nocifs sur la santé et l'environnement qui résultent de la présence de composants dangereux, ainsi que d'un stockage et d'un traitement inappropriés de ces équipements.

2. Les cartons d'emballage sont fabriqués à partir de papier recyclé et doivent être jetés dans un container de recyclage pour papier.

3. En mettant au rebut ce produit de manière responsable, vous contribuerez à prévenir les conséquences potentiellement néfastes pour l'environnement et la santé humaine d'une élimination incorrecte de ce produit.

4. Pour plus de détails concernant le recyclage de ce produit, contactez l'administration locale et le service de ramassage des ordures de votre commune.

5. **MISE AU REBUT : Ne jetez pas ce produit au milieu des ordures ménagères ne faisant pas l'objet d'un tri sélectif. La collecte de ce genre de déchet nécessite un traitement spécial.**



## 2. DESCRIPTION DU PRODUIT

- |                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| 1. Réservoir de sel | 5. Tiroir à couverts      |
| 2. Distributeur     | 6. Dispositif de filtrage |
| 3. Panier           | 7. Bras d'aspersion       |
| 4. Support à tasses |                           |

FR

**IMPORTANT** : Pour une performance optimale de votre lave-vaisselle, lisez toutes les instructions d'utilisation avant la première utilisation.

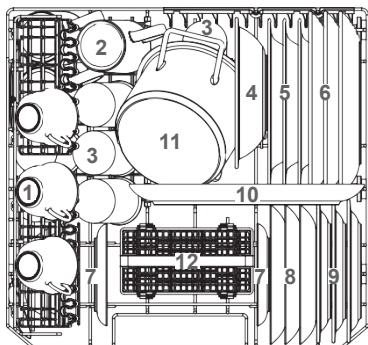
**REMARQUE** : Les illustrations sont fournies à titre de référence uniquement et peuvent ne pas correspondre à certains modèles.

### 2.1. CHARGEMENT DES PANIERS CONFORMÉMENT À LA NORME EN60436

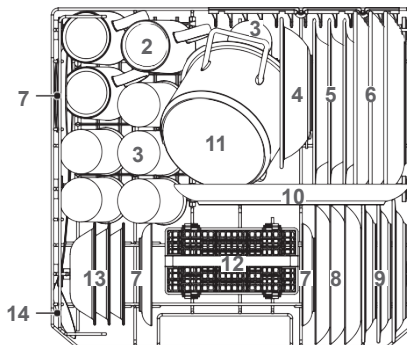
Charger le lave-vaisselle à sa pleine capacité contribuera aux économies d'énergie et d'eau.

#### 1. Panier :

Avec le support à tasses



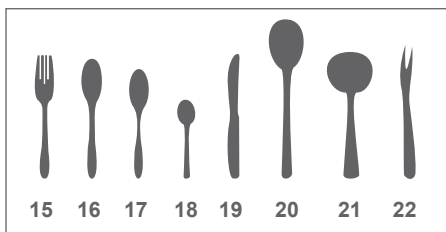
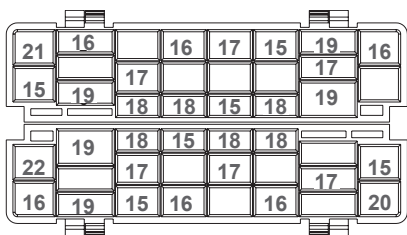
Sans le support à tasses



- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. Tasses            | 8. Assiettes à dessert             |
| 2. Grandes tasses    | 9. Assiettes à dessert en mélamine |
| 3. Verres            | 10. Plat ovale                     |
| 4. Bol en mélamine   | 11. Petite casserole               |
| 5. Assiettes creuses | 12. Panier à couverts              |
| 6. Grandes assiettes | 13. Bols à dessert                 |
| 7. Soucoupes         | 14. Cuillère de service            |

2. Panier à couverts :

FR



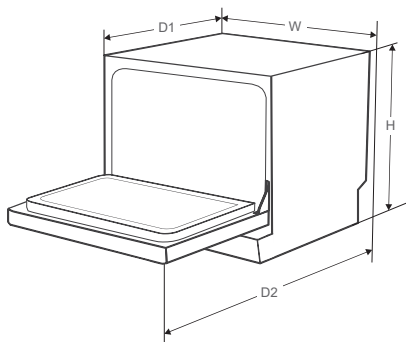
- 15. Fourchettes
- 16. Cuillères à soupe
- 17. Cuillères à dessert
- 18. Cuillères à café

- 19. Couteaux
- 20. Cuillères de service
- 21. Louches
- 22. Fourchettes de service

Informations de comparaison conformes à la norme EN 60436

- Capacité : 6 couverts
- Programme : ECO
- Cran de réglage du liquide de rinçage : Max
- Réglage de l'adoucisseur : H4

### 3. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES



Hauteur (H)	438 mm
Largeur (W)	550 mm
Profondeur (D1)	500 mm (avec la porte fermée)
Profondeur (D2)	812 mm (avec la porte ouverte à 90°)

### 3.1. FICHE PRODUIT

#### Fiche d'information sur le produit (EN60436)

Nom du fournisseur ou marque commerciale : AUCHAN

Adresse du fournisseur <sup>(b)</sup> : SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Identifiant du modèle : WQP6-3603A

#### Paramètres généraux du produit :

Paramètre	Valeur	Paramètre	Valeur	
Capacité nominale <sup>(a)</sup> (ps)	6	Dimensions en cm	Hauteur	44
			Largeur	50
			Profondeur	55
EEl <sup>(a)</sup>	49,9	Classe d'efficacité énergétique <sup>(a)</sup>	D <sup>(c)</sup>	
Indice de performance de lavage <sup>(a)</sup>	1,125	Indice de performance de séchage <sup>(a)</sup>	1,065	
Consommation d'énergie en kWh [par cycle], sur la base du programme ECO avec alimentation en eau froide. La consommation d'énergie réelle dépendra de la façon dont l'appareil est utilisé.	0,494	Consommation d'eau en litres [par cycle], sur la base du programme ECO. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil et de la dureté de l'eau.	6,5	
Durée du programme <sup>(a)</sup> (h:min)	3:35	Type	Autoportée	
Émissions de bruit acoustique dans l'air <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	47	Classe d'émissions de bruit acoustique dans l'air <sup>(a)</sup>	C <sup>(c)</sup>	
Mode arrêt (W)	-	Mode veille (W)	0,49	
Démarrage différé (W) (le cas échéant)	1,00	Mode veille avec maintien de la connexion au réseau (W) (le cas échéant)	N/A	

Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur <sup>(b)</sup> : durée de la garantie

#### Informations complémentaires :

Lien vers le site web du fournisseur où se trouvent les informations relatives à l'annexe II, point 6, du règlement (UE) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(b)</sup> de la Commission européenne : lien vers la page web du produit <sup>(a)</sup> pour le programme ECO.

<sup>(b)</sup> les modifications de ces éléments ne sont pas considérées comme pertinentes aux fins de l'article 4, paragraphe 4, du règlement (UE) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> si la base de données sur les produits génère automatiquement le contenu définitif de cette cellule, le fournisseur ne doit pas consigner ces données.

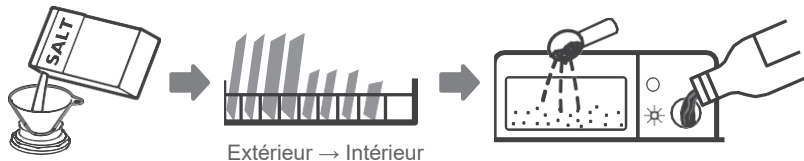
<sup>(1)</sup> Règlement (UE) 2019/2022 du 1er octobre 2019 de la Commission européenne définissant des exigences d'écoconception applicables aux lave-vaisselle ménagers conformément à la directive 2009/125/CE du Parlement européen et du Conseil, modifiant le règlement (CE) n° 1275/2008 de la Commission et abrogeant le règlement (UE) n° 1016/2010 de la Commission (voir page 267 du Journal Officiel).

FR

## 4. UTILISATION DU LAVE-VAISSELLE

Avant d'utiliser votre lave-vaisselle :

FR



1. Réglez l'adoucisseur d'eau
2. Remplissage du sel dans l'adoucisseur
3. Chargement du panier
4. Remplissez le compartiment du détergent

### 4.1. CHARGEMENT DU SEL DANS L'ADOUCCISSEUR

#### REMARQUE :

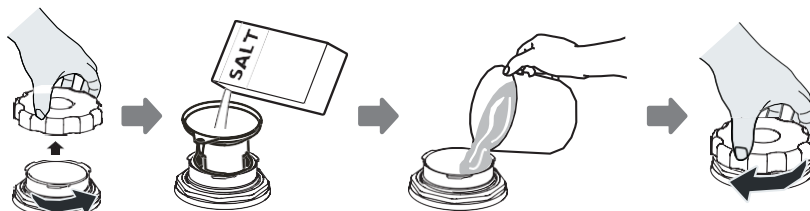
- Si votre modèle ne comporte pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette section.
- N'utilisez que du sel spécialement conçu pour lave-vaisselle.
- Le réservoir de sel se trouve sous le panier du bas et se remplit comme suit :



#### AVERTISSEMENT :

- **N'utilisez que du sel spécialement conçu pour les lave-vaisselle !**  
Tout autre type de sel non spécifiquement destiné aux lave-vaisselle, en particulier le sel de table, pourrait endommager l'adoucisseur. Le fabricant n'honorera pas la garantie en cas d'utilisation d'un type incorrect de sel, et déclinera toute responsabilité quant aux dommages causés.
- **Ne remplissez le réservoir de sel qu'avant de lancer un cycle.**  
Cela évitera toute corrosion due à la présence au fond de l'appareil de grains de sel ou d'eau salée ayant légèrement débordé.

Veillez suivre les étapes ci-dessous pour ajouter du sel pour lave-vaisselle :



1. Retirez le panier du bas et dévissez le bouchon du réservoir.
2. Placez l'extrémité de l'entonnoir (si fourni) dans le trou et versez environ 1 kg de sel pour lave-vaisselle.
3. Remplissez le réservoir à sel d'eau à ras bord. Il est normal qu'une petite quantité d'eau déborde du réservoir à sel.
4. Une fois le réservoir rempli, revissez et serrez le bouchon.
5. Le voyant d'avertissement signalant qu'il n'y a plus de sel s'éteindra après que le réservoir a été rempli de sel.
6. Lancez un programme de lavage immédiatement après avoir rempli le réservoir (nous vous conseillons d'utiliser un programme court). Faute de quoi, des parties importantes de l'appareil (notamment le filtre et la pompe) risquent d'être endommagés par l'eau salée. De tels dommages ne sont pas couverts par la garantie.

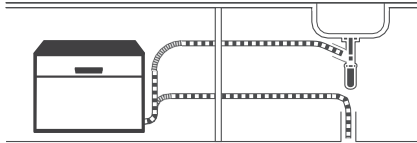
#### REMARQUE :

- Ne remplissez le réservoir de sel que lorsque le voyant d'avertissement de niveau de sel (☞) s'allume sur le panneau de commande. Il se peut que le voyant reste allumé un certain temps après le remplissage, cela dépend de la vitesse à laquelle le sel se dissout.

- Si votre modèle ne comporte pas de voyant d'avertissement de niveau de sel sur le panneau de commande, vous pouvez savoir à peu près quand remettre du sel dans l'adoucisseur à partir du nombre de cycles de lavage effectués.
- En cas de débordement du réservoir de sel, lancez un programme rapide ou trempage pour l'enlever.

## 4.2. GUIDE RAPIDE DE DÉMARRAGE

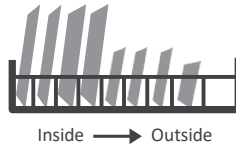
1. Installez le lave-vaisselle (veuillez consulter la section 6 « INSTRUCTIONS D'INSTALLATION » de la PARTIE I : Version générique.)



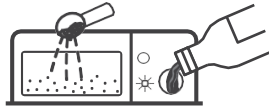
2. Enlevez les gros résidus présents sur la vaisselle. Évitez de rincer la vaisselle au préalable.



3. Chargez les paniers.



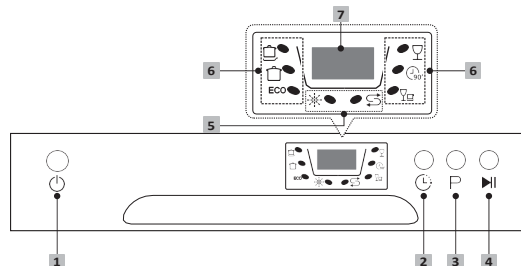
4. Remplissez le distributeur de détergent et de liquide de rinçage.



5. Sélectionnez un programme adéquat et démarrez le lave-vaisselle.












## 4.3. PANNEAU DE COMMANDE



## Fonctionnement (bouton)

1	<b>Marche/Arrêt</b>	Appuyez sur ce bouton pour mettre le lave-vaisselle en marche.
2	<b>Démarrage différé</b>	Appuyez sur le bouton Démarrage différé pour augmenter le temps de départ différé. Retarde un cycle jusqu'à 24 heures par incréments d'une heure. Après avoir réglé le délai, appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour qu'il commence.
3	<b>Programme</b>	Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le programme de lavage adéquat, le voyant du programme correspondant s'allumera.
4	<b>Démarrage/Pause</b>	Appuyez sur ce bouton pour lancer le programme de lavage sélectionné ou mettre le programme en cours en pause.

## Affichage

5	<b>Voyant d'avertissement</b>	 <b>Liquide de rinçage</b> Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le niveau de liquide de rinçage dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
		 <b>Sel</b> Si le voyant «  » est allumé, cela signifie que le niveau de sel dans le lave-vaisselle est trop bas et qu'il faut en rajouter.
6	<b>Voyant de programme</b>	 <b>Intensif</b> Pour la vaisselle très sale et les casseroles, les poêles, les plats, etc. normalement salis, avec des résidus alimentaires séchés.
		 <b>Universel</b> Pour la vaisselle normalement salie, comme les casseroles, les assiettes, les verres et les poêles peu sales.
		<b>ECO ECO</b> Ce programme standard convient pour nettoyer la vaisselle normalement salie et constitue le programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle.
		 <b>Verre</b> Pour la vaisselle et les verres peu sales.
		 <b>90' 90 min</b> Pour la vaisselle normalement salie nécessitant un lavage rapide.
7	<b>Écran</b>	 <b>Express</b> Programme rapide pour une vaisselle peu sale ne nécessitant pas de séchage.
		Pour afficher le temps restant dans le programme, la durée avant le démarrage différé, les codes d'erreur, etc.

## 4.4. ADOUCISSEUR D'EAU

L'adoucisseur d'eau se règle manuellement à l'aide du sélecteur de dureté de l'eau.

L'adoucisseur d'eau permet de retirer une partie des minéraux et des sels contenus dans l'eau, qui auraient des conséquences négatives ou adverses sur le fonctionnement de la machine.

Plus la teneur en minéraux est élevée, plus l'eau est dure.

L'adoucisseur doit être réglé en fonction de la dureté de l'eau dans votre région. Le fournisseur local d'eau potable est à même de vous renseigner sur la dureté de l'eau dans la zone où vous habitez.

### Réglage de la consommation de sel

Ce lave-vaisselle est conçu pour permettre un réglage de la consommation du sel en fonction de la dureté de l'eau utilisée. Cela permet ainsi d'optimiser et d'ajuster le niveau de consommation du sel.

Veuillez suivre les étapes suivantes pour régler le niveau de sel:

1. Fermez la porte et allumez l'appareil ;
2. Dans les 60 secondes suivant la mise en marche de l'appareil, appuyez sur le bouton Programme pendant plus de 5 secondes pour entrer en mode de réglage de l'adoucisseur d'eau ;
3. Appuyez à nouveau sur le bouton Programme pour sélectionner le réglage approprié en fonction de votre région. Le réglage changera dans l'ordre suivant : H1->H2->H3->H4->H5->H6 ;
4. Si vous n'effectuez aucune opération dans les cinq secondes ou si vous appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pour quitter le mode de réglage, le réglage sera mémorisé par le programme.

DURETÉ DE L'EAU				Niveau de l'adoucisseur d'eau	La régénération s'effectue tous les X programmes. (Séquence 1)	Consommation de sel (gramme/cycle)
°dH (degré allemand)	°fH (degré français)	°Clarke (degré britannique)	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Pas de régénération	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1°dH=1.25, °Clarke=1.78, °fH=0.178mmol/l

Réglage d'usine : H4

- 1) Chaque cycle avec une opération de régénération consomme 2,0 litres d'eau supplémentaires, la consommation d'énergie augmente aussi de 0,02 kWh et le programme est prolongé de 4 minutes.

#### REMARQUE :

- Si votre modèle ne comporte pas d'adoucisseur d'eau, vous pouvez sauter cette section. Adoucisseur d'eau
- La dureté de l'eau dépend de l'endroit où l'on se trouve. Si vous utilisez de l'eau dure avec votre lave-vaisselle, des dépôts se formeront sur la vaisselle et les ustensiles.
- Cet appareil est équipé d'un dispositif spécial d'adoucisseur d'eau fonctionnant avec un réservoir de sel pour éliminer le calcaire et les minéraux présents dans l'eau.

## 4.5. PRÉPARATION ET CHARGEMENT DE LA VAISSELLE

- Évitez d'acheter des ustensiles qui ne peuvent pas aller au lave-vaisselle.
- Pour les articles particulièrement fragiles, choisissez un programme avec la température la plus basse possible.
- Pour éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts juste après le lavage.

### Pour laver les couverts/plats suivants

#### Ne vont pas au lave-vaisselle

- Couverts avec manches en bois, en corne, en porcelaine ou en nacre, articles en plastique non résistants à la chaleur
- Couverts anciens comportant des parties collées qui ne résistent pas à la chaleur
- Couverts et articles de vaisselle soudés
- Vaisselle en cuivre ou en étain, verres en cristal
- Vaisselle en acier sujette à la corrosion
- Assiettes et plats en bois
- Vaisselle en fibres synthétiques

#### Peuvent y aller dans une certaine mesure

- Certains verres qui blanchiront après un certain nombre de cycles de lavage
- Vaisselle en aluminium ou en argent qui a tendance à se décolorer au lavage
- Décors sérigraphiés, qui peuvent se décolorer en cas de lavage trop fréquent

### Recommandations pour le chargement du lave-vaisselle

Retirez tous les résidus alimentaires volumineux. Faites tremper les résidus carbonisés dans les poêles ou casseroles pour les ramollir. Il n'est pas nécessaire de rincer la vaisselle sous le robinet. Suivez les instructions ci-dessous afin d'assurer un fonctionnement optimal du lave-vaisselle. **(Les fonctions et l'apparence des paniers de votre lave-vaisselle peuvent être différentes de celles du mode d'emploi.)**

Disposez la vaisselle dans le lave-vaisselle de la manière suivante :

- Les articles tels que les tasses, les verres, les casseroles, les poêles etc. doivent être placés tête en bas.
- Vaisselle comportant des courbes ou des creux de biais afin que l'eau puisse s'en écouler.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se renverser.
- Tous les ustensiles doivent être disposés de manière à ne pas bloquer le mouvement de rotation des bras d'aspersion.
- Les articles creux tels que tasses, verres, casseroles/poêles, etc. doivent être disposés tête en bas afin que l'eau ne s'y accumule pas.
- Les articles de vaisselle ne doivent pas être mis les uns dans les autres ou les uns au-dessus des autres. Les verres ne doivent pas se toucher, ils risqueraient d'être endommagés.
- Le panier du haut est conçu pour le nettoyage des articles les plus délicats tels que les verres, les tasses à thé et à café.
- Les couteaux à lame longue constituent un danger s'ils sont rangés pointe vers le haut !
- Les couverts particulièrement coupants ou à lame longue doivent être posés à plat dans le panier du haut.
- Évitez de surcharger votre lave-vaisselle. C'est important pour un résultat optimal et une consommation d'énergie raisonnable.

#### REMARQUE :

- Les très petits articles ne doivent pas aller au lave-vaisselle car ils pourraient facilement tomber hors du panier.



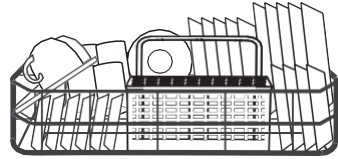
#### AVERTISSEMENT :

**La vaisselle sera brûlante !** Afin d'éviter toute casse, ne sortez pas la vaisselle et les couverts du lave-vaisselle pendant environ 15 minutes après la fin du programme.



## Chargement du panier

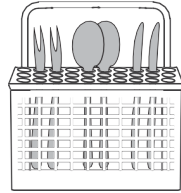
- Il n'est pas possible de placer toute la vaisselle à l'endroit. Afin d'optimiser la zone de nettoyage et les performances de lavage, il est recommandé de placer le côté sale de la vaisselle vers le bras d'aspersion.
- Ne laissez pas la vaisselle dépasser du fond du panier, afin d'éviter de bloquer le mouvement du bras d'aspersion.
- Le diamètre maximum conseillé pour les assiettes devant le distributeur de lessive est de 19 cm afin de ne pas gêner l'ouverture de celui-ci.



## Chargement du panier à couverts

Pour votre sécurité personnelle et un lavage performant, assurez-vous que les couverts sont placés dans le panier de façon à ce que:

- Espacés les uns par rapport aux autres.
- Les couverts soient rangés manche en bas.
- Mais que les couteaux et autres ustensiles potentiellement dangereux sont rangés pointe en bas.



### AVERTISSEMENT :

Ne laissez aucun couvert dépasser du fond du panier. Disposez toujours les couverts pointus la pointe vers le bas !

## 4.6. FONCTION DU LIQUIDE DE RINÇAGE ET DU DÉTERGENT

Le liquide de rinçage est libéré pendant le rinçage final; il permet d'éviter que l'eau ne forme des gouttelettes sur la vaisselle et ne laisse des taches en forme de gouttes ou de traînées. Il améliore également le séchage en empêchant l'eau d'adhérer à la vaisselle. Votre lave-vaisselle est conçu pour être utilisé avec du liquide de rinçage.



### AVERTISSEMENT :

N'utilisez que du liquide de rinçage pour lave-vaisselle de marque. Ne mettez aucun autre liquide dans le réservoir de liquide de rinçage (ex: produit de nettoyage pour lave-vaisselle, détergent liquide). Cela endommagerait l'appareil.

## Quand rajouter du liquide de rinçage

Si le voyant d'avertissement du niveau de liquide de rinçage (☼) n'est pas allumé sur le panneau de commande, vous pouvez évaluer la quantité restante selon la couleur de l'indicateur de niveau situé à côté du bouchon. Lorsque le réservoir de liquide de rinçage est plein, l'indicateur est complètement noir. La taille du point sombre se réduit à mesure que le niveau de liquide de rinçage diminue. Ne laissez jamais le niveau de liquide de rinçage descendre en dessous de 1/4. Au fur et à mesure que le niveau de liquide baisse, la taille du point sombre diminue (voir illustration ci-dessous).



Plein



3/4 plein



1/2 plein



1/4 plein



Vide

## Fonction du détergent

Les ingrédients chimiques qui composent le détergent sont nécessaires pour enlever, écraser et éliminer toutes les saletés hors du lave-vaisselle. La plupart des détergents de qualité en vente dans le commerce sont capables de remplir cette fonction.

**AVERTISSEMENT :**

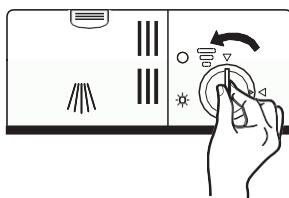
- Utilisation correcte du détergent  
Utilisez uniquement du détergent spécialement conçu pour les lave-vaisselle. Conservez-le au frais et au sec.  
Ne versez pas de détergent dans le distributeur tant que vous n'êtes pas prêt à démarrer le lave-vaisselle.



- **Les produits de vaisselle sont corrosifs! Gardez le produit de lave-vaisselle hors de portée des enfants.**

**4.7. REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE LIQUIDE DE RINÇAGE**

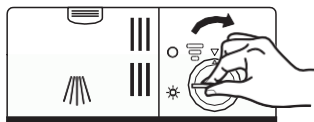
1. Retirez le bouchon du réservoir de liquide de rinçage en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



2. Versez soigneusement le liquide de rinçage dans le distributeur, tout en évitant qu'il ne déborde.



3. Fermez le bouchon du réservoir de liquide de rinçage en le faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.

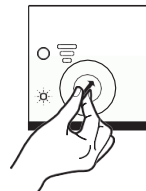
**REMARQUE :**

- En cas de débordement du liquide de rinçage, essuyez toutes les coulures avec un chiffon absorbant afin d'éviter une production de mousse excessive lors du prochain lavage.

**Réglage du réservoir de liquide de rinçage**

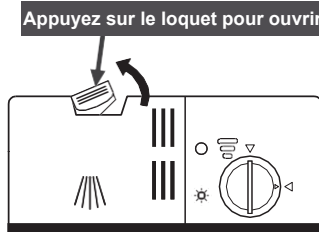
Retirez le bouchon du réservoir de liquide de rinçage. Tournez le cadran de l'indicateur de liquide de rinçage sur un chiffre. Plus le chiffre est élevé, plus le lave-vaisselle utilise de liquide de rinçage.

Si la vaisselle ne sèche pas correctement ou est tachée, réglez le cadran sur le chiffre supérieur jusqu'à obtenir une vaisselle sans taches. Réglez le cadran sur le chiffre inférieur s'il y a des taches blanchâtres collantes sur votre vaisselle ou un film bleuâtre sur les verres ou les lames de couteaux.

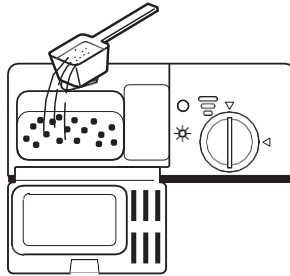


## 4.8. REMPLISSAGE DU COMPARTIMENT DE DÉTERGENT

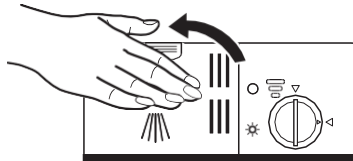
1. Appuyez sur le loquet de déverrouillage du distributeur de détergent pour ouvrir le couvercle.



2. Ajoutez du détergent dans le plus grand compartiment (A) pour le lavage principal. Pour la vaisselle plus sale, ajoutez également du détergent dans le compartiment plus petit (B) afin qu'il soit utilisé pendant le prélavage.



3. Fermez le couvercle et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il se ferme et se verrouille.



### REMARQUE :






- Respectez les recommandations du fabricant figurant sur l'emballage du détergent.

## 5. SÉLECTION DU PROGRAMME

### 5.1. TABLEAU DES CYCLES DE LAVAGE

Le tableau ci-dessous indique quels programmes conviennent le mieux aux différents types de résidus alimentaires ainsi que la quantité de détergent nécessaire. Il fournit également diverses informations sur les programmes. Les valeurs de consommation et la durée du programme ne sont que des valeurs indicatives, sauf pour le programme ECO.

(●) indique que le programme utilise du liquide de rinçage lors du dernier rinçage.

Programme	Description du cycle	Détergent pré-lavage/ lavage principal	Durée du cycle (min)	Énergie (kWh)	Eau (L)	Liquide de rinçage
 Intensif	Prélavage (50 °C) Lavage (70 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	4/10 g	135	0,790	9,6	●
		1 tablette				
 Universelle	Prélavage Lavage (60°C) Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	4/10 g	110	0,580	7,7	●
		1 tablette				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Prélavage Lavage (45 °C) Rinçage (50 °C) Séchage	4/10 g	215	0,494	6,5	●
		1 tablette				
 Verre	Lavage (45 °C) Rinçage Rinçage (50 °C) Séchage	14 g	70	0,400	5,8	●
		1 tablette				
 90 min	Lavage (65 °C) Rinçage Rinçage Rinçage (60 °C) Séchage	14 g	90	0,590	6,6	●
		1 tablette				
 Express	Lavage (40 °C) Rinçage Rinçage	12 g	30	0,244	5,8	○
		1 tablette				

**REMARQUE :**

**ECO** : Le programme ECO est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement salie. Pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes de consommation combinée d'énergie et d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne sur l'écoconception.

**5.2. ÉCONOMIE D'ÉNERGIE**

1. Le pré-rinçage de la vaisselle entraîne une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et il n'est pas recommandé.
2. En général, le lavage au lave-vaisselle consomme moins d'eau et d'énergie en phase d'utilisation que la vaisselle à la main dès lors que le lave-vaisselle est utilisé de manière conforme aux consignes.

**5.3. DÉMARRAGE D'UN PROGRAMME**

1. Sortez les paniers du haut et du bas, chargez la vaisselle puis rentrez les paniers. Il est recommandé de charger d'abord le panier inférieur, puis le panier supérieur.
2. Ajoutez le détergent.
3. Branchez la fiche sur la prise de courant. L'alimentation se réfère à la dernière page « Fiche produit ». Vérifiez que le robinet d'arrivée d'eau est ouvert à fond.
4. Fermez la porte et appuyez sur le bouton marche/arrêt pour mettre la machine en marche.

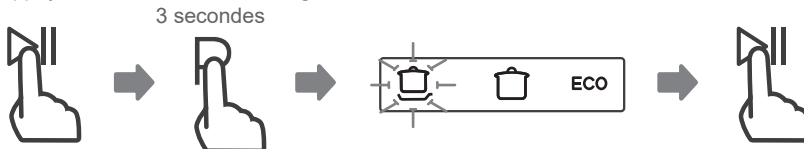
5. Choisissez un programme et le voyant correspondant s'allumera. Appuyez ensuite sur le bouton Démarrage/Pause. Le lave-vaisselle démarrera alors le cycle.

#### 5.4. CHANGEMENT DE PROGRAMME EN COURS DE CYCLE

Un programme ne peut être modifié que s'il a commencé depuis peu de temps, sinon le détergent aura peut-être déjà été libéré ou l'eau de lavage avec détergent aura déjà été vidangée. Si tel est le cas, le lave-vaisselle doit être réinitialisé et le distributeur de détergent doit être rempli à nouveau. Pour réinitialiser le lave-vaisselle, suivez les instructions ci-dessous :

FR

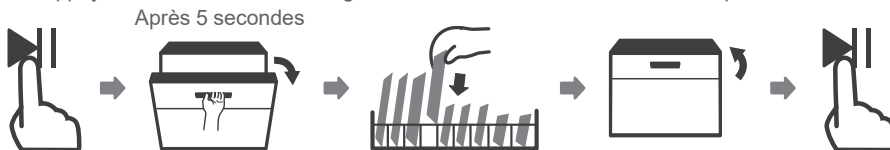
1. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour interrompre momentanément le lavage.
2. Appuyez sur le bouton Programme pendant plus de 3 secondes pour que la machine entre en mode de sélection de programme.
3. Appuyez sur le bouton Programme pour sélectionner le programme souhaité.
4. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. Le lave-vaisselle démarrera au bout d'1 seconde.



#### 5.5. UNE ASSIETTE OUBLIÉE ?

Vous pouvez rajouter une assiette ou tout autre article oublié tant que le distributeur de détergent ne s'est pas ouvert. Si c'est le cas, suivez les instructions ci-dessous :

1. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause pour interrompre momentanément le lavage.
2. Attendez 5 secondes, puis ouvrez la porte.
3. Rajoutez la vaisselle oubliée.
4. Refermez la porte.
5. Appuyez sur le bouton Démarrage/Pause. Le lave-vaisselle redémarre après 10 secondes.



#### AVERTISSEMENT :

Il est dangereux d'ouvrir à la porte en cours de cycle, car vous risqueriez de vous faire ébouillanter par la vapeur brûlante.

#### 5.6. OUVERTURE AUTOMATIQUE

Après le lavage, la porte s'ouvrira automatiquement pour un meilleur effet de séchage.



#### REMARQUE :

- La porte du lave-vaisselle ne doit pas être bloquée lorsqu'elle est réglée pour s'ouvrir automatiquement.
- Cela peut perturber la fonctionnalité de verrouillage de la porte.

## 6. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

FR



### AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique

Coupez le courant avant d'installer le lave-vaisselle.  
Vous vous exposeriez sinon à un risque d'électrocution et de mort.



### Attention :

L'installation des canalisations et des équipements électriques doit être effectuée par des professionnels.

### 6.1. À PROPOS DE POWER CONNECTION



### AVERTISSEMENT :

Pour votre sécurité :

- N'utilisez pas de rallonge et d'adaptateur avec cet appareil.
- Le connecteur de mise à la terre du câble ne doit en aucun cas être coupé ou retiré.

### Exigences relatives à l'électricité

Regardez la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil et branchez le lave-vaisselle sur une prise de courant compatible. Utilisez le type de fusible requis 10 A/13 A/16 A, le dispositif de surcharge ou le disjoncteur recommandés, et assurez-vous que le circuit électrique utilisé n'alimente aucun autre appareil.

### Branchement électrique

Vérifiez que la tension et la fréquence de la prise de courant correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil. Cet appareil doit impérativement être branché sur une prise reliée à la terre. Si la prise murale sur laquelle vous souhaitez brancher l'appareil ne convient pas, faites-la remplacer plutôt qu'utiliser des adaptateurs et autres accessoires qui pourraient causer une surchauffe ou des brûlures.



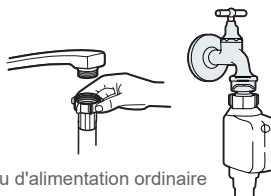
Assurez-vous que la mise à la terre est correcte avant d'utiliser l'appareil.

### 6.2. ALIMENTATION EN EAU ET ÉVACUATION

#### Alimentation en eau froide

Branchez le tuyau d'arrivée d'eau froide sur un embout fileté de 19 mm (3/4 pouce) et assurez-vous que le branchement tient bien en place.

Si les tuyauteries sont neuves ou si elles n'ont pas été utilisées pendant un certain temps, laissez l'eau couler pour vérifier que l'eau est propre. Cette précaution permet d'éviter le risque d'obstruction de l'arrivée d'eau et les dégâts correspondants que cela peut causer à l'appareil.



tuyau d'alimentation ordinaire



tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

## Concernant le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

Le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité est constitué de parois doubles. Ce système intervient en bloquant le débit d'eau en cas de rupture du tuyau d'alimentation d'eau ou lorsque l'espace entre le tuyau d'alimentation et le tuyau ondulé extérieur est rempli d'eau.



### Avertissement :

Un tuyau qui se fixe sur un robinet risque d'éclater s'il est installé sur la même conduite d'eau que le lave-vaisselle. Si votre évier en possède un, il est recommandé de déconnecter ce tuyau et de boucher le trou.

## Comment raccorder le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

1. Sortez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité du compartiment de rangement situé à l'arrière du lave-vaisselle.
2. Serrez les vis du tuyau d'arrivée d'eau de sécurité sur le robinet avec un filetage de 19 mm (3/4 pouce).
3. Ouvrez complètement l'arrivée d'eau avant de démarrer le lave-vaisselle.

## Comment débrancher le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité

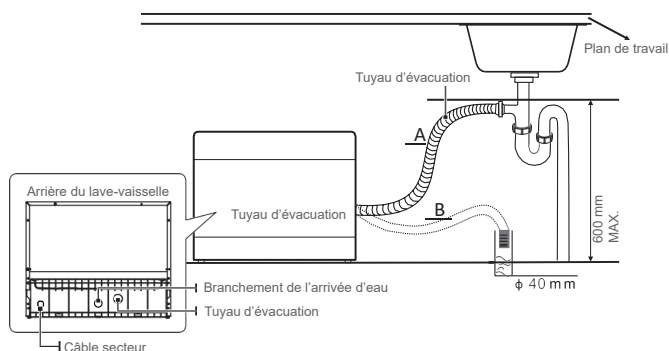
1. Fermez l'arrivée d'eau.
2. Dévissez le tuyau d'arrivée d'eau de sécurité du robinet.

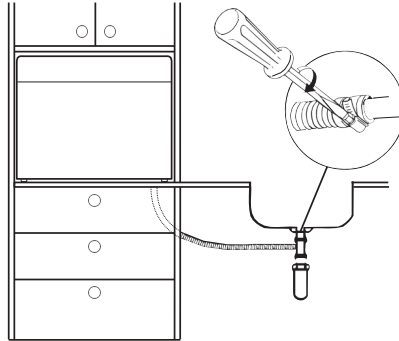
## 6.3. RACCORDEMENT DU TUYAU D'ÉVACUATION

Insérez le tuyau d'évacuation d'eau dans une conduite d'évacuation d'au moins 4 cm de diamètre, ou laissez-le suspendu au-dessus d'un évier, en prenant soin d'éviter de le plier ou de le tordre. L'embout du tuyau d'évacuation doit se trouver à une hauteur inférieure à 600 mm. Le bout libre du tuyau ne doit pas être plongé dans l'eau afin d'éviter tout risque de reflux.



Fixez bien le tuyau d'évacuation en position A ou en position B





### Comment évacuer l'eau accumulée dans les tuyaux

Si le raccordement au tuyau de vidange est placé à une hauteur supérieure à 1000 mm, l'excès d'eau pourrait rester dans le tuyau de vidange. Il faudra alors vider le tuyau dans une bassine ou tout autre récipient adéquat, tenu en dehors de l'évier et plus bas que ce dernier.

### Sortie d'eau

Branchez le tuyau d'évacuation d'eau. Le tuyau d'évacuation d'eau doit être correctement installé afin d'éviter toute fuite d'eau. Vérifiez que le tuyau n'est pas plié ou écrasé par endroits.

### Rallonge de tuyau

Si nécessaire, vous pouvez rallonger le tuyau d'évacuation avec un tuyau de type similaire. La rallonge ne doit pas faire plus de 4 mètres de long, sinon le fonctionnement du lave-vaisselle pourrait en être affecté.

### Connexion Syphon

Le tuyau d'évacuation doit se situer à une hauteur ne dépassant pas 1 000 mm (maximum) par rapport au fond du lave-vaisselle.

## 6.4. MISE EN PLACE DE L'APPAREIL

Mettez le lave-vaisselle à l'emplacement souhaité. Sa face arrière (dos) doit toucher le mur derrière lui, et les côtés se placent le long du mur ou des meubles contigus. Le lave-vaisselle comporte des tuyaux d'arrivée et d'évacuation d'eau qui se peuvent se placer à gauche ou à droite pour faciliter l'installation.

## 7. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

### 7.1. ENTRETIEN DE L'EXTÉRIEUR

#### Porte et joint de la porte

Nettoyez régulièrement les joints de la porte au moyen d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau pour enlever les dépôts alimentaires.

Lors du remplissage du lave-vaisselle, il peut arriver que des résidus d'aliments et de boissons viennent se loger sur les côtés de la porte du lave-vaisselle. Ces surfaces sont à l'extérieur de la cuve de lavage et ne sont pas accessibles par l'eau des bras d'aspersion. Tous les dépôts doivent être essuyés avant que la porte ne soit refermée.

#### Panneau de commande

Si un nettoyage est nécessaire, le panneau de commande doit être essuyé avec un chiffon doux et humide uniquement.





#### AVERTISSEMENT :

- Pour éviter que l'eau ne pénètre dans le dispositif de verrouillage de la porte et n'atteigne les composants électriques, n'utilisez pas de produits nettoyants en aérosol, quels qu'ils soient.
- N'utilisez en aucun cas d'éponge à récurer ou de produit de nettoyage abrasif sur les surfaces extérieures, cela risquerait de rayer la finition. Certaines serviettes en papier sont également susceptibles de rayer la surface ou de laisser des traces dessus.

FR

## 7.2. ENTRETIEN DE L'INTÉRIEUR

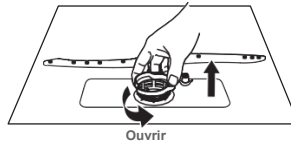
### Système de filtration

Le système de filtration situé à la base de la cuve de lavage retient les débris grossiers issus du cycle de lavage, y compris les corps étrangers tels que les cure-dents ou les éclats. Les gros résidus collectés peuvent entraîner un bouchage des filtres. Vérifiez régulièrement l'état des filtres, retirez soigneusement les corps étrangers et nettoyez les parties du système de filtration à l'eau si nécessaire. Suivez les étapes ci-dessous pour nettoyer le filtre.

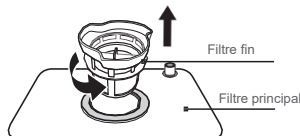
#### REMARQUE :

- Les illustrations sont fournies à titre de référence uniquement. Les Le système de filtration et les bras d'aspersion peuvent varier selon les modèles.

1. Tenez le filtre grossier et faites-le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour déverrouiller le filtre. Soulevez le filtre et retirez-le du lave-vaisselle.



2. Soulevez le filtre fin du filtre principal.

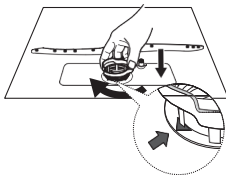


3. Les résidus alimentaires plus volumineux peuvent être nettoyés en rinçant le filtre sous le robinet. Pour un nettoyage plus en profondeur, utilisez une broche de nettoyage à poils souples.



4. Remontez les filtres dans l'ordre inverse du démontage, remettez en place l'élément filtrant et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre vers la flèche indiquant le sens de verrouillage.

FR



**AVERTISSEMENT :**

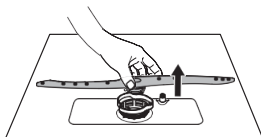
- Évitez de trop serrer les filtres. Remettez correctement les filtres dans l'ordre, faute de quoi des résidus volumineux risqueraient de pénétrer dans le système et d'entraîner un bouchage.
- N'utilisez JAMAIS le lave-vaisselle sans les filtres. Un mauvais positionnement des filtres peut réduire la performance de votre appareil et endommager la vaisselle.

### Bras d'aspersion

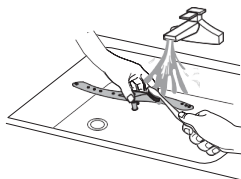
Il est nécessaire de nettoyer régulièrement le bras d'aspersion pour éliminer les produits chimiques liés à l'eau calcaire qui peuvent empêcher le bon fonctionnement des jets d'eau et des roulements à bille.

Pour nettoyer le bras d'aspersion, suivez les instructions ci-dessous :

1. Pour retirer le bras d'aspersion, tirez-le simplement vers le haut.



2. Lavez le bras d'aspersion dans de l'eau chaude savonneuse et utilisez une brosse douce pour nettoyer les jets. Remettez-les en place après les avoir bien rincés.



## 7.3. ENTRETIEN DU LAVE-VAISSELLE

### Précautions contre le gel

Prenez les mesures nécessaires pour protéger votre lave-vaisselle contre le gel en hiver. Après chaque utilisation du lave-vaisselle, procédez de la manière suivante :

1. Coupez l'alimentation électrique du lave-vaisselle au niveau du secteur.
2. Fermez l'arrivée d'eau et débranchez le tuyau d'arrivée d'eau du robinet.
3. Évacuez l'eau du tuyau d'arrivée d'eau et du robinet d'adduction d'eau. (Utilisez une bassine pour collecter l'eau)
4. Remontez le tuyau sur le robinet.
5. Retirez le filtre dans le fond de la cuve et retirez l'eau du puisard avec une éponge.

FR

### Après chaque lavage

Après chaque lavage, coupez l'arrivée d'eau et laissez la porte entrouverte pendant quelque temps, afin d'éviter que l'humidité et les odeurs ne restent piégées à l'intérieur.

### Débrancher la machine

Débranchez toujours la machine avant toute manipulation de nettoyage ou d'entretien.

### Pas de solvants ou de produits nettoyants abrasifs

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc du lave-vaisselle, n'utilisez pas de solvants ni de produits de nettoyage abrasifs. Utilisez un chiffon et de l'eau chaude savonneuse.

Pour retirer des taches ou des traces des surfaces intérieures, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau et un peu de vinaigre, ou un produit nettoyant spécifiquement conçu pour les lave-vaisselle.

### En cas de non-utilisation prolongée :

Il est recommandé d'effectuer un cycle de lavage à vide, puis de débrancher le lave-vaisselle, fermer l'arrivée d'eau et laisser la porte entrouverte. Cela augmentera la durée de vie des joints et empêchera la formation de mauvaises odeurs à l'intérieur de l'appareil.

### Déplacement de l'appareil

Si vous devez déplacer l'appareil, essayez de le garder en position verticale. Si c'est absolument nécessaire, vous pouvez le coucher sur le dos.

### Joints

Un des facteurs qui peut favoriser l'apparition d'odeurs est l'accumulation de résidus de nourriture dans les joints. Un nettoyage régulier des joints avec une éponge humide permet de prévenir l'apparition d'odeurs.

## 8. CONSEILS DE DÉPANNAGE

### Avant d'appeler un réparateur

FR

Consulter les tableaux des pages suivantes pourrait vous éviter de faire appel à un réparateur.

Problème	Causes possibles	Solution
Le lave-vaisselle ne démarre pas	Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.	Remplacez le fusible ou relancez le disjoncteur. Débranchez tous les autres appareils branchés sur le même circuit que le lave-vaisselle.
	Le lave-vaisselle n'est pas sous tension.	Vérifiez que le lave-vaisselle est allumé et que la porte est bien fermée. Vérifiez que le câble électrique est bien branché.
	La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.	Veillez à bien fermer la porte jusqu'à ce qu'elle soit verrouillée.
L'eau ne s'évacue pas du lave-vaisselle	Le tuyau d'évacuation est plié.	Vérifiez le tuyau d'évacuation.
	Le filtre est bouché.	Vérifiez le filtre grossier. (voir la section intitulée « Entretien de l'intérieur »)
	L'évier est bouché.	Vérifiez que l'évier se vidange correctement. Si le problème vient d'un évier bouché, vous aurez besoin de faire appel à un plombier plutôt qu'à un réparateur de lave-vaisselle.
Mousse dans la cuve.	Mauvais choix de détergent.	N'utilisez que du détergent spécial pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse. Néanmoins si cela se produit, ouvrez la porte du lave-vaisselle et laissez la mousse s'évaporer. Versez 4 litres d'eau froide à l'intérieur. Refermez et verrouillez la porte, puis lancez n'importe quel programme afin d'évacuer l'eau. Répétez si nécessaire.
	Du liquide de rinçage a débordé.	En cas de débordement du liquide de rinçage, essuyez toujours les coulures.
Taches sur les surfaces intérieures	Le détergent utilisé contenait peut-être un colorant.	Assurez-vous que le détergent ne contient pas de colorant.
Film blanc sur les surfaces intérieures	Minéraux provenant d'une eau dure.	Pour nettoyer l'intérieur, utilisez un chiffon humide avec un peu de détergent pour lave-vaisselle, et mettez des gants en caoutchouc. N'utilisez jamais autre chose que du détergent pour lave-vaisselle afin d'éviter la formation de mousse.

Problème	Causes possibles	Marche à suivre
Taches de rouille sur les couverts	Les articles affectés ne résistent pas à la corrosion.	Évitez de laver au lave-vaisselle des articles qui ne résistent pas à la corrosion.
	Du sel a été rajouté sans qu'un programme de lavage ne soit lancé immédiatement après. Des traces de sel se sont mêlées à l'eau de lavage.	Après avoir rajouté du sel, faites toujours tourner le lave-vaisselle sur un programme express, sans vaisselle à l'intérieur et sans sélectionner la fonction Turbo (si disponible).
	Le bouchon de l'adoucisseur est mal fermé.	Vérifiez le bouchon. Assurez-vous qu'il est bien fermé.
Bruits de cognements dans la cuve de lavage.	Le bras d'aspersion tape contre un article de vaisselle dans un des paniers.	Interrompez le programme et modifiez la disposition des articles qui gênent la rotation du bras.
Bruit de cliquetis dans la cuve de lavage.	Des couverts se heurtent les uns aux autres.	Interrompez le programme et modifiez la disposition des couverts.
Bruits de coups secs provenant de la tuyauterie.	Cela peut être lié à l'installation ou à la section transversale de la tuyauterie.	Cela n'a aucune incidence sur le fonctionnement du lave-vaisselle. En cas de doute, faites appel à un plombier qualifié.
La vaisselle n'est pas propre	La vaisselle n'a pas été chargée correctement.	Voir la PARTIE II « Préparation et chargement de la vaisselle ».
	Le programme n'était pas assez puissant.	Choisissez un programme plus intensif.
	Quantité de détergent insuffisante.	Utilisez plus de détergent ou changez-en.
	Certains articles bloquent la rotation des bras d'aspersion.	Changez la disposition des articles pour que le bras d'aspersion puisse tourner librement.
	Le dispositif de filtrage en bas de la cuve du lave-vaisselle n'est pas propre ou a été mal monté. Cela peut entraîner le blocage des jets des bras d'aspersion.	Nettoyez et/ou assemblez le filtre correctement. Nettoyez les buses des bras d'aspersion.
Les verres sont opaques.	Combinaison d'une eau pas assez dure avec une quantité trop importante de détergent.	Utilisez moins de détergent si votre eau n'est pas dure et choisissez un cycle court pour le lavage des verres. Ils seront ainsi mieux lavés.

Problème	Causes possibles	Marche à suivre
Marques noires ou grises sur la vaisselle.	Des ustensiles en aluminium ont frotté contre la vaisselle.	Utilisez un produit nettoyant légèrement abrasif pour éliminer ces marques.
Il reste du détergent dans le compartiment à détergent.	De la vaisselle bloque l'ouverture des distributeurs.	Redisposez la vaisselle correctement.
La vaisselle sèche mal	Mauvaise disposition de la vaisselle.	Utilisez des gants si des résidus de détergent se trouvent sur la vaisselle pour éviter les irritations cutanées.
	Vaisselle retirée trop tôt.	Ne videz pas le lave-vaisselle juste après la fin du lavage. Entrouvrez la porte pour laisser échapper la vapeur. Vous pouvez commencer à décharger lorsque la vaisselle n'est plus que légèrement chaude au toucher. Commencez par le panier du bas, pour éviter les gouttes qui pourraient tomber du panier du haut.
	Le mauvais programme a été sélectionné.	Lors d'un programme court, la température de lavage est plus basse. Cela diminue la performance de lavage. Choisissez un programme avec un temps de lavage plus long.
	Utilisation de couverts avec un plaquage de mauvaise qualité.	L'évacuation de l'eau est plus difficile pour ce type d'articles. Les couverts, assiettes ou plats de ce type ne conviennent pas pour le lave-vaisselle.



**Avertissement :**

L'auto-réparation ou la réparation non professionnelle peut entraîner des risques graves pour la sécurité de l'utilisateur de l'appareil et affecter la garantie.

## 8.1. DISPONIBILITÉ DES PIÈCES DE RECHANGE

- **Sept ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle :**  
Moteur, pompe de circulation et de vidange, réchauffeurs et éléments chauffants, y compris les pompes à chaleur (séparément ou regroupées), la tuyauterie et l'équipement connexe, y compris tous les tuyaux, vannes, filtres et arrêts aquatiques, les pièces structurelles et intérieures liées aux assemblages de porte (séparément ou regroupées), cartes de circuits imprimés, affichages électroniques, pressostats, thermostats et capteurs, logiciels et micrologiciels, y compris logiciel de réinitialisation.
- **Dix ans après la mise sur le marché de la dernière unité du modèle :**  
Charnière et joints de porte, autres joints, bras d'aspersion, filtres de vidange, paniers intérieurs et périphériques en plastique tels que paniers et couvercles.

## 9. CODES D'ERREUR

En cas de dysfonctionnement, le lave-vaisselle affichera un code d'erreur. Le tableau suivant indique les codes d'erreur possibles et leurs causes.

FR

Code	Signification	Causes possibles
E1	L'arrivée d'eau prend plus de temps.	Le robinet n'est pas ouvert, l'arrivée d'eau est obstruée ou la pression d'eau est insuffisante.
E3	La température requise n'est pas atteinte.	Dysfonctionnement de l'élément chauffant.
E4	Débordement.	Fuite dans un des éléments du lave-vaisselle.
Ed	Défaut de communication entre la carte du circuit principal et la carte du circuit d'affichage.	Circuit ouvert ou rupture du câblage de communication.

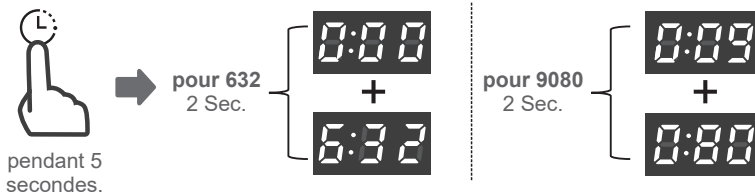


### Avertissement :

- En cas de débordement, coupez l'arrivée d'eau et appelez un réparateur.
- S'il y a de l'eau au fond du lave-vaisselle à cause d'un débordement ou d'une fuite, l'excédent d'eau doit être retiré avant de redémarrer le lave-vaisselle.
- S'il y a un code d'erreur qui ne peut pas être résolu, veuillez demander une assistance professionnelle.

## 10. COMPTEUR D'UTILISATIONS

Lorsque le cordon d'alimentation est branché, mais que le lave-vaisselle n'est pas en marche, appuyez sur le bouton « Delay » et maintenez-le enfoncé pendant 5 secondes ; l'écran du lave-vaisselle affichera le nombre d'utilisations.



Exemple :

632 : « 000 » s'affiche pendant deux secondes, puis « 632 » s'affiche pendant deux secondes, puis l'écran s'éteint.

9080 : « 009 » s'affiche pendant deux secondes, puis « 080 » s'affiche pendant deux secondes, puis l'écran s'éteint.

# DESCRIPCIÓN DEL CONTENIDO:

1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	P. 56
2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO	P. 60
3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS	P. 61
4. CÓMO USAR EL LAVAVAJILLAS	P. 63
5. SELECCIÓN DE PROGRAMAS	P. 71
6. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	P. 74
7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	P. 76
8. CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	P. 80
9. CÓDIGOS DE ERROR	P. 83
10. CONTADOR DE USO	P. 83

ES

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

-  **¡ADVERTENCIA!** Cuando utilice su lavavajillas, observe las precauciones indicadas a continuación:
- La instalación y las reparaciones debe realizarlas únicamente un técnico cualificado.
- Este aparato está previsto para uso doméstico y en aplicaciones similares, como:
  - zonas de cocina para empleados en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo;
  - casas rurales;
  - para uso de clientes en hoteles, hostales y otros entornos de tipo residencial;
  - establecimientos que ofrecen servicios de alojamiento y desayuno.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales con o falta de experiencia y conocimientos si se les ha dado supervisión o instrucción sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin supervisión. (Para EN60335-1)
- ¡El material de embalaje podría resultar peligroso para los niños! Deberá supervisarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.



7. Para evitar en lo posible cualquier riesgo de electrocución, no sumerja el aparato, el cable de alimentación o el enchufe en agua ni en ningún otro líquido. Desenchufe el aparato antes de limpiarlo y realizarle operaciones de mantenimiento. Use un paño suave humedecido con un jabón suave y luego pásele un paño seco.

8. Si el cable de alimentación está dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar. De esta manera, se evitarán riesgos innecesarios.

### **1.1. INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA**

1. Este aparato deberá estar conectado a tierra. En caso de funcionamiento defectuoso o avería del aparato, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución, ya que permite una ruta de descarga de menor resistencia de la corriente eléctrica. Este aparato está equipado con un cable que incorpora un conductor de conexión a tierra.

2. El enchufe deberá conectarse a una toma de corriente adecuada que esté instalada y conectada a tierra conforme a lo estipulado en todas las normativas y ordenanzas locales.

3. La conexión incorrecta del conductor de conexión a tierra del equipo podría suponer un riesgo de electrocución. En caso de duda acerca de si el aparato está correctamente conectado tierra, consulte a un electricista cualificado o al servicio de asistencia técnica.

4. No realice modificaciones en el enchufe del aparato si no encaja en la toma de corriente.

5. Pida la asistencia de un electricista cualificado para la instalación de la toma de corriente apropiada.

6. No maltrate ni se siente y se ponga de pie sobre la puerta o las cestas del lavavajillas.

7. No haga funcionar su lavavajillas a menos que todos los paneles de cierre estén correctamente instalados en su sitio.


8. Abra la puerta con mucho cuidado cuando el lavavajillas esté funcionando, ya que existe el riesgo de que salgan despedidos chorros de agua. No coloque objetos pesados ni se ponga de pie sobre la puerta del lavavajillas mientras está abierta, ya que de lo contrario, el aparato podría volcarse hacia delante.

9. Cuando cargue elementos en el interior del lavavajillas para lavarlos, proceda como sigue:

- Coloque los elementos afilados o puntiagudos de manera que no puedan dañar la junta de la puerta.

- Advertencia: Los cuchillos y otros utensilios de punta afilada deberán colocarse en la cesta con las puntas orientadas hacia abajo, o bien colocarse en posición horizontal.
- 10. Algunos detergentes de lavavajillas son muy alcalinos. Pueden ser extremadamente peligrosos si se ingieren.
- 11. Evite el contacto con la piel y los ojos y mantenga a los niños alejados del lavavajillas cuando la puerta esté abierta.
- 12. Compruebe que no haya residuos de detergente después de completar el ciclo de lavado.
- 13. No lave en el aparato artículos de plástico a menos que estén indicados como aptos para su uso en lavavajillas o equivalente.
- 14. Para los artículos de plástico no marcados, consulte las recomendaciones del fabricante.
- 15. Utilice únicamente detergentes y abrillantadores recomendados para el uso en lavavajillas automáticos.
- 16. No use nunca en el lavavajillas jabón, detergente para ropa o detergente para lavar a mano.
- 17. No debe dejarse la puerta en la posición abierta, porque alguien podría tropezar con ella.
- 18. Durante la instalación, deberá tenerse cuidado de no doblar o aplastar en exceso la fuente de alimentación.
- 19. No manipule indebidamente los mandos de control.
- 20. Las manguera nuevas incluidas con el aparato se deben usar en su instalación y las mangueras usadas se deben desechar.
- 21. Para ahorrar energía, en modo de espera, el aparato se apagará automáticamente al cabo de 15 minutos sin ninguna interacción del usuario.
- 22. El lavavajillas tiene capacidad para un máximo de 6 servicios.
- 23. La presión de agua máxima admisible para la entrada es de 1 mPa. La presión de agua mínima admisible para la entrada es de 0,04 MPa.
- 24. Para obtener más información sobre cómo cargar el lavavajillas, consulte el capítulo 2.1.

## 1.2. ELIMINACIÓN

1.  El marcado de este aparato (símbolo de un cubo de basura tachado) cumple la Directiva europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos usados. Este marcado significa que este equipo, al final de su vida útil, no puede ser eliminado con otros residuos domésticos. El usuario está obligado a entregarlo a los operadores que recogen equipos

eléctricos y electrónicos usados. Los operadores de recogida, incluidos los puntos de recogida locales, los comercios y las autoridades locales, crean un sistema adecuado de recogida de equipos. La recogida adecuada de los equipos eléctricos y electrónicos usados contribuye a evitar los efectos nocivos para la salud humana y el medioambiente derivados de la presencia de componentes peligrosos, así como del almacenamiento y tratamiento inadecuados de estos equipos.

ES

2. El embalaje de cartón está fabricado utilizando papel reciclado y deberá desecharse en los bancos/centros de recogida de papel para su reciclaje.

3. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, estará ayudando a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si no se llevar a cabo de forma adecuada la gestión de desechos de este producto.

4. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades municipales de su ciudad y con su empresa de recogida de desechos domésticos.

5. **DESECHO DEL APARATO: No deseche este producto junto con desperdicios municipales no clasificados. Será necesario recoger por separado estos desperdicios para someterlos a un proceso de reciclaje especial.**

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 1. Depósito de sal    | 5. Bandeja para cubiertos |
| 2. Dispensador        | 6. Conjunto de filtros    |
| 3. Cesta              | 7. Brazo aspersor         |
| 4. Bandeja para tazas |                           |

ES

**IMPORTANTE:** Para que su lavavajillas funcione de manera óptima, lea todas las instrucciones de uso antes de usarlo por primera vez.

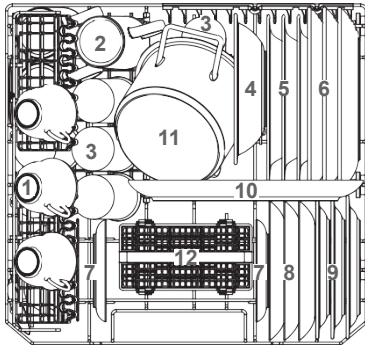
**NOTA:** Las imágenes son solo una referencia y los distintos modelos pueden ser diferentes.

### 2.1. CARGA DE LAS CESTAS SEGÚN EN60436

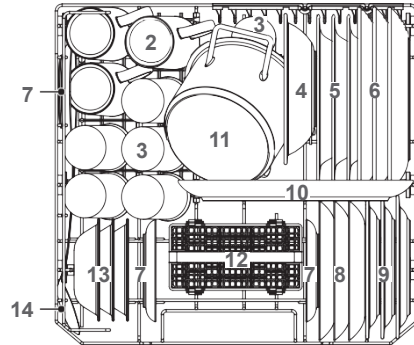
Cargar el lavavajillas a su máxima capacidad contribuirá al ahorro de energía y agua.

1. Cesta:

con la rejilla de los vasos

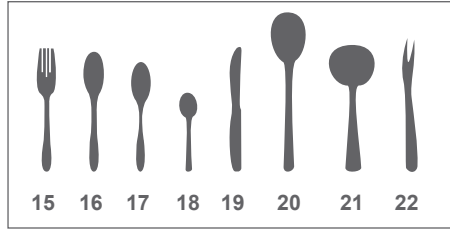
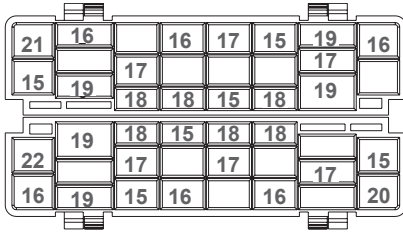


sin la rejilla de los vasos



- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Tazas              | 8. Platos de postre             |
| 2. Tazones            | 9. Platos de postre de melamina |
| 3. Vasos              | 10. Bandeja ovalada             |
| 4. Cuenco de melamina | 11. Cazuela pequeña             |
| 5. Platos soperos     | 12. Cesta de cubiertos          |
| 6. Platos planos      | 13. Cuencos de postre           |
| 7. Platos             | 14. Cuchara de servir           |

2. Canastilla para cubiertos:



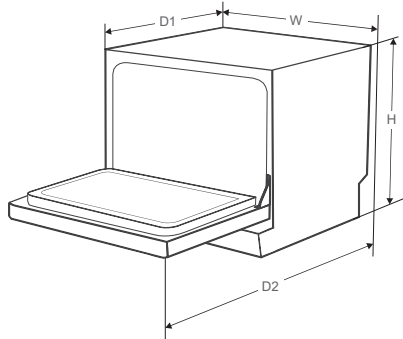
ES

- |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|
| 15. Tenedores             | 19. Cuchillos             |
| 16. Cucharas soperas      | 20. Cucharas de servir    |
| 17. Cucharillas de postre | 21. Cucharones para salsa |
| 18. Cucharaditas          | 22. Tenedores de servir   |

Información para las pruebas de comparabilidad según la norma EN60436

- Capacidad: 6 servicios
- Programa: ECO
- Ajuste del dosificador del líquido abrillantador: Máx
- Ajuste del descalcificador: H4

### 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS



Altura (H)	438 mm
Anchura (W)	550 mm
Profundidad (D1)	500 mm (con la puerta cerrada)
Profundidad (D2)	812 mm (con la puerta abierta 90°)

### 3.1. ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

#### Hoja de información del producto (EN60436)

Nombre del proveedor o marca comercial: AUCHAN

Dirección de fabricante (\*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francia

Identificador del modelo: WQP6-3603A

#### Parámetros generales del producto:

Parámetro	Valor	Parámetro	Valor	
Capacidad nominal (*) (ps)	6	Dimensiones en cm	Altura	44
			Anchura	50
			Profundidad	55
EEL (*)	49,9	Clase de eficiencia energética (*)	D (°)	
Índice de rendimiento de limpieza (*)	1,125	Índice de rendimiento de secado (*)	1,065	
Consumo de energía en kWh [por ciclo], basado en el programa Eco con llenado de agua fría. El consumo de energía real dependerá de cómo se utilice el aparato.	0,494	Consumo de agua en litros [por ciclo], basado en el programa Eco. El consumo de agua real dependerá de cómo se utilice el aparato y de la dureza del agua.	6,5	
Duración del programa (*) (h:min)	3:35	Tipo	Independiente	
Ruido aéreo emitido (*) (dB(A) re 1 pW)	47	Clase de ruido aéreo emitido (*)	C (°)	
Modo apagado (W)	-	Modo de espera (W)	0,49	
Arranque retardado (W) (si procede)	1,00	En espera en red (W) (si procede)	No aplicable	

**Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor (°): duración de la garantía**

#### Información adicional:

Enlace web con el sitio web del proveedor, donde se encuentra la información del punto 6 del anexo II del Reglamento (UE) 2019/2022 de la Comisión (°) (°): enlace web con la página del producto

(\*) para el programa Eco.

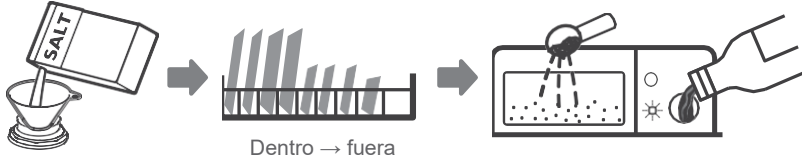
(°) los cambios en estos puntos no deben considerarse relevantes para los fines del párrafo 4 del artículo 4 del Reglamento (UE) 2017/1369.

(°) si la base de datos del producto genera automáticamente el contenido definitivo de esta casilla, el proveedor no tiene que introducir estos datos.

(1) Reglamento de la Comisión (UE) 2019/2022 del 1 de octubre de 2019 que establece los requisitos de diseño "eco" para lavavajillas de uso doméstico siguiendo la Directiva 2009/125/CE del Parlamento Europeo y del Consejo que enmienda el Reglamento de la Comisión (CE) n.º 1275/2008 y deroga el Reglamento de la Comisión (UE) n.º 1016/2010 (ver página 267 de este Boletín Oficial).

## 4. CÓMO USAR EL LAVAVAJILLAS

Antes de usar el lavavajillas:



1. Ajuste el descalcificador para aguas duras
2. Llenado del depósito de sal descalcificadora
3. Llenar la cesta
4. Llene el dispensador de detergente

ES

### 4.1. LLENADO DEL DEPÓSITO DE SAL DESCALCIFICADORA

NOTA:

- si su modelo de lavavajillas no cuenta con descalcificador, podrá saltarse esta sección.
- Utilice siempre sal especial para lavavajillas.
- El depósito de sal está ubicado debajo de la cesta inferior y debe llenarse conforme se explica a continuación:



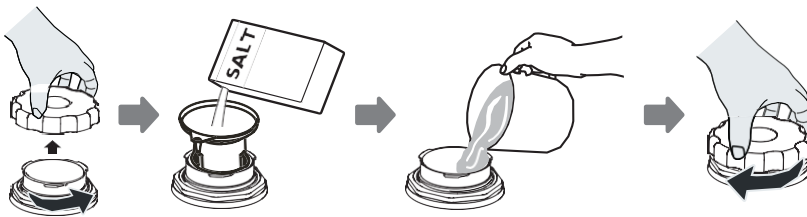
**ADVERTENCIA:**

- **¡Utilice solamente sal especialmente formulada para el uso en lavavajillas!**

El uso de cualquier otro tipo de sal que no esté específicamente formulada para lavavajillas, especialmente sal de mesa, provocará daños en el descalcificador de agua. Los posibles daños derivados de la utilización de un tipo de sal inadecuado no están cubiertos por la garantía del aparato y, por lo tanto, el fabricante no asumirá responsabilidad alguna por los daños causados.

- **Rellene la sal solo antes de poner en marcha un ciclo de lavado.** De esta manera, se evitará que los granos de sal o agua salada que hayan podido derramarse permanezcan en la cuba inferior del aparato durante tiempo prolongado y causen corrosión.

Siga los pasos a continuación para agregar sal para lavavajillas:



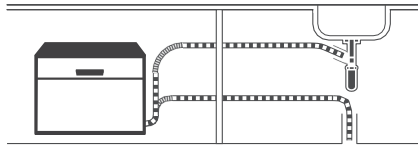
1. Quite la cesta inferior y desenrosque el tapón del depósito.
2. Coloque el extremo del embudo (si está incluido) en el orificio y vierta aproximadamente 1 kg de sal para lavavajillas.
3. Llene el depósito de sal con agua hasta el máximo. No se preocupe si se derrama un poco de agua del depósito.
4. Una vez llenado el depósito, vuelva a enroscar el tapón firmemente.
5. El indicador de nivel de sal bajo se apagará una vez llenado el depósito de sal.
6. Deberá iniciarse un programa de lavado inmediatamente después de haber llenado el depósito de sal (recomendamos utilizar el programa de corta duración). De lo contrario, el agua salada podría terminar dañando el sistema del filtro, la bomba u otras piezas importantes del aparato. Dichos daños no están cubiertos por la garantía.

**NOTA:**

- El depósito de sal deberá rellenarse únicamente cuando se encienda el indicador de aviso de nivel de sal bajo (☹) en el panel de control. Dependiendo del grado en que se disuelva la sal, es posible que el indicador de aviso permanezca encendido a pesar de que el depósito de sal esté lleno.
- Si no se incluye ningún indicador de aviso de nivel de sal bajo en el panel de control (en algunos modelos), podrá estimar cuándo debe rellenar el depósito de sal descalcificadora en función del número de ciclos de lavado que el lavavajillas haya realizado.
- Si se ha derramado sal, ejecute un programa de remojo o un programa rápido para eliminarla.

**4.2. GUÍA DE INICIO RÁPIDO**

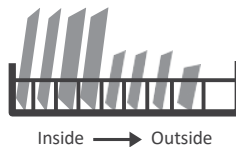
1. Instale el lavavajillas (consulte la sección 6 "INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN" de la PARTE I: Versión genérica.



2. Elimine los residuos más grandes de los platos. Evite el enjuague previo.



3. Cargue las cestas



4. Llene el dispensador con detergente y abrillantador.

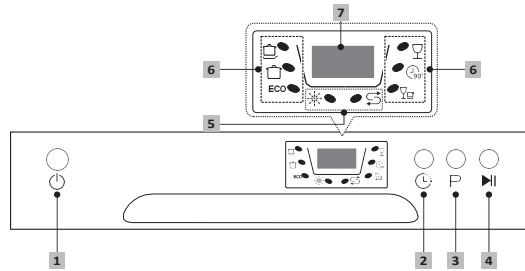


5. Seleccione un programa adecuado y encienda el lavavajillas.





### 4.3. PANEL DE CONTROL










ES

#### Operación (botón)

1	<b>Potencia</b>	Pulse este botón para encender el lavavajillas.
2	<b>Demora</b>	Pulse el botón de retardo para aumentar el tiempo de inicio retardado. Retrasa un ciclo hasta 24 horas en incrementos de una hora. Después de configurar el tiempo de demora, presione el botón Inicio/pausa para poner en marcha.
3	<b>Programa</b>	Pulse este botón para seleccionar el programa de lavado adecuado, el indicador de programa se iluminará.
4	<b>Inicio/Pausa</b>	Pulse el botón para iniciar el programa de lavado seleccionado o pausar el programa de funcionamiento.

## Pantalla

5	Indicador de advertencia	 <b>Abrillantador</b> Si el indicador "☀" está encendido, significa que el lavavajillas tiene poco abrillantador y requiere una recarga.
		 <b>Sal</b> Si el indicador "♻" está encendido, indica que el lavavajillas está funcionando con una cantidad insuficiente de sal, y es necesario rellenarla.
6	Indicador del programa	 <b>Intensivo</b> Para la vajilla más sucia y las ollas, sartenes y platos normalmente sucios, etc. Con comida seca.
		 <b>Universal</b> Para cargas normalmente sucias, como ollas, platos, vasos y sartenes ligeramente sucias.
		<b>ECO ECO</b> Este es un programa estándar adecuado para limpiar normalmente vajilla sucia, y es el programa más eficiente en términos de su consumo combinado de energía y agua para ese tipo de vajilla.
		 <b>Cristal</b> Para vajilla y cristalería ligeramente sucias.
		 <b>90' 90 min</b> Para cargas de suciedad normal que necesitan un lavado rápido
		 <b>Rápido</b> Lavado más corto para las cargas poco sucias que no necesitan secado.
7	Pantalla	Para mostrar el tiempo restante del programa y el tiempo de demora, código de error, etc.

#### 4.4. DESCALCIFICADOR DE AGUA

El descalcificador de agua debe ajustarse manualmente mediante el mando de ajuste de la dureza del agua.

El descalcificador de agua ha sido diseñado para eliminar los minerales y las sales del agua que podrían tener un efecto perjudicial o negativo en el funcionamiento del aparato.

Cuanto más minerales haya, más dura es el agua.

El descalcificador debe ajustarse en función de la dureza del agua de su zona. Su autoridad municipal de abastecimiento de agua podrá aconsejarle acerca de la dureza del agua suministrada a su zona.

#### Ajuste del consumo de sal

El lavavajillas ha sido diseñado para que sea posible ajustar la cantidad de sal utilizada en función de la dureza del agua de su suministro. De este modo, se optimiza y personaliza el consumo de sal.

Siga los pasos indicados a continuación para proceder a ajustar el consumo de sal.

1. Abra la puerta y encienda el aparato.
2. Dentro de los 60 segundos siguientes al encendido del aparato, pulse el botón Programa durante más de 5 segundos para iniciar el modo de ajuste del descalcificador;
3. Pulse de nuevo el botón Programa para seleccionar el ajuste adecuado según su entorno local, el ajuste cambiará en la siguiente secuencia:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Sin ninguna operación en cinco segundos o presionar el botón de encendido para finalizar el modo de configuración, el programa memoriza la configuración.

DUREZA DEL AGUA				Nivel de ablandador de agua	La regeneración ocurre cada programa X secuencia 1	Consumo de sal (gramos/ciclo)
Grado alemán dH	Grado francés fH	Grado inglés Clark	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Sin regeneración	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1,25, °Clarke=1,78, °fH=0,178mmol/l  
Configuración de fábrica: H4

<sup>1)</sup> Cada ciclo con una operación de regeneración consume 2,0 litros adicionales de agua, el consumo de energía aumenta en 0,02 kWh y el programa se alarga 4 minutos.

#### NOTA:

- si su modelo de lavavajillas no cuenta con descalcificador, podrá saltarse esta sección. Descalcificador de agua
- La dureza del agua varía de un sitio a otro. Si se utiliza agua dura en el lavavajillas, se forman depósitos de cal en la vajilla y los utensilios.
- El aparato tiene un descalcificador especial que utiliza un depósito de sal específicamente diseñado para eliminar la cal y los minerales del agua.

#### 4.5. PREPARACIÓN Y CARGA DE LOS PLATOS

- Procure comprar utensilios identificados como aptos para lavavajillas.
- Para determinados utensilios, seleccione un programa con la temperatura más baja posible.
- Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del lavavajillas inmediatamente después de finalizar el programa de lavado.

#### Para lavar los siguientes cubiertos/platos

##### No adecuados

- Cubiertos con mangos de madera, porcelana de cuerno o nácar. Artículos de plástico que no son resistentes al calor
- Cubertería antigua con piezas encoladas que no son resistentes al calor
- Vajilla o cubertería encolada
- Artículos de peltre o cobre cristal
- Utensilios de acero pensados al óxido
- Bandejas de madera
- Utensilios fabricados con fibras sintéticas

### De especial cuidado

- Algunos tipos de cristal pueden perder el brillo al cabo de numerosos lavados.
- Las piezas de plata y aluminio tienden a decolorarse durante el lavado
- Los adornos de cristal o esmaltados pueden perder su brillo o colorido si se lavan con frecuencia en un lavavajillas

ES

### Recomendaciones para llenar el lavavajillas

Retire manualmente de los platos las sobras y los restos importantes de alimento. Ablande los restos de alimentos quemados en las sartenes y cacerolas. No es necesario enjuagar los platos debajo del grifo.

Para conseguir el mejor rendimiento de su lavavajillas, siga las siguientes instrucciones de carga. **(Las características y el aspecto de las cestas y cestos para cubiertos pueden variar con respecto a su modelo).**

Coloque los objetos en el lavavajillas de la manera siguiente:

- Los objetos como tazas, vasos, ollas/sartenes, etc. deben estar orientados hacia abajo.
- Los objetos curvos o con huecos deberán colocarse en posición inclinada para permitir que el agua se escurra.
- Todos los utensilios deberán colocarse de manera segura para que no se caigan ni se vuelquen.
- Todos los utensilios deben colocarse de manera que no obstaculicen el movimiento de los brazos aspersores durante el lavado.
- Coloque bocabajo los objetos como tazas, vasos, cacerolas, sartenes, etc., para que no se acumule agua en su interior.
- Los platos o cubiertos no deben estar apilados ni cubrirse unos a otros. Para evitar que se dañen, los vasos no deben estar en contacto unos con otros.
- La cesta superior está diseñada para soportar objetos más livianos y delicados, como vasos o tazas de café y té.
- ¡No coloque los cuchillos de hoja larga con su extremo cortante orientado hacia arriba, ya que podrían causar heridas!
- Los cubiertos largos y/o afilados, como los cuchillos de cocina, deben colocarse en posición horizontal en la cesta superior.
- Procure no cargar en exceso su lavavajillas. Esto resulta particularmente importante si se desea obtener los mejores resultados y ahorrar energía.

### NOTA:

- Los artículos demasiado pequeños no deben lavarse en el lavavajillas, ya que podrían caerse fácilmente de las cestas.

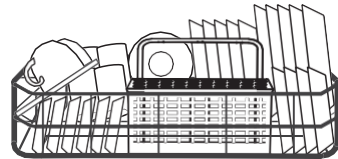


### ADVERTENCIA:

¡Los objetos estarán calientes! Para evitar daños, no saque la cristalería y cubiertos del lavavajillas durante los primeros 15 minutos aproximadamente después de finalizar el programa de lavado.

### Llenado de la cesta

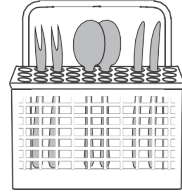
- No se pueden colocar todas las vajillas boca arriba, para mejorar el área de limpieza y el rendimiento de lavado, se recomienda colocar el lado sucio hacia el brazo de pulverización.
- No deje que la vajilla salga del fondo de la cesta para asegurarse de no bloquear el movimiento del brazo rociador.
- El diámetro máximo recomendado para los platos situados delante del dispensador de detergente es 19 cm, para no dificultar su apertura.



## Llenado de la cesta de cubiertos

Para garantizar la seguridad del usuario y la mayor calidad de limpieza, coloque los cubiertos en la canastilla prevista a tal efecto, asegurándose de lo siguiente:

- Los cubiertos no encajan los unos en los otros.
- Los cubiertos están colocados con sus mangos orientados hacia abajo.
- No obstante, los cuchillos y otros utensilios potencialmente peligrosos deberán colocarse con su mango orientado hacia arriba y su lado cortante o afilado orientado hacia abajo.



ES



### ADVERTENCIA:

No deje que ningún objeto sobresalga por la parte inferior.  
¡Coloque siempre los utensilios afilados con su punta o filo orientados hacia abajo!

## 4.6. FUNCIÓN DEL ABRILLANTADOR Y DEL DETERGENTE

El aparato dispersa el abrillantador durante el aclarado final para evitar así la formación de gotas de agua en su vajilla que pueden terminar dejando manchas y marcas. Asimismo, acelerará el proceso de secado permitiendo que el agua resbale de los platos. Su lavavajillas ha sido diseñado para utilizar líquidos abrillantadores.



### ADVERTENCIA:

Utilice únicamente líquido abrillantador de uso especial para lavavajillas. Nunca llene el dosificador de líquido abrillantador con otras sustancias (p. ej. líquido lavavajillas o detergente líquido), Esto dañaría el aparato.

## Cuándo debe rellenarse el dosificador del líquido abrillantador

A menos que la luz de advertencia del abrillantador (☼) del panel de control esté encendida, siempre puede estimar la cantidad a partir del color del indicador de nivel óptico situado junto a la tapa. Cuando el recipiente del abrillantador esté lleno, el indicador estará completamente oscuro. El tamaño del punto oscuro disminuye a medida que disminuye el abrillantador. Nunca debe dejar que el nivel de abrillantador esté a menos de 1/4 de su capacidad.

A medida que el nivel de líquido abrillantador disminuye, el tamaño del punto negro del indicador de nivel cambia de la manera indicada en la ilustración inferior.



Lleno



3/4 lleno



1/2 lleno



1/4 lleno



Vacío

## Función del detergente

Los ingredientes químicos que componen el detergente son necesarios para eliminar, triturar y extraer toda la suciedad del lavavajillas. La mayoría de los detergentes de calidad de venta en comercio son adecuados para dicho propósito.



### ADVERTENCIA:

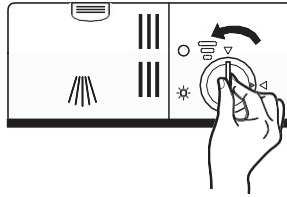
- Uso adecuado del detergente  
Use solo detergente específicamente hecho para el uso de lavavajillas.  
Guarde el detergente en un lugar fresco y seco.  
No ponga detergente en el dispensador hasta el momento en que vaya a poner en marcha el lavavajillas.



- ¡El detergente para lavavajillas es corrosivo! Mantenga el detergente para lavavajillas fuera del alcance de los niños.

## 4.7. LLENADO DEL DEPÓSITO DE ABRILLANTADOR

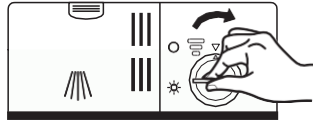
1. Retire la tapa del depósito del abrillantador girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.



2. Vierta con cuidado el abrillantador en el dispensador, evitando que se desborde.



3. Cierre la tapa del depósito del abrillantador girándola en el sentido de las agujas del reloj.



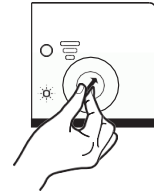
### NOTA:

- Limpie el abrillantador derramado con un paño absorbente para evitar la formación excesiva de espuma durante el siguiente lavado.

### Ajuste del depósito de abrillantador

Retire la tapa del depósito del abrillantador. Gire el dial indicador de abrillantador a un número. Cuanto mayor sea el número, más abrillantador utilizará el lavavajillas.

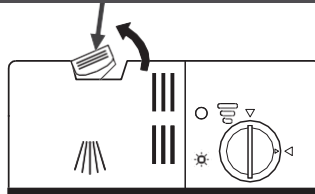
Si la vajilla no se seca correctamente o tiene manchas, ajuste el dial al número inmediatamente superior hasta que la vajilla no tenga manchas. Redúzcalo si los platos presentan manchas blanquecinas pegajosas o los vasos y láminas de cuchillos tuvieran una película azulada.



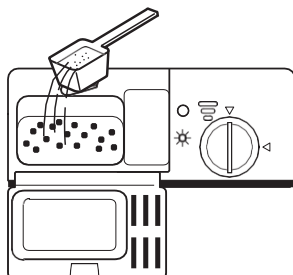
## 4.8. LLENAR EL DISPENSADOR DE DETERGENTE

1. Presione el pestillo de liberación en el dispensador de detergente para abrir la tapa.

Presione el pestillo para abrir la tapa

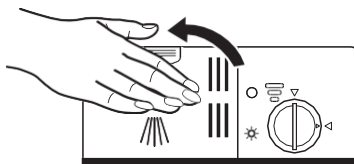


2. Añada detergente en la cavidad más grande (A) para el lavado principal. Para cargas de lavado más sucias, también agregue un poco de detergente en la cavidad más pequeña (B) para liberarlo durante el prelavado.



ES

3. Cierre la tapa y presiónela hasta que se bloquee en su lugar.



**NOTA:**






- Observe las recomendaciones del fabricante indicadas en el envase o paquete del detergente.

## 5. SELECCIÓN DE PROGRAMAS

### 5.1. TABLA DE CICLOS DE LAVADO

La siguiente tabla muestra qué programas son mejores para los niveles de residuos de alimentos y cuánto detergente se necesita. También muestra información diversa sobre los programas. Los valores de consumo y la duración de los programas son solo indicativos, excepto para el programa ECO.

(●) indica que el programa utiliza abrillantador en el último aclarado.

Programa	Descripción del ciclo	Detergente para prelavado/ lavado principal	Duración del ciclo (minutos)	Energía (kWh)	Agua (L)	Abrillantador
 <b>Intensivo</b>	Prelavado (50°C) Lavado (70°C) Aclarado Aclarado Aclarado (60°C) Secado	4/10g	135	0,790	9,6	●
		1 tableta				
 <b>Universal</b>	Prelavado Lavado (60°C) Aclarado Aclarado (60°C) Secado	4/10g	110	0,580	7,7	●
		1 tableta				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Prelavado Lavado (45°C) Aclarado (50°C) Secado	4/10g	215	0,494	6,5	●
		1 tableta				
 <b>Cristal</b>	Lavado (45°C) Aclarado Aclarado (50°C) Secado	14 g	70	0,400	5,8	●
		1 tableta				
 <b>90 min</b>	Lavado (65 °C) Aclarado Aclarado (60 °C) Secado	14 g	90	0,590	6,6	●
		1 tableta				
 <b>Rápido</b>	Lavado (40° C) Aclarado Aclarado	12 g	30	0,244	5,8	○
		1 tableta				

**NOTA:**

**ECO** : El programa ECO es adecuado para limpiar vajillas con suciedad normal, y con este uso es el programa más eficiente en cuanto a su consumo combinado de energía y agua. Se utiliza para evaluar el cumplimiento de la legislación de diseño ecológico de la UE.

**5.2. AHORRO DE ENERGÍA.**

1. El prelavado de la vajilla aumenta el consumo de agua y energía, por lo que no se recomienda.
2. Lavar vajilla en un lavavajillas doméstico generalmente consume menos energía y agua en la fase de uso que lavar platos a mano cuando el lavavajillas doméstico se usa de acuerdo con las instrucciones.

**5.3. INICIO DE UN PROGRAMA**

1. Tire hacia fuera de las cestas inferior y superior. Seguidamente, coloque la vajilla, utensilios y cubiertos en las posiciones recomendadas y vuelva a empujar las cestas hacia el interior del aparato. Se recomienda llenar primero la cesta inferior y después la superior.
2. Vierta el detergente.



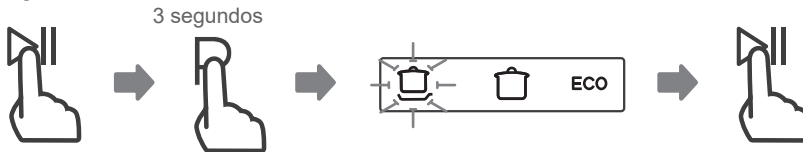
3. Inserte el enchufe en la toma de corriente. Consulte la fuente de alimentación en la última página "Especificaciones del producto". Asegúrese de que el grifo de alimentación de abastecimiento de agua esté abierto a su máxima presión.
4. Cierre la puerta y presione el botón de encendido para encender el aparato.
5. Elija un programa, la luz de respuesta se encenderá. Luego presione el botón Inicio/Pausa y el lavavajillas comenzará su ciclo.

#### 5.4. CÓMO CAMBIAR DE PROGRAMA DURANTE EL CICLO

ES

Un programa solo puede modificarse si lleva poco tiempo en funcionamiento; de lo contrario, es posible que el detergente ya se haya liberado o que el agua de lavado con detergente ya se haya vaciado. En ese caso, es necesario reiniciar el lavavajillas y rellenar el dispensador de detergente. Para reiniciar el lavavajillas, siga las instrucciones que se indican a continuación:

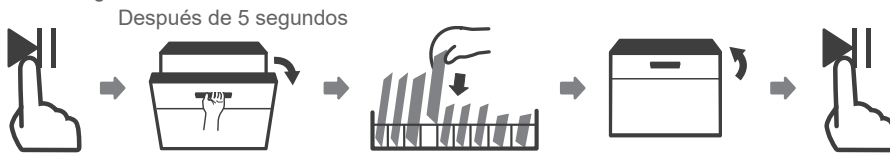
1. Pulse el botón Inicio/Pausa para pausar el lavado.
2. Pulse el botón Programa durante más de 3 segundos para que el aparato entre en el modo de selección de programa.
3. Pulse el botón Programa para seleccionar el programa deseado.
4. Pulse el botón Inicio/Pausa y el lavavajillas continuará su ciclo de lavado original pasado 1 segundos.



#### 5.5. ¿SE LE HA OLVIDADO METER UN PLATO?

Se puede añadir un plato olvidado en cualquier momento antes de que se abra el dispensador de detergente. Si este es el caso, siga las instrucciones a continuación:

1. Pulse el botón Inicio/Pausa para pausar el lavado.
2. Espere 5 segundos y luego abra la puerta.
3. Añada los platos que ha olvidado introducir.
4. Cierre la puerta.
5. Pulse el botón Inicio/Pausa y el lavavajillas continuará su ciclo de lavado original pasados 10 segundos.



#### ADVERTENCIA:

Es peligroso abrir la puerta mientras se esté ejecutando un programa de lavado, ya que el vapor caliente podría escaldarle.

#### 5.6. APERTURA AUTOMÁTICA

Después del lavado, la puerta se abrirá automáticamente para conseguir un mejor efecto de secado.



#### NOTA:

- La puerta del lavavajillas no debe estar bloqueada cuando esté ajustada para abrirse automáticamente.
- Esto puede alterar el funcionamiento del cierre de la puerta.

## 6. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN



### ADVERTENCIA:

#### Existe riesgo de electrocución

Desconecte la corriente eléctrica antes de instalar el lavavajillas.  
En caso contrario, podría producirse la muerte o una descarga eléctrica.

ES



### ¡Atención!

La instalación de las tuberías y los equipos eléctricos debe ser realizada por profesionales.

### 6.1. CONEXIÓN A LA RED ELÉCTRICA



### ADVERTENCIA:

Para la seguridad personal:

- No use un cable alargador ni un enchufe adaptador con este aparato.
- No corte ni retire la conexión a tierra del cable de alimentación bajo ninguna circunstancia.

### Requisitos eléctricos

Consulte la etiqueta de especificaciones eléctricas del aparato para informarse de la tensión y amperaje necesarios para el lavavajillas y conecte el aparato a una toma de corriente adecuada. Utilice un fusible de 10 A/13 A/16 A, fusible de acción demorada o disyuntor eléctrico recomendado e instale un circuito independiente para uso exclusivo de este aparato.

### Conexión eléctrica

Asegúrese de que la tensión y frecuencia de la instalación eléctrica existente corresponde a los valores indicados en la placa de especificaciones técnicas del aparato. Conecte el aparato solo a una toma de corriente con una conexión a tierra adecuada. Si la toma de corriente donde se va a conectar el aparato no es adecuada para el enchufe del mismo, sustituya la toma de corriente en lugar de utilizar adaptadores o componentes similares que podrían recalentarse y provocar un incendio.



Antes de usar el aparato, compruebe que la toma de corriente esté conectada a tierra correctamente.

### 6.2. SUMINISTRO Y DRENAJE DE AGUA

#### Conexión de agua fría

Conecte la manguera de entrada de agua fría a un conector roscado de 3/4" y asegúrese de que está correctamente apretado en su sitio.

Si las tuberías de agua son nuevas o no se han utilizado durante mucho tiempo, deje correr el agua para asegurarse de que sale limpia. De no tomarse esta precaución, la entrada de agua podría obstruirse y dañar el aparato.



manguera de entrada ordinaria

manguera de entrada de seguridad

## Acerca de la manguera de entrada de seguridad

La manguera de entrada de seguridad tiene doble pared. El sistema garantiza su intervención bloqueando el flujo de agua en caso de rotura de la manguera de suministro y cuando el espacio de aire entre la propia manguera de suministro y la manguera corrugada exterior está lleno de agua.



### Advertencia:

Una manguera que se conecta al grifo puede reventar si se instala en la misma tubería de agua que el lavavajillas. Si su fregadero tiene uno, le recomendamos que desconecte la manguera y tape el orificio.

ES

## Cómo conectar la manguera de entrada de seguridad

1. Extraiga las mangueras de suministro de seguridad del compartimento de almacenamiento situado en la parte trasera del lavavajillas.
2. Apriete los tornillos de la manguera de suministro de seguridad al grifo con rosca de 3/4 de pulgada.
3. Abra completamente el grifo del agua antes de poner en marcha el lavavajillas.

## Cómo desconectar la manguera de entrada de seguridad

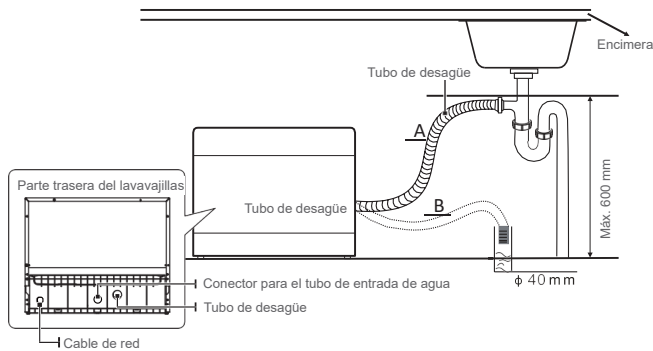
1. Cierre la llave del agua.
2. Desenrosque del grifo la manguera de entrada de seguridad.

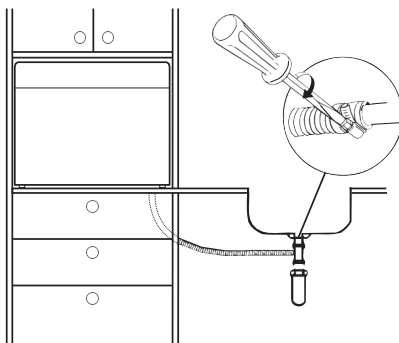
## 6.3. CONEXIÓN DE LAS MANGUERAS DE DESAGÜE

Inserte la manguera de desagüe en un tubo de desagüe con un diámetro mínimo de 4 cm, o bien déjelo desaguar en el fregadero, asegurándose que no quede doblado o estrangulado. La altura del tubo de desagüe debe ser menor que 600 mm. El extremo libre de la manguera no debe sumergirse en agua, para evitar que se produzca un flujo de retorno.



Fije la manguera de desagüe en cualquiera de las posiciones A o B.





### Cómo drenar el exceso de agua de las mangueras

Si la conexión a la tubería de desagüe se coloca a más de 1000 mm, el exceso de agua puede permanecer en la manguera de desagüe. En tal caso, será necesario vaciar el exceso de agua de las mangueras en un cubo o recipiente adecuado, situado fuera del fregadero y a menor altura que éste.

### Salida de agua

Conecte la manguera de desagüe. La manguera de desagüe debe estar conectada correctamente para evitar fugas de agua. Asegúrese de que la manguera de desagüe no esté doblada ni aplastada.

### Manguera de extensión

En caso de que necesite utilizar una manguera de desagüe de prolongación, asegúrese de utilizar una de tipo similar a la original.

Su longitud no debe superar los 4 metros, ya que de lo contrario, podría reducirse el efecto de limpieza del lavavajillas.

### Conexión de sifón

La conexión de desagüe debe estar a una altura inferior a 1000 mm (como máximo) de la parte inferior del lavavajillas.

## 6.4. COLOCACIÓN DEL APARATO

Coloque el aparato en el lugar que desee. La parte posterior del aparato deberá descansar en la pared situada detrás del mismo y sus laterales en las paredes o los muebles de cocina. El lavavajillas cuenta con una entrada de agua y tubos de drenaje que pueden colocarse en el lado posterior izquierdo o derecho para facilitar una instalación correcta.

## 7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

### 7.1. CUIDADOS DEL EXTERIOR

#### Puerta y junta

Limpie regularmente las juntas de la puerta con un paño suave y húmedo para eliminar los depósitos de alimentos.

Al llenar el lavavajillas, es posible que caigan restos de alimentos y bebidas en los laterales de la puerta del lavavajillas. Estas superficies están fuera del gabinete de lavado y les alcanza el agua de los brazos rociadores. Hay que eliminar toda la suciedad acumulada antes de cerrar la puerta.

## El panel de control

En caso de necesitar limpieza, el panel de control debe limpiarse únicamente con un paño suave humedecido.



### ADVERTENCIA:

- Para evitar que penetre agua en el cierre de la puerta y en los componentes eléctricos, no utilice ningún tipo de limpiador en aerosol.
- No use nunca productos de limpieza abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies exteriores, ya que podrían rayar el acabado. Algunas toallas de papel también podrían dejar marcas en la superficie.

ES

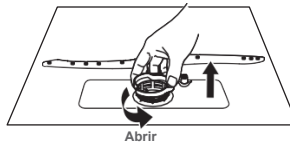
## 7.2. CUIDADOS DEL INTERIOR

### Sistema de filtrado

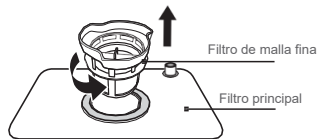
El sistema de filtrado en la base del gabinete de lavado retiene los residuos gruesos del ciclo de lavado, incluidos los objetos extraños como palillos de dientes o fragmentos. Los residuos gruesos acumulados podrían obstruir los filtros. Verifique el estado de los filtros regularmente, retire cuidadosamente los objetos extraños y limpie las partes del sistema de filtrado si es necesario con agua. Para limpiar el filtro, siga los pasos que se indican a continuación:

#### NOTA:

- Las imágenes se ofrecen solo como referencia. Según los distintos modelos, el sistema de filtración y los brazos aspersores pueden ser diferentes.
1. Sostenga el filtro grueso y gírelo en sentido contrario a las agujas del reloj para desbloquearlo. Levante el filtro hacia arriba y sáquelo del lavavajillas.



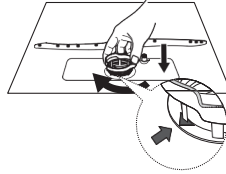
2. Levante el filtro fino del filtro principal.



3. Los residuos grandes de alimentos se pueden limpiar enjuagando el filtro bajo un chorro de agua. Para una limpieza más profunda, use un cepillo suave.



4. Vuelva a montar los filtros siguiendo el orden inverso al desmontaje, instale de nuevo el conjunto de filtros y gírelo en sentido horario hacia el indicador de cierre con la flecha.



ES



**ADVERTENCIA:**

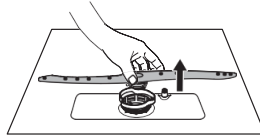
- No apriete demasiado los filtros. Vuelva a colocar los filtros por orden de forma segura, ya que de lo contrario podrían penetrar residuos en el sistema y provocar una obstrucción.
- No use NUNCA el lavavajillas sin los filtros colocados en su lugar. La colocación incorrecta de los filtros podría reducir la eficacia del aparato y provocar daños en la vajilla y utensilios.

### Brazo aspersor

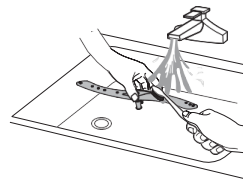
Es necesario limpiar el brazo aspersor con regularidad, ya que los productos químicos del agua dura obstruyen los chorros y los cojinetes del brazo aspersor.

Para limpiar el brazo aspersor, siga las instrucciones siguientes:

1. Para desmontar el brazo aspersor, tire de él hacia arriba.



2. Lave el brazo aspersor con agua tibia y jabón y utilice un cepillo suave para limpiar los chorros. Vuelva a colocarlos en su sitio una vez que los haya enjuagado a fondo.



## 7.3. CUIDADO DEL LAVAVAJILLAS

### Precaución contra heladas

Tome las medidas pertinentes para proteger su lavavajillas de las heladas durante el invierno. Después de cada ciclo de lavado, haga lo siguiente:

1. Corte la alimentación eléctrica al lavavajillas en la fuente de alimentación.
2. Cierre del grifo de suministro de agua y desconecte el tubo de entrada de la válvula de entrada de agua.
3. Drene el agua existente en el tubo de entrada y la válvula de agua. (Utilice un recipiente para recoger el agua)
4. Vuelva a conectar el tubo de entrada a la válvula de agua.
5. Retire el filtro de la parte inferior de la cuba y utilice una esponja para empapar y recoger el agua acumulada en el fondo de la cuba.

### **Después de cada lavado,**

Después de cada lavado, cierre el suministro de agua al aparato y deje la puerta ligeramente abierta durante un rato para que la humedad y los olores no queden atrapados en el interior.

### **Desenchufe el aparato**

Antes de limpiar o llevar a cabo alguna tarea de mantenimiento en el aparato, asegúrese de retirar siempre el enchufe de la toma de corriente.

### **No utilice disolventes ni limpiadores abrasivos**

Procure no utilizar disolventes o productos limpiadores abrasivos para limpiar las superficies exteriores y las piezas de goma del lavavajillas. Utilice únicamente un paño humedecido con agua jabonosa caliente.

Para eliminar manchas o marcas en la superficie interior del aparato, utilice un paño humedecido con agua y un poco de vinagre, o bien un producto de limpieza especialmente adecuado para Lavavajillas.

### **Cuando no vaya a usar el aparato durante mucho tiempo**

Se recomienda efectuar un ciclo de lavado el vacío y después retirar el enchufe de la toma de corriente, cerrar el grifo de abastecimiento de agua y dejar la puerta del aparato entreabierta. Esto ayudará a que los sellos de las puertas duren más tiempo y evitará que se formen olores dentro del aparato.

### **Cómo desplazar el aparato.**

En caso de que sea necesario desplazar el lavavajillas, procure mantenerlo en posición vertical. Si no hay más remedio, podrá colocarse de manera que descansa sobre su parte trasera.

### **Juntas**

Uno de los factores que contribuyen a la concentración de olores en el lavavajillas, es la existencia de restos de alimentos que queda pegada en los burletes de la puerta. Limpiándolos a intervalos periódicos con una esponja húmeda evitará este problema.

## 8. CONSEJOS PARA LA RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

### Antes de ponerse en contacto con el servicio técnico

Revisar los gráficos de las páginas siguientes puede evitarle tener que llamar al servicio técnico.

ES

Problema	Causas posibles	Solución
El lavavajillas no se pone en funcionamiento	Se ha fundido un fusible o el disyuntor automático ha saltado.	Sustituya el fusible o reactive el disyuntor automático. Desenchufe cualquier otro aparato conectado al mismo circuito que su lavavajillas.
	La alimentación eléctrica no está activada.	Asegúrese de que el lavavajillas está encendido y de que la puerta del mismo está bien cerrada. Asimismo, asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica está correctamente enchufado en la toma de corriente mural.
	La puerta del lavavajillas no está bien cerrada.	Asegúrese de cerrar la puerta correctamente encaje el cierre.
El lavavajillas no desagua correctamente.	Hay un doblez en la manguera de desagüe	Verifique la manguera de desagüe.
	Filtro obstruido.	Compruebe el filtro grueso. (ver sección titulada " Cuidado interno ")
	Fregadero de cocina atascado.	Compruebe el fregadero de su cocina para asegurarse de que desagua correctamente. Si el problema es el fregadero de la cocina que no desagua, es posible que necesite un fontanero en lugar de un servicio técnico para lavavajillas.
Espuma en la cuba.	Detergente de tipo incorrecto	Para evitar la formación de espuma en el aparato, utilice únicamente detergente especial para lavavajillas. Si esto ocurre, abra el lavavajillas y deje que la espuma se evapore. Añada 4,5 litros (1 galón) de agua fría en la cuba. Cierre y trabe la puerta del lavavajillas, luego inicie cualquier ciclo de lavado para escurrir el agua. Repita el proceso en caso necesario.
	Derrame del líquido abrillantador.	Asegúrese siempre de limpiar inmediatamente cualquier derrame de líquido abrillantador
Manchas en el interior de la cuba	Es posible que haya utilizado un detergente con colorante.	Asegúrese de que el detergente no tenga colorante.
Película de color blanquecino en las superficies internas del aparato	Minerales presentes en el agua dura.	Para limpiar el interior del aparato, utilice un paño suave y húmedo con detergente para lavavajillas. Asegúrese de utilizar guantes de goma. Nunca utilice ningún otro limpiador aparte de detergente para lavavajillas. De esta manera, se evitará el riesgo de emulsión y formación de espuma.



Problema	Causas posibles	Posible solución
Hay manchas de óxido en los cubiertos	Los utensilios afectados no son resistentes a la corrosión.	Evite lavar en el lavavajillas utensilios que no sean resistentes a la corrosión.
	No se ejecutó un programa después de agregar sal para lavavajillas. Cierta cantidad de sal ha conseguido penetrar en el ciclo de lavado.	Ejecute siempre el programa de lavado rápido, sin ninguna vajilla en el lavavajillas y sin seleccionar la función Turbo (si está presente), después de añadir la sal para lavavajillas.
	La tapa del descalcificador está floja.	Compruebe el borde. Asegúrese de que esté bien fijada.
Ruido de golpeteo en el gabinete de lavado	El brazo aspersor está golpeando contra algún objeto colocado en las cestas.	Interrumpa el programa y reorganice los elementos que obstruyen el brazo aspersor.
Ruido de traqueteo en el gabinete de lavado	Pieza de vajilla suelta en el gabinete de lavado.	Detenga el programa y coloque la pieza de vajilla correctamente.
Ruido de golpeteo procedente de las tuberías de agua	Esto puede deberse a la instalación in situ o a la sección transversal de las tuberías.	Esto no tiene efecto alguno en el funcionamiento del lavavajillas. En caso de duda, póngase en contacto con un fontanero cualificado.
La vajilla no queda limpia	No se ha colocado correctamente la vajilla en las cestas.	Véase la PARTE II "Preparación y carga de los platos".
	El programa no fue lo suficientemente potente.	Seleccione un programa más intensivo.
	Dosificación de detergente insuficiente.	Utilice una mayor cantidad de detergente, o cambie de detergente.
	El elemento está bloqueando el camino del brazo rociador.	Coloque correctamente los objetos de modo que los brazos aspersores puedan girar libremente.
	El filtro combinado situado en la cuba del aparato no está limpio o no está correctamente encajado en su sitio. Esto puede hacer que los chorros del brazo rociador se bloqueen.	Limpie el filtro o instálelo correctamente. Limpie las boquillas de los chorros de los brazos aspersores.
Enturbiamiento de la cristalería.	Combinación de agua blanda y demasiado detergente.	Utilice menos detergente si tiene agua blanda y seleccione un ciclo más corto para lavar la cristalería y que quede limpia.

Problema	Causas posibles	Posible solución
Marcas negras o grises en la vajilla.	Utensilios de aluminio han estado rozando con la vajilla.	Utilice un producto limpiador moderadamente abrasivo para eliminar dichas marcas.
Queda detergente en el compartimento del dispensador	Los platos bloquean las tazas dispensadoras de detergente  La vajilla no está colocada correctamente en las cestas	Vuelva a posicionar correctamente la vajilla en las cestas.  Use guantes si se encuentran restos de detergente en la vajilla para evitar irritaciones cutáneas.
La vajilla no sale seca	Ha retirado demasiado pronto la vajilla del interior del aparato	No vacíe el lavavajillas inmediatamente después de finalizar el ciclo de lavado. Abra ligeramente la puerta de modo que el vapor pueda liberarse. Comience a descargar el lavavajillas una vez que los objetos en su interior estén templados al tacto. Vacíe primero la cesta inferior. Esto evita que el agua caiga de los platos en la cesta superior.
	Se ha seleccionado un programa incorrecto.	En los programas cortos, la temperatura de lavado es más baja. Esto reduce también la eficacia limpiadora del aparato. Elija un programa con un ciclo de lavado más largo.
	El revestimiento de los cubiertos utilizados es de baja calidad.	El agua no se escurre tan fácilmente en este tipo de cubiertos. Los cubiertos o la vajilla de este tipo no son adecuados para lavarse en el lavavajillas.



**Advertencia:**

La auto-reparación o la reparación no profesional puede causar graves riesgos para la seguridad del usuario del aparato y afectar a la garantía.

## 8.1. DISPONIBILIDAD DE PIEZAS DE REPUESTO

- **Siete años después de colocar la última unidad del modelo en el mercado:**  
Motor, bomba de circulación y drenaje, calentadores y elementos de calentamiento, incluidas las bombas de calor (por separado o agrupadas), tuberías y equipos relacionados, incluidas todas las mangueras, válvulas, filtros y "aqua stops", piezas estructurales e interiores relacionadas con los conjuntos de puertas (por separado o agrupadas), placas de circuitos impresos, pantallas electrónicas, presostatos, termostatos y sensores, software y firmware, incluido el software de reinicio.
- **Diez años después de colocar la última unidad del modelo en el mercado:**  
Bisagra y juntas de la puerta, otras juntas, brazos aspersores, filtros de desagüe, rejillas interiores y periféricos de plástico, como cestas y tapas.

## 9. CÓDIGOS DE ERROR

En caso de avería, el lavavajillas muestra un mensaje de error. En la tabla siguiente se muestran los posibles códigos de error y sus causas.

Códigos	Significados	Causas posibles
E1	Intervalo de carga de agua demasiado largo.	Los grifos no se abren, o la entrada de agua está restringida, o la presión del agua es demasiado baja.
E3	No se alcanza la temperatura necesaria.	Fallo del elemento calentador.
E4	Desbordamiento.	Hay alguna fuga en uno de los elementos del lavavajillas.
Ed	Falla de comunicación entre la placa de circuito principal con la placa de circuito de visualización.	Circuito abierto o cableado de interrupción para la comunicación.

ES

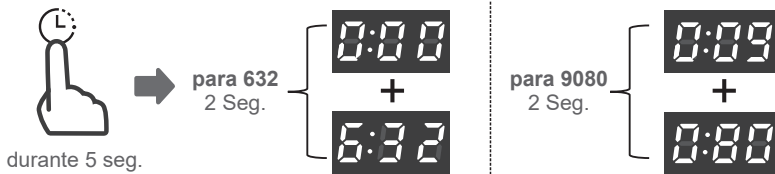


### Advertencia:

- De producirse desbordamiento, cierre del grifo de abastecimiento de agua antes de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica.
- Si hay acumulación de agua en la cuba debido a un llenado excesivo o una pequeña fuga, deberá retirarse el agua antes de volver a poner en funcionamiento el lavavajillas.
- Si hay un código de error que no se puede resolver, solicite asistencia profesional.

## 10. CONTADOR DE USO

Cuando el cable de alimentación está conectado, pero el lavavajillas no está encendido, mantenga presionado el botón Delay durante 5 segundos y la pantalla del lavavajillas mostrará el conteo de uso.



Ejemplo:

632: Muestra "000" durante dos segundos, luego muestra "632" durante dos segundos, al final se apagará.


9080: Muestra "009" durante dos segundos, luego muestra "080" durante dos segundos, al final se apagará.

# ÍNDICE:

1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	P. 84
2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO	P. 87
3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	P. 88
4. USAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA	P. 90
5. SELEÇÃO DO PROGRAMA	P. 98
6. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO	P. 101
7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO	P. 104
8. DICAS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	P. 107
9. CÓDIGOS DE ERRO	P. 110
10. CONTADOR DE UTILIZAÇÕES	P. 110

PT

## 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

-  **AVISO!** Quando utilizar a sua máquina de lavar loiça, siga as precauções indicadas abaixo:
- A instalação e reparação só podem ser efetuadas por um técnico qualificado.
- Este aparelho foi criado para ser usado em aplicações domésticas e semelhantes, como:
  - Cozinhas em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho;
  - Casas de campo;
  - Por clientes em hotéis, motéis e outros ambientes do tipo residencial;
  - Ambientes do tipo residenciais com pequeno-almoço.
- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças sem supervisão. (Para EN60335-1)
- O material de empacotamento pode ser perigoso para as crianças! As crianças devem ser supervisionadas, para se certificar de que não brincam com o aparelho.
- Para se proteger contra choques elétricos, não imirja a unidade, fio ou a ficha em água ou em qualquer outro líquido. Retire a ficha da tomada antes da limpeza e manutenção do aparelho. Use

um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente neutro e use um pano seco para limpar de novo.

8. Se o fio da alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o seu agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

### **1.1. INSTRUÇÕES DE LIGAÇÃO À TERRA**

1. Este aparelho tem de ser ligado à terra. No caso de um mau funcionamento ou avaria, a ligação à terra irá reduzir o risco de choque elétrico, fornecendo um caminho de menor resistência para a corrente elétrica. Este aparelho está equipado com uma ficha com ligação à terra.

PT

2. A ficha deve ser ligada a uma tomada apropriada que está instalada e ligada à terra, de acordo com todos os códigos locais e regulamentos.

3. Uma ligação inadequada do condutor de ligação à terra do equipamento pode resultar em risco de choque elétrico. Verifique com um eletricitista qualificado ou um representante da assistência, caso tenha dúvidas sobre se o aparelho está devidamente ligado à terra.

4. Não modifique a ficha fornecida com o aparelho caso não entre na tomada elétrica.

5. Contacte um eletricitista qualificado para instalar uma tomada elétrica adequada.

6. Não force, sente nem se ponha em cima da porta ou do cesto da máquina de lavar loiça.

7. Não manuseie a máquina de lavar loiça a menos que todos os painéis anexos estejam corretamente dispostos.

8. Abra a porta com muito cuidado se a máquina estiver a funcionar; existe risco de salpicar água para fora. Não coloque objetos pesados nem se apoie na porta quando está aberta. O aparelho pode tombar para a frente.


9. Ao colocar os artigos a serem lavados:

- Coloque os artigos afiados de modo a não danificarem o vedante da porta;
- Aviso: Facas ou outros utensílios com pontas afiadas devem ser colocados no cesto com as pontas para baixo, ou colocados numa posição horizontal.

10. Alguns detergentes para máquinas de lavar loiça são bastante alcalinos. Podem ser extremamente perigosos se forem engolidos.

11. Evite o contacto com a pele e os olhos e mantenha as crianças afastadas da máquina de lavar loiça quando a porta estiver aberta.
12. Certifique-se de que não há resíduos de detergente após terminar o ciclo de lavagem.
13. Não lave artigos de plástico, a menos que tenham assinalado “seguro para lavar na máquina de lavar loiça” ou o equivalente.
14. Para artigos de plástico não referenciados, verifique as recomendações do fabricante.
15. Utilize apenas o detergente e agentes de enxaguamento recomendados para serem utilizados numa máquina de lavar loiça automática.
16. Nunca utilize sabonete, detergente para a roupa ou detergente para lavar a loiça à mão na sua máquina de lavar loiça.
17. A porta não deve ser deixada aberta, já que tal pode representar risco de quedas.
18. Durante a instalação, a fonte de alimentação não deve estar dobrada em excesso nem pisada.
19. Não altere os controlos.
20. Tem de usar o conjunto da mangueira fornecida com o aparelho. Não deverá reutilizar mangueiras antigas.
21. Para poupar energia, no modo inativo, o aparelho desliga-se automaticamente passados 15 minutos sem qualquer interação por parte do utilizador.
22. O número máximo de serviços a lavar é 6.
23. A pressão máxima permitida da entrada de água é de 1 Mpa. A pressão mínima permitida da entrada de água é 0,04 Mpa.
24. Para mais detalhes sobre como carregar a máquina de lavar loiça, consulte o capítulo 2.1.

## 1.2. ELIMINAÇÃO

1.  A marca neste dispositivo (símbolo do caixote do lixo com uma cruz) encontra-se em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos “resíduos de equipamento elétrico e eletrónico”. Esta marca significa que este equipamento não pode ser eliminado juntamente com o lixo doméstico comum no final do seu tempo de vida útil. O utilizador tem de o entregar aos operadores que recolhem equipamento elétrico e eletrónico usado. Os operadores de recolha, incluindo os pontos de recolha locais, lojas e autoridades locais, criam um sistema adequado para a recolha de equipamento. A recolha adequada de equipamento elétrico e eletrónico usado ajuda a

evitar impactos nocivos na saúde humana e no ambiente, resultante da presença de componentes perigosos, bem como do armazenamento e tratamento inadequados deste equipamento.

2. A embalagem de cartão é fabricada em papel reciclado e deve ser eliminada no depósito de recolha de papel para reciclagem.

3. Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, irá ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e a saúde humana, que podem ser causadas pelo manuseio inadequado dos resíduos deste produto.

4. Para informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, contacte a autoridade local e o serviço de eliminação de resíduos domésticos local.

5. **ELIMINAÇÃO: Não deite este produto fora como se fosse lixo doméstico. É necessária a recolha deste tipo de lixo separadamente para tratamento específico.**

## 2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- |                         |                       |
|-------------------------|-----------------------|
| 1. Compartimento do sal | 5. Grelha do talher   |
| 2. Dispensador          | 6. Conjunto do filtro |
| 3. Cesto                | 7. Braço pulverizador |
| 4. Grelha dos copos     |                       |

**IMPORTANTE:** Para obter o melhor desempenho da sua máquina de lavar loiça, leia todas as instruções de funcionamento antes de a usar pela primeira vez.

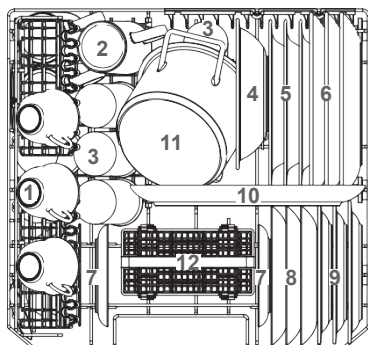
**NOTA:** As imagens servem apenas de referência. Modelos diferentes podem apresentar diferenças.

### 2.1. CARREGAR OS CESTOS DE ACORDO COM A NORMA EN60436

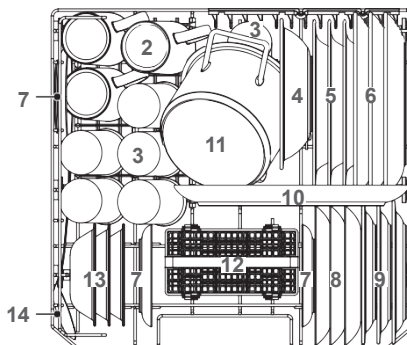
Carregar a máquina de lavar loiça com a sua capacidade total contribui para a poupança de energia e de água.

1. Cesto:

Com a grelha dos copos



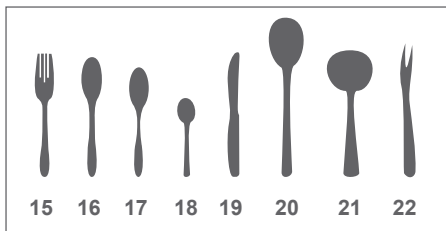
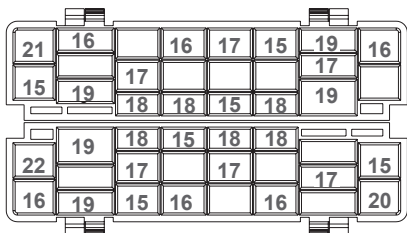
Sem a grelha dos copos



- |                     |                                    |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. Chávenas         | 8. Pratos de sobremesa             |
| 2. Canecas          | 9. Pratos de sobremesa em melamina |
| 3. Copos            | 10. Travessa oval                  |
| 4. Taça em melamina | 11. Caçarola pequena               |
| 5. Pratos de sopa   | 12. Cesto para talher              |
| 6. Pratos rasos     | 13. Taças de sobremesa             |
| 7. Pires            | 14. Colher de servir               |

PT

2. Cesto para talher:

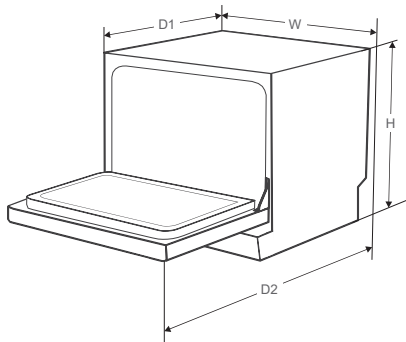


- |                           |                        |
|---------------------------|------------------------|
| 15. Garfos                | 19. Facas              |
| 16. Colheres de sopa      | 20. Colheres de servir |
| 17. Colheres de sobremesa | 21. Conchas            |
| 18. Colheres de chá       | 22. Garfos de servir   |

Informação para o teste de comparação de acordo com a EN60436

- Capacidade: 6 espaços
- Programa: ECO
- Definição do abrasivador: Máx
- Definição do amaciador: H4

### 3. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS



Altura (H)	438 mm
Largura (W)	550 mm
Profundidade (D1)	500 mm (com a porta fechada)
Profundidade (D2)	812 mm (com a porta aberta 90°)



### 3.1. FICHA DO PRODUTO

#### Folha de informação sobre o produto (EN60436)

Nome do fornecedor ou marca comercial: AUCHAN

Morada do fornecedor <sup>(b)</sup>: SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, França

Identificador do modelo: WQP6-3603A

#### Parâmetros gerais do produto:

Parâmetro	Valor	Parâmetro	Valor	
Capacidade nominal <sup>(a)</sup> (ps)	6	Dimensões em cm	Altura	44
			Largura	50
			Profundidade	55
EEl <sup>(a)</sup>	49,9	Classe de eficiência energética <sup>(a)</sup>	D <sup>(c)</sup>	
Índice de desempenho de limpeza <sup>(a)</sup>	1,125	Índice de desempenho de secagem <sup>(a)</sup>	1,065	
Consumo de energia em kWh [por ciclo], com base no programa ECO, usando água fria. O atual consumo de energia depende do modo como o aparelho é usado.	0,494	Consumo de água em litros [por ciclo], com base no programa ECO. O atual consumo de água depende do modo como o aparelho é usado e da dureza da água.	6,5	
Duração do programa <sup>(a)</sup> (h:min)	03:35	Tipo	Sem suporte	
Emissões de ruído acústico <sup>(a)</sup> (dB(A) re 1 pW)	47	Classe de emissões de ruído acústico <sup>(a)</sup>	C <sup>(c)</sup>	
Modo desligado (W)	-	Modo inativo (W)	0,49	
Início diferido (W) (se aplicável)	1,00	Inativo em rede (W) (se aplicável)	N/A	

**Duração mínima da garantia oferecida pelo fornecedor <sup>(b)</sup>: Duração da garantia**

#### Informação adicional:

Link do website do fornecedor, onde se encontra a informação no ponto 6 do Anexo II para o Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(b)</sup>: Link para a página web do produto

<sup>(a)</sup> para o programa ECO.

<sup>(b)</sup> alterações a estes artigos não serão consideradas relevantes relativamente ao parágrafo 4 do Artigo 4 do Regulamento (UE) 2017/1369.

<sup>(c)</sup> se a base de dados do produto gerar automaticamente o valor definitivo desta célula, o fornecedor não deverá inserir estes dados.

<sup>(1)</sup> Regulamento da Comissão (UE) 2019/2022 de outubro de 2019 que apresenta os requisitos do design ECO para máquinas de lavar loiça domésticas, de acordo com a Diretiva 2009/125/CE do Parlamento Europeu e do Conselho, que retifica o Regulamento da Comissão (CE) N° 1275/2008 e revoga o Regulamento da Comissão (UE) N° 1016/2010 (consulte a página 267 deste Diário Oficial).

PT

## 4. USAR A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

Antes de usar a sua máquina de lavar loiça:



PT

1. Definir o amaciador de água
2. Inserir sal no amaciador
3. Carregar o cesto
4. Encher o dispensador de detergente

### 4.1. INSERIR SAL NO AMACIADOR

NOTA:

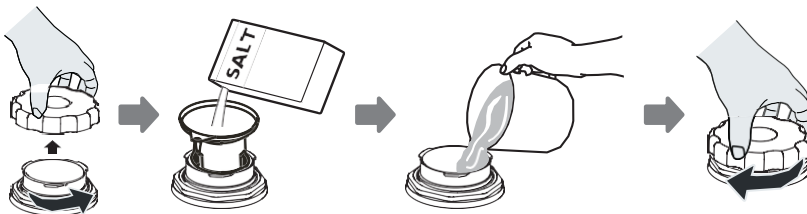
- Se o seu modelo não tiver amaciador de água, pode saltar esta secção.
- Utilize sempre sal destinado a ser utilizado com máquinas de lavar loiça.
- O compartimento do sal encontra-se por baixo do cesto inferior e deverá ser cheio, conforme explicado a seguir:



AVISO:

- **Utilize apenas sal especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça!**  
Qualquer outro tipo de sal que não seja especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça, especialmente o sal de mesa, vai danificar o amaciador da água. No caso de danos provocados pela utilização de sal inadequado, o fabricante não fornece qualquer garantia nem responsabilidade por quaisquer danos causados.
- **Encha apenas com sal antes de um ciclo.**  
**Isto vai evitar que grãos de sal ou água salgada, que podem ser salpicados, permaneçam no fundo da máquina durante algum tempo, o que pode provocar corrosão.**

Por favor, siga os passos apresentados abaixo para adicionar sal na máquina de lavar loiça:



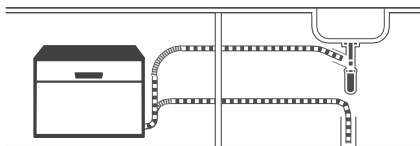
1. Retire o cesto inferior e desenrosque a tampa do reservatório.
2. Coloque a ponta do funil (se fornecido) no orifício e verta cerca de 1 kg de sal para a máquina de lavar loiça.
3. Encha o compartimento do sal até ao limite máximo com água. É normal que uma pequena quantidade de água saia do compartimento do sal.
4. Depois de encher o compartimento, volte a enroscar bem a tampa.
5. A luz de aviso do sal desliga-se quando o compartimento do sal estiver cheio.
6. Deve iniciar um programa de lavagem imediatamente após encher o compartimento de sal (sugerimos que utilize o programa de pré-lavagem ou rápido). Caso contrário, o sistema do filtro, a bomba ou outras peças importantes do aparelho podem ficar danificadas devido à água salgada. Isto irá anular a garantia.

**NOTA:**

- O compartimento de sal só deve ser cheio quando a luz de aviso do sal (☞) no painel de controlo se acender. Dependendo de quão bem o sal se dissolve, o indicador luminoso de aviso do sal pode permanecer aceso, mesmo depois de encher o compartimento de sal.
- Se não houver qualquer luz de aviso do sal no painel de controlo (para alguns modelos), pode prever quando voltar a colocar sal no amaciador através do número de ciclos que a máquina de lavar loiça realizou.
- Se for derramado sal, ative um programa rápido ou de passagem por água para o remover.

## 4.2. GUIA DE UTILIZAÇÃO RÁPIDA

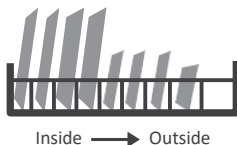
1. Instale a máquina de lavar loiça (consulte a secção 6: “INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO ” da PARTE I: versão genérica).



2. Retire os resíduos maiores dos pratos. Evite a pré-lavagem.



3. Carregar os cestos



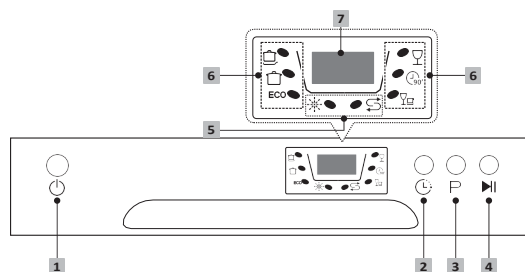
4. Encha o dispensador com detergente e abrillantador.



5. Selecione um programa adequado e ligue a máquina de lavar loiça.



### 4.3. PAINEL DE CONTROLO











PT

#### Funcionamento (botão)

1	<b>Ligar</b>	Prima este botão para ligar a sua máquina de lavar loiça.
2	<b>Início diferido</b>	Prima o botão de início diferido para aumentar o tempo de início diferido. Atrasa um ciclo em até 24 horas em incrementos de uma hora. Após definir o tempo de início diferido, feche a porta para começar.
3	<b>Programa</b>	Prima este botão para selecionar o programa de lavagem adequado. O indicador do programa acende.
4	<b>Iniciar/Pausa</b>	Prima o botão para iniciar o programa de lavagem selecionado ou pausar o programa em funcionamento.

## Visor

5	Indicador de aviso	 <b>Abrilhantador</b> Se o indicador "☀" acender, significa que a máquina de lavar loiça tem pouco sal ou abrilhantador e que tem de reabastecer.
		 <b>Sal</b> Se o indicador "↻" acender, significa que a máquina de lavar loiça tem pouco sal e que tem de reabastecer.
6	Indicador do programa	 <b>Intensivo</b> Para loiça de barro mais suja e panelas, caçarolas e pratos com sujidade normal. Com alimentos secos.
		 <b>Universal</b> Para cargas com sujidade normal, como tachos, pratos, vidros e panelas ligeiramente sujas.
		<b>ECO ECO</b> Este é o programa padrão, adequado para limpar normalmente loiça suja, e é o programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água para esse tipo de loiça.
		 <b>Vidro</b> Para loiça de barro ligeiramente suja e vidro.
		 <b>90' 90 Min</b> Para cargas com sujidade normal que necessitem de uma lavagem rápida.
7	Ecrã	  <b>Rápido</b> Uma lavagem mais curta, para cargas ligeiramente sujas que não precisam de secagem.
		Apresenta o tempo restante do programa ou o tempo diferido, código de erro, etc.

PT

## 4.4. AMACIADOR DE ÁGUA

O amaciador de água deve ser definido manualmente, com o indicador de dureza da água.

O amaciador da água foi criado para eliminar minerais e sais da água, o que pode ter um efeito adverso no funcionamento do aparelho.

Quanto mais minerais houver, mais dura é a água.

O amaciador deve ser ajustado de acordo com a dureza da água na sua zona. Os serviços municipalizados locais podem informá-lo da dureza da água na sua zona.

### Ajustar o consumo de sal

A máquina de lavar loiça está concebida para permitir o ajuste na quantidade de sal consumido com base na dureza da água utilizada. Isto serve para otimizar e personalizar o nível de consumo de sal.

Por favor, siga os passos apresentados abaixo para ajustar o consumo de sal.

1. Feche a porta e ligue o aparelho.
2. No espaço de 60 segundos após ter ligado o aparelho, prima o botão do programa durante mais de 5 segundos para entrar no modo de definição do amaciador da água.
3. Prima de novo o botão do programa para escolher a definição adequada de acordo com o seu ambiente local. As definições mudam na seguinte sequência:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6.
4. Sem qualquer operação no espaço de cinco segundos, ou prima o botão de ligar para terminar o modo de definição. A definição é memorizada pelos programas.

PT

DUREZA DA ÁGUA				Nível de amaciador da água	A regeneração ocorre a cada X programas (seqüência 1)	Consumo de sal (gramas/ciclo)
dH alemão	fH francês	Clarke britânico	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Sem regeneração	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1°dH=1.25, °Clarke=1.78, °fH=0.178mmol/l

Predefinições de fábrica: H4

<sup>1)</sup> Cada ciclo com uma operação de regeneração consome 2,0 litros adicionais de água. O consumo de energia aumenta 0,02 kWh e o programa é prolongado 4 minutos.

#### NOTA:

- Se o seu modelo não tiver amaciador de água, pode saltar esta secção. Amaciador de água
- A dureza da água varia de local para local. Se for usada água dura na máquina de lavar loiça, irão formar-se manchas nos pratos e utensílios.
- Este aparelho está equipado com amaciador especial que usa o sal especificamente concebido para eliminar o calcário e os minerais da água.

### 4.5. PREPARAR E CARREGAR A LOIÇA

- Adquira utensílios que estejam identificados como podendo ser lavados na máquina de lavar loiça.
- Para artigos específicos, selecione um programa com a temperatura mais baixa possível.
- Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina imediatamente após o programa ter terminado.

### Para lavar os seguintes talheres/pratos

#### Não é adequado

- Talher com pegas de madeira, porcelana, ou madrepérola e artigos de plástico que não sejam resistentes ao calor
- Talher antigo com peças coladas, que não são resistentes a temperaturas altas
- Talher ou pratos colados
- Artigos de peltre ou cobre e copos de cristal
- Artigos de metal sujeito a enferrujar
- Bandejas de madeira
- Artigos feitos de fibras sintéticas

### São de adequacidade limitada

- Alguns tipos de vidros podem ficar baços após um grande número de lavagens
- As peças em prata e alumínio têm tendência a descolorar durante a lavagem
- Os padrões vidrados podem desvanecer se forem lavados frequentemente na máquina

### Recomendações para carregar a máquina de lavar loiça

Remova qualquer grande quantidade de restos de alimentos da loiça. Amoleça os restos de comida nas panelas. Não é preciso enxaguar os pratos em água corrente.

Para um melhor desempenho da máquina de lavar loiça, siga estas orientações de carregamento. **(As características e o aspeto dos cestos e dos cestos para talher podem ser diferentes do seu modelo.)**

Coloque os artigos na máquina de lavar loiça da seguinte forma:

- Artigos como taças, copos, tachos/panelas, etc., são virados para baixo.
- Os artigos curvados ou com entalhes, devem ser colocados enviesados, de modo a que a água possa passar.
- Todos os utensílios devem ser colocados em segurança, sem poder virar.
- Todos os utensílios são colocados de forma a que os braços pulverizadores possam girar livremente durante a lavagem.
- Coloque artigos ocios, como taças, copos, tachos/panelas, etc., com a abertura virada para baixo, de modo a que a água não possa ficar dentro dos recipientes ou numa base profunda.
- Os pratos e talher não devem ficar dentro uns dos outros nem cobrir-se uns aos outros. Para evitar danos, os copos não devem tocar uns nos outros.
- O cesto superior destina-se a loiça mais delicada e leve, como copos, chávenas de café e de chá.
- As facas de lâmina comprida guardadas numa posição vertical são um perigo potencial!
- Os artigos de talher longos e/ou afiados, como facas de carne, devem ser colocados na horizontal no cesto superior.
- Não sobrecarregue a sua máquina de lavar loiça. Isto é importante para obter bons resultados e para um consumo razoável de energia.

#### NOTA:

- Artigos muito pequenos não deverão ser lavados na máquina de lavar, pois podem cair facilmente do cesto.

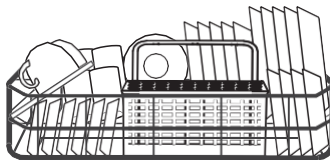


#### AVISO:

**Os artigos estarão quentes! Para evitar danos, não retire o vidro e talher da máquina durante cerca de 15 minutos após o programa ter terminado.**

### Carregar o cesto

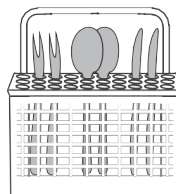
- Nem todos os acessórios de cozinha podem ser colocados virados para cima. de modo a melhorar a área de limpeza e desempenho da lavagem, recomendamos que coloque o lado sujo virado para o braço pulverizador.
- Não permita que os acessórios de cozinha fiquem fora do fundo do cesto, para se certificar de que não bloqueiam o movimento do braço pulverizador.
- O diâmetro máximo aconselhado para os pratos à frente do dispensador de detergente é de 19 cm. Isto serve para não perturbar a abertura.



## Carregar o cesto para talher

Para segurança pessoal e uma limpeza de qualidade, coloque o talher no cesto certificando-se de que:

- Não ficam juntos.
- As pratas são colocadas com as pegas para baixo.
- Mas coloque as facas e outros utensílios potencialmente perigosos com as pegas para cima.



PT



### AVISO:

Não permita que os artigos passem para além do fundo. Insira sempre os utensílios afiados com a ponta afiada para baixo!

## 4.6. FUNÇÃO DO ABRILHANTADOR E DETERGENTE

O abrilhantador é libertado durante o enxaguamento final, para impedir que a água deixe gotas na sua loiça, o que pode deixar pontos e linhas. Também melhora a secagem ao permitir que a água escorra da loiça. A sua máquina de lavar loiça foi criada para usar abrilhantador.



### AVISO:

Utilize apenas abrilhantador de marca para a máquina de lavar loiça. Nunca encha o dispensador de abrilhantador com outros líquidos, como agentes de limpeza da máquina de lavar loiça ou detergente líquido. Isso pode danificar o aparelho.

## Quando voltar a encher de abrilhantador

A não ser que a luz de aviso do abrilhantador (☼) no painel de controlo esteja ligada, pode sempre fazer uma estimativa da quantidade a partir da cor do indicador do nível ótico localizado ao lado da tampa. Quando o recipiente do abrilhantador estiver cheio, o indicador fica completamente escuro. O tamanho do ponto escuro diminui à medida que o abrilhantador diminui. Nunca deverá deixar o nível de abrilhantador descer de 1/4 da sua capacidade. À medida que o abrilhantador diminui, o tamanho do ponto preto no indicador do nível de abrilhantador muda, conforme ilustrado abaixo.



Cheio



3/4 cheio



1/2 cheio



1/4 cheio



Vazio

## Função de detergente

Os ingredientes químicos que compõem o detergente são necessários para remover e eliminar toda a sujidade da máquina de lavar loiça. A maioria dos detergentes comerciais de qualidade são adequados para esta finalidade.



### AVISO:

- Utilização adequada de detergente  
Utilize apenas detergente especificamente concebido para ser utilizado em máquinas de lavar loiça. Mantenha o seu detergente fresco e seco. Não coloque detergente no dispensador até estar pronto para lavar a loiça.

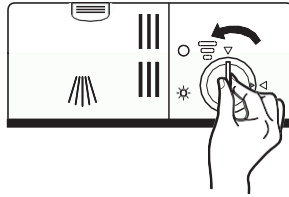


- O detergente para a máquina de lavar loiça é corrosivo! Mantenha o detergente para a máquina de lavar loiça fora do alcance das crianças.



## 4.7. ENCHER O COMPARTIMENTO DE ABRILHANTADOR

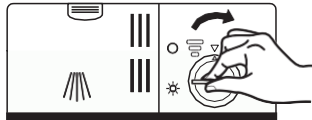
1. Retire a tampa do reservatório de abrillhantador rodando-a no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio.



2. Verta cuidadosamente o abrillhantador no dispensador enquanto evita encher excessivamente.



3. Feche a tampa do reservatório do abrillhantador rodando no sentido dos ponteiros do relógio.



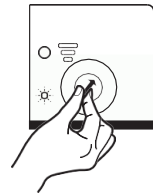
### NOTA:

- Limpe qualquer abrillhantador derramado com um pano absorvente, para evitar espuma em excesso na lavagem seguinte.

### Ajustar o reservatório do abrillhantador

Retire a tampa do reservatório do abrillhantador. Rode o disco indicador do abrillhantador para um número. Quanto maior for o número, mais abrillhantador será usado pela máquina de lavar loiça.

Se os pratos não secarem corretamente ou tiverem manchas, ajuste o disco para o número seguinte mais elevado até que os pratos fiquem sem manchas. Reduza se houver manchas brancas peganentas na loiça ou uma película azulada nos vidros ou lâminas das facas.

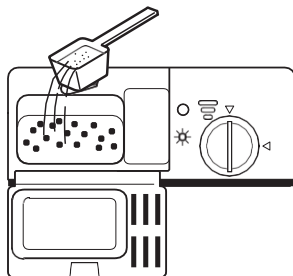


## 4.8. ENCHER O DISPENSADOR DE DETERGENTE

1. Prima o trinco de liberação no dispensador de detergente para abrir a tampa.

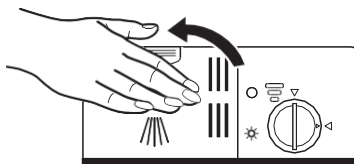


2. Adicione detergente na cavidade mais larga (A) para a lavagem principal. Para cargas mais sujas, adicione também algum detergente na cavidade pequena (B) para ser libertado durante a pré-lavagem.



PT

3. Feche a cobertura e pressione-a até ficar fixada no respetivo lugar.



**NOTA:**






- Observe as recomendações do fabricante na embalagem de detergente.

## 5. SELEÇÃO DO PROGRAMA

### 5.1. TABELA DO CICLO DE LAVAGEM

A tabela apresentada abaixo mostra os melhores programas para os níveis de resíduos de alimentos e o detergente necessário. Também apresenta várias informações sobre os programas. Os valores de consumo e duração do programa são apenas indicativos, exceto para o programa ECO.

(●) indica que o programa utiliza abrillantador no último enxaguamento.

Programa	Descrição do ciclo	Detergente de pré lavagem/ lavagem principal	Tempo de funcionamento (min)	Energia (kWh)	Água (L)	Abrilhantador
 <b>Intensivo</b>	Pré-lavagem (50 °C) Lavagem (70 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/10 g	135	0,790	9,6	●
		1 pastilha				
 <b>Universal</b>	Pré-lavagem Lavagem (60 °C) Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	4/10 g	110	0,580	7,7	●
		1 pastilha				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Pré-lavagem Lavagem (45 °C) Enxaguamento (50 °C) Secagem	4/10 g	215	0,494	6,5	●
		1 pastilha				
 <b>Vidro</b>	Lavagem (45 °C) Enxaguamento Enxaguamento (50 °C) Secagem	14 g	70	0,400	5,8	●
		1 pastilha				
 <b>90 Min</b>	Lavagem (65 °C) Enxaguamento Enxaguamento Enxaguamento (60 °C) Secagem	14 g	90	0,590	6,6	●
		1 pastilha				
 <b>Rápido</b>	Lavagem (40 °C) Enxaguamento Enxaguamento	12 g	30	0,244	5,8	○
		1 pastilha				

PT

NOTA:

**ECO** : O programa ECO é adequado para lavar loiça com uma sujidade normal, sendo o (\*EN 60436) programa mais eficiente em termos de consumo combinado de energia e água, e é usado para manter a conformidade com a legislação UE ecodesign.

## 5.2. POUPANÇA DE ENERGIA

1. Efetuar a pré-lavagem manual da loiça dá origem a um consumo acrescido de água e energia, não sendo recomendada.
2. Lavar a loiça numa máquina de lavar habitualmente consome menos energia e água na fase de utilização do que a lavagem à mão, quando a máquina de lavar loiça é usada de acordo com as instruções.

### 5.3. INICIAR UM PROGRAMA

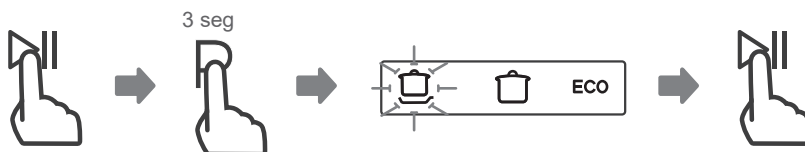
1. Puxe o cesto inferior e superior para fora, coloque a loiça e volte a empurrar para dentro. Recomendamos que carregue primeiro o cesto inferior e depois o superior.
2. Verta o detergente.
3. Insira a ficha na tomada. Relativamente à fonte de alimentação, consulte a última página: "Ficha do produto". Certifique-se que o abastecimento de água está ligado na pressão máxima.
4. Feche a porta e prima o botão de ligar para ligar a máquina.
5. Escolha um programa. A respetiva luz acende. Prima então o botão de iniciar/pausa. A máquina de lavar loiça começa o ciclo.

PT

### 5.4. ALTERAR O PROGRAMA A MEIO DO CICLO

Um programa só pode ser alterado se tiver funcionado apenas durante um curto espaço de tempo, caso contrário, o detergente pode já ter sido libertado ou a água de lavagem com detergente pode já ter sido drenada. Se for este o caso, a máquina de lavar loiça tem de ser reiniciada e o dispensador de detergente tem de ser reabastecido. Para reiniciar a máquina de lavar loiça, siga as instruções apresentadas abaixo:

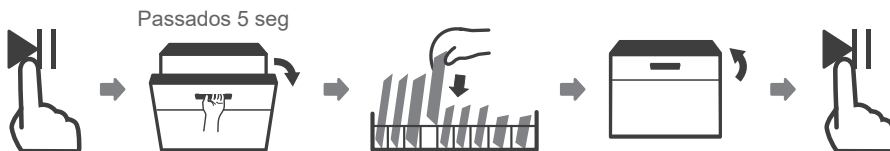
1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Prima o botão do programa mais de três segundos e a máquina entra no modo de seleção do programa.
3. Prima o botão do programa para selecionar o programa desejado.
4. Prima o botão de iniciar/pausa. Passado 1 segundo, a máquina de lavar loiça começa a funcionar.



### 5.5. ESQUECEU-SE DE ADICIONAR UM PRATO?

Pode adicionar um prato esquecido a qualquer momento antes do dispensador de detergente se abrir. Se for o caso, siga as instruções apresentadas abaixo:

1. Prima o botão de iniciar/pausa para pausar a lavagem.
2. Espere 5 segundos e abra a porta.
3. Insira a loiça esquecida.
4. Feche a porta.
5. Prima o botão de iniciar/pausa. Passados 10 segundos, a máquina de lavar loiça começa a funcionar.



#### AVISO:

É perigoso abrir a porta a meio do ciclo, porque o vapor a ferver pode queimá-lo.

## 5.6. ABERTURA AUTOMÁTICA

Após a lavagem, a porta abre automaticamente para obter o melhor efeito de secagem.



### NOTA:

- A porta da máquina de lavar louça não pode ser bloqueada quando estiver definida para se abrir automaticamente.
- Isto pode perturbar a funcionalidade de bloqueio da porta.

## 6. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

PT



### AVISO:

#### Risco de choque elétrico

Desligue a alimentação antes de instalar a sua máquina de lavar louça. Se não o fizer, pode dar origem a morte ou choque elétrico.



### Atenção:

A instalação da tubagem e do equipamento elétrico deverá ser feita por profissionais.

## 6.1. ACERCA DA LIGAÇÃO À ALIMENTAÇÃO



### AVISO:

Para segurança pessoal:

- Não utilize uma extensão nem uma ficha com adaptador com este aparelho.
- Nunca corte nem retire a ligação à terra do fio da alimentação.

### Requisitos elétricos

Observe o rótulo informativo para saber qual a tensão indicada e ligue a máquina de lavar louça à fonte de alimentação adequada. Utilize o fusível necessário de 10A/13A/16A amperes, o fusível de início diferido ou disjuntor recomendado, e disponibilize um circuito separado que sirva apenas este aparelho.

### Ligação elétrica

Certifique-se de que a voltagem e frequência da alimentação corresponde às apresentadas na placa das especificações. Insira a ficha apenas numa tomada elétrica devidamente ligada à terra. Se a tomada elétrica à qual tem de ligar o aparelho não for adequada para a ficha, substitua a tomada, em vez que utilizar adaptadores ou peças semelhantes, pois podem causar o sobreaquecimento e queimaduras.



Certifique-se de que existe uma ligação adequada à terra antes da utilização.

## 6.2. ABASTECIMENTO E DRENAGEM DA ÁGUA

### Ligação da água fria

Ligue a mangueira de abastecimento de água fria fornecida a um conector roscado com 3/4 de polegada, e certifique-se de que fica bem apertada.

Se os tubos de água forem novos ou não tiverem sido utilizados durante um longo período de tempo, deixe a água passar, para se certificar de que a água está limpa.

Esta precaução é necessária para evitar o risco de a entrada da água ficar bloqueada e danificar o aparelho.



Mangueira de abastecimento de segurança

PT

### Acerca da mangueira de abastecimento de segurança

A mangueira de abastecimento de segurança tem paredes duplas. O sistema garante a sua intervenção bloqueando o fluxo de água caso a mangueira se quebre e quando o espaço de ar entre a mangueira de abastecimento e a mangueira exterior ondulada estiver cheio de água.



#### Aviso:

A mangueira que liga à torneira pode rebentar se estiver instalada na mesma linha de água da máquina de lavar loiça. Se a sua pia tem uma, é recomendado que a mangueira seja desligada e o orifício tapado.

### Como ligar a mangueira de abastecimento de segurança

1. Puxe as mangueiras de abastecimento de segurança para fora do compartimento de armazenamento na parte traseira da máquina de lavar loiça.
2. Aperte os parafusos da mangueira de abastecimento de segurança à torneira com rosca de 3/4 de polegada.
3. Abra a água por completo antes de ligar a máquina de lavar loiça.

### Como desligar a mangueira de abastecimento de segurança

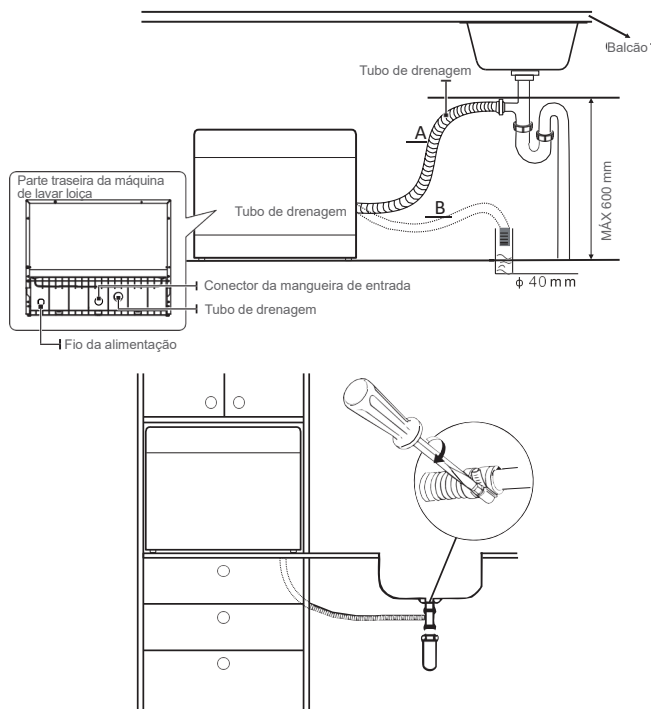
1. Desligue a água.
2. Desenrosque a mangueira de abastecimento de segurança da torneira.

## 6.3. LIGAÇÃO DAS MANGUEIRAS DE DRENAGEM

Insira a mangueira de drenagem num tubo de drenagem, com o diâmetro mínimo de 4 mm, ou deixe correr para a pia, certificando-se que evita dobrar ou amassar. A altura do tubo de drenagem tem de ser inferior a 600 mm. A extremidade independente da mangueira não deve ser mergulhada em água, para evitar o retorno do fluxo de água.



Fixe firmemente a mangueira de drenagem na posição A ou na posição B.



PT

## Como drenar o excesso de água das mangueiras

Se a ligação do tubo de drenagem estiver posicionada acima de 1000 mm, há um excesso de água que pode permanecer na mangueira de drenagem. Será necessário drenar o excesso de água das mangueiras com uma taça ou recipiente adequado, que seja deixado no exterior e inferior à pia.

## Saída da água

Ligue o tubo de drenagem de água. A mangueira de drenagem deve ser instalada corretamente, para evitar fugas de água. Certifique-se que a mangueira de drenagem de água não está dobrada nem pisada.

## Mangueira de extensão

Se precisar de uma extensão da mangueira de drenagem, certifique-se que utiliza uma mangueira de drenagem semelhante.

Não pode ser maior que 4 metros, caso contrário, o efeito de lavagem da máquina de lavar loiça pode ficar reduzido.

## Ligação do sifão

A ligação de resíduos deve estar a uma altura inferior a 1000 mm a partir do fundo da máquina de lavar loiça.

## 6.4. POSICIONAMENTO DO APARELHO

Posicione o aparelho no local desejado. A parte traseira deverá ficar contra a parede e as partes laterais, ao longo dos armários ou paredes adjacentes. A máquina de lavar loiça está equipada com mangueiras de abastecimento de água e drenagem, que podem ser posicionadas do lado direito ou esquerdo, para facilitar a correta instalação.

## 7. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

### 7.1. CUIDADOS EXTERNOS

#### Porta e vedante da porta

Limpe regularmente os vedantes da porta com um pano suave ligeiramente embebido em água, para eliminar os depósitos de comida.

Quando a máquina de lavar loiça estiver a ser carregada, podem pingar resíduos de comida e de bebida para as partes laterais da porta da máquina de lavar loiça. Estas superfícies estão no exterior da cabine de lavagem interior, e a água dos braços pulverizadores não chega lá. Limpe quaisquer depósitos antes de fechar a porta.

PT

#### O painel de controlo

Se for necessário limpar, o painel de controlo deverá ser limpo apenas com um pano suave ligeiramente embebido em água.



#### AVISO:

- Para evitar a entrada de água no fecho da porta e nos componentes elétricos, não utilize detergentes de limpeza em spray de nenhum tipo.
- Nunca use produtos de limpeza abrasivos nem esfregões nas superfícies exteriores, pois estes podem riscar o acabamento. Algumas toalhas de papel também podem riscar ou deixar marcas na superfície.

### 7.2. CUIDADOS INTERNOS

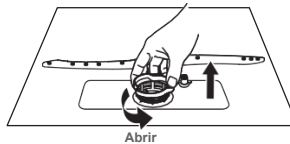
#### Sistema de filtragem

O sistema de filtragem na base da cabine de lavagem retém os resíduos maiores do ciclo de lavagem, incluindo objetos estranhos, como palitos e lascas. Os resíduos recolhidos podem fazer com que os filtros fiquem obstruídos. Verifique regularmente o estado dos filtros. Retire cuidadosamente objetos estranhos e limpe as partes do sistema de filtragem, se necessário. Siga os passos apresentados abaixo para limpar o filtro.

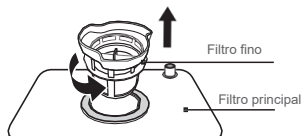
#### NOTA:

- As imagens servem apenas de referência. Diferentes modelos do sistema de filtragem e dos braços pulverizadores poderão ser diferentes.

1. Segure o filtro grosso e rode no sentido inverso ao dos ponteiros do relógio para libertar o filtro. Levante o filtro e retire-o da máquina de lavar loiça.



2. Levante o filtro fino do filtro principal.



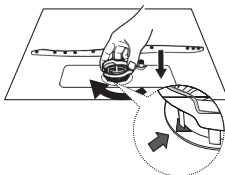


- Os restos de comida maiores podem ser limpos passando o filtro por água corrente. Para uma limpeza mais profunda, use uma escova de limpeza suave.



- Volte a montar os filtros pela ordem inversa à desmontagem. Volte a colocar a inserção do filtro e rode no sentido dos ponteiros do relógio até a seta de fechado.

PT



**AVISO:**

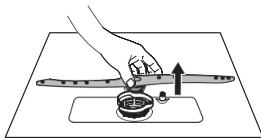
- Não aperte em demasia os filtros. Coloque bem os filtros por sequência, caso contrário, os resíduos grandes podem entrar no sistema e causar um bloqueio.
- Nunca use a máquina de lavar loiça sem os filtros colocados. A substituição incorreta dos filtros pode reduzir o nível de desempenho do aparelho e danificar os pratos e utensílios.

## Braço pulverizador

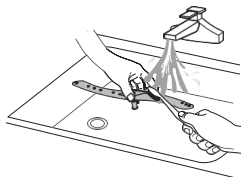
É necessário limpar regularmente o braço pulverizador, pois os químicos para a água dura obstruem os jatos e rolamentos do braço pulverizador.

Para apertar os braços pulverizadores, siga as instruções apresentadas abaixo:

- Para remover o braço pulverizador, puxe o braço pulverizador para cima.



- Lave o braço pulverizador com água morna com algum detergente e utilize uma escova suave para limpar os jatos. Volte a inserir depois de enxaguar bem.



## 7.3. CUIDADOS COM A SUA MÁQUINA DE LAVAR LOIÇA

### Cuidados com o congelamento

Tome medidas de proteção contra congelamento na máquina de lavar loiça no inverno. Sempre após os ciclos de lavagem, atue do seguinte modo:

1. Desligue a alimentação elétrica da máquina de lavar loiça na tomada.
2. Desligue o abastecimento de água e o tubo de entrada da água da válvula da água.
3. Drene a água do tubo de entrada e válvula da água. (Utilize uma taça para apanhar a água)
4. Volte a ligar o tubo de entrada da água na válvula da água.
5. Retire o filtro no fundo da pia e utilize uma esponja para absorver a água no escoador.

PT

### Após cada lavagem

Após cada lavagem, desligue o abastecimento de água do aparelho e deixe a porta ligeiramente aberta durante um bocadinho, para que a humidade e os odores não fiquem no interior do aparelho.

### Retire a ficha da tomada.

Antes de limpar ou efetuar a manutenção, retire sempre a ficha da tomada.

### Limpeza sem solventes ou abrasivos

Para limpar o exterior e partes de borracha da máquina de lavar loiça, não use solventes nem produtos de limpeza abrasivos. Utilize apenas um pano com água morna e detergente. Para remover pontos ou manchas da superfície do interior, utilize um pano ligeiramente embebido em água e um pouco de vinagre ou um produto de limpeza específico para máquinas de lavar loiça.

### Quando não utilizar durante um longo período de tempo

Recomendamos que execute um ciclo de lavagem com a máquina vazia, retire a ficha da tomada, desligue o abastecimento de água e deixe a porta do aparelho ligeiramente aberta. Isto vai ajudar a que os vedantes da porta durem mais e evitar a formação de odores no interior do aparelho.

### Mover o aparelho

Se tiver de mover o aparelho, tente mantê-lo direito, na vertical. Se for absolutamente necessário, pode posicionar de costas.

### Vedantes

Um dos fatores que originam odores na máquina de lavar loiça é a comida que permanece incrustada nos vedantes. A limpeza periódica com uma esponja húmida vai impedir que isto aconteça.

## 8. DICAS PARA RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### Antes de chamar a assistência

Rever as tabelas nas páginas seguintes pode evitar contactar a assistência.

Problema	Possíveis causas	Solução
A máquina de lavar loiça não inicia.	Fusível fundido ou o disjuntor foi acionado.	Substitua o fusível ou reinicie o disjuntor. Retire quaisquer outros aparelhos que partilhem o mesmo circuito com a máquina de lavar loiça.
	A fonte de alimentação não está ligada.	Certifique-se de que a máquina de lavar loiça está ligada e a porta está bem fechada. Certifique-se de que o fio da alimentação está devidamente ligado à tomada elétrica.
	A porta da máquina de lavar loiça não foi devidamente fechada.	Certifique-se de que fecha devidamente a porta e a tranca.
A água não é bombeada da máquina de lavar loiça.	Mangueira de drenagem dobrada.	Verifique a mangueira de drenagem.
	Filtro obstruído.	Verifique o filtro grosso. (consulte a secção "Cuidados internos")
	Pia da cozinha obstruída.	Verifique a pia da cozinha para se certificar de que está a drenar bem. Se o problema for a pia da cozinha não drenar, pode precisar de um canalizador em vez de um técnico para a máquina de lavar loiça.
Espuma no interior da máquina.	Detergente incorreto.	Utilize apenas detergente especial para máquina de lavar loiça para evitar espuma. Se isto ocorrer, abra a máquina de lavar loiça e deixe a espuma evaporar. Adicione cerca de 4 litros de água fria no fundo da máquina de lavar loiça. Feche a máquina de lavar loiça e inicie um ciclo de lavagem qualquer para drenar a água. Repita, se necessário.
	Abrilhantador derramado.	Limpe os salpicos de abrilhantador imediatamente.
Interior da cuba manchado.	Pode ter usado detergente com corante.	Certifique-se de que o detergente não tem corante.
Película branca na superfície interior.	Minerais de água dura.	Para limpar o interior, utilize um pano suave ligeiramente embebido em água com detergente para lavar a loiça, e utilize luvas de borracha. Nunca utilize outro produto de limpeza além do detergente para lavar a loiça, devido ao risco de fazer espuma.

PT

Problema	Possíveis causas	O que fazer
Existem manchas de ferrugem no talher.	Os artigos afetados não são resistentes à corrosão.	Evite lavar artigos que não sejam resistentes à corrosão com a máquina de lavar loiça.
	Não efetuou um programa após ter adicionado sal na máquina de lavar loiça. Vestígios de sal entraram no ciclo de lavagem.	Efetue sempre um programa de lavagem rápida sem loiça de barro na máquina de lavar loiça e sem selecionar a função Turbo (se existir) após adicionar sal na máquina de lavar loiça.
	A tampa do amaciador está solta.	Verifique a aba. Certifique-se de que o fixador está bom.
Ruídos de batidas na cabina de lavagem.	O braço pulverizador está a bater contra um artigo num cesto.	Interrompa o programa e disponha os artigos que estão a obstruir o braço pulverizador.
Ruídos de chocalhos na cabina de lavagem.	Os artigos de loiça estão soltos na cuba de lavagem.	Interrompa o programa e disponha a loiça.
Ruído de batida nos tubos de água.	Isto pode ser causado pela instalação do local ou a secção transversal da tubagem.	Não tem qualquer influência na função da máquina de lavar loiça. No caso de dúvida, contacte um electricista qualificado.
A loiça não está limpa.	A loiça não foi colocada corretamente.	Consulte a PARTE II: "Preparar e carregar a loiça".
	O programa não foi suficientemente forte.	Selecione um programa mais intensivo.
	Não foi largado detergente suficiente.	Utilize mais detergente ou troque de detergente.
	Um artigo está a bloquear o caminho dos braços pulverizadores.	Disponha os artigos de modo a que o braço pulverizador possa girar livremente.
	A combinação do filtro na base da cabina de lavagem não está limpa ou não foi colocada corretamente. Isto pode fazer com que os braços pulverizadores fiquem bloqueados.	Limpe e/ou coloque o filtro corretamente. Limpe os jatos do braço pulverizador.
Loiça de vidro baça.	Combinação de amaciador de água e demasiado detergente.	Utilize menos detergente se tiver água suave, e selecione um ciclo mais curto para lavar os vidros e limpá-los.
Marcas pretas ou cinzentas nos pratos.	Os utensílios de alumínio ficaram encostados aos pratos.	Utilize um produto de limpeza ligeiramente abrasivo para eliminar essas marcas.
Ficou detergente nos copos do dispensador.	Os pratos bloqueiam os copos do dispensador de detergente.	Volte a colocar os pratos corretamente.

Problema	Possíveis causas	O que fazer
A loiça não está seca.	Carregamento inadequado.	Use luvas se encontrar resíduos de detergente na loiça, para evitar irritações cutâneas.
	A loiça foi retirada demasiado cedo.	Não esvazie a sua máquina de lavar loiça imediatamente após terminar a lavagem. Abra a porta ligeiramente, para que o vapor possa sair. Comece a retirar a loiça apenas quando os pratos estiverem ligeiramente quentes ao toque. Esvazie primeiro o cesto inferior. Isto evita que a água caia da loiça superior para a loiça inferior.
	Foi selecionado o programa errado.	Em programas curtos, a temperatura de lavagem é inferior. Isto também diminui o desempenho de lavagem. Escolha um programa com uma duração de lavagem mais longa.
	Utilização de talher com revestimento de baixa qualidade.	A drenagem de água é mais difícil com estes artigos. O talher ou loiça deste tipo não são adequados para lavar na máquina de lavar loiça.

**Aviso:**

Reparações por parte do utilizador ou por alguém sem ser um profissional pode dar origem a riscos sérios para a segurança do utilizador e anula a garantia.

## 8.1. DISPONIBILIDADE DE PEÇAS SOBRESSELENTES

- **Sete anos após colocar a última unidade do modelo no mercado.**  
O motor, bomba de circulação e de drenagem e elementos de aquecimento, incluindo bombas de calor (em separado ou juntas), tubagens e equipamento relacionado, incluindo todas as mangueiras, válvulas, filtros e batentes, partes estruturais e interiores relacionadas com o conjunto da porta (em separado ou junto), quadros do circuito impresso, visores eletrónicos, interruptores, termóstatos e sensores, software e firmware, incluindo software de reiniciar.
- **Dez anos após colocar a última unidade do modelo no mercado.**  
Dobradiças da porta e vedantes, outros vedantes, braços pulverizadores, filtros de drenagem, grelhas interiores e periféricos de plástico, como cestos e tampas.

## 9. CÓDIGOS DE ERRO

Se houver um mau funcionamento, a máquina de lavar loiça apresenta um código de erro. A tabela seguinte apresenta possíveis códigos de erro e respetivas causas.

Códigos	Significados	Possíveis causas
E1	Tempo de entrada extenso.	A torneira não foi aberta, ou a entrada de água é restrita, ou pressão de água insuficiente.
E3	Não atinge a temperatura necessária.	Mau funcionamento do elemento de aquecimento.
E4	Transbordo.	Algum elemento da máquina de lavar loiça tem fugas.
Ed	Falha de comunicação entre o quadro do circuito principal e o quadro do circuito do visor.	Circuito aberto ou falha de comunicação.

PT

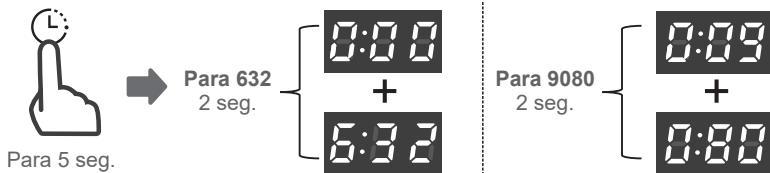


### Aviso:

- Se ocorrer um transbordo, desligue o abastecimento geral da água antes de contactar a assistência.
- Se houver água na base da máquina, devido a um transbordo ou pequena fuga, a água deve ser removida antes de reiniciar a máquina de lavar loiça.
- Se houver um código de erro que não possa ser resolvido, solicite assistência profissional.

## 10. CONTADOR DE UTILIZAÇÕES

Quando a ficha for ligada à tomada, mas a máquina de lavar loiça não se ligar, prima e mantenha premido o botão de início diferido durante 5 segundos. O visor da máquina apresenta o contador de utilizações.



Exemplo:

632: Apresenta "000" durante dois segundos, depois apresenta "632" durante dois segundos e depois desliga-se.


9080: Apresenta "009" durante dois segundos, depois apresenta "080" durante dois segundos e depois desliga-se.

# SPIS TREŚCI:

1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA	S. 111
2. OPIS PRODUKTU	S. 115
3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA	S. 116
4. UŻYTKOWANIE ZMYWARKI	S. 118
5. WYBÓR PROGRAMU	S. 127
6. INSTRUKCJA INSTALACJI	S. 129
7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE	S. 131
8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW	S. 135
9. KODY BŁĘDÓW	S. 138
10. LICZNIK UŻYCIA	S. 138

PL

## 1. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

-  **OSTRZEŻENIE!** Podczas używania zmywarki należy stosować podane niżej środki ostrożności:
- Instalacja i naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań domowych i podobnych, np.:
  - kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
  - gospodarstwa rolne;
  - pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
  - obiekty typu nocleg ze śniadaniem.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi urządzenia i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. (EN60335-1)
- Materiały opakowaniowe mogą być niebezpieczne dla dzieci! Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Aby nie dopuścić do porażenia prądem, nie należy zanurzać urządzenia, przewodu ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.

Przed przystąpieniem do czyszczenia i konserwacji urządzenia należy odłączyć je od zasilania. Należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej delikatnym mydłem, a potem ponownie przetrzeć suchej ściereczki do wycierania.

8. Jeżeli przewód zasilania jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inna osoba o podobnych kwalifikacjach.

### 1.1. UZIEMIENIE – INSTRUKCJA

PL

1. Urządzenie wymaga uziemienia. W przypadku usterki lub awarii uziemienie zmniejsza ryzyko porażenia prądem przez zapewnienie odprowadzenia prądu elektrycznego ścieżką o najmniejszym oporze. Urządzenie posiada wtyczkę do podłączenia przewodu uziomowego.

2. Wtyczka musi być włożona do odpowiedniego gniazdka, zainstalowanego i uziemionego zgodnie z przepisami i wymogami lokalnymi.

3. Niewłaściwe podłączenie uziemienia grozi porażeniem prądem. W razie wątpliwości w sprawie właściwego uziemienia urządzenia należy skorzystać z pomocy wykwalifikowanego elektryka lub pracownika serwisu.

4. Nie należy przerabiać wtyczki dostarczonej wraz z urządzeniem. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka,

5. należy zlecić instalację odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu elektrykowi.

6. Nie należy siadać ani stawać na drzwiczkach lub koszu na naczynia, ani w inny sposób nadwyreżać zmywarki.

7. Nie należy włączać zmywarki bez właściwego założenia wszystkich paneli obudowy.

8. Jeżeli zmywarka pracuje, podczas otwierania drzwiczek należy zachować ostrożność, ponieważ istnieje ryzyko, że z urządzenia będzie chlapać woda. Na otwartych drzwiczkach urządzenia nie wolno stawać ani ustawiać ciężkich przedmiotów. Urządzenie mogłoby przechylić się do przodu.

9. Przy wkładaniu naczyń i sztućców do umycia należy

- ustalić gdzie znajdują się ostre elementy, aby nie było niebezpieczeństwa, że uszkodzą one uszczelkę drzwiczek.
- Ostrzeżenie: Noże i inne ostro zakończone przybory kuchenne należy koniecznie wkładać do kosza ostrymi końcówkami w dół; można je także układać poziomo.



10. Niektóre detergenty stosowane w zmywarkach są mocno alkaliczne. W przypadku połknięcia mogą być one niezwykle niebezpieczne.

11. Gdy otwarte są drzwiczki zmywarki, należy unikać kontaktu ze skórą i oczami i trzymać dzieci z dala od urządzenia.

12. Należy kontrolować, czy po zakończeniu cyklu zmywania na naczyniach nie zostały osady z detergentu.

13. Nie należy zmywać elementów plastikowych chyba, że są one oznaczone napisem „dishwasher safe” („można myć w zmywarkach”) lub równoważnym.

14. W przypadku elementów plastikowych, które nie mają takiego oznaczenia należy sprawdzać zalecenia producenta.

15. Należy używać wyłącznie detergentów i środków do płukania zalecanych do stosowania w zmywarkach automatycznych.

16. W zmywarce nigdy nie wolno używać mydła, detergentów do prania lub innych silnych detergentów do mycia.

17. Nie należy zostawiać otwartych drzwiczek, ponieważ stwarza to ryzyko potknięcia.

18. W czasie instalacji przewód zasilający nie może być nadmiernie lub niebezpiecznie wygięty lub spłaszczony.

19. Nie wolno manipulować przy elementach sterujących.

20. Należy użyć nowego zestawu węży dostarczonego w komplecie z urządzeniem. Starych zestawów węży nie powinno się ponownie wykorzystywać.


21. Aby oszczędzać energię, w trybie czuwania, po 15 minutach bez jakiegokolwiek interakcji ze strony użytkownika, urządzenie wyłącza się automatycznie.

22. Maksymalna liczba nakryć zmywanych jednorazowo w zmywarce wynosi 6.

23. Maksymalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 1 MPa. Minimalne dopuszczalne ciśnienie wody na wlocie wody wynosi 0,04 MPa.

24. Szczegółowe informacje na temat ładowania zmywarki podane są w części 2.1.

## 1.2. UTYLIZACJA

1.  Oznaczenie tego urządzenia (symbol przekreślonego kubła na śmieci) jest zgodne z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie „zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego”. Oznaczenie to oznacza, że po zakończeniu użytkowania, urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z

innymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany dostarczyć je podmiotom zbierającym zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Operatorzy zbiórki, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy i władze lokalne, tworzą odpowiedni system zbierania sprzętu. Odpowiednia zbiórka zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na zdrowie człowieka i na środowisko, wynikającego z obecności niebezpiecznych podzespołów, a także z niewłaściwego przechowywania tego sprzętu i niewłaściwego obchodzenia się z nim.

PL

2. Opakowanie kartonowe zostało wyprodukowane z papieru makulaturowego i należy je wyrzucić do pojemnika na makulaturę w celu dalszego recyklingu.

3. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, użytkownik pomaga zapobiec potencjalnym negatywnym skutkom dla środowiska i zdrowia ludzkiego, do których może dojść w przypadku niewłaściwej utylizacji produktu.

4. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z władzami lokalnymi oraz z zakładem utylizacji odpadów.

5. **UTYLIZACJA:** Produktu nie należy wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Tego typu odpady należy koniecznie zbierać oddzielnie w celu ich specjalnego przetworzenia.

## 2. OPIS PRODUKTU

- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Pojemnik na sól    | 5. Półka na sztućce  |
| 2. Dozownik           | 6. Filtr (zespół)    |
| 3. Kosz               | 7. Ramię spryskujące |
| 4. Półka na filiżanki |                      |

**WAŻNE:** W celu maksymalnego wykorzystania wszystkich możliwości zmywarki, przed pierwszym użyciem należy w całości przeczytać instrukcję obsługi.

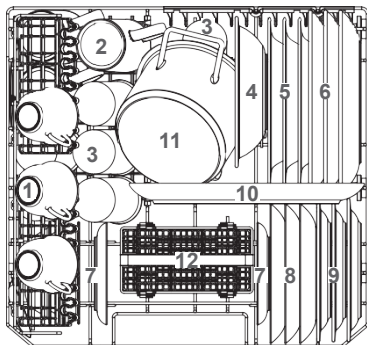
**UWAGA:** Zdjęcia mają charakter wyłącznie poglądowy, a różne modele mogą się między sobą różnić.

### 2.1. ŁADOWANIE KOSZY ZGODNIE Z NORMĄ EN60436

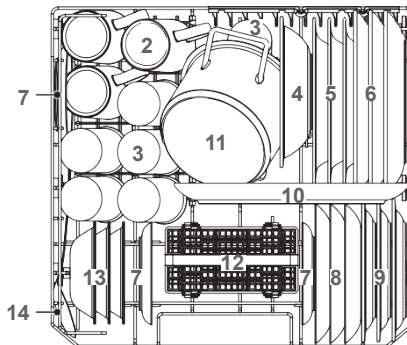
Ładowanie zmywarki do pełna przyczynia się do oszczędzania zarówno energii jak i wody.

1. Kosz:

z półką na filiżanki



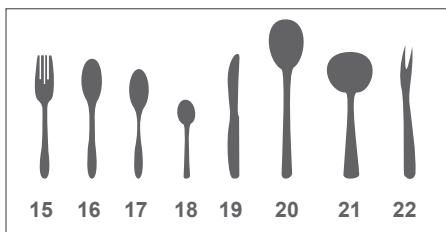
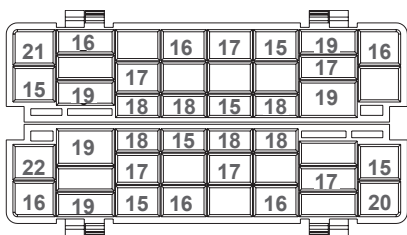
bez półki na filiżanki



- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| 1. Filiżanki        | 8. Naczynia deserowe             |
| 2. Kubki            | 9. Talerzyki deserowe z melaminy |
| 3. Szklanki         | 10. Półmisek owalny              |
| 4. Miska z melaminy | 11. Mały garnek                  |
| 5. Talerze głębokie | 12. Kosz na sztućce              |
| 6. Talerze obiadowe | 13. Miscozki deserowe            |
| 7. Spodeczki        | 14. Łyżka do serwowania          |

PL

2. Kosz na sztućce:



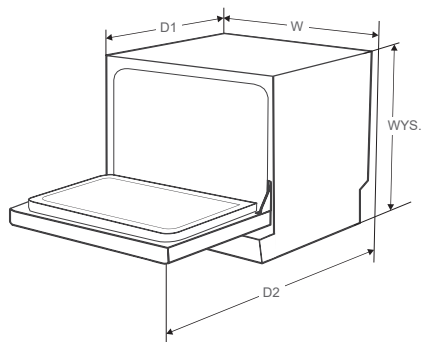
PL

- |                       |                           |
|-----------------------|---------------------------|
| 15. Widelce           | 19. Noże                  |
| 16. Łyżki do zupy     | 20. Łyżki do nakładania   |
| 17. Łyżeczki deserowe | 21. Chochelki do sosów    |
| 18. Łyżeczki          | 22. Widelce do nakładania |

Informacje dotyczące testów porównawczych zgodnie z normą EN60436

- Pojemność: 6 nakryć
- Program: ECO
- Ustawienie nabłyszczacza: Maks.
- Ustawienie zmiękczacza: H4

### 3. SPECYFIKACJA TECHNICZNA



<b>Wysokość (H)</b>	438 mm
<b>Szerokość (W)</b>	550 mm
<b>Głębokość (D1)</b>	500 mm (z zamkniętymi drzwiczkami)
<b>Głębokość (D2)</b>	812 mm (z drzwiczkami otwartymi pod kątem 90°)

### 3.1. KARTA PRODUKTU

Karta informacyjna produktu (EN60436)

Nazwa dostawcy lub nazwa handlowa: AUCHAN

Adres dostawcy (\*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Francja

Identyfikator modelu: WQP6-3603A

Parametry ogólne produktu:

Parametr	Wartość	Parametr	Wartość	
Znamionowa pojemność (*) (kpl.)	6	Wymiary w cm	Wysokość	44
			Szerokość	50
			Głębokość	55
EEl (*)	49,9	Klasa wydajności energetycznej (*)	D (°)	
Wskaźnik skuteczności mycia (*)	1,125	Wskaźnik skuteczności suszenia (*)	1,065	
Pobór energii w kWh [na cykl], na podstawie programu eco z użyciem zimnej wody. Faktyczny pobór energii będzie zależał od sposobu użytkowania urządzenia.	0,494	Zużycie wody w litrach [na cykl], na podstawie programu eco. Faktyczne zużycie wody będzie zależał od sposobu użytkowania urządzenia i od twardości wody.	6,5	
Czas trwania programu (*) (h:min)	3:35	Typ	Urządzenie wolnostojące	
Emisja hałasu w powietrzu (*) (dB(A) re 1 pW)	47	Emisja hałasu w powietrzu – klasa (*)	C (°)	
Tryb wyłączenia (W)	-	Tryb gotowości (W)	0,49	
Włączenie z opóźnieniem (W) (w stosownych przypadkach)	1,00	Gotowość sieciowa (W) (w stosownych przypadkach)	n.d.	

Minimalny okres obowiązywania gwarancji oferowanej przez dostawcę (\*): czas obowiązywania gwarancji

Dodatkowe informacje:

Link do witryny internetowej dostawcy, na której podane są informacje z punktu 6 Załącznika II do Rozporządzenia Komisji (UE) 2019/2022 (†) (\*): link do strony internetowej produktu

(\*) dla programu eco.

(°) zmiany tych elementów nie będą uznawane za istotne w sensie par. 4 w art. 4 Rozporządzenia (UE) 2017/1369.

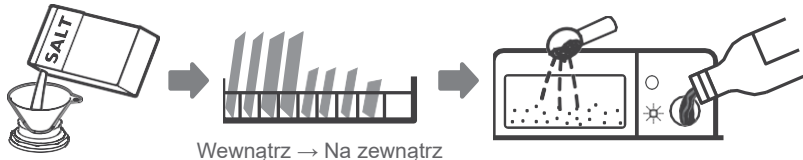
(°) jeżeli baza danych nt. produktów automatycznie generuje ostateczną treść tej komórki, dostawca nie musi tych danych podawać.

(†) Rozporządzenie Komisji (UE) 2019/2022 z dnia 1 października 2019 wyznaczające wymagania ekodesignu dla zmywarek domowych zgodnie z Dyrektywą 2009/125/WE w sprawie uzupełnienia Dyrektywy Parlamentu i Rady (WE) nr 1275/2008 uchylającej Rozporządzenie Komisji (UE) nr 1016/2010 (patrz str. 267 Dziennika Urzędowego).

PL

## 4. UŻYTKOWANIE ZMYWARKI

Przed użyciem zmywarki :



1. Ustawić zmiękcacz wody
2. Wsypać sól do zbiornika na środek zmiękczejący
3. Załadować kosz
4. Napełnić dozownik detergentu

PL

### 4.1. WSYPYWANIE SOLI DO ZBIORNIKA NA ŚRODEK ZMIĘKCZAJĄCY

#### UWAGA:

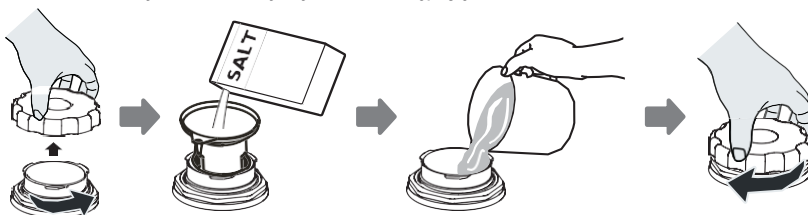
- Jeżeli w zakupionym modelu zmywarki nie ma funkcji zmiękczenia wody, część tę można pominąć.
- Należy zawsze używać soli przeznaczonej do zmywarek.
- Pojemnik na sól znajduje się pod dolnym koszem i należy go napełnić w sposób opisany poniżej:



#### OSTRZEŻENIE:


- **Należy używać wyłącznie soli specjalnie przeznaczonej do zmywarek!** Jakikolwiek inny rodzaj soli, który nie jest specjalnie przeznaczony do stosowania w zmywarkach, zwłaszcza zaś sól stołowa, doprowadzi do uszkodzenia układu zmiękczenia wody. W przypadku uszkodzenia spowodowanego użyciem nieodpowiedniej soli producent nie udziela jakichkolwiek gwarancji i nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody.
- **Sól należy wsypywać tylko przed rozpoczęciem cyklu.** W ten sposób zapobiega się pozostawieniu na jakiś czas na dnie urządzenia ziaren rozsypanej soli lub kropli rozlanej soli rozpuszczonej w wodzie, co mogłoby doprowadzić do korozji.

Aby dodać sól do zmywarki, należy wykonać następujące kroki:



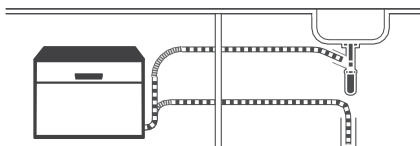
1. Wyjąć dolny kosz i odkręcić zakrętkę zbiornika.
2. Włożyć w otwór końcówkę lejka (o ile jest w zestawie) i wsypać do zmywarki około 1 kg soli.
3. Dopełnić wodą pojemnik na sól do poziomu maksymalnego. To, że pewna niewielka ilość wody wypłynie z pojemnika na sól, jest normalne.
4. Po napełnieniu pojemnika, mocno zakręcić zakrętkę.
5. Po napełnieniu solą pojemnika na sól zgaśnie kontrolka ostrzegająca o braku soli.
6. Natychmiast po wsypaniu soli do pojemnika na sól należy włączyć program zmywania (sugerujemy użycie programu „Krótki”). W przeciwnym razie system filtrów, pompa lub inne ważne części urządzenia mogą zostać uszkodzone przez słoną wodę. Tego typu uszkodzenia nie są objęte gwarancją.

#### UWAGA:

- Pojemnik na sól należy napełniać tylko wtedy, gdy w panelu sterowania zaświeci się kontrolka ostrzegająca o braku soli (  ). W zależności od tego jak dobrze rozpuści się sól, kontrolka ostrzegająca o braku soli może się świecić nawet wtedy, gdy pojemnik na sól będzie już napełniony.
- Jeśli w panelu sterowania nie ma kontrolki soli (co ma miejsce w niektórych modelach), to, kiedy należy uzupełnić sól w zmiękczaczu, można oszacować na podstawie liczby cykli pracy wykonanych przez zmywarkę.
- Jeśli sól się rozsypie, aby ją usunąć, należy włączyć namaczanie lub program „Krótki”.

## 4.2. SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

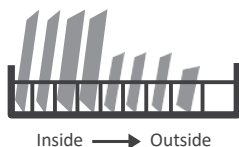
1. Zainstalować zmywarkę (patrz punkt 6 „INSTRUKCJA INSTALACJI” w CZĘŚCI I: Wersja podstawowa).



2. Usunąć z naczyń większe resztki produktów spożywczych. Unikać wstępnego spłukiwania.



3. Załadować kosze.



4. Napełnić dozownik detergentem i nabyśczaczem.

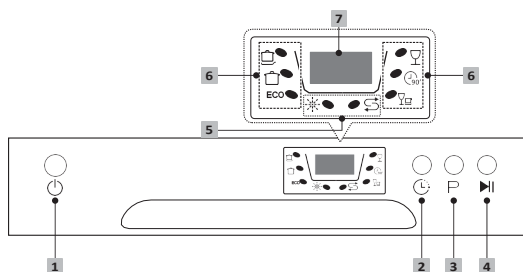


5. Wybrać odpowiedni program i włączyć zmywarkę.



PL

### 4.3. PANEL STEROWANIA












#### Działanie (przycisk)

PL

1	<b>Zasilanie</b>	Wciśnięcie tego przycisku włącza zmywarkę.
2	<b>Opóźnienie</b>	Wcisnięcie przycisku Opóźnienie zwiększa czas opóźnienia włączenia. Opóźnienie rozpoczęcia zmywania może wynosić do 24 godzin, ze skokiem co jedną godzinę. Po ustawieniu czasu opóźnienia, aby rozpocząć, należy nacisnąć przycisk Start/Pauza.
3	<b>Program</b>	Wciśnięcie tego przycisku pozwala wybrać odpowiedni program zmywania, zaświeci się wtedy odpowiadająca mu kontrolka.
4	<b>Start/Pauza</b>	Wciśnięcie tego przycisku rozpoczyna wybrany program zmywania lub wstrzymuje wykonywanie aktualnie włączonego programu.



## Wyświetlacz

5	<b>Kontrolka ostrzegawcza</b>	 <b>Nabłyszczacz</b> Jeśli świeci się kontrolka „  ”, oznacza to, że poziom nabłyszczacza w zmywarce jest niski i należy dodać nabłyszczacz.
		 <b>Sól</b> Świecąca się kontrolka „  ” sygnalizuje, że w zmywarce kończy się sól i że trzeba ją uzupełnić.
6		<b>Wskaźnik programu</b>
		 <b>Intensywny</b> Do najmocniej zabrudzonych naczyń i normalnie zabrudzonych garnków i patelni, naczyń itp. Z zaschniętymi resztkami żywności.
		 <b>Uniwersalny</b> Do normalnie zabrudzonych wsadów, takich jak garnki, talerze, szklanki i lekko zabrudzone patelnie.
		<b>ECO ECO</b> Jest to program standardowy, odpowiedni do normalnego zmywania zabrudzonych naczyń stołowych. Jest to najbardziej wydajny program pod względem łącznego zużycia energii i wody dla tego typu naczyń stołowych.
		 <b>Szkoło</b> Do lekko zabrudzonych naczyń i do szkła.
		 <b>90' 90 min</b> Do normalnie zabrudzonych naczyń, które wymagają szybkiego umycia.
		 <b>Szybki</b> Skrócony program zmywania do lekko zabrudzonych naczyń, które nie wymagają suszenia.
7	<b>Ekran</b>	Pokazuje czas pozostały do końca programu, czas opóźnienia, kody błędów itp.

PL

## 4.4. UKŁAD ZMIĘKCZANIA WODY

Układ zmiękczenia wody trzeba nastawić ręcznie pokrętką twardości wody.

Środek do zmiękczenia wody służy do usuwania z wody minerałów i soli, które negatywnie wpływałyby na działanie urządzenia.

Im wyższa zawartość minerałów, tym woda jest twardsza.

Układ zmiękczenia wody należy wyregulować odpowiednio do twardości wody w miejscu użytkowania urządzenia. Informacje na temat twardości wody można uzyskać w miejscowym urzędzie ds. wody.

## Regulacja zużycia soli

Zmywarka została zaprojektowana w taki sposób, aby umożliwić regulację ilości zużywanej soli w zależności od twardości używanej wody. Ma to zoptymalizować i dostosować do potrzeb poziom zużycia soli.

Aby wyregulować zużycie soli, należy wykonać kroki podane poniżej.

1. Zamknąć drzwiczki, włączyć urządzenie;
2. W ciągu 60 sekund od włączenia urządzenia nacisnąć i przytrzymać przez ponad 5 sekund przycisk Program, aby wejść w tryb ustawiania zmiękczacza wody;
3. Nacisnąć ponownie przycisk Program, aby wybrać właściwe ustawienie zgodnie z warunkami lokalnymi. Ustawienie zmienia się w następującej kolejności: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Jeśli w ciągu pięciu sekund nie zostanie wykonana żadna operacja i nie zostanie naciśnięty przycisk Zasilanie w celu zakończenia trybu ustawień, ustawienia zostaną zapamiętane przez program.

PL

TWARDOŚĆ WODY				Poziom zmiękczenia wody	Regeneracja następuje co X wykonanych cykli programu 1)	Zużycie soli (gramów/cykl)
Skala niemiecka °dH	Skala francuska °fH	Skala brytyjska Clarke'a	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Brak regeneracji	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1.0 - 2.0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2.1 - 3.0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3.1 - 4.0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4.1 - 6.0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6.1 - 9.8	H6	1	60

1°dH=1,25, °Clarke=1,78, °fH=0,178 mmol/l

Ustawienie fabryczne: H4

<sup>1)</sup> Każdy cykl z regeneracją zużywa dodatkowo 2,0 litry wody, zużycie energii wzrasta o 0,02 kWh, a program wydłuża się o 4 minuty.

### UWAGA:

- Jeżeli w zakupionym modelu zmywarki nie ma funkcji zmiękczenia wody, część tę można pominąć. Układ zmiękczenia wody
- W zależności od lokalizacji, twardość wody może być różna i może się zmieniać. Jeżeli w zmywarce używana jest twarda woda, na naczyniach i przyborach kuchennych będą się tworzyły osady.
- Urządzenie jest wyposażone w specjalny układ zmiękczający, który wykorzystuje sól specjalnie zaprojektowaną do usuwania z wody kamienia kotłowego i minerałów; powyższa sól pobierana jest z pojemnika na sól.

## 4.5. PRZYGOTOWYWANIE I WKŁADANIE NACZYŃ

- Należy rozważyć zakup przyborów kuchennych oznaczonych jako nadające się do zmywania w zmywarkach.
- Do poszczególnych elementów należy wybierać program o najniższej możliwej temperaturze.
- Aby nie dopuścić do uszkodzeń, nie należy wyjmować szkła i sztućców ze zmywarki natychmiast po zakończeniu programu.

### Sztućce/naczynia nie nadające się do mycia w zmywarce lub nadające się tylko w ograniczonym zakresie

#### Nie nadają się

- Sztućce z drewnianymi, rogowymi lub perłowymi uchwytnymi, przedmioty z tworzyw sztucznych, które nie są odporne na wysoką temperaturę
- Stare sztućce z elementami klejonymi nieodporne na wysokie temperatury
- Sztućce i naczynia łączone spoiwem
- Elementy ze stopu cyny z ołowiem lub elementy miedziane, szkło kryształowe
- Elementy stalowe podlegające rdzewieniu
- Półmiski drewniane
- Elementy wykonane z włókien syntetycznych

#### Nadają się w ograniczonym zakresie

- Niektóre rodzaje szklanek/kieliszków, które mogą zmatowieć po wielokrotnym myciu
- Elementy srebrne lub aluminiowe mają tendencję do odbarwiania się w czasie zmywania
- W wyniku częstego zmywania w zmywarce wzory glazurowane mogą wyblaknąć

### Zalecenia dotyczące wkładania naczyń do zmywarki

Z naczyń należy zeszkobać duże resztki produktów spożywczych. Produkty przypalone w garnkach należy zmiękczyć. Płukanie naczyń pod bieżącą wodą nie jest konieczne.

Aby najlepiej wykorzystać zmywarkę, prosimy stosować się do następujących wytycznych: **(W modelu zakupionym przez użytkownika, wygląd i sposób działania koszy i pojemników na sztućce mogą być inne.)**

Naczynia i sztućce należy wkładać do zmywarki w następujący sposób:

- Elementy takie jak filiżanki, szklanki, garnki/patelnie itp. muszą być układane do góry dnem.
- Elementy zakrzywione lub posiadające wgłębienia należy ustawiać ukośnie, tak aby mogła z nich spływać woda.
- Wszystkie przybory kuchenne należy układać bezpiecznie i tak, aby nie mogły się przewrócić.
- Wszystkie przybory kuchenne należy ustawiać w taki sposób, aby ramiona spryskujące mogły się w czasie zmywania swobodnie kręcić.
- Elementy wklęsłe takie jak filiżanki, szklanki, garnki itp. należy układać otworem w dół, tak aby nie mogła się w nich zbierać woda.
- Naczynia i sztućce nie mogą leżeć jedno w drugim ani wzajemnie się zakrywać. Aby nie dopuścić do uszkodzenia, szklanki nie mogą się wzajemnie dotykać.
- Kosz górny jest przeznaczony na delikatniejsze i lżejsze naczynia takie jak szklanki/kieliszki oraz filiżanki do kawy i herbaty.
- Noże z długimi ostrzami ułożone pionowo stanowią potencjalne zagrożenie!
- Długie i/lub ostre sztućce takie jak noże do mięsa należy koniecznie układać poziomo w koszu górnym.
- Prosimy nie przepelniać zmywarki. Jest to ważne pod względem dobrych efektów zmywania i rozsądnego zużycia energii.

#### UWAGA:

- W zmywarce nie należy myć bardzo małych elementów, ponieważ mogłyby one łatwo wypaść z kosza.

**OSTRZEŻENIE:**

**Elementy będą gorące!** Aby nie dopuścić do uszkodzeń, przez około 15 minut po zakończeniu programu nie należy wyjmować ze zmywarki szkła i sztućców.

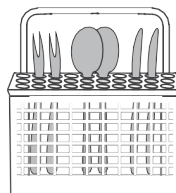
**Ładowanie kosza**

- Żadnych naczyń stołowych nie należy układać stroną wierzchnią do góry. Aby zwiększyć obszar czyszczenia i wydajność zmywania, zaleca się ustawianie brudnej strony w kierunku ramienia spryskującego.
- Aby nie blokować ruchu ramienia spryskującego, należy pilnować, aby naczynia stołowe nie wypadły z dna kosza.
- Zalecana maksymalna średnica talerzy wkładanych przed dozownikiem detergentu, przy której nie będzie utrudnione jego otwieranie, wynosi 19 cm.

**PL****Wkładanie sztućców do kosza na sztućce**

Dla własnego bezpieczeństwa i w celu zapewnienia najwyższej jakości czyszczenia, sztućce należy umieszczać w koszu w taki sposób, aby:

- Nie były włożone jedno w drugie.
- Sztućce wkłada się rączkami w dół.
- Ale: noże i inne potencjalnie niebezpieczne przybory wkłada się rączkami do góry.

**OSTRZEŻENIE:**

Żadne sztućce lub przybory kuchenne nie mogą wystawać od spodu. Ostre przybory kuchenne należy zawsze wkładać ostrym końcem w dół!

**4.6. FUNKCJA NABŁYSZCZACZA I DETERGENTU**

Podczas ostatniego płukania do wody dozowany jest nabłyszczacz zapobiegający osadzeniu się na naczyniach kropelek wody, po których mogłyby potem zostać ślady i smugi. Nabłyszczacz poprawia schnięcie ułatwiając ociekanie wody z naczyń. Zmywarka została zaprojektowana do stosowania w niej nabłyszczacza w płynie.

**OSTRZEŻENIE:**

Należy używać wyłącznie markowych nabłyszczaczy do zmywarek. Dozownika nabłyszczacza nie należy nigdy napełniać innymi substancjami (np. środkami do czyszczenia zmywarki lub detergentem w płynie). Doprowadziłyby to do uszkodzenia urządzenia.

**Kiedy należy uzupełniać nabłyszczacz w dozowniku**

Jeśli świeci się kontrolka nabłyszczacza (☼) w panelu sterowania, zawsze można oszacować ilość nabłyszczacza na podstawie koloru optycznego wskaźnika poziomu znajdującego się obok korka. Gdy pojemnik na nabłyszczacz jest pełny, wskaźnik będzie całkowicie ciemny. W miarę zmniejszania się ilości nabłyszczacza zmniejsza się wielkość czarnej kropki. Poziom nabłyszczacza nigdy nie powinien spadać poniżej 1/4.

W miarę zmniejszania się ilości nabłyszczacza zmienia się rozmiar czarnej kropki na wskaźniku poziomu nabłyszczacza, tak jak pokazano poniżej.



Pełny



3/4 pełny



1/2 pełny



1/4 pełny



Pusty

## Funkcja detergentu

Składniki chemiczne tworzące detergent są potrzebne do rozbijania, neutralizowania i usuwania ze zmywarki wszystkich zanieczyszczeń. Większość dostępnych w handlu detergentów nadaje się do tego celu.



### OSTRZEŻENIE:

- Właściwe stosowanie detergentu  
Należy używać wyłącznie detergentów przeznaczonych do zmywarek. Należy dbać o to, aby posiadany detergent był świeży i suchy. Nie należy napełniać dozownika detergentu zanim zmywarka nie będzie gotowa do włączenia.

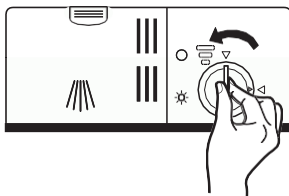


- **Detergenty do zmywarek powodują korozję! Detergent do zmywarki należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

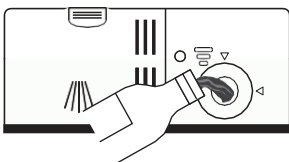
PL

## 4.7. NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA NA NABŁYSZCZACZ

1. Zdjąć zatyczkę zbiornika nabłyszczacza. Zatyczkę należy kręcić w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara).



2. Ostrożnie włożyć nabłyszczacz do dozownika; uważać, aby go nie przelać.



3. Zamknąć zatyczkę zbiornika nabłyszczacza i zakręcić ją w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara).



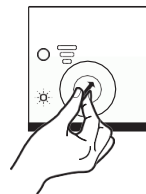
### UWAGA:

- Aby uniknąć nadmiernego powstawania piany podczas kolejnego zmywania, rozlany nabłyszczacz należy wytrzeć chłonną ściereczką.

## Regulacja zbiornika na nabłyszczacz

Zdjąć zatyczkę zbiornika nabłyszczacza. Przekręcić pokrętkę wskaźnika nabłyszczacza na odpowiednią cyfrę. Im wyższa wartość, tym więcej nabłyszczacza używa zmywarka.

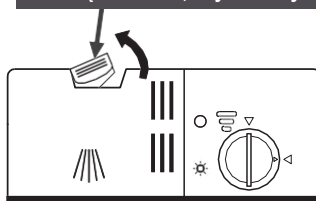
Jeśli naczynia nie schną właściwie lub pojawiają się na nich plamy, należy przestawić pokrętkę na wyższe ustawienie, aż naczynia będą wolne od plam. Jeśli na naczyniach pojawiają się lepkie, białawe plamy lub na szkle lub ostrzach noży pojawia się niebieskawy nalot, ustawienie należy zmniejszyć.



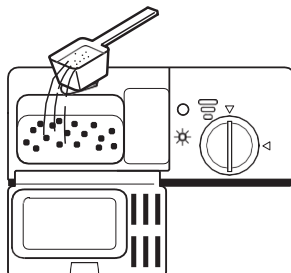
## 4.8. NAPEŁNIANIE DOZOWNIKA DETERGENTU

1. Nacisnąć zatrzask zwalniający na dozowniku detergentu, aby otworzyć pokrywę.

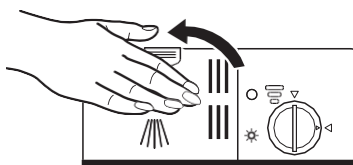
Nacisnąć zatrzask, aby otworzyć



2. Dodać detergentu do większej wnęki (A) na zmywanie główne. W przypadku silniej zabrudzonych naczyń należy również dodać trochę detergentu do mniejszej wnęki (B) w celu uwolnienia go podczas zmywania wstępnego.



3. Zamknąć pokrywę i nacisnąć ją, aż zablokuje się na swoim miejscu.



### UWAGA:






- Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

## 5. WYBÓR PROGRAMU

### 5.1. TABELA CYKLI ZMYWANIA

W tabeli poniżej pokazano, które programy są najlepsze w zależności od poziomu pozostałości żywności na nich oraz jakiej ilości detergentu wymagają. Tabela pokazuje również różne informacje o programach. Z wyjątkiem programu danych dotyczących programu ECO, wartości poboru prądu i czasu trwania programu są jedynie orientacyjne.

(●) sygnalizuje, że w ostatnim płukaniu programu używany jest nabłyszczacz.

Program	Opis cyklu	Detergent do mycia wstępnego/ głównego	Czas pracy (min)	Energia (kWh)	Woda (l)	Nabłyszczacz
 <b>Intensywny</b>	Zmywanie wstępne (50°C)	4/10 g	135	0,790	9,6	●
	Zmywanie (70°C) Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	1 tabletką				
 <b>Uniwersalny</b>	Zmywanie wstępne Zmywanie (60°C)	4/10 g	110	0,580	7,7	●
	Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	1 tabletką				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Zmywanie wstępne Zmywanie (45°C)	4/10 g	215	0,494	6,5	●
	Płukanie (50°C) Suszenie	1 tabletką				
 <b>Szkló</b>	Zmywanie (45°C)	14 g	70	0,400	5,8	●
	Płukanie Płukanie (50°C) Suszenie	1 tabletką				
 <b>90 min</b>	Zmywanie (65°C)	14 g	90	0,590	6,6	●
	Płukanie Płukanie Płukanie (60°C) Suszenie	1 tabletką				
 <b>Szybki</b>	Zmywanie (40°C)	12 g	30	0,244	5,8	○
	Płukanie Płukanie	1 tabletką				

**UWAGA:**

**ECO** : Program ECO nadaje się do mycia normalnie zabrudzonych naczyń stołowych, jest to najbardziej wydajny program pod względem łącznego zużycia energii i wody oraz służy do oceny zgodności z przepisami UE w sprawie ekodesignu.

PL

## 5.2. OSZCZĘDZANIE ENERGII

1. Wstępne optukiwanie naczyń stołowych prowadzi do zwiększonego zużycia wody i energii i nie jest zalecane.
2. O ile zmywarka domowa jest używana zgodnie z instrukcjami, zmywanie naczyń stołowych w zmywarce domowej powoduje zwykle zużycie mniejszej ilości energii i wody podczas użytkowania niż zmywanie ręczne.

## 5.3. ROZPOCZĘCIE PROGRAMU

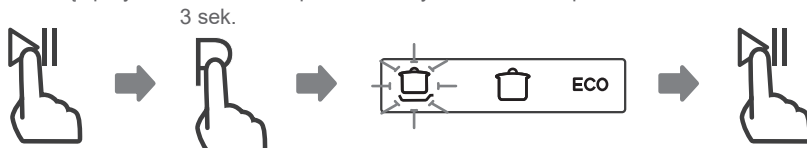
1. Wysunąć dolny i górny kosz, załadować naczynia i wepchnąć kosz z powrotem. Zaleca się, aby najpierw ładować dolny kosz, a potem górny.
2. Wlać/wsytać detergent.
3. Włożyć wtyczkę do gniazdka. Zasilanie – patrz ostatnia strona „Karta produktu”. Upewnić się, że dopływ wody jest włączony na pełne ciśnienie.
4. Zamknąć drzwiczki i nacisnąć przycisk zasilania, aby włączyć urządzenie.
5. Wybrać program, zapali się odpowiednia kontrolka. Następnie nacisnąć przycisk Start/Pauza, zmywarka rozpocznie cykl zmywania.

PL

## 5.4. ZMIANA PROGRAMU W CZASIE TRWANIA CYKLU

Program można zmienić tylko na samym początku, gdy był on uruchomiony tylko przez krótki czas. Później detergent może już być dodany do wody lub woda do mycia z detergentem może już zostać odpompowana. W takim przypadku należy zresetować zmywarkę i ponownie napełnić dozownik detergentu. Aby zresetować zmywarkę, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

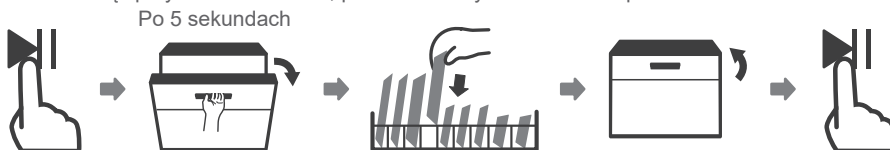
1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy przycisk Program. Urządzenie przejdzie w tryb wyboru programu.
3. Nacisnąć przycisk Program, aby wybrać żądany program.
4. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, po 1 sek. zmywarka zacznie pracować.



## 5.5. CO JEŚLI ZAPOMNIAŁO SIĘ WŁOŻYĆ JAKIEGOŚ NACZYNIA?

Zapomniane naczynie można włożyć do zmywarki w każdej chwili przed otwarciem się dozownika z detergentem. Jeśli tak się stanie, należy wykonać następujące instrukcje:

1. Aby wstrzymać zmywanie, nacisnąć przycisk Start/Pauza.
2. Odczekać 5 sekund, a następnie otworzyć drzwiczki.
3. Włożyć zapomniane naczynia.
4. Zamknąć drzwiczki.
5. Nacisnąć przycisk Start/Pauza, po 10 sek. zmywarka zacznie pracować.



### OSTRZEŻENIE:

Otwieranie drzwiczek w połowie cyklu jest niebezpieczne, ponieważ grozi to oparzeniem gorącą parą wodną.



## 5.6. AUTOMATYCZNE OTWIERANIE

Po zakończeniu zmywania drzwiczki otworzą się automatycznie, aby poprawić skuteczność suszenia.



### UWAGA:

- Gdy funkcja automatycznego otwierania jest włączona, drzwiczki zmywarki nie mogą być zablokowane.
- Mogłoby to zakłócić działanie zamka drzwiczek.

## 6. INSTRUKCJA INSTALACJI



### OSTRZEŻENIE:

#### Ryzyko porażenia prądem

Przed przystąpieniem do instalowania zmywarki należy odłączyć zasilanie elektryczne.

Zignorowanie tego zalecenia grozi śmiercią lub porażeniem prądem.

PL



### Uwaga:

Instalację węży i sprzętu elektrycznego należy powierzać profesjonalistom.

## 6.1. INFORMACJE O POWER CONNECTION



### OSTRZEŻENIE:

Dla własnego bezpieczeństwa:

- Podczas używania urządzenia nie należy korzystać z przedłużacza lub adaptera.
- Pod żadnym pozorem nie wolno odcinać lub usuwać przewodu uziemiającego z kabla zasilającego.

### Wymagania elektryczne

W celu ustalenia napięcia znamionowego i podłączenia urządzenia do odpowiedniego zasilania należy zapoznać się z danymi zamieszczonymi na tabliczce znamionowej. Należy używać wymaganego bezpiecznika 10 A / 13 A / 16 A, bezpiecznika z opóźnieniem czasowym lub zalecanego bezpiecznika automatycznego i zapewnić oddzielny obwód obsługujący wyłącznie to urządzenie.

### Podłączenie do prądu

Należy dopilnować, aby napięcie i częstotliwość zasilania były takie jak określono na tabliczce znamionowej. Wtyczkę należy wkładać wyłącznie do gniazdka elektrycznego z odpowiednim uziemieniem. Jeśli gniazdko elektryczne, do którego ma być podłączone urządzenie nie pasuje do wtyczki, należy raczej wymienić gniazdko niż stosować adaptery lub podobne urządzenia, ponieważ mogłyby one doprowadzić do przegrzania lub spowodować oparzenia.



Przed użyciem należy dopilnować, aby urządzenie posiadało odpowiednie uziemienie.

## 6.2. DOPROWADZENIE I ODPŁYW WODY

### Podłączenie zimnej wody

Wąż doprowadzający zimną wodę należy podłączyć do łączówki z gwintem 3/4 (cala). Należy dopilnować, aby wąż był mocno dokręcony. Jeżeli rury instalacji wodnej są nowe lub nie były używane przez dłuższy okres czasu, należy pozwolić, aby spłynęła z nich woda, tak aby mieć pewność, że woda będzie czysta. W ten sposób zabezpieczamy się przed ryzykiem zatkania wlotu wody i uszkodzenia urządzenia.



PL

### Bezpieczny wąż doprowadzający – informacje

Bezpieczny wąż doprowadzający ma podwójne ścianki. System gwarantuje, że w przypadku przerwania węża lub pojawienia się wody w przestrzeni między wężem właściwym a jego zewnętrzną, falistą powłoką przepływ wody zostanie zatrzymany.



#### Ostrzeżenie:

Wąż podłączony do kranu, zainstalowany na tym samym przyłączy wody co zmywarka, może pęknąć. Jeżeli w zlewie jest przewidziane przyłącze do podłączenia zmywarki, zaleca się odłączyć wąż i zaślepić otwór.

### Jak podłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

1. Wyjąć bezpieczne węże doprowadzające ze schowka znajdującego się z tyłu zmywarki.
2. Dokręcić bezpieczny wąż doprowadzający śrubami do kranu z gwintem 3/4 cala.
3. Przed włączeniem zmywarki całkowicie odkręcić wodę.

### Jak odłączyć bezpieczny wąż doprowadzający

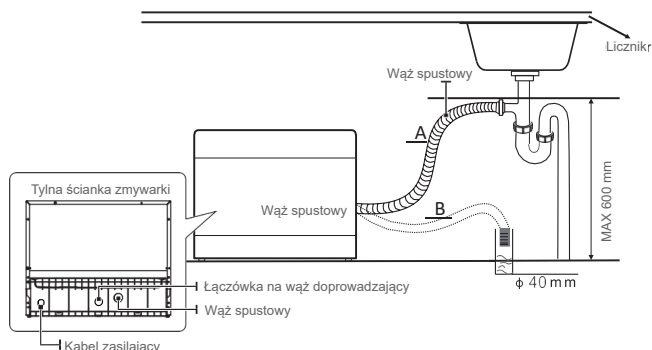
1. Zakręcić wodę.
2. Odkręcić bezpieczny wąż doprowadzający z kranu.

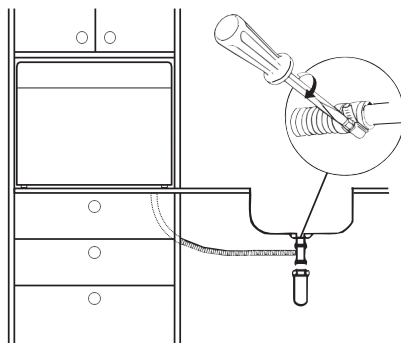
## 6.3. PODŁĄCZENIE WĘŻA ODPLYWOWEGO

Włożyć wąż odpływowy do rury spustowej o średnicy co najmniej 4 cm lub włożyć go do zlewu. Należy pilnować, aby wąż nie był zagięty lub ściśnięty. Wysokość instalacji węża spustowego nie może przekraczać 600 mm. Aby nie dopuścić do cofania się wody przez wąż, jego otwarty koniec nie może być zanurzony w wodzie.



Wąż odpływowy należy zamocować w pozycji A lub B.





PL

### **Spuszczanie nadmiaru wody z węży:**

Jeśli połączenie z rurą spustową będzie umieszczone na wysokości ponad 1000 mm, w wężu odpływowym może pozostać nadmiar wody. Konieczne będzie odprowadzenie wody z węża do miski lub odpowiedniego pojemnika zewnętrznego ustawionego niżej niż zlew.

### **Wylot wody**

Podłączyć wąż odpływowy. Aby uniknąć nieszczelności, wąż odpływowy musi być prawidłowo zamocowany. Należy pilnować, aby wąż odpływowy nie był zagięty ani ściśnięty.

### **Wąż przedłużający**

Jeśli potrzebny jest przedłużacz do węża odpływowego, należy użyć węża odpływowego podobnego typu. Jego długość nie może przekraczać 4 metrów; inaczej sprawność zmywania w zmywarce może się zmniejszyć.

### **Połączenie syfonowe**

Podłączenie do odpływu musi znajdować się na wysokości mniejszej niż 1000 mm (maksymalnie) od dolnej krawędzi zmywarki.

## **6.4. POZYCJONOWANIE URZĄDZENIA**

Ustawić urządzenie w wybranym miejscu. Jego tylna ścianka powinna dotykać ściany, a boki powinny przylegać do sąsiednich szafek lub ścian. Zmywarka jest wyposażona w węże doprowadzające i odprowadzające wodę. Aby ułatwić prawidłową instalację, węże te można poprowadzić po prawej lub lewej stronie.

## **7. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE**

### **7.1. PIELĘGNACJA OD ZEWNĄTRZ**

#### **Drzwiczki i uszczelka drzwiczek**

Aby usuwać z nich osady z resztek produktów spożywczych, uszczelki drzwiczek należy regularnie czyścić miękką i wilgotną ściereczką.

W czasie wkładania naczyń do zmywarki, resztki żywności i napojów mogą skąpywać na boki drzwiczek zmywarki. Powierzchnie te znajdują się poza komorą do zmywania i woda z ramion spryskujących nie ma do nich dostępu. Osady należy wycierać jeszcze przed zamknięciem drzwiczek.

## Panel sterowania

Jeśli panel sterowania wymaga czyszczenia, należy go przetrzeć miękką, wilgotną ściereczką.



### OSTRZEŻENIE:

- Aby nie dopuścić do dostawania się wody do zamka drzwiczek i do podzespołów elektrycznych, nie należy używać jakichkolwiek sprayów czyszczących.
- Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych nigdy nie należy używać żrących środków czyszczących ani druciaków, ponieważ mogą one zarysować powłoki wykończeniowe. Niektóre ręczniki papierowe także mogą zarysować powierzchnie lub pozostawić na nich ślady.

PL

## 7.2. PIELEGNACJA OD WEWNĄTRZ

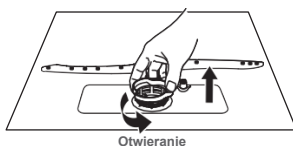
### System filtrujący

System filtrujący w podstawie komory zmywania zatrzymuje grubsze zanieczyszczenia z cyklu mycia, w tym ciała obce, takie jak wykałaczkę lub fragmenty stłuczonych naczyń. Zebrane grube zanieczyszczenia i resztki mogą doprowadzić do zapchania się filtrów. Należy regularnie kontrolować stan filtrów, ostrożnie usuwać z filtrów ciała obce i w razie potrzeby czyścić części systemu filtrującego wodą. Aby wyczyścić filtr, należy wykonać następujące kroki:

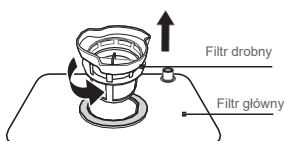
#### UWAGA:

- Zdjęcia mają charakter wyłącznie poglądowy, różne modele systemu filtrującego i ramion spryskujących mogą wyglądać inaczej.

1. Przytrzymaj filtr zgrubny i aby go odblokować, przekręć go w lewo (przeciwnie do kierunku ruchu wskazówek zegara). Podnieś filtr do góry i wyjmij ze zmywarki.



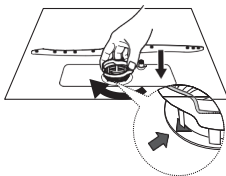
2. Podnieś filtr drobny z filtra głównego.



3. Większe resztki żywności można usunąć przez splukanie filtra pod bieżącą wodą. W celu dokładniejszego wyczyszczenia należy użyć miękkiej szczoteczki do czyszczenia.



4. Aby założyć filtry z powrotem w urządzeniu, należy wykonać – w odwrotnej kolejności – kroki odwrotne do procedury demontażu. Należy też wymienić wkład filtrujący i przekręcić go w prawo (zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara), tj. w kierunku zaznaczonym strzałką „close” („zamykanie”).



#### OSTRZEŻENIE:

- Nie należy dokręcać filtrów zbyt mocno. Filtry należy założyć z powrotem we właściwej kolejności, gdyż inaczej do systemu mogłyby się dostać grube zanieczyszczenia, co mogłoby doprowadzić do zablokowania się systemu.
- NIGDY nie wolno używać zmywarki bez założonych filtrów. Niewłaściwie przeprowadzona wymiana filtra może zmniejszyć wydajność urządzenia i może doprowadzić do uszkodzenia naczyń lub przyborów kuchennych.

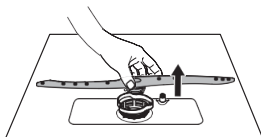
PL

### Ramię spryskujące

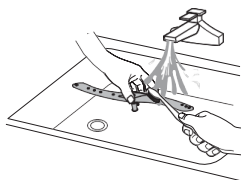
Ramię spryskujące wymaga regularnego czyszczenia, ponieważ substancje chemiczne zawarte w twardej wodzie zatykają dysze i łożyska ramienia spryskującego.

Aby wyczyścić ramię spryskujące, należy wykonać następujące instrukcje:

1. Aby zdemontować ramię spryskujące, wyciągnąć je do góry.



2. Umyć ramię spryskujące w ciepłej wodzie z płynem do mycia naczyń; do czyszczenia dysz użyć miękkiej szczoteczki. Po dokładnym wypłukaniu założyć je z powrotem.



## 7.3. JAK DBAĆ O ZMYWARKĘ

### Ostrzeżenie nt. mrozu

Na zimę zmywarkę należy zabezpieczyć przed mrozem. Przed zimą należy wykonać następujące czynności:

1. Odłączyć zasilanie elektryczne zmywarki na poziomie źródła zasilania.
2. Zakręcić wodę i odłączyć wąż doprowadzający wodę od zaworu wody.
3. Spuścić wodę z węża doprowadzającego i z zaworu wody. (Wodę można zebrać do garnka.)
4. Podłączyć z powrotem wąż doprowadzający wodę i zawór wody.
5. Wyjąć filtr w dolnej części komory zmywania i użyć gąbki, aby zebrać nią wodę pozostałą na samym dnie.

## Po każdym zmywaniu

Po każdym zmywaniu należy zamknąć dopływ wody do urządzenia i na pewien czas zostawić drzwiczki lekko otwarte, tak aby wilgoć i zapachy nie pozostawały wewnątrz.

## Wymywanie wtyczki z kontaktu

Przed czyszczeniem lub wykonywaniem czynności konserwacyjnych należy zawsze wyjąć wtyczkę z kontaktu.

## Zakaz stosowania rozpuszczalników i ścierających produktów czyszczących

Do czyszczenia od zewnątrz i do mycia gumowych części zmywarki nie należy stosować rozpuszczalników ani ścierających produktów czyszczących. Należy używać wyłącznie ściereczki i ciepłej wody ze środkiem czyszczącym.

PL

Aby usunąć plamy z powierzchni wewnętrznej, należy używać szmatki zwilżonej wodą z odrobiną octu lub produktu myjącego przeznaczonego specjalnie do zmywarek.

## Jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane

Zaleca się przeprowadzenie cyklu zmywania przy pustej zmywarce, a następnie wyjęcie wtyczki z kontaktu, zamknięcie dopływu wody i pozostawienie lekko otwartych drzwiczek urządzenia. W ten sposób zwiększa się trwałość uszczelek drzwiczek i zapobiega się powstawaniu w urządzeniu przykrych zapachów.

## Przestawianie urządzenia

Jeśli urządzenie trzeba przestawić, należy starać się utrzymać je w pozycji pionowej. Jeśli jest to absolutnie konieczne, urządzenie można położyć na jego tylnej ścianie.

## Uszczelki

Jedną z przyczyn powstawania przykrych zapachów w zmywarce są resztki artykułów spożywczych zbierające się w uszczelkach. Okresowe czyszczenie wilgotną gąbką zapobiegnie ich występowaniu.

## 8. WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

### Przed wezwaniem serwisanta

Zapoznanie się z tabelami na kolejnych stronach może uchronić użytkownika przed koniecznością wzywania serwisu.

Problem	Możliwe przyczyny	Rozwiązanie
Zmywarka nie włącza się	Przepalony bezpiecznik lub zadziałanie wyłącznika automatycznego	Wymienić bezpiecznik lub zresetować wyłącznik automatyczny. Usunąć wszelkie inne urządzenia współdzielące ze zmywarką ten sam obwód.
	Nie włączono zasilania.	Upewnić się, że zmywarka jest włączona i że jej drzwiczki są dobrze zamknięte. Upewnić się, że przewód zasilający jest prawidłowo podłączony do kontaktu ściennego.
	Drzwiczki zmywarki nie są prawidłowo zamknięte.	Prawidłowo zamknąć i zaryglować drzwiczki.
Ze zmywarki nie jest odpompowywana woda	Załamanie węża odpływowego.	Sprawdzić wąż odpływowy.
	Zapchany filtr.	Sprawdzić filtr zgrubny. (patrz część zatytułowana „Pielęgnacja od wewnątrz”)
	Zatkany zlew kuchenny.	Sprawdzić zlew kuchenny i upewnić się, że jest drożny. Jeśli problemem jest zlew kuchenny, z którego nie spływa woda, być może być potrzebny będzie hydraulik, a nie serwisant zmywarek.
Piana w komorze zmywarki	Niewłaściwy detergent	Aby uniknąć nadmiernego pienienia się, należy używać wyłącznie specjalnych detergentów do zmywarek. Jeśli tak się stanie, otworzyć zmywarkę i pozwolić, aby piana odparowała. Wlać do zmywarki 3,5-4 litry zimnej wody. Zamknąć i zaryglować zmywarkę, a następnie włączyć dowolny cykl zmywania, aby spuścić wodę. W razie potrzeby powtórzyć.
	Rozlany nabłyszczacz.	Natychmiast wytrzeć rozlany nabłyszczacz.
Plamy w komorze zmywania	Być może użyty został detergent z barwnikiem.	Upewnić się, że detergent nie zawiera barwników.
Biały osad na wewnętrznej powierzchni	Substancje mineralne znajdujące się w twardej wodzie.	Do czyszczenia wnętrza należy użyć wilgotnej, miękkiej ściereczki zwilżonej detergentem do zmywarek. Należy założyć gumowe rękawice. Ze względu na ryzyko powstawania piany, nigdy nie należy używać innego środka czyszczącego niż detergent do zmywarek.

PL

Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
Na sztućcach widać rdzawe plamy	Elementy, których to dotyczy, nie są nierdzewne.	Należy unikać mycia w zmywarce elementów, które nie są nierdzewne.
	Po dodaniu do zmywarki soli nie został włączony program. Do cyklu zmywania dostały się śladowe ilości soli.	Po dodaniu soli do zmywarki należy zawsze włączyć program szybkiego zmywania bez żadnych naczyń w zmywarce i bez wybierania funkcji Turbo (jeśli jest dostępna).
	Pokrywa układu zmiękczenia wody jest poluzowana.	Sprawdzić pokrywę. Upewnij się, że jest prawidłowo zamocowana.
Stukanie/Hałas w komorze zmywarki	Ramię spryskujące uderza o jakiś element znajdujący się w koszu.	Przerwać program i zmienić ułożenie naczyń zawadzających o ramię spryskujące.
Grzechotanie/Hałas w komorze zmywarki	Naczynia są włożone do komory zmywarki luzem.	Przerwać program i zmienić ułożenie naczyń.
Stuki dochodzące z rur instalacji wodnej	Może to być spowodowane albo samą instalacją, albo przekrojem rur.	Nie ma to wpływu na działanie zmywarki. W razie wątpliwości należy skontaktować się z wykwalifikowanym hydraulikiem.
Naczynia nie są czyste	Naczynia nie zostały włożone prawidłowo.	Patrz CZĘŚĆ II „Przygotowywanie i wkładanie naczyń”.
	Program okazał się zbyt słaby.	Wybrać bardziej intensywny program.
	Za mała dawka detergentu.	Użyć więcej detergentu lub zmienić detergent.
	Jakiś element blokuje trajektorię ramion spryskujących.	Zmienić rozmieszczenie elementów tak, aby ramię spryskujące mogło się swobodnie obracać.
	Kombinacja filtrów w podstawie komory zmywania nie jest czysta lub nie jest prawidłowo zamontowana. Może to powodować blokowanie się dysz ramienia spryskującego.	Wyczyścić i/lub prawidłowo założyć filtr. Wyczyścić dysze ramion spryskujących.
Zmętnienie na szklanych naczyniach.	Połączenie miękkiej wody i zbyt dużej ilości detergentu.	Jeśli woda jest miękka, należy używać mniejszej ilości detergentu. Do zmywania szklanych naczyń i aby je doczyścić, należy wybrać krótszy cykl.
Czarne i szare ślady na naczyniach	Aluminiowe przybory kuchenne, które ocierały o naczynia	Aby usunąć te ślady, użyć delikatnie ściernego produktu czyszczącego.



Problem	Możliwe przyczyny	Co zrobić
W dozowniku nadal znajduje się detergent.	Naczynia blokują otwieranie się dozownika detergentu	Ułożyć naczynia we właściwy sposób.
Naczynia nie schną	Niewłaściwe załadowanie	Jeśli na naczyniach znajdują się pozostałości detergentu, aby uniknąć podrażnień skóry, należy używać rękawic.
	Naczynia zostały zbyt szybko wyjęte	Nie należy opróżniać zmywarki natychmiast po zakończeniu zmywania. Otworzyć lekko drzwiczki, aby ze środka mogła się wydostać para. Rozpocząć rozładowywanie zmywarki dopiero wtedy, gdy naczynia będą ledwo ciepłe w dotyku. Najpierw wyładowywać kosz dolny. Zapobiega to kapaniu wody z naczyń w górnym koszu.
	Wybrano niewłaściwy program.	W krótkich programach temperatura zmywania jest niższa. Zmniejsza to również skuteczność zmywania. Wybrać program o dłuższym czasie zmywania.
	Używanie sztućców z powłoką niskiej jakości.	W przypadku tego typu elementów, odprowadzanie wody jest trudniejsze. Sztućce lub naczynia tego typu nie nadają się do zmywania w zmywarce.

PL



**Ostrzeżenie:**

Samodzielna lub nieprofesjonalna naprawa może spowodować poważne zagrożenia dla użytkownika urządzenia i może też wpłynąć na obowiązywanie gwarancji.

## 8.1. DOSTĘPNOŚĆ CZĘŚCI ZAMIENNYCH

- **Siedem lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu urządzenia:**  
Silnik, pompa cyrkulacyjna i spustowa, grzałki i elementy grzewcze, w tym pompy systemu podgrzewania (osobno lub w pakiecie), przewody rurowe i ich osprzęt, w tym wszystkie węże, zawory, filtry i zawory aquastop, części konstrukcyjne i wewnętrzne związane z zespołem drzwiczek (osobno lub w pakiecie), płytki drukowane, wyświetlacze elektroniczne, presostaty, termostaty i czujniki, oprogramowanie i oprogramowanie sprzętowe, w tym oprogramowanie do resetowania.
- **Dziesięć lat od wprowadzenia na rynek ostatniego egzemplarza tego modelu urządzenia:**  
Zawiasy i uszczelki drzwiczek, inne uszczelki, ramiona spryskujące, filtry spustowe, stojaki wewnętrzne i plastikowe elementy dodatkowe, takie jak kosze i pokrywy.

## 9. KODY BŁĘDÓW

Jeśli wystąpi jakaś usterka, zmywarka zasygnalizuje to kodem błędu. Poniższa tabela przedstawia możliwe kody błędów i ich przyczyny.

Kody	Znaczenie	Możliwe przyczyny
E1	Dłuższy czas dopływu wody.	Krany nie są otwarte, coś blokuje dopływ wody lub ciśnienie wody jest zbyt niskie.
E3	Urządzenie nie osiąga wymaganej temperatury.	Usterka elementu grzewczego.
E4	Przelewanie się wody.	Jakiś element zmywarki jest nieszczelny.
Ed	Usterka komunikacji między główną płytką drukowaną a płytką drukowaną wyświetlacza.	Rozłączony lub przerwany obwód łączności.

PL

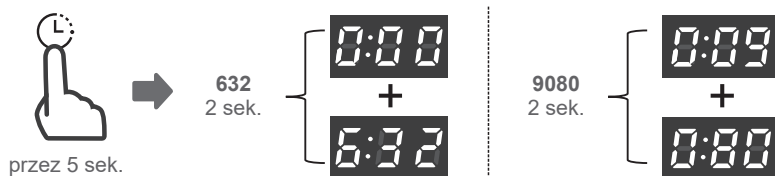


### Ostrzeżenie:

- Jeżeli dojdzie do przelania się wody, przed wezwaniem serwisanta należy zamknąć główny zawór wody.
- Jeżeli wskutek przepelnienia lub małego wycieku do podstawy zostanie woda, przed ponownym włączeniem zmywarki należy ją zebrać/usunąć.
- W przypadku wystąpienia kodu usterki, której nie da się usunąć, należy skorzystać z pomocy fachowca.

## 10. LICZNIK UŻYCIA

Gdy przewód zasilający jest podłączony, ale zmywarka nie jest włączona, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk opóźnienia przez 5 sekund, a na wyświetlaczu zmywarki pojawi się licznik użycia.



Przykład:

jeśli licznik wynosi 632: Wyświetla się przez dwie sekundy „000”, a potem wyświetla się przez dwie sekundy „632”, po czym wyświetlacz wyłącza się.


jeśli licznik wynosi 9080: Wyświetla się przez dwie sekundy „009”, a potem wyświetla się przez dwie sekundy „080”, po czym wyświetlacz wyłącza się.

# TARTALOM ÁTTEKINTÉSE:

1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	139. O.
2. TERMÉKLEÍRÁS	143. O.
3. MŰSZAKI ADATOK	144. O.
4. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA	146. O.
5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA	153. O.
6. BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ	156. O.
7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS	158. O.
8. HIBAELHÁRÍTÁSI TIPPEK	161. O.
9. HIBAKÓDOK	164. O.
10. SZÁMLÁLÓ HASZNÁLATA	164. O.

HU

## 1. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

-  **FIGYELMEZTETÉS!** A mosogatógép használata közben tartsa be az alább felsorolt óvintézkedéseket:
- A telepítést és a javítási munkákat kizárólag szakképzett villanyszerelő végezheti el.
- Ez a készülék háztartási, és ehhez hasonló használatra készült, például:
  - személyzeti konyhába üzletekben, irodákban és más munkahelyi környezetekben;
  - lakóépületekhez;
  - szállodák, motelek és egyéb szálláshelyek ügyfelei általi használatra;
  - szoba reggelivel típusú környezetekhez.
- A készüléket 8 éven felüli gyerekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, vagy kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan és megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül. (Az EN60335-1 esetén)
- A csomagolóanyag veszélyt jelenthet a gyermekek számára! A gyerekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Az áramütés megelőzése érdekében ne merítse az egységet, a vezetéket vagy a csatlakozódugót vízbe, illetve más folyadékba.

Kérjük, húzza ki a hálózati aljzathból a készüléket a tisztítási és karbantartási munkálatok előtt. Használjon enyhe tisztítószerrel átitatott puha kendőt, majd egy száraz kendővel törölje át ismét.

8. Ha az áramellátó vezeték megsérült, akkor a veszélyek elkerülése érdekében a gyártóval vagy a gyártó szervizszakembereivel, vagy más szakképzett személlyel ki kell cseréltetni.

### 1.1. FÖLDELÉSI UTASÍTÁSOK

HU

1. Ezt a készüléket le kell földelni. Működési rendellenesség vagy üzemzavar esetén a földelés csökkenti az áramütés kockázatát azáltal, hogy a legkisebb ellenállású utat biztosítja az elektromos áram számára. Ez a készülék földelő vezetékes dugóval van felszerelve.

2. A dugót a helyi előírásoknak és szabályoknak megfelelően elhelyezett és földelt aljzatba kell csatlakoztatni.

3. Akészülékföldelővezeték helytelen csatlakoztatása áramütés veszélyét okozhatja. Forduljon szakképzett villanyszerelőhöz vagy szervizképviselőhöz, ha bizonytalan a készülék megfelelő földelésével kapcsolatban.

4. Ne módosítsa a készülékhez tartozó dugót, ha az nem illik az aljzathoz.

5. Szereltesse fel egy megfelelő aljzatot egy szakképzett villanyszerelővel.

6. Ne rongálja, ne üljön vagy álljon a mosogatógép ajtajára vagy edénytartójára.

7. Ne működtesse a mosogatógépet, ha az összes burkolópanel nincs megfelelően a helyén.

8. A mosogatógép működése közben nagyon óvatosan nyissa ki az ajtót, fennáll a veszély, hogy víz fog kifröccsenni. Ne helyezzen nehéz tárgyakat és ne álljon a nyitva lévő ajtóra. A készülék felborulhat.


9. A mosogatógépbe való berakodáskor figyeljen a következőkre:

- Az éles tárgyakat úgy helyezze el, hogy azok ne tehessenek kárt az ajtó tömítésében;
- Figyelmeztetés: A késeket és a többi, éles vagy hegyes tárgyat az éles vagy hegyes részükkel lefelé kell elhelyezni a kosárban, vagy vízszintes helyzetben kell behelyezni őket a gépbe.

10. A mosogatógéphez használatos egyes mosogatószerek erősen lúgosak, ezért rendkívül veszélyesek lehetnek lenyelés esetén.

11. Ne érjen a bőrhöz, és ne kerüljön a szembe, valamint tartsa távol gyermekeit a mosogatógéptől, ha nyitva van az ajtaja.
12. A mosogatási ciklus végén ellenőrizze, hogy nincsenek-e mosogatószer maradványok.
13. Ne mosson műanyag edényeket a mosogatógépben, csak abban az esetben, ha „mosogatógépben tisztítható” jelöléssel vannak ellátva.
14. Ha a műanyag edények nincsenek ilyen jelzéssel ellátva, ellenőrizze a gyártó javaslatait.
15. Csak kifejezetten automata mosogatógéphez való mosogató-és öblítőszeret használjon.
16. A mosogatógépben soha ne használjon szappant, ruhaneműk mosására szolgáló mosószert vagy kézmosószert.
17. Az ajtót nem szabad nyitott helyzetben hagyni, mivel ez botlásveszélyt jelenthet.
18. Telepítés közben a hálózati kábel ne legyen túlságosan, illetve veszélyesen behajlítva vagy lelapítva.
19. Ne kezelje szakszerűtlenül a vezérlést.
20. A készülékhez mellékelt új tömlőket kell használni, és a régi tömlőket nem szabad újra felhasználni.
21. Az energiatakarékosság érdekében a készülék készenléti üzemmódban 15 perc után automatikusan kikapcsol, a felhasználó beavatkozása nélkül.
22. A mosható terítékek maximális száma 6 lehet.
23. A maximális megengedett bemeneti víznyomás 1 MPa. A minimális megengedett bemeneti víznyomás 0,04 MPa.
24. A mosogatógép megtöltésével kapcsolatos részleteket lásd a 2.1. fejezetben.

## 1.2. ÁRTALMATLANÍTÁS

1.  A készülék jelölése (áthúzott szemetesekuka szimbólum) megfelel a „használt elektromos és elektronikus berendezésekre” vonatkozó 2012/19/EU európai irányelvnek. Ez a jelölés azt jelenti, hogy ezt a berendezést hasznos élettartama végén nem szabad a normál háztartási hulladék közé dobni. A felhasználó köteles átadni olyan üzemeltetőknek, akik begyűjtik a használt elektromos és elektronikus berendezéseket. A begyűjtést végző üzemeltetők, beleértve a helyi gyűjtőpontokat, üzleteket és a helyi hatóságokat, megfelelő rendszert hoznak létre a berendezések begyűjtéséhez. A használt elektromos és elektronikus berendezések megfelelő

begyűjtése segít elkerülni azon emberi egészségre és környezetre gyakorolt káros hatásokat, amelyek a bennük lévő veszélyes anyag miatt, valamint a nem megfelelő tárolásból és kezelésből adódnak.

2. A kartonpapír csomagolóanyag újrahasznosított papírból készült, kidobáskor papírgyűjtő helyre adja le további újrahasznosítás céljából.

3. A termék megfelelő módon történő kiselejtezésének biztosításával ön segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre irányuló esetleges negatív következményeket, amelyek, ellenkező esetben, a termék nem megfelelő módon végzett selejtezéséből adódnának.

HU

4. A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információért, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz és a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz.

5. **DISPOSAL: Ne dobja ki a terméket a szelektálatlan háztartási szeméttel. Az ilyen hulladékokat speciális kezelés céljából külön kell gyűjteni.**

## 2. TERMÉKLEÍRÁS

- |                     |                        |
|---------------------|------------------------|
| 1. Sótartály        | 5. Evőeszköztartó rács |
| 2. Vegyszeradagoló  | 6. Szűrőegység         |
| 3. Kosár            | 7. Szórófej            |
| 4. Csészetartó rács |                        |

**FONTOS:** A mosogatógép legjobb használata érdekében olvassa el az összes üzemeltetési utasítást a készülék első használata előtt.

**MEGJEGYZÉS:** A képek csak referenciaként szolgálnak, a különböző modellek eltérők lehetnek.

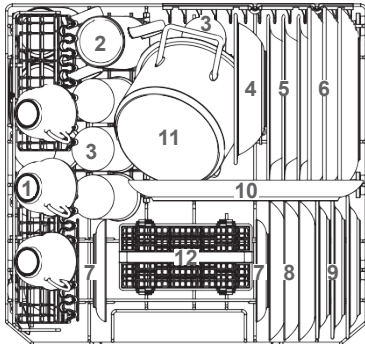
### 2.1. PAKOLJA BE A MOSOGATNIVALÓT A KOSARAKBA AZ EN60436 SZERINT.

Ha a mosogatógépet teljes kapacitásig megtölti, akkor hozzájárul az energia- és víztakarékossághoz.

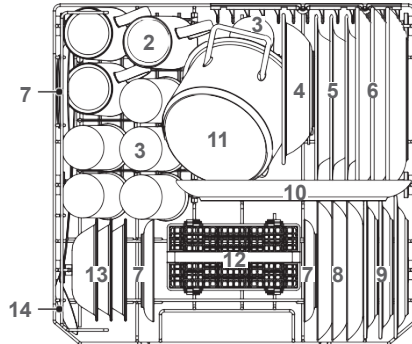
HU

1. Kosár:

a pohártartó ráccsal

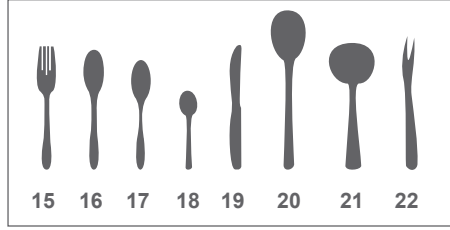
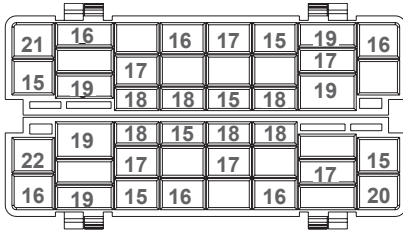


a pohártartó rács nélkül



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Csészék          | 8. Desszertes tányérok         |
| 2. Bögrék           | 9. Melamin desszertes tányérok |
| 3. Poharak          | 10. Ovális tál                 |
| 4. Melamin tál      | 11. Kis lábas                  |
| 5. Leveses tányérok | 12. Evőeszköztartó kosár       |
| 6. Lapos tányérok   | 13. Desszertes tálak           |
| 7. Csészealjok      | 14. Tálalókanál                |

2. Evőeszköztartó kosár:



15. Villák  
16. Leveses kanalak  
17. Desszertes kanalak  
18. Teáskanalak

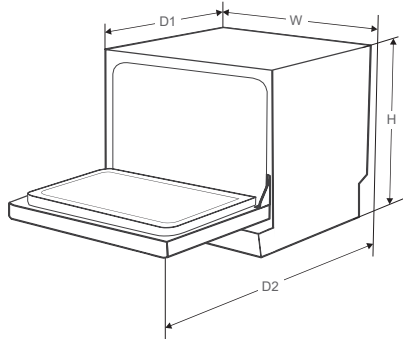
19. Kések  
20. Tálalókanalak  
21. Merőkanalak  
22. Tálalóvillák

HU

Az EN 60436 szabvány szerinti összehasonlíthatósági vizsgálatokra vonatkozó információ.

- Kapacitás: 6 teríték beállítás
- Program: ECO
- Öblítőszer-beállítás: Max.
- Vízlágyító-beállítás: H4

### 3. MŰSZAKI ADATOK



Magasság (H)	438 mm
Szélesség (W)	550 mm
Mélység (D1)	500 mm (zárt ajtóval)
Mélység (D2)	812 mm (90°-ban kinyitott ajtóval)



### 3.1. TERMÉKISMERTETŐ ADATLAP

#### Termék információs adatlap (EN60436)

Gyártó neve vagy védjegye: AUCHAN

Gyártó címe (\*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France

Modellszám: WQP6-3603A

#### Általános termékparaméterek:

Paraméter	Érték	Paraméter	Érték	
Névleges kapacitás (*) (teríték)	6	Méretek cm-ben	Magasság	44
			Szélesség	50
			Mélység	55
Energiahatékonysági index (EEI) (*)	49,9	Energiahatékonysági osztály (*)	D (°)	
Tisztítási teljesítmény index (*)	1,125	Szárítási teljesítményindex (*)	1,065	
A kWh-ban kifejezett [ciklusonkénti] energiafogyasztás az ECO programon, hideg vizes feltöltésen alapul. A tényleges éves energiafogyasztás a készülék használatától függ.	0,494	A literekben kifejezett [ciklusonkénti] vízfogyasztás az ECO programon alapul. A tényleges vízfogyasztás függ attól, hogy a készüléket hogyan használják, illetve a víz keménységétől.	6,5	
Program időtartama (*) (ó:perc)	3:35	Típus	Szabadon álló	
Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály (*) (dB(A) re 1 pW)	47	Levegőbe kibocsátott akusztikus zajkibocsátási osztály (*)	C (°)	
Kikapcsolt üzemmód (W)	-	Készenléti üzemmód (W)	0,49	
Késleltetett indítás (W) (ha alkalmazható)	1,00	Hálózati készenlét (W) (ha alkalmazható)	N/A	

#### A szállító által nyújtott garancia minimális időtartama (°): a garancia időtartama

##### További információk:

A gyártó weboldalára mutató link, amelyen a Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete II. mellékletének 6. pontja (\*) (°) szerinti információk megtalálhatók: internetes hivatkozás a termék weboldalára

(\*) az ECO programra vonatkozóan.

(°) az ezeket a tételeket illető módosításokra nem vonatkozik az (EU) 2017/1369 rendelet 4. cikkének 4. bekezdése.

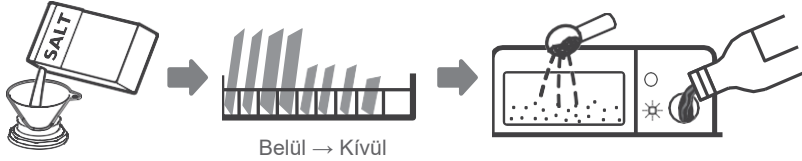
(°) ha ennek a cellának a végleges tartalmát a termékadatbázis automatikusan kitölti, a gyártónak nem kell beírnia az adatokat.

(°) A Bizottság (EU) 2019/2022 rendelete (2019. október 1.) a háztartási mosogatógépek környezettudatos tervezésére vonatkozó követelményeknek a 2009/125/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv szerinti megállapításáról, az 1275/2008/EK bizottsági rendelet módosításáról és az 1016/2010/EU bizottsági rendelet hatályon kívül helyezéséről (lásd a Hivatalos Lap 267. oldalát).

HU

## 4. A MOSOGATÓGÉP HASZNÁLATA

A mosogatógép használata előtt:



1. Állítsa be a vízlágyítót
2. A só betöltése a vízlágyítóba
3. A kosárba való berakodás
4. Töltse fel a mosogatószer adagolót

### 4.1. A SÓ BETÖLTÉSE A VÍZLÁGYÍTÓBA

#### MEGJEGYZÉS:

HU

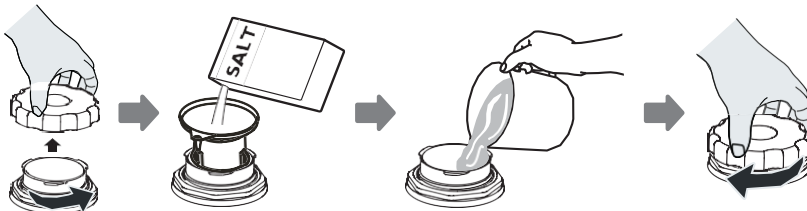
- Ha a készülékmodell nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a fejezetet.
- Mindig csak mosogatógépekhez való sót használjon.
- A sótartály az alsó kosár alatt található és az alábbiak szerint kell feltölteni:



#### FIGYELEMEZTETÉS:

- **Csak kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett sót használjon!**  
A nem kifejezetten mosogatógépekhez kifejlesztett minden egyéb só, különösen az asztali só, károsítja a vízlágyítót. A nem megfelelő só használata miatti károk esetén a gyártó nem vállal semmilyen garanciát, és nem vállal felelősséget az okozott károkért.
- **Sót csak a ciklus futtatás előtt szabad betölteni.**  
Így megakadályozhatja azt, hogy az esetleg mellémenő és így a készülék alján maradó sószemcsék vagy sós víz korróziót okozzanak.

Kérjük, kövesse az alábbi lépéseket a mosogatógép só betöltéséhez:



1. Vegye ki az alsó kosarat, és csavarozza le a tartály sapkáját.
2. Helyezze a tölcser végét (ha van) a lyukba, és öntsön bele körülbelül 1 kg mosogatógép sót.
3. Töltse fel a sótartályt maximum szintig vízzel. Normál jelenségnek számít, ha egy kis mennyiségű víz kifolyik a sótartályból.
4. A tartály feltöltése után szorosan csavarja vissza a sapkát.
5. A só jelzőlámpa a sótartály sóval történő feltöltése után kialszik.
6. Közvetlenül a sótartály feltöltése után el kell indítani egy mosogatási programot (a gyors programot javasoljuk). Ellenkező esetben a sós víz a szűrőrendszer, a szivattyú vagy a készülék más fontos részeinek károsodását okozhatja. Ez nem minősül garanciális esetben.

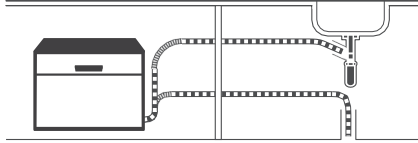
#### MEGJEGYZÉS:

- A sótartályt csak akkor kell feltölteni, amikor világítani kezd a kezelőpanelen található só jelzőlámpa (☞). A só feloldódási mértékétől függően előfordulhat, hogy a só jelzőlámpa még mindig világít, még ha a tartály fel is van töltve.
- Ha nincs sóhiányt jelző lámpa a kezelőpanelen (egyes modelleken), a mosogatógép által elvégzett mosási ciklusok alapján számíthatja ki, mikor kell sót tölteni a vízlágyítóba.

- Ha a só kifolyt, az eltávolításához indítson el egy felszívó vagy gyors programot.

## 4.2. RÖVID HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

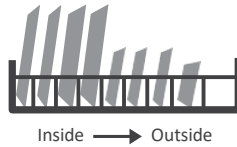
1. Telepítse a mosogatógépet (Kérjük, olvassa el az I. rész 6. „BEÁLLÍTÁSI ÚTMUTATÓ” fejezetét: Általános változat.)



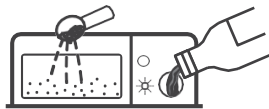
2. Távolítsa el a nagyobb maradványokat az edényekről. Kerülje az előöblítést.



3. Helyezze az edényeket a kosarakba



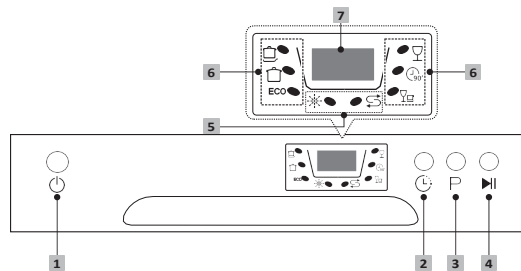
4. Töltse meg az adagolót mosogatószerezrel és öblítőszerezrel.



5. Válassza ki a megfelelő programot, és indítsa el a mosogatógépet.



## 4.3. VEZÉRLŐPANEL












### Működtetés (gomb)

1	<b>Be-/kikapcsoló gomb</b>	A mosogatógép bekapcsolásához nyomja meg ezt a gombot.
2	<b>Késleltetés</b>	Nyomja meg a Késleltetés gombot a késleltetett indítási idő növeléséhez. A ciklus késleltetése akár 24 órával egyórás lépésekben. A késleltetési idő beállítása után nyomja meg a Start/szünet gombot az indításhoz.
3	<b>Program</b>	Nyomja meg ezt a gombot a megfelelő mosogatási program kiválasztásához, a program jelzőlámpa világít.
4	<b>Start/szünet</b>	Nyomja meg a gombot a kiválasztott mosogatási program elindításához vagy a munkaprogram szüneteltetéséhez.

### Kijelző

HU

5	<b>Figyelmeztető jelzőlámpa</b>	 <b>Öblítőszer</b> Ha a „  ” jelzőlámpa világít, akkor az azt jelenti, hogy a mosogatógépben kevés az öblítőszer szintje, és fel kell tölteni.
		 <b>Só</b> Ha a „  ” jelzőlámpa világít, akkor az azt jelenti, hogy a mosogatógépben kevés a mosogatógép só, és fel kell tölteni.
6	<b>Program jelzőlámpa</b>	 <b>Intenzív</b> A legsúlyosabban szennyezett edényekhez és az átlagosan szennyezett edényekhez, serpenyőkhöz, tányérokhoz stb. Rászáradt élelmiszerrel.
		 <b>Univerzális</b> Átlagosan piszkos edények, pl. lábasok, tányérok, poharak és enyhén szennyezett serpenyők.
		<b>ECO ECO</b> Ez a standard program, amely alkalmas átlagosan tisztítására. Ez a program a leghatékonyabb az átlagosan piszkos edények és evőeszközök mosogatásához felhasznált energia- és vízfogyasztást tekintve.
		 <b>Üveg</b> Enyhén piszkos edényekhez és üvegekhez.
		 <b>90' 90 perc</b> Gyors mosogatást igénylő, átlagosan piszkos edényekhez.
		 <b>Gyors</b> Enyhén piszkos edények gyors mosogatása, amelyeket nem kell szárítani.
7	<b>Kijelző</b>	A hátralévő programidő és késleltetési idő, hibakód stb. kijelzése.

## 4.4. VÍZLÁGYÍTÓ

A vízlágyítót kézzel kell beállítani, a vízkeménység beállítókála segítségével.  
 A vízlágyító a vízben lévő ásványi anyagok és sók eltávolítására szolgál, amelyek káros hatással lehetnek a készülék működésére.  
 A víz annál keményebb, minél több ásványi anyag található benne.  
 A vízlágyítót a térségében jellemző vízkeménység szerint kell beállítani. A térségében lévő víz keménységét illetően a helyi vízművektől kaphat tájékoztatást.

## A sófelhasználás beállítása

A mosogatógép az alkalmazott víz keménysége alapján lehetővé teszi a felhasznált sómennyiség beállítását. A cél a sófelhasználási szint optimalizálása és testre szabása.

Kövesse az alábbi lépéseket a sófelhasználás beállítása érdekében.

1. Zárja be az ajtót, kapcsolja be a készüléket;
2. A készülék bekapcsolását követő 60 másodpercen belül nyomja a program gombot 5 másodpercnél tovább, hogy elindítsa a vízlágyító beállítás módot.
3. Nyomja meg újra a program gombot a helyi környezetnek megfelelő beállítás kiválasztásához, a beállítás a következő sorrendben változik:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Ha nincs művelet öt másodpercen belül, vagy a bekapcsoló gomb megnyomásával befejezi a beállítási módot, akkor a program megjegyzi a beállítást.

HU

VÍZKEMÉNYSÉG				Vízlágyítószint	Minden X. programban regenerálás történik (sorrend 1)	Sófelhasználás (gramm/ciklus)
Német keménységi fok (°dH)	Francia keménységi fok (°fH)	Brit keménységi fok (°Clarke)	Mmol/l			
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	Nincs regenerálás	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	10	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	5	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	3	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	2	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	1	60

1°dH=1,25 °Clarke=1,78 °fH=0,178 mmol/l

Gyári beállítás: H4

<sup>1)</sup> Minden regenerálási művelettel járó ciklus további 2,0 liter vizet fogyaszt, az energiafogyasztás 0,02 kWh-tal nő, és a program 4 perccel hosszabb lesz.

### MEGJEGYZÉS:

- Ha a készülékmodell nem rendelkezik vízlágyítóval, kihagyhatja ezt a fejezetet. Vízlágyító
- A vízkeménység értéke helytől függően változó. Ha a mosogatógépe kemény vizet használ, akkor lerakódások jöhetnek létre az edényeken és az evőeszközökön.
- A készülék speciális vízlágyítóval rendelkezik, ami olyan sótartályt használ, amely kifejezetten a vízben levő mészes és ásványi anyagok eltávolítására szolgál.

## 4.5. AZ EDÉNYEK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS BERAKÁSA

- Fontolja meg az olyan edények és evőeszközök vásárlását, amelyek mosogatógépben mosható jelzéssel vannak ellátva.
- Bizonyos edényekhez válassza a lehető legalacsonyabb hőmérsékletű programot.
- A károsodás megelőzése érdekében ne vegye ki azonnal a program befejezése után az üvegedényeket és evőeszközöket a mosogatógépből.

## A következő evőeszközök/edények mosogatásához

### Nem alkalmasak

- Fa-, szaru-, porcelán vagy gyöngyháznyelű evőeszközök Nem hőálló műanyag edények
- Régebbi evőeszközök nem hőálló ragasztott részekkel
- Ragasztott evőeszközök vagy edények
- Önből vagy rézből készült eszközök Ólomkristály poharak
- Nem rozsdamentes acéleszközök
- Nagy fatányérok
- Műszálból készült eszközök

### Korlátozottan alkalmasak

- Egyes pohárfélék fénytelené válhatnak a sok mosogatás után
- Az ezüstből és alumíniumból készült részeket a mosogatás általában elszínezi
- A fényezett mintákat a gyakori gépi mosogatás kifakíthatja

## A mosogatógép feltöltésére vonatkozó javaslatok

HU

Távolítsa el a nagyobb mennyiségű ételmaradékokat. A serpenyőkben odaégett ételmaradékokat puhítsa fel. Nem szükséges az edényeket folyó víz alatt leöblíteni.

A mosogatógép legjobb teljesítménye érdekében tartsa be az alábbi rakodási iránymutatásokat. **A kosarak és az evőeszköztartó kosár jellemzői, valamint megjelenése modelltől függően változhat.)**

Az alábbi módon rakja be az edényeket a mosogatógépbe:

- A csészéket, poharakat, edényeket, serpenyőket stb. fejjel lefelé kell behelyezni.
- A görbe vagy üreges tárgyakat ferdén kell behelyezni, hogy a víz lefolyhasson róluk.
- Minden edényt biztonságosan kell egymásra rakni, hogy ne borulhassanak le.
- Az edényeket úgy kell behelyezni, hogy mosogatás közben ne akadályozzák a szórófejek forgását.
- Az üreges edényeket, mint pl. csészék, poharak, serpenyők stb. Nyílással lefelé helyezze be a készülékbe, hogy ne tudjon összegyűlni bennük a víz.
- Az edények és evőeszközök nem helyezhetők egymásba, és nem fedhetik be egymást. A károsodás elkerülése érdekében a poharak ne érjenek egymáshoz.
- A felső kosár az olyan kényesebb és könnyebb tárgyak befogadására szolgál, mint a poharak, kávé és teás csészék.
- A hegyükkel felfelé tárolt hosszú pengéjű kések veszélyforrást jelentenek!
- A hosszú és/vagy éles evőeszközöket (pl. húsvágó késeket) vízszintesen kell betenni a felső kosárba.
- Kérjük, ne terhelje túl a mosogatógépet. Ez fontos feltétele a jó eredményeknek és a gazdaságos energiafogyasztásnak.

### MEGJEGYZÉS:

- Nagyon kis tárgyakat nem szabad mosogatógépben tisztítani, mivel azok könnyen kiesnek a kosárból.



#### FIGYELEMEZTETÉS:

**Az edények forrók!** A károsodás megelőzése érdekében a program befejezése után még körülbelül 15 percig ne vegye ki a poharakat és az evőeszközöket a mosogatógépből.

## A kosár megrakása

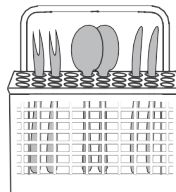
- Nem lehet minden edényt felfelé helyezni, a tisztítási felület és a mosási teljesítmény javítása érdekében ajánlott a piszkos oldalt a szórókar felé helyezni.
- Kérjük, ne engedje kilógni az edényeket a kosár aljából, hogy ne akadályozza a szórókar mozgását.
- A mosogatószer-adagoló előtti tányérok maximális javasolt átmérője 19 cm, hogy ne akadályozza a nyitást.



## Az evőeszköztartó kosár használata

A saját biztonsága és a legjobb minőségű tisztítás eredménye érdekében az evőeszközöket mindig az alábbiak szerint helyezze be a kosárba:

- Az evőeszközök ne illeszkedjenek egymásba.
- Az evőeszközöket nyelükkel lefelé helyezze a kosárba.
- A késeket és egyéb potenciálisan veszélyes evőeszközöket nyelükkel felfelé rakja a kosárba.



### FIGYELEMEZTETÉS:

Egy evőeszköz sem lóghat ki alul.

A hegyes evőeszközöket mindig a hegyes végükkel lefelé helyezze a kosárba!

## 4.6. AZ ÖBLÍTŐ- ÉS A MOSOGATÓSZER FUNKCIÓJA

Az utolsó öblítésnél a készülék automatikusan öblítőszer adagol, ami megelőzi a vízcseppek kialakulását az edényeken, valamint folt- és csíktmentes száradást biztosít. Az öblítőszer elősegíti a száradást is, lehetővé téve, hogy a víz leperogjen az edényekről. A mosogatógép folyékony öblítőszerrel történő használatra lett kifejlesztve.

HU



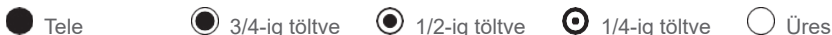
### FIGYELEMEZTETÉS:

Csak mosogatógéphez való márkás öblítőszer használjon. Soha ne töltsön az öblítőszer adagolóba egyéb anyagokat (pl. mosogatógéphez való mosogatószer, folyékony mosogatószer). Ez a készülék károsodását okozhatja.

## Mikor kell feltölteni az öblítőszer adagolót

Hacsak nem világít az öblítőszer figyelmeztető lámpa (☼) a kezelőpanelen, a mennyiséget mindig a kupak mellett található optikai szintjelző színéből tudja felmérni. Ha az öblítőszer tartály megtelt, a kijelző teljesen sötét. A sötét pont mérete az öblítőszer csökkenésével kisebb lesz. Soha ne hagyja, hogy az öblítőszer szintje az 1/4-ig töltve alá essen.

Amint az öblítőszer mennyisége csökken, a fekete pont mérete az alábbiak szerint változik.



## A mosogatószer funkciója

A mosogatószer alkotó vegyi összetevők szükségesek a szennyeződések eltávolításához, zúzásához és ártalmatlanításához. Erre a célra a kereskedelemben kapható legtöbb minőségi mosogatószer alkalmas.



### FIGYELEMEZTETÉS:

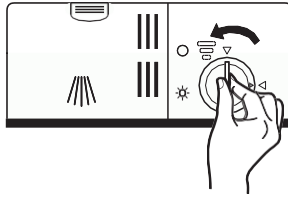
- A mosogatószer helyes használata  
Csak kifejezetten mosogatógépekhez készült mosószer használjon. Frissen és szárazon tartsa a mosogatószer.  
Ne töltsön mosogatószer az adagolóba, amíg nem áll készen a mosogatógép elindítására.



- A mosogatógéphez való mosogatószer maró hatású! A mosogatógéphez való mosogatószer gyermekek elől elzárva tárolandó.

## 4.7. AZ ÖBLÍTŐSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

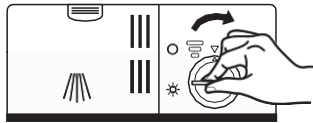
1. Vegye le az öblítőszer tartály kupakját, ehhez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.



2. Óvatosan öntse be az öblítőszert az adagolóba, és közben ne töltse túl.



3. Zárja le az öblítőszer tartály kupakját, ehhez fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba.



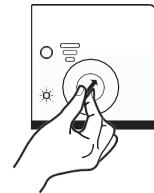
### MEGJEGYZÉS:

- A következő mosogatás során jelentkező túlzott habosodás elkerüléséhez tisztítsa le a kifolyt öblítőszert egy nedvszívó kendővel.

### Az öblítőszer-adagoló beállítása

Vegye le az öblítőszer tartály kupakját. Fordítsa az öblítőszer mutatót egy számra. Minél magasabb a szám, annál több öblítőszert használ a mosogatógép.

Ha az edények nem száradnak megfelelően vagy foltosak, állítsa a tárcsát a következő magasabb értékre mindaddig, amíg az edények nem lesznek foltmentesek. Csökkentse, ha az edényeken ragadós fehér csíkok jelennek meg, vagy kékes filmréteg jelenik meg az üvegedényeken vagy a késpengéken.



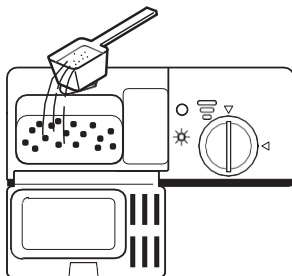
## 4.8. A MOSOGATÓSZER-ADAGOLÓ FELTÖLTÉSE

1. A fedél kinyitására nyomja meg a mosószert-adagoló kioldó reteszt.

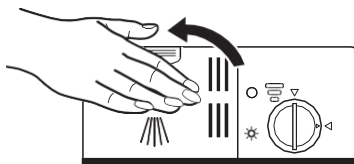




2. Tegyen mosogatószert a nagyobb üregbe. (A) a fő mosogatóshoz. Piszkosabb mosogatnivaló adag esetén a kisebb üregbe (B) is tegyen mosószert, hogy az előmosás során kioldódjon.



3. Zárja le a fedelet, és nyomja meg, amíg a helyére nem rögzül.



HU

#### MEGJEGYZÉS:






- Kérjük, tartsa be a mosogatószer csomagolásán található gyártói ajánlásokat.

## 5. PROGRAM KIVÁLASZTÁSA

### 5.1. MOSOGATÁSI PROGRAMTÁBLÁZAT

Az alábbi táblázat azt mutatja be, hogy az edények szennyezettségi fokának függvényében mely programok a legjobbak, és ezekhez mennyi mosogatószerre van szükség. Ezenkívül számos egyéb információt is bemutat a programokról. A fogyasztási értékek és a program időtartama csak tájékoztató jellegűek, kivéve az ECO programot.

A ● azt jelzi, hogy a program öblítőszer használ az utolsó öblítésnél.

Program	A ciklus leírása	Mosogatószer elő/fő mosogatás	Időtartam (perc)	Energia (kWh)	Víz (l)	Öblítőszer
 Intenzív	Előmosogatás (50 °C) Mosogatás (70 °C) Öblítés Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	4/10 g	135	0,790	9,6	●
		1 fül				
 Univerzális	Előmosás Mosogatás (60 °C) Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	4/10 g	110	0,580	7,7	●
		1 fül				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Előmosás Mosogatás (45 °C) Öblítés (50 °C) Szárítás	4/10 g	215	0,494	6,5	●
		1 fül				
 Üveg	Mosogatás (45 °C) Öblítés Öblítés (50 °C) Szárítás	14 g	70	0,400	5,8	●
		1 fül				
 90 perc	Mosogatás (65 °C) Öblítés Öblítés Öblítés (60 °C) Szárítás	14 g	90	0,590	6,6	●
		1 fül				
 Gyors	Mosogatás (40 °C) Öblítés Öblítés	12 g	30	0,244	5,8	○
		1 fül				

**MEGJEGYZÉS:**

**ECO** : Az ECO program alkalmas arra, hogy az átlagosan szennyezett asztali edényeket elmosogassa, és ilyen célú felhasználás esetén az energia- és a vízfogyasztás együttes figyelembevételével ez a leghatékonyabb program, illetve a környezettudatos tervezésre vonatkozó uniós jogszabályok betartását is ennek segítségével vizsgálják.

**5.2. ENERGIATAKARÉKOSSÁG**

1. Az edények előöblítése miatt megnő a víz- és energiafogyasztás, és nem javasolt.
2. Az edények mosogatása a háztartási mosogatógépben általában kevesebb energiát és vizet használ fel a használati fázisban, mint a kézi mosogatás, ha a háztartási mosogatógépet az utasításoknak megfelelően használják.

**5.3. PROGRAM INDÍTÁSA**

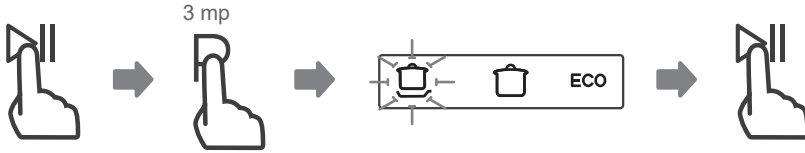
1. Húzza ki az alsó és felső kosarat, helyezze be az edényeket, majd tolja vissza a kosarakat. Javasoljuk, hogy először az alsó, majd a felső kosárba rakodjon be.
2. Öntse be a mosogatószer.
3. Dugja a csatlakozódugót az aljzatba. A tápegységet lásd a „Termék adatlap” utolsó oldalán. Győződjön meg, hogy a vízcsap teljes víznyomásra legyen kinyitva.

4. Zárja be az ajtót, és nyomja meg a bekapcsoló gombot a gép bekapcsolásához.
5. Válasszon ki egy programot, a válasz jelzőlámpa kigyullad. Ezután nyomja meg a Start/ szünet gombot, a mosogatógép elindítja a ciklust.

#### 5.4. A PROGRAM VÁLTOZTATÁSA CIKLUS KÖZBEN

Egy program csak akkor változtatható, ha az csak rövid ideje fut, különben előfordulhat, hogy a mosogatószer már kioldódott, vagy a mosogatószeres víz már lecsapolódott. Ebben az esetben a mosogatógépet vissza kell állítani, és a mosogatószer-adagolót újra kell tölteni. A mosogatógép visszaállításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosogatószüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Ha 3 másodpercnél tovább nyomja a Program gombot, a gép programválasztó üzemmódba lép.
3. Nyomja meg a Program gombot a kívánt program kiválasztásához.
4. Nyomja meg a Start/szünet gombot, 1 másodperc múlva a mosogatógép elindul.

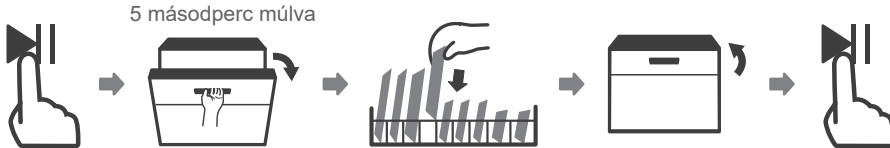


HU

#### 5.5. KIFELEJTETT EGY EDÉNYT?

A mosogatószer-adagoló kinyílása előtt bármikor berakhatja a kifejejtett edényt. Ha ez történt, akkor kövesse az alábbi utasításokat:

1. A mosogatószüneteltetéséhez nyomja meg a Start/szünet gombot.
2. Várjon 5 másodpercig, majd nyissa ki az ajtót.
3. Helyezze be a kifejejtett edényeket.
4. Zárja be az ajtót.
5. Nyomja meg a Start/szünet gombot, 10 másodperc múlva a mosogatógép elindul.



#### FIGYELEMEZTETÉS:

Az ajtó kinyitása a ciklus közben veszélyes, mert a forró víz leforrázhatja.

#### 5.6. AUTOMATIKUS NYITÁS

Mosogató után az ajtó automatikusan kinyílik, hogy jobb szárítási hatást érjen el.

#### MEGJEGYZÉS:

- A mosogatógép ajtaját nem szabad blokkolni, amikor automatikus nyitásra van beállítva.
- Ez zavarhatja az ajtózárra működését.



## 6. BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ



### FIGYELEMEZTETÉS:

#### Áramütés veszélye

Telepítés előtt válassza le a mosogatógépet a hálózati áramforrásról. Ennek elmulasztása halált vagy áramütést okozhat.



### Figyelem:

A csövek és elektromos berendezések telepítését szakemberek végezzék.

## 6.1. AZ ELEKTROMOS CSATLAKOZTATÁSRÓL

HU



### FIGYELEMEZTETÉS:

A személyes biztonsága érdekében:

- Ne használjon hosszabbító kábelt vagy csatlakozó adaptert a készülékhez.
- Semmilyen körülmények között se vágja le vagy távolítsa el a hálózati vezeték földelési csatlakozását.

### Elektromos követelmények

Az adattáblán ellenőrizze a névleges feszültség értékét, majd megfelelő elektromos hálózathoz csatlakoztassa a mosogatógépet. Az előírt 10 A/13 A/16 A biztosítékokat használja; ajánlott a késleltetett biztosíték vagy áramkörü megszakító használata, illetve külön áramkör biztosítása a készüléknek.

### Elektromos csatlakoztatás

Ellenőrizze, hogy a hálózat feszültsége és frekvenciája megfelel-e az adattáblán feltüntetett értékeknek. Csak megfelelően földelt hálózati csatlakozóaljzatba dugja a csatlakozódugót. Ha a készülék csatlakoztatására szánt aljzat nem illik a csatlakozódugóhoz, akkor az aljzatot kell kicserélni ahelyett, hogy adaptereket használna, mert ezek túlmelegedést és tüzet okozhatnak.



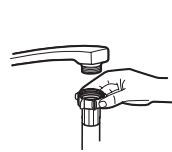
Használat előtt ellenőrizze, hogy a van-e megfelelő földelés.

## 6.2. VÍZELLÁTÁS ÉS VÍZELVEZETÉS

### Hidegvíz csatlakoztatás

Csatlakoztassa a hidegvíz-befolyó tömlőt egy 3/4 colos menetes csatlakozóhoz és rögzítse biztonságosan a csatlakozást.

Ha a vízcsövek újak vagy hosszabb ideig nem voltak használatban, engedje ki a vizet, hogy az biztosan szennyeződésmentes legyen. Ezzel az elővigyázatossággal elkerülhető a vízbemenet eltömődése és a készülék meghibásodása.



Normál befolyó tömlő



Biztonsági befolyó tömlő

### A biztonsági befolyó tömlőről

A biztonsági befolyó tömlő dupla falú. A rendszer garantálja a beavatkozását azáltal, hogy megállítja a víz áramlását abban az esetben, ha a befolyó tömlő elszakad, és ha maga a befolyó tömlő és a külső hullámos tömlő közötti légtér tele van vízzel.



### Figyelmeztetés:

Zuhanyfejes mosogató csaptelephez kapcsolt tömlő elszakadhat, ha ugyanarra a vízvezetékre van csatlakoztatva, mint a mosogatógép. Ha az ön mosogatója is rendelkezik zuhanyfejes csapteleppel, akkor ajánlott a tömlőt leválasztani, és a lyukat bedugni.

## A biztonsági befolyó tömlő csatlakoztatása

1. Húzza ki a biztonsági befolyó tömlőket a mosogatógép hátulján található tárolórekeszből.
2. Egy 3/4"-os menetes csatlakozóval szorítsa a csapra a biztonsági befolyó tömlőt.
3. A mosogatógép elindítása előtt teljesen nyissa meg a vizet.

## A biztonsági befolyó tömlő leválasztása

1. Zárja el a vizet.
2. Csavarja le a biztonsági befolyó tömlőt a csapról.

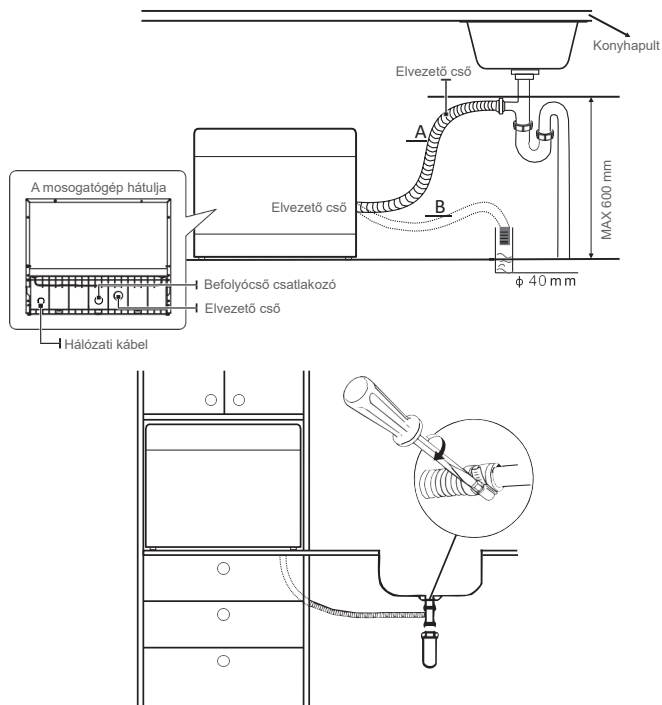
## 6.3. A VÍZKIFLYÓ TÖMLŐK CSATLAKOZTATÁSA

Helyezze a leeresztő tömlőt egy legalább 4 cm átmérőjű lefolyócsőbe, vagy a mosogatóba, de ügyeljen arra, hogy a tömlő ne legyen megcsavarodva vagy összenyomva. A vízkiflyó tömlő magassága ne haladja meg az 600 mm-t. A tömlő szabad végét tilos vízbe meríteni, hogy az ne tudjon visszafolyni.

HU



Kérjük, biztosan rögzítse a vízkiflyó tömlőt az A vagy a B pozícióban



## A felesleges víz leeresztése a tömlőkből

Ha a lefolyócső csatlakozása 1000 mm-nél magasabban van elhelyezve, felesleges víz maradhat a vízkifolyó tömlőben. A felesleges vizet egy edénybe vagy megfelelő tartályba kell leeresztetni, amely a mosogatónál alacsonyabban és azon kívül helyezkedik el.

### Vízvezetés

Csatlakoztassa a leeresztő tömlőt. A leeresztő tömlőt szivárgásmentesen kell csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a leeresztő tömlő ne törjön meg és ne nyomódjon össze.

### Hosszabbító tömlő

Ha szükség van a leeresztő tömlő meghosszabbítására, akkor hasonló tömlőt kell használni. A tömlő ne legyen hosszabb 4 méternél, mert különben romolhat a mosogatógép tisztító hatása.

### A szifon csatlakoztatása

A szennyvízbekötés legfeljebb 1000 mm-rel (maximum) legyen magasabban a mosogatógép aljánál.

HU

## 6.4. A KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Helyezze el a készüléket a kívánt helyen. A hátsó rész illeszkedjen a mögötte lévő falhoz, az oldalak pedig a mellettük lévő szekrényekhez, illetve falhoz. A mosogatógép vízbefolyó és vízkifolyó tömlőkkel rendelkezik, melyeket az elhelyezésnek megfelelően a bal vagy a jobb oldalon kell elhelyezni.

# 7. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

## 7.1. KÜLSŐ ÁPOLÁS

### Az ajtó és az ajtó tömítés

Tisztítsa meg rendszeresen az ajtót és az ajtó tömítéseket egy puha, nedves kendővel, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat.

A mosogatógép betöltésekor étel- és italmaradványok csöpöghetnek a mosogatógép ajtajának oldalára. Ezek a felületek a mosogatógép belső szekrényén kívül vannak, és a szűrőfejekből érkező víz nem éri őket. Az ajtó bezárása előtt az esetleges lerakódásokat le kell törölni.

### A kezelőpanel

Ha tisztítás szükséges, a kezelőpanelt csak puha, nedves kendővel kell megtörölni.



#### FIGYELEMEZTETÉS:

- Mindenféle tisztító spray használata tilos, nehogy víz kerüljön az ajtózárra vagy az elektromos alkatrészekbe.
- Soha ne használjon súrolószereket vagy súrolószivacsot a külső felületeken, mivel ezek megkarcolhatják a bevonatot. Egyes papírtörők szintén megkarcolhatják a felületeket vagy nyomot hagyhatnak a bevonaton.

## 7.2. BELSŐ ÁPOLÁS

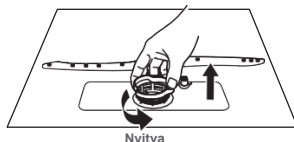
### Szűrőrendszer

A mosogatógép szekrény aljában lévő szűrőrendszer felfogja a mosogatási ciklusból származó nagyobb ételmaradékokat, beleértve az idegen tárgyakat, például fogpiszkálót vagy szilánkokat. Az összegyűjtött nagyobb ételmaradékok a szűrő eltömődését okozhatják. Rendszeresen ellenőrizze a szűrők állapotát, szükség esetén óvatosan távolítsa el az idegen tárgyakat, és tisztítsa meg a szűrőrendszer részeit. Kövesse az alábbi lépéseket a szűrő tisztításához.

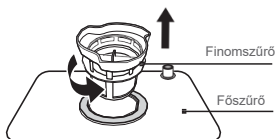
## MEGJEGYZÉS:

- A képek csak tájékoztató jellegűek, a szűrőrendszer és a szórófejek különböző modelljei eltérők lehetnek.

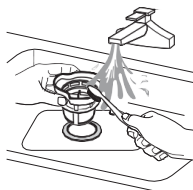
1. Fogja meg a durvaszűrőt, és az óramutató járásával ellentétes irányban elforgatva oldja ki a szűrőt. Felfelé emelje ki a szűrőt a mosogatógépből.



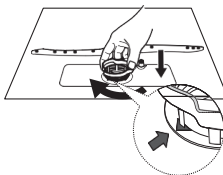
2. Emelje fel a finomszűrőt a főszűrőről.



3. A nagyobb ételmaradékok úgy távolíthatók el, ha a szűrőt folyóvíz alatt előblíti. Alaposabb tisztításhoz használjon puha tisztítókefét.



4. Szerelje vissza a szűrőket a szétszerelés fordított sorrendjében, helyezze vissza a szűrőbetétet, és fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba a zárás nyílhoz.



## FIGYELEMEZTETÉS:

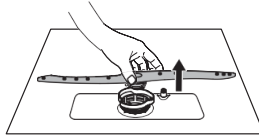
- Nem szabad túlhúzni a szűrőket. A szűrőket sorban, biztosan tegye vissza, különben a nagyobb ételmaradékok bekerülhet a rendszerbe és dugulást okozhatnak.
- SOHA ne használja a mosogatógépet úgy, hogy a szűrők nincsenek a helyükön. A szűrő helytelen visszahelyezése miatt csökkenhet a készülék teljesítményszintje, továbbá károsodhatnak az edények és evőeszközök.

## Szórófej

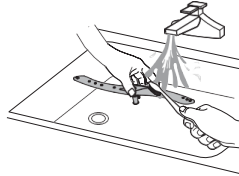
A szórófejet rendszeresen meg kell tisztítani, mert a kemény vízben levő anyagok eltömíthetik a szórófej fúvókáit és csapágóit.

A szórófej tisztításához kövesse az alábbi utasításokat:

1. Az alsó szórófej eltávolításához felfelé húzva vegye ki a szórófejet.



2. Meleg szappanos vízzel mossa meg a szórófejet, és puha kefével tisztítsa meg a fúvókákat. Alapos öblítés után szerelje vissza a karokat.



HU

## 7.3. A MOSOGATÓGÉP ÁPOLÁSA

### Fagyás elleni óvintézkedések

Télen végezzen a mosogatógépet fagyás ellen védő intézkedéseket. Minden mosogatási ciklus után végezze el az alábbiakat:

1. Válassza le a mosogatógépet az elektromos hálózatról.
2. Zárja el a vízcsapot, és vegye le a vízbefolyó tömlőt a vízszelepről.
3. Folyassa ki a vizet a vízbefolyó tömlőből és a vízszelepből. (Használjon egy edényt a víz felfogásához.)
4. Csatlakoztassa ismét a vízbefolyó tömlőt a vízszelephez.
5. Távolítsa el az alul található szűrőt és szivacs segítségével itassa fel a vizet.

### Minden mosogatás után

Minden mosogatás után zárja el a vízcsapot, és hagyja a mosogatógép ajtaját résnyire nyitva, hogy elkerülje a pára- vagy szagképződést a készülék belsejében.

### Csatlakozódugó kihúzása

Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót az aljzatból.

### Ne használjon oldó- vagy súrolószert

A készülék belsejének és gumi alkatrészeinek tisztításához ne használjon oldószert vagy súrolószert tartalmazó tisztítószereket. Használjon meleg, mosogatószeres vízzel átitatott kendőt. A foltok és lerakódások belső felületről történő eltávolításához használjon vizet és egy kevés ecettel, vagy kifejezetten mosogatógéphez való tisztítószerrel nedvesített kendőt.

### Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket

Ajánlatos egy mosási ciklust végrehajtani üres mosogatógéppel, majd kihúzni a csatlakozódugót az aljzatból, elzárni a vízellátást és résnyire nyitva hagyni az ajtót. Ez kíméli a tömítést, és a készüléken belüli kellemetlen szagképződést is megakadályozza.

### A készülék mozgatása

A készülék mozgatása esetén tartsa a készüléket függőleges helyzetben. Ha feltétlenül szükséges, a hátoldalára is fektetheti a készüléket.

### Tömítések

A mosogatógépben kellemetlen szagokat okozó tényezők egyike a tömítésekben maradó ételmaradék. Nedves szivaccsal végzett rendszeres tisztítással ez megelőzhető.



## 8. HIBAEELHÁRÍTÁSI TIPPEK

### Mielőtt a szervizhez fordulna

A következő oldalakon lévő táblázatok áttanulmányozása esetén lehet, hogy nem kell a szervizhez fordulnia.

Probléma	Lehetséges okok	Megoldás
A mosogatógép nem indul	Kiégett a biztosíték, vagy működésbe lépett az áramköri megszakító.	Cserélje ki a biztosítékot vagy állítsa alaphelyzetbe a megszakítót. Távolítsa el a mosogatógéppel egy áramkörre kötött egyéb készülékeket.
	A tápellátás nincs bekapcsolva.	Gondoskodjon arról, hogy a mosogatógép be legyen kapcsolva és az ajtó szorosan be legyen zárva. Ellenőrizze a tápvezeték megfelelő csatlakoztatását a fali aljzathoz.
	A mosogatógép ajtaja nem megfelelően van bezárva	Gondoskodjon arról, hogy az ajtó megfelelően be legyen zárva és reteszelve.
A szivattyú nem szívja el a vizet a mosogatógépből	A vízkifolyó tömlő meg van törve.	Ellenőrizze a vízkifolyó tömlőt.
	Eldugult a szűrő.	Ellenőrizze a durva szűrőt. (lásd a „Belső ellátás” részt)
	A konyhai mosogató eldugult.	Ellenőrizze a konyhai mosogatót és biztosítsa a víz megfelelő elvezetését. Ha a gond az, hogy a konyhai mosogatóból nem folyik el a víz, akkor lehet, hogy inkább egy vízvezeték-szerelőre lesz szüksége, és nem mosogatógép-szerelőre.
Hab képződik a készülék belsejében	Nem megfelelő mosogatószer	A habzás megelőzése érdekében csak kifejezetten mosogatógéphez való mosogatószert használjon. Ilyen esetben nyissa ki a mosogatógépet, és hagyja a habot elpárologni. Öntsön 4 liter hideg vizet a készülékbe. Zárja be és reteszelve az ajtót, majd bármilyen mosogatási ciklus elindításával eressze le a vizet. Szükség esetén ismételje meg.
	Kifolyt öblítőszer.	A kifolyt öblítőszert mindig azonnal törölje fel.
Elszíneződött a készülék belseje	Előfordulhat, hogy színezőanyagot tartalmazó mosogatószert használt.	Ellenőrizze, hogy a tisztítószer nem színeződött-e el.
Fehér bevonat a belső felületen	Nagyon kemény víz.	A belső tér tisztításához nedves szivacsot használjon mosogatógéphez való mosogatószerrel, és viseljen gumikesztyűt. A habzásveszély elkerülése érdekében mindig csak mosogatógéphez való mosogatószert használjon.

HU

Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Rozsdafoltok vannak az evőeszközökön	Az érintett evőeszközök nem korrózióállóak.	Ne mosogasson mosogatógépben nem korrózióálló evőeszközöket és edényeket.
	A program nem futott le mosogatógép só betöltése után. Sómaradványok kerültek a mosogatási ciklusba.	A mosogatógép só betöltése után mindig futtassa le a gyors mosogatási programot, a készülékben ne legyenek edények, valamint ne a Turbo funkciót válassza (ha van).
	A vízlágyító fedele meglazult.	Ellenőrizze a peremet. Győződjön meg róla, hogy a javítás rendben van-e.
Kopogó zaj a mosogatógép szekrényben	A szórófej a kosárban lévő edénynek ütközik.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át a szórófej mozgását akadályozó edényeket.
Zörgő zaj a mosogatógép szekrényben	Valamelyik edény nincs rögzítve a mosogatógép szekrényben.	Szakítsa meg a programot, majd rendezze át az edényeket.
Kopogó zaj a vízcsövekben	Ezt a helyszíni beszerelés vagy a csövek keresztvezetése okozhatja.	Ez nincs hatással a mosogatógép működésére. Ha kétségei vannak, forduljon vízvezeték-szerelőhöz.
Az edények nem tiszták	Az edényeket helytelenül rakta be.	Lásd: II. rész „Az edények előkészítése és berakása”
	A program nem volt elég hatékony.	Válasszon ki egy intenzívebb programot.
	Kevés volt a mosogatószer adagja.	Használjon több mosogatószert, vagy cserélje le a mosogatószert.
	Edények akadályozzák a szórófejek útját.	Úgy rendezze át az edényeket, hogy a szórófej szabadon foroghasson.
A poharak homályosak.	A készülék alapzatában lévő szűrőegység nem tiszta vagy rosszul lett behelyezve. Ez a szórófej fűvókáinak eldugulását okozhatja.	Tisztítsa meg és/vagy megfelelően helyezze be a szűrőt. Tisztítsa meg a szórófej fűvókáit.
	Lágy víz és túl sok mosogatószer kombinációja.	Lágy víz esetén használjon kevesebb mosogatószert, és a poharak tisztára mosásához válassza a legrövidebb programot.
Fekete vagy szürke nyomok az edényeken	Alumínium evőeszközök értek az edényekhez.	Enyhe súrolószerezrel távolítsa el azokat a nyomokat.
Mosogatószer maradt az adagolóban	Edények blokkolják a mosószer-adagolót.	Megfelelően rakodja be ismét az edényeket.

Probléma	Lehetséges okok	Teendő
Az edények nem száradtak meg	Helytelen berakodás	Használjon kesztyűt, ha az edényeken mosogatószer-maradványok vannak, hogy elkerülje a bőrirritációkat.
	Az edényeket túlságosan hamar vettei ki a készülékből	Mosogatás után ne szedje ki azonnal ez edényeket. Résnyre nyissa ki az ajtót, hogy gőz el tudjon távozni. Csak akkor kezdje kirakodni a készüléket, amikor az edények már érintésre alig melegek. Először az alsó kosarat rakodja ki. Ezzel megakadályozza, hogy víz csepegjen le a felső kosárban lévő edényekről.
	Rossz programot választott.	A rövid programokban alacsonyabb a mosogatási hőmérséklet. Ez is csökkenti a tisztítási teljesítményt. Hosszabb mosogatási idejű programot válasszon.
	Gyenge minőségű bevonattal rendelkező evőeszközök használata.	A víz nehezebben folyik le az ilyen termékekről. Az ilyen típusú evőeszközök vagy edények nem alkalmasak a mosogatógépben való tisztításhoz.

HU



**Figyelmeztetés:**

Az önjavítás vagy a nem szakszerű javítás komoly kockázatot jelenthet a készülék használatának biztonságára, és érvényteleníti a garanciát.

## 8.1. PÓTALKATRÉSZEK ELÉRHETŐSÉGE

- **Hét évvel a modell utolsó darabjának forgalomba hozatala után:**  
motor, keringtető és leeresztő szivattyú, fűtőtestek és fűtőelemek, beleértve a hőszivattyúkat (külön-külön vagy csomagban), csővezetékek és kapcsolódó berendezések, beleértve az összes tömlőt, szelepet, szűrőt és aquastop szelepet, az ajtószerelvényekhez kapcsolódó szerkezeti és belső alkatrészeket (külön-külön vagy csomagban), nyomtatott áramkörti lapokat, elektronikus kijelzőket, nyomáskapcsolókat, termosztátokat és érzékelőket, szoftvert és firmware-t, beleértve a visszaállító szoftvert is.
- **Tíz évvel a modell utolsó darabjának forgalomba hozatala után:**  
ajtózsanér és -tömítések, egyéb tömítések, szórófejek, lefolyósűrők, belső rekeszek és műanyag kiegészítők, mint például kosarak és fedelek.

## 9. HIBAKÓDOK

Meghibásodás esetén a mosogatógép hibakódot jelez ki. A következő táblázat a lehetséges hibakódokat és az okukat mutatja.

Kódok	Jelentések	Lehetséges okok
E1	Hosszabb befolyási idő.	A csapok nincsenek kinyitva, vagy a vízbemenet akadályozva van, vagy túl alacsony a víznyomás.
E3	Nem éri el a szükséges hőmérsékletet.	A fűtőbetét hibásan működik.
E4	Túlfolyás.	A mosogatógép valamelyik része szivárog.
Ed	Hibás kommunikáció a fő áramköri kártya és a kijelző áramköri kártya között.	Nyitott áramkör vagy megszakadt kommunikációs vezeték.

HU

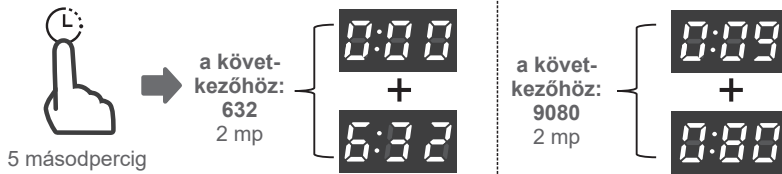


### Figyelmeztetés:

- Túlfolyás esetén zárja el a fő vízcsapot, mielőtt a szervizhez fordulna.
- Ha túlfolyás vagy szivárgás miatt víz van az alapzati edényben, távolítsa el a vizet, mielőtt újból beindítaná a mosogatógépet.
- Ha a hibakód nem oldható meg, kérjük, kérjen professzionális segítséget.

## 10. SZÁMLÁLÓ HASZNÁLATA

Ha a hálózati kábel csatlakoztatva van, de a mosogatógép nincs bekapcsolva, nyomja meg és 5 másodpercig tartsa lenyomva a Késleltetés gombot, a mosogatógép kijelzőjén megjelenik a használat számláló.




Példa:

632: Két másodpercig a „000”, majd két másodpercig a „632” látható, végül kikapcsol.  
9080: Két másodpercig a „009”, majd két másodpercig a „080” látható, végül kikapcsol.

# CUPRINS:

1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA	P. 165
2. DESCRIEREA PRODUSULUI	P. 168
3. SPECIFICAȚII TEHNICE	P. 169
4. UTILIZAREA MAȘINII DUMNEAVOASTRĂ DE SPĂLAT VASE	P. 171
5. SELECȚIA DE PROGRAME	P. 179
6. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	P. 182
7. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA	P. 184
8. SFATURI PRIVIND DEPANAREA	P. 188
9. CODURI DE EROARE	P. 191
10. CONTORUL DE UTILIZĂRI	P. 191

## 1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA

-  **AVERTISMENT!** Când utilizați mașina de spălat vase, respectați măsurile de siguranță enumerate mai jos:
- Instalarea și reparațiile nu pot fi efectuate decât de un tehnician autorizat.
- Acest aparat este destinat uzului casnic sau în scopuri similare precum:
  - spații de bucătărie pentru personal din magazine, birouri și alte medii de activitate;
  - ferme;
  - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
  - locații de tip pensiune.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu sula. Este interzisă efectuarea curățării și a întreținerii aparatului permisibile utilizatorului de către copii nesupravegheați. (For EN60335-1)
- Ambalajele pot fi periculoase pentru copii! Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați unitatea, cablul sau ștecherul în apă sau alte lichide. Vă rugăm să scoateți din priză înainte de a curăța și întreține aparatul. Folosiți o cârpă moale umezită cu săpun slab, apoi folosiți o cârpă uscată pentru a-l șterge din nou.

RO

8. Dacă este deteriorat cablul de alimentare, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de reparații sau de o persoană calificată în mod similar pentru a se evita orice pericol.

### **1.1. INSTRUCȚIUNI PRIVIND ÎMPĂMÂNTAREA**

1. Acest aparat trebuie împământat. În cazul unei defecțiuni sau a unei pane, împământarea va reduce riscul de electrocutare prin furnizarea unei căi cu minim de rezistență la curentul electric. Acest aparat este echipat cu un ștecher cu conductor de împământare.

2. Ștecherul trebuie introdus într-o priză adecvată care este instalată și împământată în conformitate cu toate normele și codurile locale.

3. Conectarea necorespunzătoare a conductorului de împământare a echipamentului poate duce la un risc de electrocutare. Verificați cu un electrician autorizat sau cu un reprezentant de service dacă aveți dubii privind împământarea corectă a aparatului.

4. Nu modificați ștecherul furnizat cu aparatul dacă acesta nu se potrivește cu priza.

5. Apelați la un electrician autorizat pentru instalarea unei prize corecte.

6. Nu abuzați, nu vă așezați sau să stați pe ușa ori pe coșul mașinii de spălat.

7. Nu puneți mașina de spălat vasele în funcțiune decât dacă toate panourile carcasei sunt instalate corect.

8. Deschideți ușa cu mare atenție dacă mașina de spălat este în curs de funcționare, există riscul să se scurgă apă. Nu amplasați obiecte grele pe aparat sau să vă sprijiniți pe ușa acestuia când este deschisă. Aparatul riscă să se încline înainte.

9. Când încărcați în mașină articolele de spălat:

- Amplasați articolele ascuțite astfel încât să nu riște să avarieze garnitura ușii;
- Avertisment: Cuțitele și alte ustensile cu muchii ascuțite trebuie încărcate în coș cu vârfurile îndreptate în jos sau amplasate în poziție orizontală.

10. Unii detergenți de vase sunt foarte alcalini. Aceștia pot fi foarte periculoși dacă sunt înghițiți.

11. Evitați contactul cu pielea și ochii și țineți copiii la distanță de mașina de spălat vase când ușa acesteia este deschisă.

12. Asigurați-vă că nu există reziduuri de detergent după terminarea ciclului de spălare.

13. Nu spălați ustensile de plastic decât dacă sunt marcate ca fiind „lavabile în mașina de spălat vase” sau cu ceva echivalent.

14. Pentru articolele de plastic nemarcate, verificați recomandările fabricantului.

15. Utilizați numai detergent și agenți de clătire recomandați pentru utilizarea într-o mașină automată de spălat vase.

16. Nu utilizați niciodată săpun, detergent de rufe sau detergent pentru spălare manuală în mașina dumneavoastră de spălat vase.

17. Nu lăsați ușa în poziția deschisă deoarece acest lucru poate reprezenta un risc de împiedicare.

18. În timpul instalării, cablul de alimentare nu trebuie îndoit sau aplatizat în mod periculos.

19. Nu manipulați controalele.

20. Trebuie utilizate noile seturi de furtunuri furnizate împreună cu aparatul, iar seturile vechi nu trebuie refoosite.

21. Pentru a economisi energie, în modul de veghe, aparatul se va opri automat după 15 minute, fără nicio interacțiune din partea utilizatorului.

22. Numărul maxim de amplasamente care pot fi spălate este 6.

23. Presiunea maximă de admisie permisă a apei este 1MPa. Presiunea minimă de admisie permisă a apei este 0,04Mpa.

24. Pentru detalii despre modul de încărcare a mașinii de spălat vase, consultați capitolul 2.1.

## 1.2. ELIMINAREA

1.  Marcajul acestui dispozitiv (simbolul unui coș de gunoi barat) este conform cu Directiva europeană 2012/19/UE privind „echipamentele electrice și electronice uzate”.

Acest marcaj înseamnă că acest echipament, la sfârșitul duratei sale de viață utilă, nu poate fi eliminat împreună cu alte deșuri menajere. Utilizatorul este obligat să-l predea operatorilor care colectează echipamente electrice și electronice uzate. Operatorii de colectare, inclusiv punctele de colectare locale, magazinele și autoritățile locale, creează un sistem adecvat pentru colectarea echipamentelor. Colectarea adecvată a echipamentelor electrice și electronice uzate contribuie la evitarea efectelor nocive asupra sănătății umane și a mediului, cauzate de prezența componentelor periculoase, precum în urma depozitării și tratării necorespunzătoare a acestor echipamente.

2. Ambalajul de carton este fabricat din hârtie reciclată și ar trebui eliminat împreună cu deșeurile de hârtie pentru a fi reciclat.

3. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți preveni eventualele consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, care pot apărea în cazul eliminării necorespunzătoare a acestui produs.

4. Pentru informații detaliate suplimentare despre reciclarea acestui produs, contactați-vă consiliul local și serviciul dumneavoastră de salubritate.

5. **ELIMINAREA: Nu eliminați acest produs ca deșeu menajer nesortat. Este necesară colectarea separată a acestor deșeuri pentru a fi tratat separat.**

## 2. DESCRIEREA PRODUSULUI

RO

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. Compartiment pentru săruri | 5. Suport pentru tacâmuri |
| 2. Distribuitor               | 6. Ansamblu filtru        |
| 3. Coș                        | 7. Braț de pulverizare    |
| 4. Suport pentru căni         |                           |

**IMPORTANT:** Pentru a obține cele mai bune performanțe de la mașina dumneavoastră de spălat vase, citiți toate instrucțiunile de utilizare înainte de a o folosi pentru prima dată.

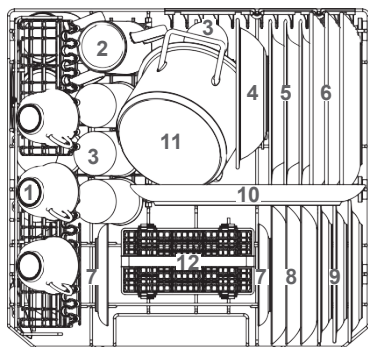
**NOTĂ:** Imaginile sunt pur ilustrative, ele pot fi diferite pentru modele diferite.

### 2.1. ÎNCĂRCAREA COȘURILOR CONFORM NORMEI EN60436

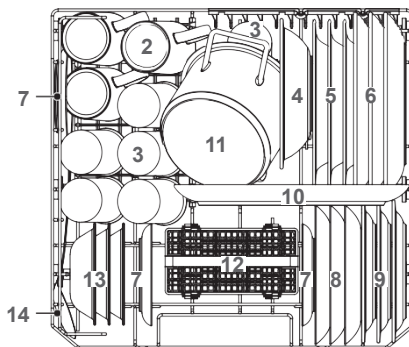
Încărcarea mașinii de spălat vase la capacitate sa maximă va contribui la economii de energie și de apă.

1. Coș:

cu suportul pentru pahare



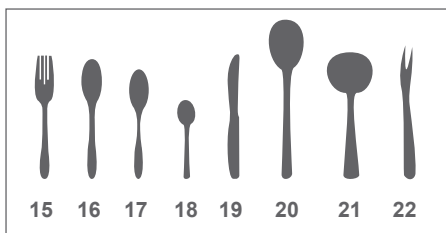
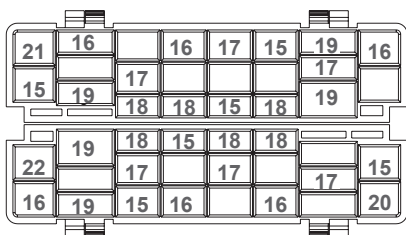
fără suportul pentru pahare





- |                     |                                       |
|---------------------|---------------------------------------|
| 1. Cești            | 8. Farfurii de desert                 |
| 2. Căni             | 9. Farfurii de melamină pentru desert |
| 3. Pahare           | 10. Platou oval                       |
| 4. Bol de melamină  | 11. Oală mică                         |
| 5. Farfurii de supă | 12. Coș pentru tacâmuri               |
| 6. Farfurii mari    | 13. Boluri pentru desert              |
| 7. Farfurioare      | 14. Lingură de servire                |

2. Coș pentru tacâmuri

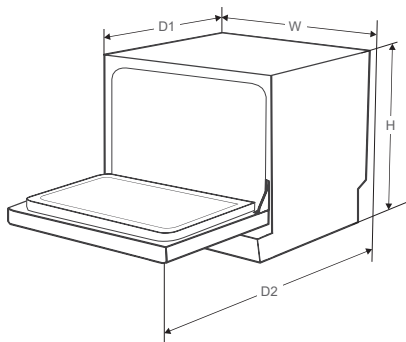


- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 15. Furculițe           | 19. Cuțițe               |
| 16. Linguri de supă     | 20. Linguri de servire   |
| 17. Lingurițe de desert | 21. Polonice de sos      |
| 18. Lingurițe           | 22. Furculițe de servire |

Informații pentru testele de compatibilitate în conformitate cu EN 60436

- Capacitate: 6 locuri pentru veselă
- Program: ECO
- Setarea agentului de clătire: Max
- Setări agent de dedurizare: H4

### 3. SPECIFICAȚII TEHNICE



<b>Înălțime (H)</b>	438mm
<b>Lățime (L)</b>	550mm
<b>Adâncime (D1)</b>	500 mm (cu ușa închisă)
<b>Adâncime (D2)</b>	812 mm (cu ușa deschisă la 90°)

RO

### 3.1. FIȘA PRODUSULUI

Fișă cu informații despre produs (EN60436)

Numele furnizorului sau marca comercială: AUCHAN

Adresa furnizorului (\*): SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, Franța

Identificator de model: WQP6-3603A

Parametri generali ai produsului:

Parametru	Valoare	Parametru	Valoare	
Capacitate nominală (*) (ps)	6	Dimensiuni în cm	Înălțime	44
			Lățime	50
			Adâncime	55
EEI (*)	49,9	Clasa de eficiență energetică (*)	D (°)	
Index al performanței de curățare (*)	1,125	Index al performanței de uscare (*)	1,065	
Consum energetic în kWh [pe ciclu], bazat pe programul eco utilizând apă de umplere rece. Consumul real de energie va depinde de modul în care este folosit aparatul.	0,494	Consum de apă în litri [pe ciclu], bazat pe programul eco. Consumul real de apă va depinde de modul în care este folosit aparatul și de duritatea apei.	6,5	
Durata programului (*) (h:min)	3:35	Tip	Fără suport	
Emisii sonore transmise prin aer (*) (dB(A) re 1 pW)	47	Clasă de emisii sonore transmise prin aer (*) (dB(A) re 1 pW)	C (°)	
Mod oprit (W)	-	Mode de veghe (W)	0,49	
Pornire întârziată (W) (dacă este cazul)	1,00	Standby în rețea (W) (dacă este cazul)	Nu este cazul	

Durata minimă a garanției oferite de furnizor(\*): durata garanției

Informații suplimentare:

Adresă web pentru website-ul furnizorului, unde informațiile de la punctul 6 al Anexei II a Regulamentului comisiei (UE) 2019/2022 (\*) (\*) se găsește: adresă web pentru pagina de web a produsului

(\*) pentru programul eco.

(\*) modificări la aceste articole nu trebuie considerate relevante în sensul paragrafului 4 al Articolului 4 din Regulamentul (UE) 2017/1369.

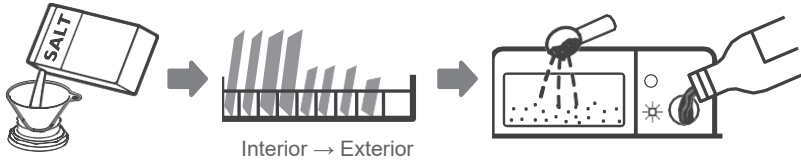
(°) dacă baza de date a produsului generează automat conținutul definitiv al acestei celule înseamnă că furnizorul nu a introdus datele.

(\*) Regulamentul comisiei (UE) 2019/2022 din 1 Octombrie 2019 ce stabilește cerințele pentru design-ul eco pentru mașinile de spălat vase ca urmare a Directivei 2009/125/CE a Parlamentului european și a Consiliului ce amendează Regulamentul Comisiei (CE) Nr 1275/2008 și abrogă Regulamentul Comisiei (UE) Nr 1016/2010 (consultați pagina 267 a Monitorului oficial).

RO

## 4. UTILIZAREA MAȘINII DUMNEAVOASTRĂ DE SPĂLAT VASE

Înainte de a utiliza mașina de spălat vase :



1. Setarea dedurizatorului de apă
2. Încărcarea sării în compartimentul dedurizatorului
3. Încărcarea coșurilor
4. Umplerea dozatorului de detergent

### 4.1. ÎNCĂRCAREA SĂRII ÎN COMPARTIMENTUL DEDURIZATORULUI

#### NOTĂ:

- Dacă modelul dumneavoastră nu este echipat cu dedurizator de apă, puteți sări peste această secțiune.
- Întotdeauna utilizați sare destinată pentru mașina de spălat vase.
- Compartimentul de sare este situat sub coșul inferior și trebuie umplut conform explicațiilor următoare:

RO



#### AVERTISMENT:

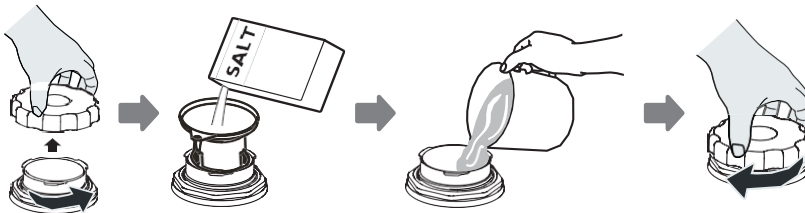
- **Utilizați numai sarea de dedurizare desemnată în mod special pentru a se utiliza în mașina de spălat vase!**

Orice alt tip de sare, care nu este desemnat în mod special pentru a se utiliza în mașina de spălat vase, în special sarea de bucătărie, va cauza avaria dedurizatorului de apă. În caz de defecțiuni cauzate de utilizarea unor săruri inadecvate, fabricantul nu asigură nicio garanție și nici nu este responsabil pentru avariile cauzate.

- **Umpleți numai cu sare înainte de a porni mașina.**

Acest lucru va preveni rămânerea pe fundul aparatului pentru un anumit timp a unor grăunțe de sare sau de apă sărată care riscă să fie împrășcate, care pot duce la coroziune.


Vă rugăm urmați pașii de mai jos pentru a adăuga sare în mașina de spălat vase:



1. Scoateți coșul inferior și deșurubați capacul rezervorului.
2. Așezați capătul pâlniei (dacă este furnizată) în gaură și turnați aproximativ 1 kg de sare de spălat vase.
3. Umpleți compartimentul de sare până la limita sa maximă cu apă, este normal ca o cantitate mică de apă să iasă din compartimentul de sare.
4. După umplerea compartimentului, înșurubați strâns capacul.
5. Indicatorul luminos de avertizare pentru sare se va stinge după umplerea compartimentului cu sare.

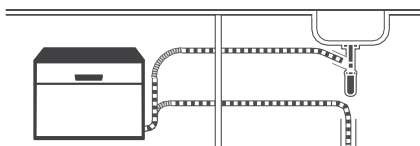
6. Imediat după umplerea compartimentului de sare cu sare, trebuie pornit un program de spălare (Vă sugerăm să folosiți un program scurt). În caz contrar, sistemul de filtrare, pompa sau alte piese importante ale mașinii pot fi deteriorate de apa sărată. Acest lucru nu este acoperit de garanție.

**NOTĂ:**

- Compartimentul de sare trebuie umplut numai când indicatorul luminos de avertizare pentru sare (  ) de pe panoul de comandă se aprinde. În funcție de cât de bine se dizolvă sarea, este posibil ca indicatorul de avertizare pentru sare să rămână aprins deși compartimentul de sare a fost umplut cu suficientă sare.
- Dacă nu există o lumină de avertizare privind sarea pe panoul de control (la unele modele), puteți estima momentul în care trebuie să completați sarea în dedurizator în funcție de ciclurile pe care mașina de spălat vase le-a rulat.
- În cazul vărsării sării, porniți un program de înmuiere sau un program rapid pentru a o îndepărta.

## 4.2. GHID DE UTILIZARE RAPIDĂ

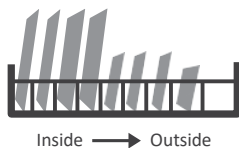
1. Instalați mașina de spălat vase (Vă rugăm să verificați secțiunea 6 „INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE” din PARTEA I: Versiunea generică.)



2. Îndepărtați reziduurile mai mari de pe vase. Evitați clătirea prealabilă.



3. Încărcați coșurile



4. Umpleți dozatorul cu detergent și aditiv de clătire.

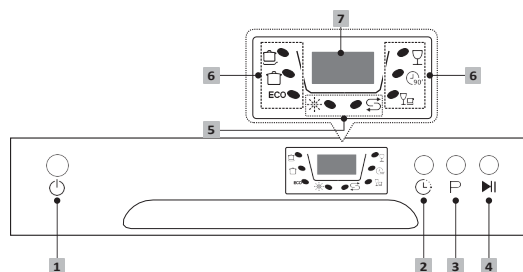


5. Selectați un program adecvat și porniți mașina de spălat vase.



RO

### 4.3. PANOUL DE COMANDĂ













#### Funcționarea (buton)

1	<b>Alimentare</b>	Pentru a porni mașina de spălat vase, apăsați acest buton.
2	<b>Întârzierea</b>	Apăsați butonul Delay (Întârziere) pentru a mări timpul de pornire a întârzierii. Amânați un ciclu cu până la 24 de ore, în trepte de o oră. După setarea timpului de întârziere, apăsați butonul Start/pauză pentru a demara.
3	<b>Program</b>	Apăsați acest buton pentru a selecta programul de spălare adecvat, indicatorul programului se va aprinde.
4	<b>Start/Pauză</b>	Apăsați butonul pentru a porni programul de spălare selectat sau pentru a întrerupe programul de lucru.

RO

## Afișaj

5	Indicatori de avertizare	<p> <b>Aditiv de clătire</b> Dacă indicatorul „” este aprins, înseamnă că mașina de spălat vase nu mai are mult aditiv de clătire și trebuie reumplută.</p> <p> <b>Sare</b> Dacă indicatorul „” este aprins, înseamnă că mașina de spălat vase dispune de o cantitate mică de sare de spălat vase și trebuie să fie reumplută.</p>
6	Indicatori luminoși de program	<p> <b>Intensiv</b> Pentru vesela cea mai murdară și pentru vasele și tigăile cu murdărie normală, vase etc. Cu alimente uscate.</p> <p> <b>Universal</b> Pentru încărcăturile cu murdărie normală, cum ar fi oale, farfuri, pahare și tigăi ușor murdare.</p> <p><b>ECO ECO</b> Acesta este un program standard, este potrivit pentru a curăța vesela cu grad normal de murdărie și este cel mai eficient program în ceea ce privește consumul combinat de energie și apă pentru acest tip de vesela.</p> <p> <b>Pahare</b> Utilizați acest program pentru ustensilele și pahare ușor murdărite.</p> <p> <b>90' 90 min</b> Pentru încărcături cu murdărie normală care necesită o spălare rapidă.</p> <p>  <b>Rapid</b> O spălare mai scurtă pentru încărcături ușor murdare care nu necesită uscare.</p>
7	Afișaj	Pentru a afișa durata rămasă a programului și timpul de întârziere, codul de eroare etc.

RO

## 4.4. DEDURIZATORUL DE APĂ

Dedurizatorul de apă trebuie setat manual, utilizând discul de duritate a apei.

Dedurizatorul de apă este conceput pentru a îndepărta mineralele și sărurile din apă, care pot fi periculoase sau avea un efect advers asupra funcționării aparatului.

Cu cât conținutul de minerale este mai mare, cu atât duritatea apei dumneavoastră este mai mare.

Dedurizatorul de apă trebuie reglat conform durității apei din zona dumneavoastră. Furnizorul dumneavoastră local de apă vă poate sfătui asupra durității apei din zona dumneavoastră.

## Reglarea consumului de sare

Mașina de spălat vase a fost concepută să permită reglarea cantității de sare consumată în funcție de duritatea apei uzate. Urmați pașii de mai jos pentru a optimiza și personaliza nivelul consumului de sare.

Urmați pașii de mai jos pentru reglarea consumului de sare.

1. Închideți ușa, porniți aparatul;
2. În decurs de 60 de secunde de la pornirea aparatului, apăsați butonul de program pentru mai mult de 5 secunde pentru a intra în modul de setare a dedurizatorului de apă;
3. Apăsați din nou butonul de Program pentru a selecta setarea corectă în funcție de mediul local, setarea se va schimba în următoarea ordine:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Fără nicio operațiune în decurs de cinci secunde sau apăsați butonul de alimentare pentru a încheia modul de setare, setarea este memorată de program.

DURITATEA APEI				Nivelul dedurizatorului de apă	Regenerarea are loc la fiecare X secvențe de program 1)	Consum de sare (gram/ciclu)
Germană °dH	Franceză °fH	Britanică °Clarke	Mmol/l			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Fără regenerare	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

1°dH=1,25, °Clarke=1,78, °fH=0,178mmol/l

Setare din fabrică: H4

<sup>1)</sup> Fiecare ciclu cu o operațiune de regenerare consumă 2,0 litri de apă în plus, consumul de energie crește cu 0,02 kWh, iar programul este prelungit cu 4 minute.

### NOTĂ:

- Dacă modelul dumneavoastră nu este echipat cu dedurizator de apă, puteți sări peste această secțiune. Dedurizatorul de apă
- Duritatea apei variază de la un loc la altul. În cazul utilizării unei ape dure în mașina de spălat vase, pe ustensile și pe vase se vor acumula depuneri.
- Aparatul este echipat cu un dedurizator special care utilizează un compartiment de sare proiectat special pentru eliminarea depunerilor de calcar și de minerale din apă.

## 4.5. PREGĂTIREA ȘI ÎNCĂRCAREA VASELOR

- Gândiți-vă să cumpărați ustensile care sunt marcate ca fiind lavabile în mașina de spălat vase.
- Pentru anumite articole, selectați un program cu cea mai joasă temperatură posibilă.
- Pentru a preveni avariile, nu scoateți articolele de sticlă și tacâmurile din mașină imediat după terminarea programului.

## Pentru spălarea următoarelor tacâmuri/vase

### Nu sunt adecvate

- Tacâmuri cu mânere din lemn, din os de corn, porțelan sau sidef. Articole din plastic care nu sunt rezistente la căldură
- Tacâmuri mai vechi cu componente lipite care nu sunt rezistente la temperatură

RO

- Tacâmuri sau vase fuzionate
- Articole din staniu sau cupru Sticlă de cristal
- Articole din oțel care pot rugini
- Platouri de lemn
- Articole fabricate din fibre sintetice

#### Sunt adecvate limitat

- Unele tipuri de sticlă se pot mătui după un număr mare de spălări
- Componentele din aluminiu și argint au tendința să se decoloreze în timpul spălării
- Articolele smălțuite se pot estompa dacă sunt spălate frecvent în mașină

### Recomandări privind încărcarea mașinii de spălat vase

Îndepărtați orice cantități mari de resturi alimentare. Înmuiați reziduurile de mâncare arsă din cratițe. Nu este nevoie să clătiți vasele sub jetul de apă de la robinet.

Pentru rezultate cât mai bune ale mașinii de spălat, respectați aceste sfaturi privind încărcarea.

#### (Specificațiile și aspectul coșurilor și a suporturilor de tacâmuri pot diferi de modelul dumneavoastră.)

Așezați obiectele în mașina de spălat vase în felul următor:

- Articolele precum cești, pahare, oale/cratițe, etc. trebuie îndreptate cu fața în jos.
- Articolele curbate, sau cele cu adâncituri, trebuie încărcate în poziție înclinată astfel încât să permită scurgerea apei.
- Toate ustensilele trebuie poziționate în siguranță, și să nu se poată răsturna.
- Toate ustensilele trebuie amplasate astfel încât să nu împiedice rotirea brațelor de pulverizare în timpul spălării.
- Încărcați articolele cu cavități precum cești, pahare, cratițe, etc. cu deschiderea îndreptată în jos astfel încât apa să nu se poată aduna în interiorul recipientului sau într-o bază adâncă.
- Vasele și tacâmurile nu trebuie aranjate unele într-altele, sau să se acopere între ele. Pentru a evita avarierea, paharele nu ar trebui să se atingă între ele.
- Coșul superior este proiectat să conțină vasele mai delicate și mai ușoare precum paharele, ceștile de cafea și de ceai.
- Cuțitele cu lame lungi aranjate în poziție verticală sunt un potențial pericol!
- Articolele lungi și/sau ascuțite de ustensile precum cuțite de tranșat, trebuie poziționate orizontal, în coșul superior.
- Vă rugăm să nu vă supraîncărcați mașina de spălat vase. Acest lucru este important pentru rezultate bune și pentru un consum rezonabil de energie.

#### NOTĂ:

- Articolele foarte mici nu ar trebui spălate în mașina de spălat vase deoarece pot să cadă foarte ușor din coș.

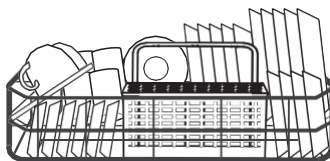


#### AVERTISMENT:

**Articolele vor fi fierbinți!** Pentru a preveni deteriorarea acestora, nu scoateți paharele și tacâmurile din mașină timp de 15 minute după terminarea programului.

### Încărcarea coșurilor

- Nu se pot așeza toate tacâmurile cu fața în sus, pentru a îmbunătăți suprafața de curățare și performanța de spălare, se recomandă să se plaseze partea murdară spre brațul de pulverizare.
- Vă rugăm să nu lăsați vesela să iasă din partea de jos a coșului pentru a vă asigura că nu blochează mișcarea brațului de pulverizare.
- Diametrul maxim recomandat pentru farfuriile din fața dozatorului de detergent este de 19 cm, pentru a nu împiedica deschiderea acestuia.

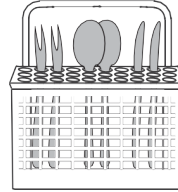




## Încărcarea coșului pentru tacâmuri

Pentru siguranță personală și o curățare de calitate superioară, puneți tacâmurile în coș, asigurându-vă că:

- Nu se lipească între ele.
- Tacâmurile sunt așezate cu mânerul în jos.
- Dar cuțitele și alte ustensile potențial periculoase sunt plasate cu mânerul în sus.



### AVERTISMENT:

Nu lăsați niciun element să se extindă prin partea de jos.  
Întotdeauna încărcați ustensilele ascuțite în suportul de tacâmuri cu vârful ascuțit în jos!

## 4.6. FUNCȚIA ADITIVULUI DE CLĂTIRE ȘI A DETERGENTULUI

Aditivul de clătire este eliberat în timpul clătirii finale pentru a preveni ca apa să formeze picături pe vasele dumneavoastră, care pot lăsa pete și dăre. Îmbunătățește uscarea deoarece permite apei să se scurgă de pe vase. Mașina dumneavoastră de spălat vase a fost proiectată ca să utilizeze aditivi de clătire.



### AVERTISMENT:

Utilizați numai aditivi de clătire de marcă pentru mașină de spălat vase. Nu umpleți niciodată dozatorul de aditiv de clătire cu alte substanțe (de exemplu, agent de curățare pentru mașina de spălat vase, detergent lichid). Acest lucru ar deteriora aparatul.

RO

### Când trebuie să umpleți din nou dozatorul de aditiv de clătire

Cu excepția cazului în care indicatorul luminos de avertizare a lichidului de clătire (☼) de pe panoul de control este aprins, puteți estima întotdeauna cantitatea după culoarea indicatorului optic de nivel situat lângă capac. Atunci când recipientul de aditiv de clătire este plin, indicatorul va fi complet întunecat. Dimensiunea punctului întunecat scade pe măsură ce se diminuează aditivul de clătire. Nu trebuie să lăsați niciodată nivelul aditivului de clătire să fie mai mic de 1/4 din plin.

Pe măsură ce aditivul de clătire scade, dimensiunea punctului negru de pe indicatorul de nivel al aditivului de clătire se modifică, așa cum este ilustrat mai jos.



### Funcția detergentului

Ingredientele chimice din care este compus detergentul sunt necesare pentru îndepărtarea, combaterea și eliminarea completă a murdăriei din aparat. Majoritatea detergentilor de calitate disponibili în comerț sunt adecvați în acest scop.



### AVERTISMENT:

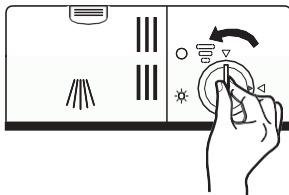
- Utilizarea corectă a detergentului Folosiți numai detergent special conceput pentru mașina de spălat vase. Păstrați-vă detergentul proaspăt și uscat. Nu umpleți detergentul în dozator până când nu sunteți gata să porniți mașina de spălat vase.



- **Detergentul pentru mașina de spălat vase este coroziv! Nu lăsați detergentul pentru mașina de spălat la îndemâna copiilor.**

## 4.7. UMLEREA REZERVORULUI DE ADITIV DE CLĂTIRE

1. Îndepărtați capacul rezervorului de aditiv de clătire, rotindu-l în sens invers acelor de ceas.

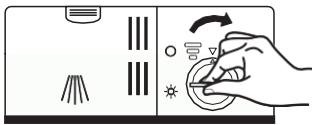


2. Turnați cu grijă aditivul de clătire în dozator, evitând în același timp ca acesta să se reverse.



RO

3. Închideți capacul rezervorului de aditiv de clătire prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceas.



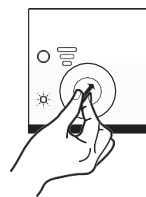
### NOTĂ:

- Pentru a evita formarea de spumă excesivă în timpul următoarei spălări, îndepărtați orice aditiv de clătire vărsat cu ajutorul unei cârpe absorbante.

### Reglarea rezervorului de aditiv de clătire

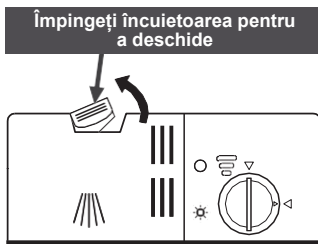
Îndepărtați capacul rezervorului de aditiv de clătire. Rotiți cadranul indicator al dispozitivului de clătire pe un număr. Cu cât numărul este mai mare, cu atât mai mult aditiv de clătire folosește mașina de spălat vase.

Dacă vasele nu se usucă corect sau sunt pătate, reglați cadranul la următorul număr mai mare până când vasele nu mai au pete. Reduceți-o dacă există pete albicioase lipicioase pe vasele dumneavoastră sau o peliculă albăstruie pe paharele ori lamele cuțitelor dumneavoastră.

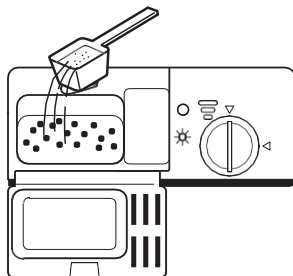


## 4.8. UMLEREA DOZATORULUI DE DETERGENT

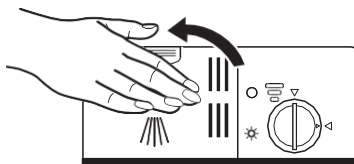
1. Apăsăți încuietoarea de eliberare de pe dozatorul de detergent pentru a deschide capacul.



2. Adăugați detergentul în cavitatea mai mare. (A) pentru spălarea principală. Pentru încărcăturile mai murdare, adăugați și detergent în cavitatea mai mică (B) pentru a fi eliberat în timpul prespălării.



3. Închideți capacul și apăsați pe el până când se blochează în poziție.



RO

**NOTĂ:**

- Vă rugăm să respectați recomandările producătorului de pe ambalajul detergentului.






## 5. SELECȚIA DE PROGRAME

### 5.1. TABEL PRIVIND PROGRAMELE DE SPĂLARE

Tabelul de mai jos arată care sunt cele mai bune programe în funcție de nivelurile de reziduuri alimentare

de pe vase și cât de mult detergent este necesar. De asemenea, afișează diverse informații despre programe. Valorile de consum și durata programului sunt doar orientative, cu excepția programului ECO.

(●) indică faptul că programul utilizează aditiv de clătire la ultima clătire.

Program	Descrierea ciclului	Detergent Pre/Spălare principală	Durată de funcționare (min)	Energie (kWh)	Apă (L)	Aditiv de clătire
 Intensiv	Pre-spălare (50°C) Spălare (70°C) Clătire Clătire Clătire (60°C) Uscare	4/10g	135	0,790	9,6	●
		1 filă				
 Universal	Pre-spălarea Spălare (60°C) Clătire Clătire (60°C) Uscare	4/10g	110	0,580	7,7	●
		1 capsulă				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Pre-spălarea Spălare (45°C) Clătire (50°C) Uscare	4/10g	215	0,494	6,5	●
		1 capsulă				
 Pahare	Spălare (45°C) Clătire Clătire (50°C) Uscare	14g	70	0,400	5,8	●
		1 capsulă				
 90 min	Spălare (65° C) Clătire Clătire Clătire (60° C) Uscare	14g	90	0,590	6,6	●
		1 capsulă				
 Rapid	Spălare (40° C) Clătire Clătire	12g	30	0,244	5,8	○
		1 capsulă				

**NOTĂ:**

**ECO** (\*EN 60436) : Programul ECO este potrivit pentru curățarea vasei cu grad normal de murdărie, care pentru această utilizare este cel mai eficient program din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă și este utilizat pentru a evalua conformitatea cu legislația UE privind proiectarea ecologică.

**5.2. ECONOMISIREA ENERGIEI**

1. Clătirea prealabilă a articolelor de veselă duce la creșterea consumului de apă și de energie
2. Spălarea vasei într-o mașină de spălat vase de uz casnic consumă, de obicei, mai puțină energie și apă în faza de utilizare decât spălarea manuală a vaselor, atunci când mașina de spălat vase de uz casnic este utilizată conform instrucțiunilor.

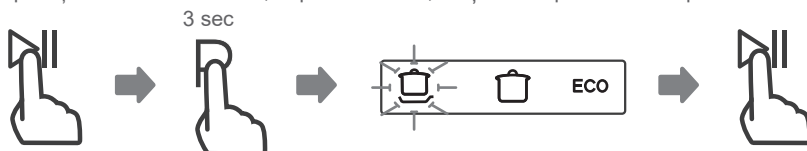
**5.3. PORNIREA UNUI PROGRAM**

1. Scoateți coșul inferior și cel superior, încărcați vasele și împingeți-le înapoi. Se recomandă să încărcați mai întâi coșul inferior, apoi pe cel superior.
2. Turnați detergent.
3. Introduceți ștecherul în priză electrică. Pentru sursa de alimentare, consultați ultima pagină „Fișa produsului”. Asigurați-vă că alimentarea cu apă este pornită la presiune maximă.
4. Închideți ușa, apăsați butonul de alimentare pentru a porni mașina.
5. Alegeți un program, indicatorul luminos aferent se va aprinde. Apoi apăsați butonul Start/Pauză, mașina de spălat vase își va începe ciclul.

## 5.4. MODIFICAREA PROGRAMULUI DUPĂ JUMĂTATE DE CICLU

Un program poate fi modificat numai dacă a funcționat doar pentru o perioadă scurtă de timp, altfel este posibil ca detergentul să fi fost deja eliberat sau ca apa de spălare cu detergent să fi fost deja evacuată. În acest caz, mașina de spălat vase trebuie resetată, iar dozatorul de detergent trebuie reumplut. Pentru a reseta mașina de spălat vase, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Apăsați butonul Program mai mult de 3 secunde, aparatul va intra în modul de selectare a programului.
3. Apăsați butonul Program pentru a selecta programul dorit.
4. Apăsați butonul Start/Pauză, după 1 secundă, mașina de spălat vase va porni.

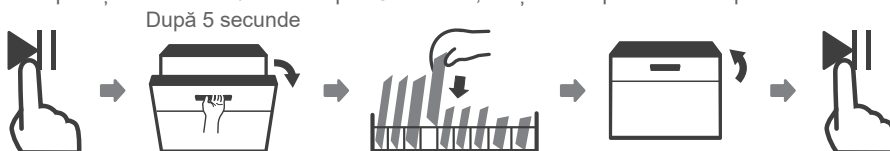


## 5.5. AȚI UITAT SĂ ADĂUGAȚI UN VAS?

Un vas uitat poate fi adăugat în orice moment înainte de deschiderea dozatorului de detergent. În acest caz, urmați instrucțiunile de mai jos:

RO

1. Pentru a pune spălarea pe pauză, apăsați butonul Start/Pauză.
2. Așteptați 5 secunde, apoi deschideți ușa.
3. Adăugați vasele uitate.
4. Închideți ușa.
5. Apăsați butonul Start/Pauză după 10 secunde, mașina de spălat vase va porni.



### AVERTISMENT:

Este periculos să deschideți ușa mașinii de spălat în timpul spălării deoarece aburul fierbinte vă poate opări.

## 5.6. DESCHIDERE AUTOMATĂ

După spălare, ușa se va deschide automat pentru a obține un efect de uscare mai bun.



### NOTĂ:

- Ușa mașinii de spălat vase nu trebuie să fie blocată atunci când este setată să se deschidă automat.
- Acest lucru poate perturba funcționalitatea încuietorii ușii.

## 6. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE



### AVERTISMENT: Pericol de electrocutare

Deconectați alimentarea electrică înainte de a instala aparatul.  
Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la electrocutare sau deces.



### Atenție:

Instalarea țevilor și a echipamentului electric trebuie executată de profesioniști.

### 6.1. DESPRE CONECTAREA LA ALIMENTAREA ELECTRICĂ



### AVERTISMENT:

Pentru siguranța personală:

- Nu utilizați un adaptor de priză sau un prelungitor cu acest aparat.
- În niciun caz nu tăiați sau îndepărtați conductorul de împământare din cablul de alimentare.

RO

### Cerințe electrice

Consultați eticheta tehnică pentru a vă asigura că știți care este tensiunea nominală și conectați mașina de spălat vase la o sursă electrică adecvată. Utilizați o siguranță electrică necesară de 10 / 13A / 16A, siguranță temporizată sau disjuncter recomandat și furnizați un circuit separat care deservește numai acest aparat.

### Conexiunea electrică

Asigurați-vă că tensiunea și frecvența sursei de alimentare corespunde cu tensiunea de pe eticheta tehnică. Introduceți ștecherul numai într-o priză electrică care este împământată corect. Dacă priza electrică la care trebuie conectat aparatul nu este adecvată pentru ștecher, mai curând înlocuiți priza decât să utilizați adaptori sau dispozitive similare deoarece acestea ar putea cauza supraîncălzire și arsuri.



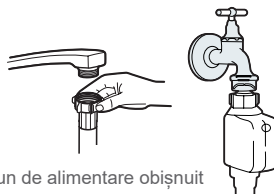
Asigurați-vă că există împământare corectă înainte de a utiliza aparatul.

### 6.2. ALIMENTAREA CU APĂ ȘI EVACUAREA

#### Conectarea la apa rece

Conectați furtunul de alimentare cu apă rece la un racord cu filet de 3/4 (inci) și asigurați-vă că este înfiletat strâns.

Dacă țevile de apă sunt noi sau nu au mai fost utilizate de mult timp, lăsați apa să curgă pentru a vă asigura că este curată. Această precauție este necesară pentru a se evita ca admisia de apă să se înfunde și aparatul să fie avariat.



furtun de alimentare obișnuit



furtun de alimentare de siguranță

#### Despre furtunul de alimentare de siguranță

Furtunul de alimentare de siguranță are pereți dubli. Sistemul furtunului garantează intervenția acestuia prin blocarea curgerii apei în cazul rușii furtunului și când spațiul dintre furtunul de alimentare și furtunul exterior gofrat este plin cu apă.

**Avertisment:**

Un furtun care se conectează la un robinet poate exploda dacă este instalat pe același furtun de apă ca și mașina de spălat vase. În cazul care chiuveta este echipată cu unul, se recomandă ca acel furtun să fie deconectat iar orificiul să fie acoperit.

**Modul de conectare a furtunului de alimentare de siguranță**

1. Scoateți furtunurile de alimentare de siguranță din compartimentul de depozitare situat pe spatele mașinii de spălat vase.
2. Strângeți șuruburile furtunului de siguranță de robinet cu filet de 3/4.
3. Deschideți complet robinetul înainte de a porni aparatul.

**Modul de deconectare al furtunului de alimentare de siguranță**

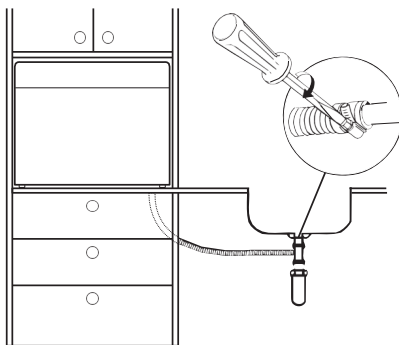
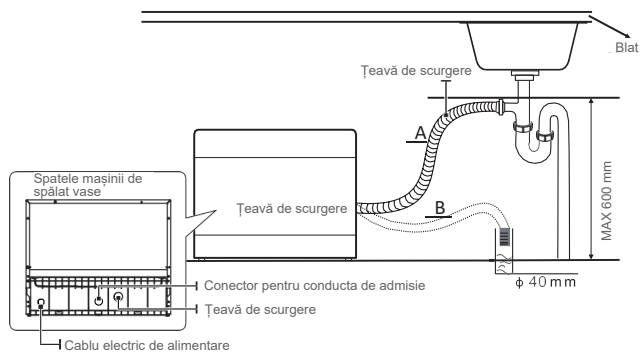
1. Opriți apa.
2. Deșurubați furtunul de alimentare de siguranță de la robinet.

**6.3. CONECTAREA FURTUNURILOR DE SCURGERE**

Introduceți furtunul de scurgere într-o țevă de scurgere cu diametrul minim de 4 mm, sau lăsați-l să se scurgă în chiuvetă, asigurându-vă că nu este îndoit sau deformat. Înălțimea țevii de scurgere trebuie să fie de minim 600 mm. Capătul liber al furtunului nu trebuie scufundat în apă pentru a se evita refularea.

**RO**

Fixați bine furtunul de scurgere fie în poziția A sau poziția B



## Modul de evacuare a excesului de apă din furtunuri

Dacă racordul la conducta de scurgere este poziționat la o înălțime ce depășește 1000 mm, este posibil să rămână apă în exces în furtunul de scurgere. Va fi nevoie să evacuați excesul de apă din furtun într-un bol sau recipient adecvat care este ținut în exterior și situat mai jos de chiuvetă.

### Evacuarea apei

Conectați furtunul de scurgere a apei. Furtunul de scurgere trebuie să fie instalat corect pentru a se evita scurgerile de apă. Asigurați-vă că furtunul de scurgere a apei nu este răsucit sau apăsat.

### Furtunul prelungitor

Dacă aveți nevoie de un prelungitor de furtun de scurgere, asigurați-vă că utilizați un furtun de scurgere similar.

Acesta nu poate fi mai lung de 4 metri; ori efectul de curățare al aparatului poate fi redus.

### Conectarea la sifon

Racordul pentru apa murdară trebuie să fie situat la o înălțime mai mică de 1000 mm (maxim) din partea de jos a mașinii de spălat.

## 6.4. POZIȚIONAREA APARATULUI

RO

Poziționați aparatul în locul dorit. Spatele trebuie să se sprijine pe peretele din spatele său, iar părțile laterale, de-a lungul dulapurilor sau pereților adiacenți. Mașina de spălat vase este echipată cu furtunuri de alimentare cu apă și de scurgere care pot fi poziționate fie în partea dreaptă, fie în partea stângă pentru a facilita instalarea corectă.

## 7. ÎNTREȚINEREA ȘI CURĂȚAREA

### 7.1. ÎNGRIJIREA EXTERIORULUI

#### Ușa și garnitura ușii

Curățați ușa și garniturile ușii periodic cu o cârpă moale ușor umezită pentru a îndepărta acumulările de alimente.

Când mașina de spălat vase este încărcată, reziduuri de alimente și băuturi se pot scurge pe laturile ușii mașinii de spălat vase. Aceste suprafețe se află în afara cabinei de spălare și nu sunt accesate de apa din brațele de pulverizare. Orice depuneri ar trebui șterse înainte de închiderea ușii.

#### Panoul de comandă

Dacă este necesară curățarea, panoul de control trebuie șters numai cu o cârpă moale, ușor umezită.



#### AVERTISMENT:

- Pentru a evita penetrarea apei în încuietura ușii și în componentele electrice, nu utilizați niciun fel de spray de curățare.
- Nu utilizați niciodată produse abrazive de curățat sau bureți abrazivi pe suprafețele exterioare deoarece acestea pot fi zgâriate. Anumite șervete de hârtie pot, de asemenea, să zgârie sau să lase urme pe suprafață.



## 7.2. ÎNGRIJIREA INTERIORULUI

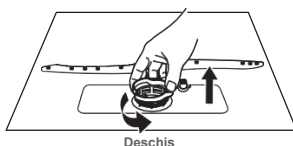
### Sistemul de filtrare

Sistemul de filtrare de la baza cabinei de spălare reține resturile grosiere din ciclul de spălare, inclusiv obiecte străine, cum ar fi scobitori sau cioburi de dinți. Resturile mari adunate pot duce la înfundarea filtrelor. Verificați periodic starea filtrelor, îndepărtați cu atenție obiectele străine și curățați părțile sistemului de filtrare cu apă, dacă este necesar. Urmați pașii de mai jos pentru a curăța filtrul.

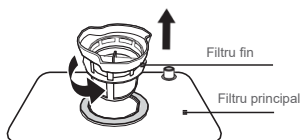
#### NOTĂ:

- Imaginile sunt doar de referință, diferitele modele de sistem de filtrare și de brațe de pulverizare pot fi diferite.

1. Țineți filtrul grosier și rotiți-l în sens invers acelor de ceas pentru a-l debloca. Ridicați filtrul în sus și scoateți-l din mașina de spălat vase.



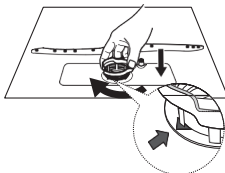
2. Ridicați filtrul fin de pe filtrul principal.



3. Resturile mari alimentare pot fi curățate clătind filtrul sub jetul de apă. Pentru o curățare mai aprofundată, utilizați o perie moale de curățare.



4. Reasamblați filtrele în ordine inversă demontării, înlocuiți insertul filtrului, și roți în sensul acelor de ceas spre indicatorul de săgeată de închidere.



RO



#### AVERTISMENT:

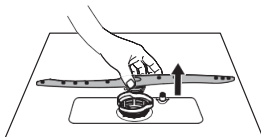
- Nu strângeți filtrele excesiv. Puneți filtrele înapoi în ordine și siguranță, ori resturile mari riscă să pătrundă în sistem și să cauzeze un blocaj.
- Nu utilizați niciodată mașina de spălat vase dacă filtrele nu sunt instalate. Înlocuirea greșită a filtrului poate reduce rezultatele aparatului și avaria vasele și ustensilele.

### Braț de pulverizare

Este necesar să curățați brațul de pulverizare în mod regulat, deoarece substanțele chimice din apa dură vor bloca jeturile și rulmenții brațului de pulverizare.

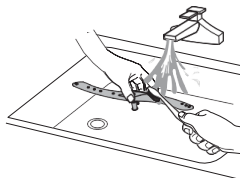
Pentru a curăța brațele de pulverizare, urmați instrucțiunile de mai jos:

1. Pentru a îndepărta brațul de pulverizare, trageți brațul de pulverizare în sus.



RO

2. Spălați brațul în apă caldă, cu detergent și utilizați o perie moale pentru a curăța orificiile jeturilor. Înlocuiți-le după ce le clătiți bine.



## 7.3. ÎNTREȚINEREA MAȘINII DE SPĂLAT VASE

### Măsuri de precauție împotriva înghețului

Vă rugăm să luați măsuri de protecție împotriva înghețului mașinii de spălat vase în timpul iernii. După fiecare ciclu de spălare, vă rugăm să procedați după cum urmează:

1. Întrerupeți alimentarea electrică a mașinii de spălat vase de la sursa de alimentare.
2. Opriți alimentarea cu apă și deconectați furtunul de alimentare cu apă de la supapa de apă.
3. Goliți apa din furtunul de alimentare și din supapa de apă. (Utilizați o tavă pentru a colecta apa)
4. Reconectați furtunul de alimentare cu apă la supapa de apă.
5. Îndepărtați filtrul din partea de jos a cuvei și utilizați un burete pentru a absorbi apa din cuvă.

### După fiecare spălare

După fiecare spălare, opriți alimentarea cu apă a aparatului și lăsați ușa ușor întredeschisă astfel încât umezeala și mirosurile să nu rămână prinse înăuntru.

### Scoateți ștecherul din priză

Înainte de a curăța sau de a efectua lucrări de întreținere, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.

## **Nu utilizați solvenți sau produse abrazive pentru curățare**

Pentru a curăța exteriorul și componentele de cauciuc ale mașinii de spălat vase, nu utilizați solvenți sau produse abrazive de curățat. Utilizați numai o cârpă cu apă caldă și săpun. Pentru îndepărtarea urmelor și a petelor de pe suprafața interiorului, utilizați o cârpă umezită cu apă și un pic de oțet, sau un produs de curățat fabricat special pentru mașinile de spălat vase.

## **Când nu este utilizată timp îndelungat**

Se recomandă să efectuați un ciclu de spălare cu mașina de spălat vase goală, apoi să scoateți ștecherul din priză, să opriți alimentarea cu apă și să lăsați ușa aparatului ușor deschisă. Acest lucru va ajuta ca garnitura ușii să țină un timp mai lung și va preveni formarea mirosurilor în interiorul aparatului.

## **Deplasarea aparatului**

Dacă aparatul trebuie deplasat, încercați să-l mențineți în poziție verticală. Dacă este absolut necesar, acesta poate fi poziționat pe spate.

## **Garniturile**

Unul dintre factorii care cauzează formarea mirosurilor în interiorul aparatului sunt reziduurile alimentare care rămân prinse în garnituri. Curățarea periodică cu un burete umed va repeta acest lucru.

RO

## 8. SFATURI PRIVIND DEPANAREA

### Înainte de a apela serviciul de depanări

Revizuirea tabelelor de pe paginile următoare vă poate scuti de a apela la service.

Problemă	Cauze posibile	Soluție
Mașina de spălat vase nu pornește	Siguranța a sărit sau întrerupătorul de circuit este activat.	Înlocuiți siguranța sau resetați întrerupătorul de circuit. Îndepărtați oricare alte aparate care împart același circuit cu mașina de spălat vase.
	Alimentarea electrică nu este pornită.	Asigurați-vă că mașina de spălat este pornită și că ușa este închisă bine. Cablul de alimentare trebuie introdus corect în priza de perete.
	Ușa mașinii de spălat vase nu este închisă corespunzător.	Asigurați-vă că ușa este închisă corect și că este blocată.
Apa nu este pompată din mașina de spălat.	Furtun de scurgere răsucit.	Verificați furtunul de scurgere.
	Filtru înfundat.	Verificați filtrul colector de reziduuri mari. (a se vedea secțiunea intitulată "Îngrijire internă")
	Chiuveta din bucătărie este înfundată.	Verificați chiuveta din bucătărie pentru a vă asigura că are o scurgere corectă. Dacă problema este chiuveta din bucătărie care nu se scurge, este posibil să aveți nevoie de un instalator mai degrabă decât de un tehnician de service pentru mașini de spălat vase.
Spumă în cuvă	Detergent necorespunzător	Folosiți numai detergentul special pentru mașina de spălat vase pentru a evita formarea de spumă. În acest caz, deschideți mașina de spălat vase și lăsați spuma să se evapore. Adăugați 1 galon de apă rece în cuvă. Închideți și zăvorâți mașina de spălat vase, apoi porniți orice ciclu de spălare pentru a evacua apa. Repetați dacă este nevoie.
	Aditiv de clătire vărsat.	Ștergeți imediat aditivul de clătire vărsat.
Interiorul cuvei este pătat.	Este posibil să fi utilizat un detergent cu colorant.	Asigurați-vă că detergentul nu conține coloranți.
Peliculă albă pe suprafețele interioare.	Minerale din apa dură.	Pentru a curăța interiorul, folosiți o cârpă moale umedă cu detergent pentru mașina de spălat vase și purtați mănuși de cauciuc. Nu folosiți niciodată un alt detergent decât detergentul pentru mașini de spălat vase pentru că există riscul de a face spumă.

RO

Problemă	Cauze posibile	Remedii
Există pete de rugină pe tacâmuri	Articolele afectate nu sunt rezistente la coroziune.	Evitați spălarea articolelor care nu sunt rezistente la coroziune în mașina de spălat vase.
	Nu a fost rulat un program după ce a fost adăugată sarea din mașina de spălat vase. Urme de sare au ajuns în ciclul de spălare.	Executați întotdeauna programul de spălare rapidă fără veselă în mașina de spălat vase și fără a selecta funcția Turbo (dacă este prezentă), după ce ați adăugat sarea de spălat vase.
	Capacul dedurizatorului este slăbit.	Verificați capacul. Asigurați-vă că remediarea este în regulă.
Zgomot de ciocnire în cuva de spălare	Un braț de pulverizare se lovește de un articol din coș.	Întrerupeți programul și rearanjați articolele ce obstrucționează brațul de pulverizare.
Zgomot de zornăit în cuva de spălare	Ustensile din mașina de spălat nu sunt fixate.	Întrerupeți programul și rearanjați ustensilele.
Zgomote de ciocniri în furtunurile de apă	Acest lucru poate fi cauzat de fie instalarea mașinii sau de diametrul interior al furtunurilor.	Acest lucru nu are nicio influență asupra funcționării mașinii de spălat vase. În caz de dubii, contactați un instalator autorizat.
Vasele nu sunt curate	Vasele nu au fost încărcate corect.	A se vedea PARTEA II „Pregătirea și încărcarea vaselor”.
	Programul nu a fost suficient de puternic.	Selectați un program mai intens.
	Nu a fost eliberat suficient detergent.	Folosiți mai mult detergent sau schimbați detergentul.
	Articolul blochează calea brațelor de pulverizare.	Rearanjați elementele astfel încât pulverizatorul să se poată roti nestingherit.
	Combinția de filtre de la baza cuvei de spălare nu este curată sau nu este montată corect. Acest lucru poate cauza blocarea jeturilor brațului de pulverizare.	Curățați și/sau instalați filtrul corect. Curățați orificiile jeturilor din brațele de pulverizare.
Opacitate pe articolele de sticlă.	Combinția de apă dedurizată și prea mult detergent.	Folosiți mai puțin detergent dacă aveți apă moale și selectați un ciclu mai scurt pentru a spăla sticlăria și pentru a o curăța.
Urme negre sau gri pe vase	Ustensile de aluminiu s-au frecat de vase.	Utilizați un produs abraziv cu acțiune slabă pentru a elimina urmele.
Detergentul a rămas în dozator.	Vase blochează dozatorul de detergent	Reîncărcați corect vasele.

RO

Problemă	Cauze posibile	Remedii
Vasele nu sunt uscate	Încărcare greșită	Folosiți mănuși în cazul în care se găsesc reziduuri de detergent pe vase, pentru a evita iritațiile pielii.
	Vasele au fost scoase prea devreme	Nu goliți mașina de spălat vase imediat după spălare. Deschideți ușor ușa pentru ca aburul să poată ieși. Începeți să descărcați mașina de spălat vase numai după ce vasele sunt ușor calde la atingere. Goliți mai întâi coșul de jos. Acest lucru previne picurarea apei de pe vasele din coșul superior.
	A fost selectat programul greșit.	În programele scurte, temperatura de spălare este mai mică. Acest lucru reduce, de asemenea, performanța de curățare. Selectați un program cu o durată de spălare mai lungă.
	Utilizarea de tacâmuri cu înveliș de calitate slabă.	Scurgerea apei se realizează mai greu cu aceste articole. Tacâmurile sau vasele de acest tip nu sunt adecvate pentru spălarea în mașina de spălat vase.

RO



**Avertisment:**

Reparațiile efectuate de către dumneavoastră sau de către persoane neprofesioniste pot cauza riscuri grave pentru siguranța utilizatorului aparatului și pot afecta garanția.

## 8.1. DISPONIBILITATEA PIESELOR DE SCHIMB

- **La șapte ani de la introducerea pe piață a ultimei unități a modelului:**  
Motor, pompă de circulație și de golire, încălzitoare și elemente de încălzire, inclusiv pompe de căldură (separat sau la pachet), conducte și echipamente conexe, inclusiv toate furtunurile, supapele, filtrele și dopurile, piese structurale și interioare legate de ansamblurile ușilor (separat sau la pachet), plăci de circuite imprimare, afișaje electronice, butoane, termostate și senzori, software și firmware, inclusiv software de resetare.
- **La zece ani de la introducerea pe piață a ultimei unități a modelului:**  
Balama și garniturile ușii, alte garnituri, brațele de pulverizare, filtrele de scurgere, rafturile interioare și perifericele din plastic, cum ar fi coșurile și capacele.

## 9. CODURI DE EROARE

În cazul unei defecțiuni, mașina de spălat va afișa un cod de eroare. Tabelul următor prezintă codurile de eroare posibile și cauzele acestora.

Coduri	Semnificații	Cauze posibile
E1	Durată mai lungă de admisie cu apă	Robinetul nu este deschis, alimentarea cu apă este restricționată, sau presiunea apei este prea mică.
E3	Apa nu atinge temperatura necesară.	Defectarea rezistenței.
E4	Preaplin.	Un anumit element al mașinii de spălat vase prezintă scurgeri.
Ed	Eșec de comunicare între placa de bază de circuite și placa de circuit a afișajului.	Circuit deschis sau întrerupere a cablajului pentru comunicare.

RO

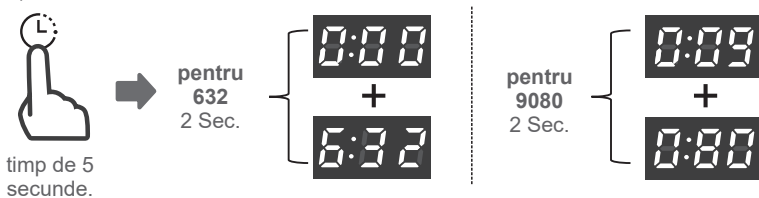


### Avertisment:

- În cazul unde deversări, opriți alimentarea cu apă înainte de a apela la o echipă de depanare.
- Dacă există apă pe fundul cuvei din cauza unei supraumpleri sau a unei mici scurgeri, apa trebuie eliminată înainte de a reporni mașina de spălat vase.
- Dacă există un cod de eroare care nu poate fi rezolvat, vă rugăm să solicitați asistență profesională.

## 10. CONTORUL DE UTILIZĂRI

Atunci când cablul de alimentare este conectat, dar mașina de spălat vase nu este pornită, apăsați și mențineți apăsat butonul de întârziere timp de 5 secunde, afișajul mașinii de spălat vase va afișa numărul de utilizări.



Exemplu:


632: Afișează „000” timp de două secunde, apoi afișează „632” timp de două secunde, iar la sfârșit se va stinge.

9080: Afișează „009” timp de două secunde, apoi afișează „080” timp de două secunde, iar la sfârșit se va stinge.

# СОДЕРЖАНИЕ

1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	С. 192
2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА	С. 196
3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 197
4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ	С. 199
5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ	С. 207
6. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ	С. 210
7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА	С. 213
8. ТАБЛИЦА ДЛЯ ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	С. 216
9. КОДЫ ОШИБОК	С. 219
10. СЧЕТЧИК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	С. 219

## 1. ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1.  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При использовании устройства необходимо соблюдать следующие меры безопасности.

RU

2. Ремонт и обслуживание должны выполняться только квалифицированным специалистом.

3. Это устройство предназначено для использования в домашнем хозяйстве и аналогичных местах, в том числе:

- в кухонных помещениях для персонала в магазинах, офисах и других рабочих местах;
- на фермах;
- клиентами отелей, мотелей и других подобных мест проживания;
- в мини-гостиницах.

4. Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица со сниженными физическими, сенсорными или ментальными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, при условии что за ними осуществляется присмотр или они были проинструктированы относительно безопасного использования устройства и понимают связанные с ним опасности.

5. Не позволяйте детям играть с данным устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых. (Для EN60335-1)



6. Упаковочные материалы могут представлять опасность для детей! Следите за тем, чтобы дети не играли с этим устройством.

7. Во избежание поражения электрическим током не погружайте устройство, кабель и вилку в воду и другие жидкости. Перед очисткой и обслуживанием прибора отключите его от сети. Используйте мягкую ткань, смоченную мягким мылом, а затем снова протрите его сухой тканью.

8. Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.

### **1.1. ИНСТРУКЦИИ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ**

1. Данное устройство должно быть заземлено. В случае неисправности или поломки заземление снизит риск поражения электрическим током, создав для него путь наименьшего сопротивления. Данное устройство оснащено вилкой питания с контактом заземления.

RU

2. Вилку необходимо подключать к розетке, установленной и заземленной в соответствии с местными нормами и правилами.

3. Неправильное подключение заземляющего контакта может привести к поражению электрическим током. Обратитесь к квалифицированному электрику или сервисному представителю, чтобы убедиться, что устройство правильно заземлено.

4. Если вилка устройства не подходит к розетке, не пытайтесь ее модифицировать.

5. Обратитесь к квалифицированному электрику для установки подходящей розетки.

6. Не садитесь и не становитесь на дверцу устройства или сушилку для посуды.

7. Не используйте посудомоечную машину, если все панели корпуса не установлены надлежащим образом.

8. Когда посудомоечная машина работает, открывайте дверцу очень осторожно, существует опасность вытекания воды. Не кладите никакие тяжелые предметы на дверцу и не становитесь на нее, когда она открыта. Устройство может опрокинуться вперед.

9. При загрузке посуды

- располагайте острые предметы таким образом, чтобы они не могли повредить уплотнение дверцы.
- Предупреждение. Ножи и другая посуда с острыми краями должны быть загружены в корзину так, чтобы их острия были обращены вниз, или размещены в горизонтальном положении.

10. Некоторые моющие средства для посудомоечных машин имеют высокое содержание щелочи. Они могут быть чрезвычайно опасны при проглатывании.

11. Избегайте контакта с кожей и глазами и не подпускайте детей близко к устройству при открытой дверце.

12. Убедитесь, что после завершения стирки нет остатков моющего средства.

13. Не мойте пластмассовые изделия, если на них нет маркировки «Можно мыть в посудомоечной машине» или подобной.

RU

14. Если маркировки нет, ознакомьтесь с рекомендациями производителя пластмассового изделия.

15. Используйте только моющее средство и ополаскиватель, рекомендованные для использования в автоматической посудомоечной машине.

16. Никогда не используйте в посудомоечной машине мыло, стиральный порошок или моющее средство для ручной стирки.

17. Не оставляйте дверцу в открытом положении, так как об нее можно споткнуться.

18. При установке нельзя допускать чрезмерного или опасного изгиба или сплющивания кабеля питания.

19. Не вмешивайтесь в управление.

20. Следует использовать новые комплекты шлангов, поставляемые в комплекте с прибором, а старые наборы шлангов не следует использовать повторно.


21. Для экономии энергии в режиме ожидания прибор автоматически отключается через 15 минут без какого-либо вмешательства пользователя.

22. Максимальное количество комплектов посуды: 6.

23. Максимально допустимое давление воды на входе составляет 1 МПа. Минимально допустимое давление воды на входе составляет 0,04 МПа.

24. Подробную информацию о загрузке посудомоечной машины см. в главе 2.1.

## 1.2. УТИЛИЗАЦИЯ

1.  Маркировка этого устройства (перечеркнутый мусорный контейнер) соответствует Европейской директиве 2012/19/EU в отношении «бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования». Эта маркировка означает, что данное оборудование по окончании срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Пользователь обязан доставить его в организацию, которая собирает бывшее в употреблении электрическое и электронное оборудование. Такие организации, включая местные пункты сбора, магазины и местные органы власти, создают соответствующую систему для сбора оборудования. Надлежащий сбор бывшего в употреблении электрического и электронного оборудования позволяет избежать вредного воздействия на здоровье человека и окружающую среду в результате наличия опасных компонентов, а также неправильного хранения и обращения с этим оборудованием.

2. Картонная упаковка производится из переработанной бумаги и должна быть утилизирована при сборе макулатуры для переработки.

3. Участвуя в правильной утилизации данного изделия, Вы помогаете предупредить отрицательные воздействия на окружающую среду и здоровье людей вследствие неправильной переработки данного изделия.

4. Для получения более подробной информации об утилизации данного изделия обращайтесь в местный офис, службу утилизации бытовых отходов или магазин, в котором было приобретено изделие.

5. **УТИЛИЗАЦИЯ** Не выбрасывайте этот прибор вместе с обычным бытовым мусором. Необходим сбор таких отходов отдельно для специальной переработки.

RU

## 2. ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Емкость для соли             | 5. Сушилка для столовых приборов |
| 2. Дозатор                      | 6. Фильтр в сборе                |
| 3. Корзина                      | 7. Распылитель                   |
| 4. Сушилка для стаканов и чашек |                                  |

**ВАЖНО!** Чтобы добиться максимальной эффективности работы посудомоечной машины, прочтите все инструкции по эксплуатации перед ее первым использованием.

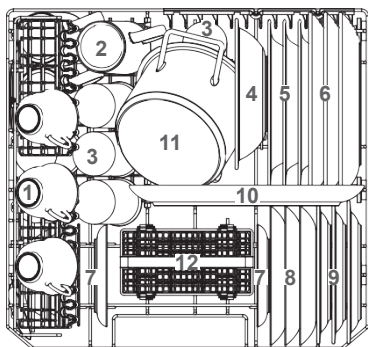
**ПРИМЕЧАНИЕ.** Изображения предназначены только для справки, разные модели могут отличаться.

### 2.1. ЗАГРУЗКА КОРЗИН В СООТВЕТСТВИИ С EN60436

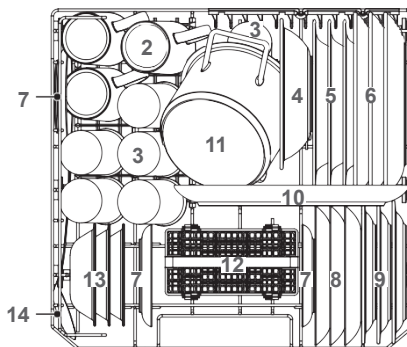
Загрузка посудомоечной машины на полную мощность будет способствовать экономии энергии и воды.

1. Корзина:

с подставкой для чашек



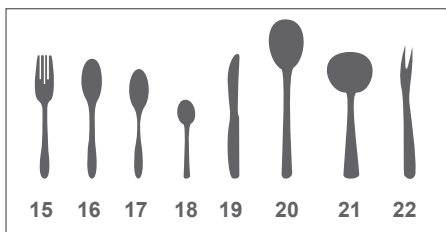
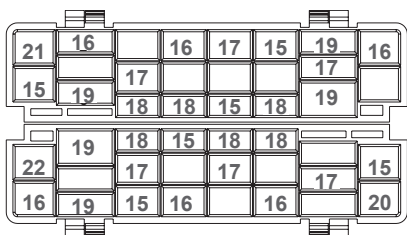
без подставки для чашек



- |                     |                                   |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Чашки            | 8. Десертные блюда                |
| 2. Кружки           | 9. Меламиновые десертные тарелки  |
| 3. Стаканы          | 10. Овальные блюда                |
| 4. Меламиновая чаша | 11. Маленькие кастрюли            |
| 5. Суповые тарелки  | 12. Корзина для столовых приборов |
| 6. Мелкие тарелки   | 13. Десертные миски               |
| 7. Блюда            | 14. Сервировочные ложки           |

RU

2. Корзина для столовых приборов:



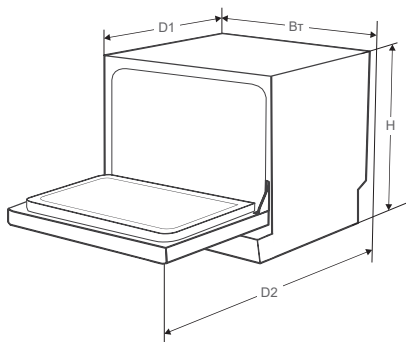
- |                      |                         |
|----------------------|-------------------------|
| 15. Вилки            | 19. Ножи                |
| 16. Столовые ложки   | 20. Сервировочные ложки |
| 17. Dessертные ложки | 21. Половники           |
| 18. Чайные ложки     | 22. Сервировочные вилки |

Информация для испытаний на сопоставимость в соответствии с EN60436.

- Вместимость: 6 комплектов посуды
- Программа: ЭКО
- Настройка ополаскивания: Макс.
- Настройка смягчителя: Н4

### 3. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

RU



Высота (В)	438 мм
Ширина (Ш)	550мм
Глубина (Г1)	500 мм (при закрытой двери)
Глубина (Г2)	812 мм (при открытии двери на 90°)

**Информационный листок продукта (EN60436)**

Наименование поставщика или торговая марка: АШАН  
**3.1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ИЗДЕЛИЯ**

Адрес поставщика <sup>(\*)</sup>: SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France (Франция)

Идентификатор модели: WQP6-3603A

**Основные параметры изделия:**

Параметр	Значение	Параметр	Значение	
Номинальная вместимость <sup>(*)</sup> (шт.)	6	Размеры, см	Высота	44
			Ширина	50
			Глубина	55
EEl <sup>(*)</sup>	49,9	Класс энергоэффективности <sup>(*)</sup>	D <sup>(*)</sup>	
Индекс производительности очистки <sup>(*)</sup>	1,125	Индекс производительности сушки <sup>(*)</sup>	1,065	
Энергопотребление в кВтч (за цикл), основанное на экологической программе с использованием холодной воды. Фактическое энергопотребление зависит от режима использования устройства.	0,494	Потребление воды в литрах (за цикл), основанное на экологической программе. Фактическое потребление воды зависит от режима использования устройства, а также от жесткости воды.	6,5	
Длительность программы <sup>(*)</sup> (ч:мин)	3:35	Тип	Отдельно стоящее устройство	
Акустический уровень шума в воздухе <sup>(*)</sup> (дБ (А) на 1 пВт)	47	Класс акустического уровня шума в воздухе <sup>(*)</sup>	C <sup>(*)</sup>	
Выключенный режим (Вт)	-	Режим ожидания (Вт)	0,49	
Отложенный старт (Вт) (если применимо)	1,00	Сетевой режим ожидания (Вт) (если применимо)	Н/Д	

**Минимальный срок гарантии, предлагаемой поставщиком <sup>(\*)</sup>: срок гарантии**

**Дополнительная информация:**

Перейдите по ссылке на сайт поставщика, где в пункте 6 Приложения II к Регламенту Комиссии (ЕС) 2019/2022 <sup>(\*)</sup> <sup>(\*)</sup> можно найти информацию: ссылка на веб-сайт продукта

<sup>(\*)</sup> для экологической программы.

<sup>(\*)</sup> Изменения в этих пунктах не считаются относящимися к целям пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

<sup>(\*)</sup> Если база данных изделий автоматически генерирует конкретное содержание этой ячейки, поставщик не должен вводить эти данные.

<sup>(\*)</sup> Регламент Комиссии (ЕС) 2019/2022 от 1 октября 2019 года, устанавливающий требования к экологической конструкции для бытовых посудомоечных машин в соответствии с Директивой 2009/125/ЕС Европейского парламента и Совета, вносящей поправки в Регламент Комиссии (ЕС) № 1275/2008 и отменяющей Регламент Комиссии (ЕС) № 1016/2010 (см. стр. 267 настоящего официального издания).

RU

## 4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЫ

Перед использованием посудомоечной машины:



Внутри → Снаружи

1. Задайте настройки смягчителя воды
2. Загрузка соли в смягчитель
3. Загрузка корзины
4. Наполните дозатор для моющего средства

### 4.1. ЗАГРУЗКА СОЛИ В СМЯГЧИТЕЛЬ

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если в вашей модели нет смягчителя воды, вы можете пропустить этот раздел.
- Всегда используйте только специальную соль для посудомоечных машин.
- Емкость для соли находится под нижней корзиной и должна быть заполнена, как описано ниже:

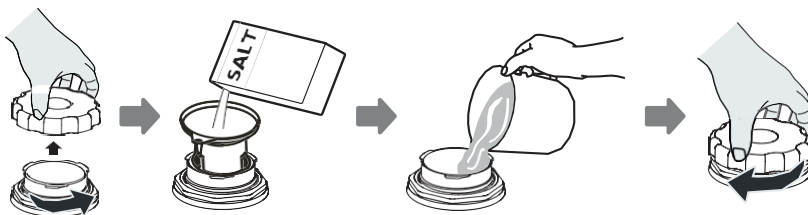


#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- **Используйте только специальную соль для посудомоечных машин!** Любой другой вид соли, не предназначенный специально для посудомоечных машин, особенно столовая соль, может повредить смягчитель воды. При возникновении повреждений, вызванных использованием неподходящей соли, производитель не дает никаких гарантий и не несет ответственности за причиненный ущерб.
- **Засыпайте соль только перед запуском цикла.** Это предотвратит рассыпание крупиц соли или разливание соленой воды, которые могут оставаться на дне устройства в течение некоторого времени и вызывать коррозию.

RU

Чтобы добавить соль для посудомоечной машины, выполните следующие действия:



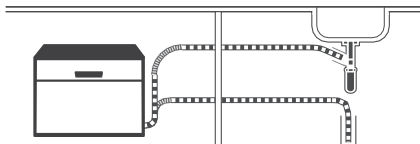
1. Извлеките нижнюю корзину и открутите крышку резервуара.
2. Поместите конец воронки (при наличии) в отверстие и насыпьте около 1 кг соли для посудомоечной машины.
3. Заполните емкость для соли водой до максимального уровня. Если из емкости для соли выльется небольшое количество воды, это нормально.
4. После заполнения емкости плотно закрутите крышку.
5. После заполнения емкости для соли предупреждающий индикатор уровня соли перестанет светиться.
6. Сразу после засыпания соли в емкость с солью следует запустить программу промывки (мы предлагаем использовать короткую программу). В противном случае система фильтров, насос или другие важные части машины могут быть повреждены соленой водой. Гарантия на такие случаи не распространяется.

#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Емкость для соли необходимо заполнять только при включении индикатора (☞) на панели управления. В зависимости от того, насколько хорошо соль растворяется, предупреждающий индикатор может продолжать светиться, даже если емкость для соли заполнена.
- Если на панели управления нет индикатора наличия соли (в некоторых моделях), вы можете оценить, когда следует засыпать соль в смягчитель, по циклам, которые выполнила посудомоечная машина.
- Если соль просыпалась, запустите быструю программу для ее удаления.

## 4.2. КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

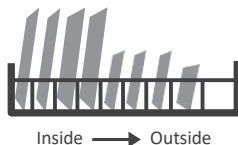
1. Установите посудомоечную машину (см. раздел 6 «ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ» ЧАСТИ I: Общая версия.)



2. Удалите более крупные остатки с посуды. Избегайте предварительного полоскания.



3. Загрузите корзины



4. Наполните дозатор моющим средством и ополаскивателем.



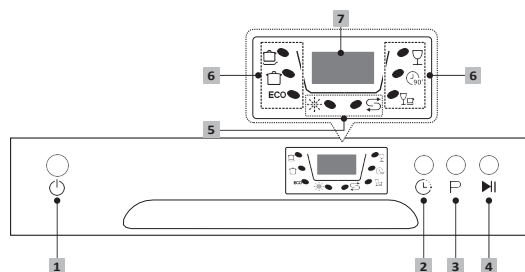
5. Выберите подходящую программу и запустите посудомоечную машину.



RU



### 4.3. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ










#### Операция (кнопка)

1	<b>Мощность</b>	Нажмите эту кнопку, чтобы включить посудомоечную машину.
2	<b>Задержка времени</b>	Нажмите кнопку Delay, чтобы увеличить время задержки запуска. Задержите цикл до 24 часов с шагом в один час. После установки времени задержки нажмите кнопку «Старт/Пауза», чтобы начать.
3	<b>Программа</b>	Нажмите эту кнопку, чтобы выбрать подходящую программу стирки, загорится соответствующий индикатор.
4	<b>Запуск/ Пауза</b>	Нажмите кнопку, чтобы запустить выбранную программу стирки или приостановить рабочую программу.

RU

## Дисплей

5	Предупреждающий индикатор	<p> <b>Ополаскиватель</b> Если горит индикатор «☀️», это означает, что в посудомоечной машине заканчивается ополаскиватель и требуется дозаправка.</p> <p> <b>Соль</b> Если горит индикатор «🔄», значит в посудомоечной машине заканчивается соль, и ее необходимо добавить.</p>
6	Индикатор программы	<p> <b>Интенсивная</b> Для сильно загрязненной посуды, а также кастрюль, сковородок, посуды средней степени загрязнения и т. д. С засохшей едой.</p> <p> <b>Универсальная</b> Для нормально загрязненной посуды, такой как кастрюли, тарелки, стаканы и слегка загрязненных кастрюль.</p> <p><b>ЕСОРЕЖИМ ЕСО</b> Это стандартная программа, она подходит для обычной очистки грязной посуды, и это самая эффективная программа с точки зрения совокупного потребления энергии и воды для такой посуды.</p> <p> <b>Стекло</b> Для слегка загрязненной посуды и стекла.</p> <p> <b>90' 90 минут</b> Используйте для средне загрязненной посуды, которая требует быстрой мойки.</p> <p> <b>Быстрая</b> Более короткая стирка для слегка загрязненной посуды, которая не требует сушки.</p>
7	Экран	Чтобы показать оставшееся время программы и время задержки, код ошибки и т.д.

RU

### 4.4. СМЯГЧИТЕЛЬ ВОДЫ

Смягчитель воды должен быть настроен вручную с помощью регулятора жесткости воды. Смягчитель воды предназначен для удаления из воды минералов и солей, которые могут оказать вредное или неблагоприятное воздействие на работу устройства.

Чем больше минералов, тем жестче используемая вода.

Смягчитель должен быть отрегулирован в соответствии с жесткостью местной воды.

Местное управление по водоснабжению может проконсультировать по вопросам жесткости местной воды.

## Настройка расхода соли

В устройстве предусмотрена возможность выполнять регулировку количества потребляемой соли в зависимости от жесткости используемой воды. Эта функция предназначена для оптимизации и настройки расхода соли.

Выполните указанные ниже шаги для настройки расхода соли.

1. Закройте дверцу, включите прибор;
2. В течение 60 секунд после включения прибора удерживайте нажатой кнопку программы дольше 5 секунд, чтобы войти в режим настройки смягчителя воды;
3. Снова нажмите кнопку программы, чтобы выбрать правильную настройку в соответствии с вашей локальной средой. Настройка изменится в следующей последовательности:  
H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Без каких-либо действий в течение пяти секунд или нажатия кнопки питания для выхода из режима настройки, значение запоминается программой.

ЖЕСТКОСТЬ ВОДЫ				Уровень смягчителя воды	Регенерация происходит каждую X программу последовательность 1)	Расход соли (граммов/цикл)
Немецкий °dH	Французский °fH	Британская мера °Clarke	ммоль/л			
0 - 5	0 - 9	0 - 6	0 - 0,94	H1	Без регенерации	0
6 - 11	10 - 20	7 - 14	1,0 - 2,0	H2	10	9
12 - 17	21 - 30	15 - 21	2,1 - 3,0	H3	5	12
18 - 22	31 - 40	22 - 28	3,1 - 4,0	H4	3	20
23 - 34	41 - 60	29 - 42	4,1 - 6,0	H5	2	30
35 - 55	61 - 98	43 - 69	6,1 - 9,8	H6	1	60

RU

1°dH=1,25, °Кларк=1,78, °fH=0,178ммоль/л  
Заводская настройка: H4

<sup>1)</sup> Каждый цикл с операцией регенерации потребляет дополнительно 2,0 литра воды, потребление энергии увеличивается на 0,02 кВтч, а продолжительность программы увеличивается на 4 минуты.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

- Если в вашей модели нет смягчителя воды, вы можете пропустить этот раздел. Смягчитель воды
- Жесткость воды отличается в разных регионах. Если в посудомоечной машине используется жесткая вода, на посуде и кухонных принадлежностях образуются отложения.
- Посудомоечная машина оборудована специальным смягчителем с емкостью для соли, специально предназначенной для удаления извести и минералов из воды.

## 4.5. ПОДГОТОВКА И ЗАГРУЗКА БЛЮД

- Старайтесь использовать посуду, которую можно мыть в посудомоечной машине.
- Для определенных изделий выбирайте программу с наименьшей возможной температурой.
- Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из устройства сразу после окончания программы.

## Для мытья следующих столовых приборов/посуды

### Не подходят

- Столовые приборы с ручками из дерева, рогового фарфора или перламутра. Пластиковые изделия, не термостойкие.
- Старые столовые приборы с приклеенными нетермостойкими частями
- Склеенные столовые приборы или посуда
- Изделия из олова и меди Хрусталь
- Стальные изделия, подверженные коррозии
- Деревянные тарелки
- Изделия из синтетических волокон

### Имеют ограниченную пригодность

- Стекло некоторых типов может стать тусклым после большого количества моек
- Серебряные и алюминиевые детали могут обесцвечиваться во время мойки
- Глазурованные узоры могут потускнеть от частой мойки

## Рекомендации по загрузке посудомоечной машины

Удалите с посуды оставшуюся пищу. Размягчите остатки пригоревшей к сковородам пищи. Нет необходимости промывать посуду под проточной водой.

Для оптимальной работы посудомоечной машины следуйте инструкциям по загрузке.

**(Особенности и внешний вид корзин для посуды и столовых приборов могут отличаться, в зависимости от модели).**

RU

Поместите предметы в посудомоечную машину следующим образом:

- Такие предметы, как чашки, стаканы, кастрюли, сковородки и другие, должны размещаться вверх дном.
- Изогнутые предметы или предметы с углублениями должны располагаться наискось, чтобы вода могла стекать.
- Вся посуда должна быть уложена устойчиво и не должна опрокидываться.
- Вся посуда должна размещаться таким образом, чтобы распылители могли свободно вращаться во время мойки.
- Загружайте полые предметы, такие как чашки, стаканы, сковородки и другие отверстием вниз, чтобы вода не скапливалась внутри.
- Посуда и столовые приборы не должны находиться внутри друг друга или перекрывать друг друга. Во избежание повреждений стаканы не должны касаться друг друга.
- Верхняя корзина предназначена для более хрупкой и легкой посуды, такой как стаканы, кофейные и чайные чашки.
- Ножи с длинными лезвиями, установленные в вертикальном положении, представляют собой потенциальную опасность!
- Длинные и (или) острые столовые приборы, такие как разделочные ножи, должны располагаться горизонтально в верхней корзине.
- Пожалуйста, не перегружайте посудомоечную машину. Это важно для хороших результатов и разумного потребления энергии.

### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Очень маленькие предметы не следует мыть в посудомоечной машине, так как они могут легко выпасть из корзины.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

**Посуда может быть горячей!** Во избежание повреждений не извлекайте стеклянную посуду и столовые приборы из посудомоечной машины в течение 15 минут после окончания программы.

## Загрузка корзин

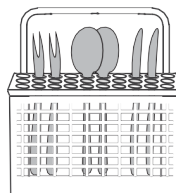
- Вся посуду нельзя класть лицевой стороной вверх. Для улучшения площади очистки и эффективности мытья рекомендуется располагать грязную сторону к разбрызгивателю.
- Пожалуйста, не выпускайте посуду из дна корзины, чтобы не блокировать движение разбрызгивателя.
- Максимальный рекомендуемый диаметр тарелок перед дозатором моющего средства составляет 19 см, чтобы не препятствовать его открыванию.



## Загрузка корзины для столовых приборов

В целях личной безопасности и качественной очистки поместите столовое серебро в корзину, соблюдая следующие условия:

- Они не соприкасаются друг с другом.
- Столовые приборы кладут ручками вниз.
- А вот ножи и другую потенциально опасную утварь кладут ручками вверх.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Не допускайте выхода каких-либо предметов через дно корзины для столовых приборов.

Всегда загружайте острые предметы в корзину для столовых приборов острым концом вниз.

RU

## 4.6. ФУНКЦИЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ И МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Ополаскиватель применяется во время последнего полоскания, чтобы предотвратить образование капель воды на посуде, которые могут оставлять пятна и разводы. Это также улучшает сушку, позволяя воде скатываться с посуды. Данная посудомоечная машина предназначена для использования с ополаскивателем.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

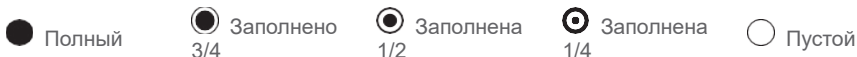
Используйте только фирменные ополаскиватели для посудомоечных машин.

Никогда не наполняйте дозатор ополаскивателя другими веществами (например, чистящим средством для посудомоечной машины, жидким моющим средством). Это может привести к повреждению прибора.

## Частота залива ополаскивателя

Если только не загорится сигнальная лампа ополаскивателя (☼) на панели управления, вы всегда можете оценить количество по цвету оптического индикатора уровня, расположенного рядом с колпачком. Когда контейнер для ополаскивателя заполнится, индикатор полностью погаснет. Размер темной точки уменьшается по мере уменьшения количества ополаскивателя. Никогда не допускайте, чтобы уровень ополаскивателя был ниже 1/4.

По мере уменьшения количества ополаскивателя размер черной точки на индикаторе уровня ополаскивателя изменяется, как показано ниже.



## Функция моющего средства

Химические ингредиенты, входящие в состав моющего средства, необходимы для расщепления и удаления всей грязи из устройства. Для этих целей подходит большинство коммерческих моющих средств.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

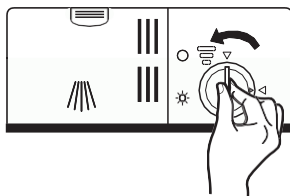
- Правильное использование моющего средства Используйте только моющее средство, специально предназначенное для посудомоечных машин. Моющее средство должно быть свежим и сухим. Не засыпайте в дозатор порошкообразное моющее средство, пока не соберетесь запустить цикл мытья посуды.



- Средство для посудомоечных машин очень едкое! Храните моющее средство для посудомоечных машин в недоступном для детей месте.

## 4.7. ЗАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

1. Снимите крышку бачка с ополаскивателем, повернув ее против часовой стрелки.

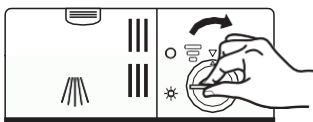


RU

2. Осторожно залейте ополаскиватель в дозатор, не допуская его перелива.



3. Закройте крышку бачка ополаскивателя, повернув ее по часовой стрелке.



#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Чтобы избежать чрезмерного пенообразования во время следующей мойки, удалите пролитый ополаскиватель впитывающей тканью.

#### Регулировка количества ополаскивателя

Снимите крышку резервуара для ополаскивателя. Поверните шкалу индикатора ополаскивателя на номер. D1->D2->D3->D4->D5->D1. Чем выше число, тем больше ополаскивателя используется посудомоечной машиной.

Если посуда не высыхает должным образом или на ней имеются пятна, отрегулируйте шкалу до следующего более высокого значения, пока на посуде не останется пятен. Уменьшите его, если на посуде остались липкие белесые пятна или образовалась синеватая пленка на стеклянной посуде или на лезвиях ножей.

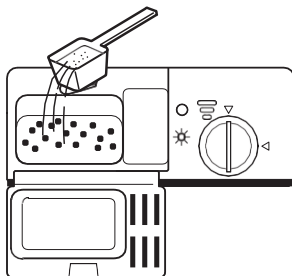


## 4.8. ЗАПОЛНЕНИЕ ДОЗАТОРА ДЛЯ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

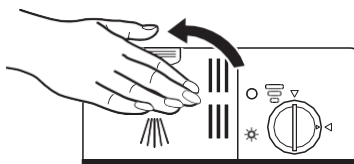
1. Нажмите защелку на дозаторе моющего средства, чтобы открыть крышку.



2. Добавьте моющее средство в большую полость. (А) для основной стирки. При более сильном загрязнении посуды добавьте немного моющего средства в меньшую полость (В) для высвобождения его во время предварительной мойки.



3. Закройте крышку и нажмите на нее до фиксации.



### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Пожалуйста, соблюдайте рекомендации производителя, указанные на упаковке моющего средства.

## 5. ВЫБОР ПРОГРАММЫ

### 5.1. ТАБЛИЦА ЦИКЛОВ МОЙКИ

В таблице ниже показано, какие программы лучше всего подходят для удаления остатков пищи

на них, и сколько моющего средства необходимо. В ней также показана различная информация о программах. Показатели потребления и продолжительности программы являются ориентировочными, за исключением программы ECO.

(●) указывает, что программа использует ополаскиватель при последнем полоскании.

RU

RU

Программа	Описание цикла	Моющее средство (предварит./основ.)	Продолжительность (мин)	Энергия (кВтч)	Вода (л)	Ополаскиватель
 <b>Интенсивная</b>	Предварительная мойка (50°C) Мойка (70°C) Полоскание Полоскание (60°C) Сушка	4/10г	135	0,790	9,6	●
		1 таблетка				
 <b>Универсальная</b>	Предварительная мойка Мойка (60°C) Полоскание Полоскание (60°C) Сушка	4/10г	110	0,580	7,7	●
		1 таблетка				
<b>ECO</b> (*EN 60436)	Предварительная мойка Мойка (45°C) Промывка(50°C) Сушка	4/10г	215	0,494	6,5	●
		1 таблетка				
 <b>Стекло</b>	Мойка (45°C) Полоскание Промывка(50°C) Сушка	14 г	70	0,400	5,8	●
		1 таблетка				
 <b>90 минут</b>	Мойка (65°C) Полоскание Полоскание (60°C) Сушка	14 г	90	0,590	6,6	●
		1 таблетка				
 <b>Быстрая</b>	Мойка (40°C) Полоскание Полоскание	12 г	30	0,244	5,8	○
		1 таблетка				

**ПРИМЕЧАНИЕ.**

**ECO** : Программа ECO подходит для очистки обычно загрязненной посуды, поскольку для этого использования она является наиболее эффективной программой с точки зрения комбинированного потребления энергии и воды и используется для оценки соответствия законодательству ЕС об экологическом дизайне.

**5.2. ЭКОНОМИЯ ЭНЕРГИИ**

1. Предварительное ополаскивание посуды приводит к увеличению потребления воды и энергии.
2. Мытье посуды в бытовой посудомоечной машине обычно потребляет меньше энергии и воды на этапе использования, чем мытье посуды вручную, когда бытовая посудомоечная машина используется в соответствии с инструкциями.



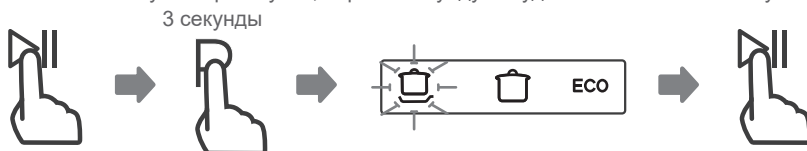
### 5.3. ЗАПУСК ПРОГРАММЫ

1. Вытяните нижнюю и верхнюю корзину, загрузите посуду и задвиньте ее назад. Рекомендуется сначала загрузить нижнюю корзину, а затем верхнюю.
2. Налейте моющее средство.
3. Подключите вилку к розетке электросети. Блок питания см. на последней странице «Описание продукта». Убедитесь, что подача воды включена при полном давлении.
4. Закройте дверцу, нажмите кнопку питания, чтобы включить машинку.
5. Выберите программу, индикатор ответа загорится. Затем нажмите кнопку «Старт/Пауза», посудомоечная машина начнет цикл.

### 5.4. ИЗМЕНЕНИЕ ПРОГРАММЫ В СЕРЕДИНЕ ЦИКЛА

Программу можно изменить только в том случае, если она работает в течение короткого периода времени. В противном случае моющее средство, возможно, уже выпущено или вода для стирки с моющим средством уже слита. В этом случае необходимо перезагрузить посудомоечную машину и снова заправить дозатор моющего средства. Чтобы перезагрузить посудомоечную машину, следуйте приведенным ниже инструкциям:

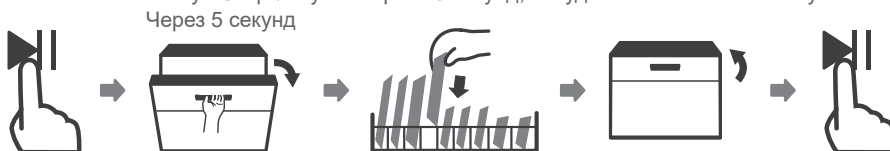
1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Старт/Пауза».
2. Нажмите и удерживайте кнопку «Программа» дольше трех секунд, и машина перейдет в режим выбора программы.
3. Нажмите кнопку «Программа», чтобы выбрать нужную программу.
4. Нажмите кнопку «Старт/Пауза», через 1 секунду посудомоечная машина запустится.



### 5.5. ЗАБЫЛИ ПОЛОЖИТЬ КАКУЮ-ТО ПОСУДУ?

Забывшую посуду можно положить в устройство в любое время, пока дозатор моющего средства не открылся. В этом случае следуйте инструкциям ниже:

1. Чтобы приостановить мойку, нажмите кнопку «Старт/Пауза».
2. Подождите 5 секунд, затем откройте дверцу.
3. Положите забытую посуду.
4. Закройте дверцу.
5. Нажмите кнопку «Старт/Пауза» через 10 секунд, посудомоечная машина запустится.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

Опасно открывать дверцу в середине цикла, так как горячий пар может привести к ожогам.

## 5.6. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКРЫТИЕ

После мойки дверца автоматически откроется для достижения лучшего эффекта сушки.



### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Дверцу посудомоечной машины нельзя блокировать, если она настроена на автоматическое открытие.
- Это может нарушить работу дверного замка.

## 6. ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

**Опасность поражения электрическим током**

Перед установкой посудомоечной машины отключите электропитание. Невыполнение этого требования может привести к смерти или поражению электрическим током.



### Внимание!

Монтаж труб и электрооборудования должен выполняться специалистами.

RU

## 6.1. О ПОДКЛЮЧЕНИИ ПИТАНИЯ



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

В целях личной безопасности:

- Не используйте удлинители и переходники для данного устройства.
- Ни при каких обстоятельствах не отрезайте и не снимайте заземляющий разъем с кабеля питания.

### Электрические требования

Изучите информацию на паспортной табличке, чтобы узнать номинальное напряжение и подключить устройство к соответствующему источнику питания. Используйте требуемый предохранитель 10 А /13 А /16 А, предохранитель с задержкой по времени или рекомендованное устройство защитного отключения, а также отдельный контур питания для данного устройства.

### Электрическое подключение

Убедитесь, что напряжение и частота источника питания соответствуют данным на заводской табличке. Вставляйте вилку питания только в заземленную электрическую розетку. Если электрическая розетка, к которой должно быть подключено устройство, не подходит для вилки, замените розетку, а не используйте переходники или аналогичные устройства, так как они могут вызвать перегрев и ожоги.



Перед использованием убедитесь в наличии надлежащего заземления.

## 6.2. ВОДОСНАБЖЕНИЕ И КАНАЛИЗАЦИЯ

### Подключение холодной воды

Подключите шланг холодной воды к резьбовому соединению  $\frac{3}{4}$ " и убедитесь, что он надежно закреплен.

Если водопроводные трубы новые или не использовались в течение длительного времени, дайте воде стечь, чтобы она стала чистой. Эта мера предосторожности необходима для того, чтобы избежать риска блокировки входного отверстия для воды и повреждения устройства.



обычный шланг подачи

шланг безопасной подачи

### Шланг безопасной подачи

Шланг безопасной подачи имеет двойные стенки. Конструкция шланга гарантирует его перекрытие, блокируя поток воды в случае разрыва шланга подачи и при заполнении водой воздушного пространства между самим шлангом подачи и наружным гофрированным шлангом.



#### Предупреждение.

Шланг, который крепится к смесителю раковины, может лопнуть, если он установлен на той же водопроводной линии, что и посудомоечная машина. Если такой шланг имеется, рекомендуется отсоединить его и заглушить отверстие.

RU

### Порядок подключения шланга безопасной подачи

1. Вытащите шланги безопасной подачи из отсека для хранения, расположенного в задней части посудомоечной машины.
2. Прикрутите винты шланга безопасной подачи к крану с резьбой  $\frac{3}{4}$ ".
3. Перед запуском устройства полностью включите подачу воды.

### Порядок отключения безопасного шланга подачи

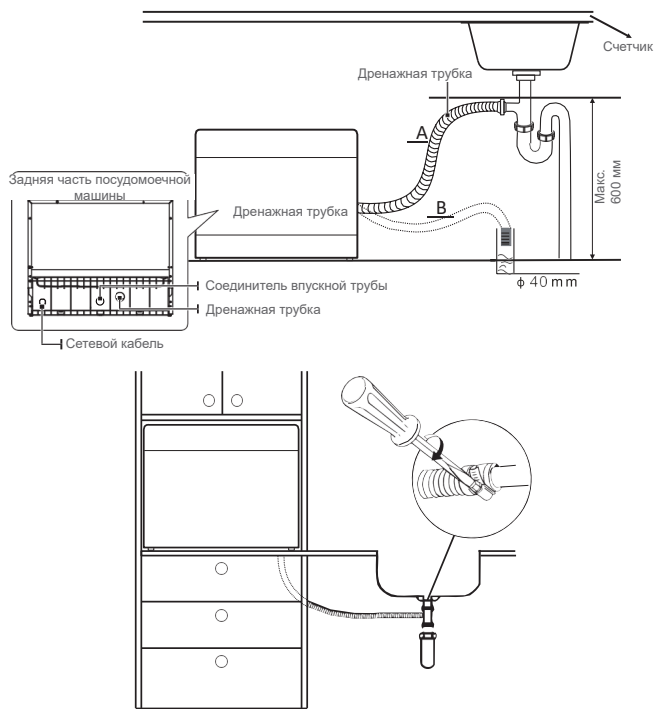
1. Выключите подачу воды.
2. Открутите безопасный шланг подачи от крана.

## 6.3. ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНЫХ ШЛАНГОВ

Вставьте сливной шланг в сливную трубу диаметром не менее 4 см или опустите его в раковину, избегая изгибания и защемления. Высота сливной трубы должна быть менее 600 мм. Свободный конец шланга нельзя погружать в воду, чтобы избежать ее обратного прохода.



Надежно закрепите сливной шланг в положении А или В



RU

### Как слить лишнюю воду из шлангов

Если соединение со сливной трубой расположено выше 1000 мм, в сливном шланге может остаться излишек воды. Из шлангов необходимо будет слить избыток воды в миску или подходящую емкость, разместив ее снаружи и ниже уровня раковины.

### Выход воды

Подключите сливной шланг для воды. Сливной шланг должен быть правильно закреплен, чтобы избежать утечки воды. Убедитесь, что сливной шланг не перекручен и не защемлен.

### Удлинительный шланг

Если сливной шланг необходимо удлинить, обязательно используйте для этих целей аналогичный сливной шланг.

Он должен быть не длиннее 4 метров, в противном случае очищающий эффект устройства может быть снижен.

### Подключение сифона

Соединение для отходов должно находиться на высоте менее 1000 мм (максимум) от дна устройства.

## 6.4. РАЗМЕЩЕНИЕ УСТРОЙСТВА

Расположите прибор в нужном месте. Спинка должна упираться в стену за ней, а бока – в соседние шкафы или стены. Посудомоечная машина оснащена шлангами подачи и слива воды, которые можно расположить как справа, так и слева для облегчения правильной установки.

## 7. ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

### 7.1. ВНЕШНИЙ УХОД

#### Дверца и уплотнители

Регулярно очищайте дверцу и ее уплотнители мягкой влажной тканью для удаления остатков пищи.

Во время загрузки посудомоечной машины остатки еды и напитков могут капать на боковины дверцы. Эти поверхности находятся за пределами моечной камеры, и к ним не попадает вода из разбрызгивателей. Любые загрязнения следует удалить перед закрытием дверцы.

#### Панель управления

Если требуется очистка, панель управления следует протереть мягкой влажной тканью при закрытой дверце.



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- Во избежание попадания воды в дверной замок и электрические компоненты не используйте очистители распылительного типа.
- Никогда не используйте абразивные чистящие средства и металлические губки для очистки наружных поверхностей, так как они могут поцарапать покрытие. Некоторые бумажные полотенца также могут поцарапать поверхность или оставить на ней следы.

RU

### 7.2. ВНУТРЕННИЙ УХОД

#### Система фильтрации

Система фильтрации в основании моечного шкафа задерживает крупный мусор, оставшийся в процессе стирки, включая посторонние предметы, такие как зубочистки или осколки. Собранный крупный мусор может стать причиной засорения фильтров. Регулярно проверяйте состояние фильтров, тщательно удаляйте посторонние предметы и при необходимости очищайте детали фильтрующей системы водой. Для очистки фильтра выполните следующие действия.

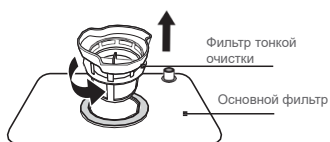
#### ПРИМЕЧАНИЕ.

- Изображения приведены только для справки, разные модели фильтрующей системы и распылителей могут отличаться.

1. Удерживая фильтр грубой очистки, поверните его против часовой стрелки, чтобы разблокировать фильтр. Поднимите фильтр вверх и извлеките его из посудомоечной машины.



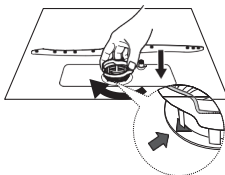
2. Снимите фильтр тонкой очистки от основного фильтра.



3. Крупные остатки пищи можно удалить, промыв фильтр под проточной водой. Для более тщательной очистки используйте мягкую щетку.



4. Соберите фильтры в обратном порядке. Вставьте фильтрующий элемент и поверните по часовой стрелке до индикатора в виде стрелки.



RU



#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

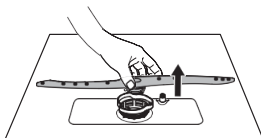
- Не затягивайте фильтры слишком сильно. Надежно установите фильтры на место в правильной последовательности, в противном случае крупный мусор может попасть в систему и привести к засорению.
- ЗАПРЕЩЕНО использовать посудомоечную машину без установленных фильтров. Неправильная установка фильтра может привести к снижению производительности устройства и повреждению посуды и кухонной утвари.

## Распылитель

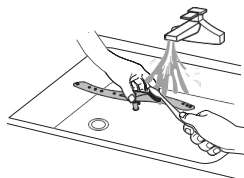
Необходимо регулярно очищать разбрызгиватель, так как химические вещества в жесткой воде могут засорить форсунки и подшипники разбрызгивателя.

Чтобы очистить распылители, следуйте приведенным ниже инструкциям:

1. Чтобы снять нижний распылитель, потяните распылитель прямо вверх.



2. Вымойте распылители в теплой мыльной воде и очистите форсунки при помощи мягкой щетки. Установите их на место после тщательного промывания.



## 7.3. УХОД ЗА ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНОЙ

### Меры предосторожности против замерзания

Зимой предпринимайте меры по защите устройства от замерзания. После каждого цикла мойки выполняйте следующие действия:

1. Отключите посудомоечную машину от электросети.
2. Отключите подачу воды и отсоедините впускную трубку для воды от водяного клапана.
3. Слейте воду из впускной трубки и водяного клапана. (Используйте емкость, чтобы собрать воду)
4. Снова присоедините впускную трубку к водяному клапану.
5. Извлеките фильтр из нижней части устройства и используйте губку, чтобы впитать воду.

### После каждой мойки

Отключите подачу воды к устройству и оставьте дверцу слегка открытой, чтобы влага и запахи не скапливались внутри.

### Извлеките вилку из розетки

Перед очисткой или техническим обслуживанием всегда вынимайте вилку из розетки.

### Не используйте растворители или абразивные очистители

Для очистки наружных и резиновых частей устройства не используйте растворители и абразивные чистящие средства. Используйте только ткань и теплую мыльную воду. Для удаления пятен и загрязнений с внутренних поверхностей используйте ткань, смоченную в воде с небольшим добавлением уксуса или чистящего средства, изготовленного специально для посудомоечных машин.

### Когда устройство не используется в течение длительного времени,

Рекомендуется запустить цикл мытья в пустой посудомоечной машине, а затем вынуть вилку из розетки, перекрыть подачу воды и оставить дверцу машинки слегка открытой. Это позволит уплотнителям дверцы прослужить дольше и предотвратит появление запахов внутри устройства.

### Перемещение устройства

Если устройство необходимо переместить, старайтесь удерживать его в вертикальном положении. В случае крайней необходимости его можно положить на заднюю сторону.

### Уплотнители

Одним из факторов, приводящих к появлению неприятных запахов внутри посудомоечной машины, являются остатки пищи, которые остаются в уплотнителях. Периодическая очистка влажной губкой предотвратит это.

RU

## 8. ТАБЛИЦА ДЛЯ ПОИСКА И УСТРАНЕНИЯ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Перед обращением в сервис

Просмотр таблиц на следующих страницах может избавить вас от обращения в службу поддержки.

Проблема	Возможные причины	Решение
Посудомоечная машина не запускается	Перегорел предохранитель или сработало устройство защитного отключения	Замените предохранитель или включите автоматический выключатель. Отключите все другие приборы, использующие одну и ту же цепь с посудомоечной машиной.
	Питание не включено.	Убедитесь, что посудомоечная машина включена, а дверца надежно закрыта. Убедитесь, что кабель питания подключен к розетке электросети.
	Дверца посудомоечной машины плохо закрыта.	Убедитесь, что дверца надежно закрыта и защелкнута.
Вода не выкачивается из посудомоечной машины	Сливной шланг перекручен.	Проверьте сливной шланг.
	Фильтр засорен.	Проверьте фильтр грубой очистки. (см. раздел «Внутренний уход»)
	Кухонная раковина засорена.	Проверьте кухонную раковину, чтобы убедиться в надлежащем сливе воды. Если проблема в кухонной раковине, из которой не сливается вода, возможно, вам понадобится сантехник, а не специалист по обслуживанию посудомоечных машин.
Пена в ванной	Неподходящее моющее средство	Используйте только специальное моющее средство для посудомоечной машины, чтобы избежать образования пены. Если это произошло, откройте посудомоечную машину и дайте пене испариться. Добавьте в ванну 1 галлон холодной воды. Закройте и зафиксируйте посудомоечную машину, затем запустите любой цикл стирки, чтобы слить воду. Повторите при необходимости.
	Пролился ополаскиватель.	Сразу же вытрите разлившийся ополаскиватель.
Внутренняя часть устройства засорена.	Возможно использовалось моющее средство с красителем.	Убедитесь, что моющее средство не содержит красителей.
Белая пленка на внутренних поверхностях.	Жесткие минералы в воде.	Для очистки внутренней части используйте влажную мягкую ткань с моющим средством для посудомоечной машины и наденьте резиновые перчатки. Никогда не используйте какие-либо другие чистящие средства, кроме моющего средства для посудомоечной машины, поскольку существует риск образования пены.



Проблема	Возможные причины	Что делать
На столовых приборах имеются пятна ржавчины	Данные приборы не являются стойкими к коррозии.	Избегайте очистки неустойчивых к коррозии изделий в посудомоечной машине.
	Программа не запускалась после добавления соли для посудомоечной машины. Следы соли попали в цикл стирки.	Всегда запускайте программу быстрой стирки, без посуды в посудомоечной машине и без выбора функции «Турбо» (при ее наличии), после добавления соли для посудомоечной машины.
	Крышка отсека для смягчителя плохо закрыта.	Проверьте кромку. Убедитесь, что фиксатор в порядке.
Стук в моечной камере	Распылитель бьется о какой-то предмет в корзине устройства.	Прервите выполнение программы и переставьте предметы, мешающие движению распылителя.
Дребезжащий шум в моечной камере	Посуда разбросана в моечной камере.	Прервите программу и переставьте посуду.
Стук в водопроводных трубах	Это может быть вызвано как особенностями установки на конкретном месте, так и поперечным сечением трубопровода.	Это не влияет на работу посудомоечной машины. Если у вас есть сомнения, обратитесь к квалифицированному водопроводчику.
Посуда недостаточно чистая.	Посуда была неправильно загружена.	См. ЧАСТЬ II «Приготовление и загрузка посуды».
	Программа была недостаточно мощной.	Выберите более интенсивную программу.
	Недостаточно моющего средства.	Используйте больше моющего средства или замените моющее средство.
	Объект блокирует путь распылителей.	Переставьте предметы так, чтобы распылитель мог свободно вращаться.
	Комбинация фильтров в основании моечной камеры загрязнена или установлена неправильно. Это может привести к блокировке форсунок разбрызгивателей.	Очистите и (или) правильно разместите фильтр. Очистите форсунок разбрызгивателей.

RU

Проблема	Возможные причины	Что делать
Помутнение стеклянной посуды.	Сочетание мягкой воды и слишком большого количества моющего средства.	Используйте меньше моющего средства, если у вас мягкая вода, и выберите более короткий цикл для мытья стеклянной посуды и ее очистки.
Черные или серые следы на посуде	Алюминиевая кухонная утварь терлась о посуду	Для удаления следов используйте мягкий абразивный очиститель.
В дозаторе осталось моющее средство    Посуда не сохнет	Заполнение дозатора для моющего средства	Правильная повторная загрузка посуды.
	Неправильная загрузка	Используйте перчатки, если на посуде есть остатки моющего средства, чтобы избежать раздражения кожи.
	Посуда была слишком быстро извлечена	Не извлекайте посуду из посудомоечной машины сразу после мойки. Приоткройте дверцу, чтобы пар мог выйти. Начинайте выгружать посудомоечную машину только тогда, когда посуда станет едва теплой на ощупь. Сначала опорожните низкую корзину. Это предотвращает вытекание воды из посуды в верхней корзине.
	Выбрана неправильная программа.	В коротких программах температура стирки ниже. Это также снижает эффективность очистки. Выберите программу с более длительным временем мойки.
	Используется посуда с покрытием низкого качества.	Вода хуже стекает по таким предметам. Столовые приборы и посуда такого типа не подходят для мытья в посудомоечной машине.



#### **Предупреждение.**

Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может создать серьезную угрозу безопасности пользователя устройства и повлиять на действие гарантии.

## **8.1. ДОСТУПНОСТЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

- **Семь лет после размещения на рынке последней единицы модели:**  
Двигатель, циркуляционный и дренажный насос, нагреватели и нагревательные элементы, включая тепловые насосы (отдельно или в комплекте), трубопроводы и сопутствующее оборудование, включая все шланги, клапаны, фильтры и гидрозатворы, конструктивные и внутренние детали дверных блоков (отдельно или в комплекте), печатные платы, электронные дисплеи, реле давления, термостаты и датчики, программное обеспечение и микропрограммное обеспечение, включая программное обеспечение для перезагрузки.
- **Через десять лет после выпуска последней модели на рынок:**  
Дверные петли и уплотнители, другие уплотнители, распылители, дренажные фильтры, внутренние стойки и пластиковые периферийные устройства, такие как корзины и крышки.

## 9. КОДЫ ОШИБОК

При возникновении неисправности посудомоечная машина отображает код ошибки. В следующей таблице показаны возможные коды ошибок и их причины.

Код	Значения	Возможные причины
E1	Увеличенное время подачи воды внутрь.	Смесители не открыты, или забор воды ограничен, или давление воды слишком низкое.
E3	Требуемая температура не достигнута.	Неисправность нагревательного элемента.
E4	Переполнение.	Какой-то элемент посудомоечной машины протекает.
Ed	Сбой связи между основной платой и платой дисплея.	Разрыв цепи или обрыв проводки связи.



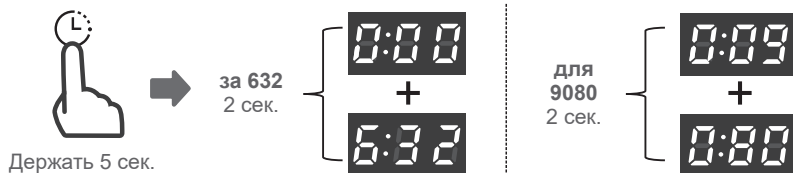
### Предупреждение.

- В случае перелива воды отключите подачу воды к устройству перед обращением в сервисную службу.
- Если из-за переполнения или небольшой утечки в поддон попала вода, ее следует удалить перед повторным запуском посудомоечной машины.
- Если код ошибки не может быть исправлен, обратитесь за профессиональной помощью.

RU

## 10. СЧЕТЧИК ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Когда кабель питания подключен, но посудомоечная машина не включена, нажмите и удерживайте кнопку «Отложенный старт» в течение 5 секунд. На дисплее посудомоечной машины отобразится счетчик использования.



Пример.


632: Показывает «000» в течение двух секунд, затем показывает «632» в течение двух секунд, наконец, отключается.

9080: Показывает «009» в течение двух секунд, затем отображает «080», затем в течение двух секунд, наконец, отключается.

# ЗМІСТ

1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ	С. 220
2. ОПИС ВИРОБУ	С. 224
3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ	С. 225
4. ВИКОРИСТАННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ	С. 227
5. ВИБІР ПРОГРАМИ	С. 235
6. ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВЛЕННЯ	С. 238
7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ	С. 240
8. ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК	С. 243
9. КОДИ ПОМИЛОК	С. 247
10. ЛІЧИЛЬНИК ВИКОРИСТАННЯ	С. 247

## 1. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

1.  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Під час використання посудомийної машини дотримуйтесь таких правил безпеки:

2. Установлення та ремонт має виконувати тільки кваліфікований технічний фахівець

3. Цей прилад призначено для використання в домашніх або подібних умовах, як-от:

- у кухонних куточках магазинів, офісів та інших робочих середовищ;
- на фермах;
- клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
- у закладах, що надають послуги ночівлі та сніданок.

4. Цей прилад можуть використовувати діти старші 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними та ментальними можливостями або котрим бракує досвіду та знань, якщо їм забезпечено нагляд та надано інструкції щодо безпечного користування приладом і якщо вони розуміють можливу небезпеку.

5. Дітям забороняється гратися з приладом. Дітям забороняється без нагляду чистити та обслуговувати прилад. (Для EN60335-1)

6. Пакувальні матеріали можуть бути небезпечні для дітей! Діти повинні бути під наглядом, щоб вони не бавилися з приладом.

7. Щоб уникнути ураження електричним струмом не занурюйте прилад, шнур або вилку у воду або інші рідини. Перед чищенням і технічним обслуговуванням приладу відключіть його від мережі. Використовуйте м'яку тканину, змочену м'яким милом, а потім знову протріть сухою ганчіркою.

8. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або відповідна кваліфікована особа для запобігання небезпеці.

### **1.1. ІНСТРУКЦІЇ ІЗ ЗАЗЕМЛЕННЯ**

1. Цей пристрій необхідно заземлити. У разі несправності або поломки заземлення знижує ризик ураження електричним струмом, забезпечуючи шлях найменшого опору електричного струму. Цей прилад обладнаний вилкою з проводом заземлення.

2. Вилку необхідно вставити у відповідну розетку, встановлену й заземлену згідно з усіма місцевими правилами і постановами.

3. Неправильне підключення проводу заземлення обладнання може призвести до ураження електричним струмом. Якщо ви сумніваєтеся, чи правильно заземлений прилад, зверніться до кваліфікованого електрика або представника сервісної служби.

4. Не змінюйте вилку, яка постачається разом із приладом, якщо вона не підходить до розетки.

5. Доручіть кваліфікованому електрику встановити відповідну розетку.

6. Не використовуйте дверцята або решітку для посуду, не сідайте й не ставайте на них.

7. Не використовуйте посудомийну машину, якщо не всі панелі корпусу встановлені належним чином.

8. Якщо посудомийна машина працює, відкривайте дверцята дуже обережно, існує небезпека виплескування води. Не ставте важкі предмети на відкриті дверцята і не ставайте на них. Прилад може перекинутися вперед.

9. Під час завантаження предметів для миття:

- Розміщуйте гострі предмети так, щоб вони не пошкодили ущільнювач дверцят.
- Попередження. Ножі та інші інструменти з гострими лезами слід завантажувати в кошик вістрям вниз або розміщувати в горизонтальному положенні.

10. Деякі мийні засоби для посудомийних машин сильно лужні. Вони можуть бути надзвичайно небезпечними в разі ковтання.

11. Уникайте контакту зі шкірою й очима та не підпускайте дітей до посудомийної машини з відчиненими дверцятами.

12. Переконайтеся, що після завершення циклу прання немає залишків мийного засобу.

13. Не мийте пластикові предмети, якщо на них немає позначки «можна мити в посудомийній машині» або аналогічної.

14. Якщо пластиковий предмет не позначено таким чином, ознайомтеся з рекомендаціями виробника.

15. Використовуйте тільки мийні засоби та ополіскувачі, рекомендовані для використання в автоматичній посудомийній машині.

16. Ніколи не використовуйте в посудомийній машині мило, пральний порошок або засіб для миття рук.

17. Дверцята не мають залишатись у відкритому положенні, оскільки це може призвести до спотикання.

18. Під час установлення не можна допускати надмірного або небезпечного згинання чи стискання проводу живлення.

UA

19. Не втручайтесь у роботу елементів керування.

20. Користуйтеся набором нових шлангів, що поставляються разом із цим виробом, і не використовуйте старі шланги.


21. Для економії електроенергії в режимі очікування прилад автоматично вимикається через 15 хвилин у разі відсутності будь-якого втручання користувача.

22. Максимальна кількість комплектів для миття – 6.

23. Максимально допустимий тиск води на вході становить 1,0 МПа. Мінімально допустимий тиск води на вході становить 0,04 МПа.

24. Детальніше про те, як завантажувати посудомийну машину, див. у розділі 2.1.

## 1.2. УТИЛІЗАЦІЯ

1.  Маркування цього пристрою (символ перекресленого смітника) відповідає Європейській Директиві 2012/19/ЄС про «використане електричне та електронне обладнання». Це маркування означає, що це обладнання після закінчення терміну служби не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Користувач зобов'язаний доставити його операторам, які збирають використане

електричне та електронне обладнання. Оператори збору, включаючи місцеві пункти збору, магазини та місцеві органи влади, створюють відповідну систему для збору обладнання. Належний збір вживаного електричного та електронного обладнання дає змогу уникнути шкідливого впливу на здоров'я людини та довкілля внаслідок наявності небезпечних компонентів, а також неправильного зберігання цього обладнання та неналежне поводження з ним.

2. Картонна упаковка виготовляється з переробленого паперу і має бути утилізована разом із макулатурою для переробки.

3. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти можливим негативним наслідкам для довкілля та здоров'я людини, які могли б виникнути в разі неналежної утилізації цього виробу.

4. Для отримання докладнішої інформації про утилізацію цього виробу зверніться до місцевих органів влади або служби утилізації відходів.

5. **УТИЛІЗАЦІЯ** Не викидайте цей виріб разом із невідсортованими побутовими відходами. Необхідно збирати такі відходи окремо для спеціальної переробки.

UA

## 2. ОПИС ВИРОБУ

- |                       |                                 |
|-----------------------|---------------------------------|
| 1. Контейнер для солі | 5. Полиця для столових приборів |
| 2. Дозатор            | 6. Фільтр у зборі               |
| 3. Сітка              | 7. Розбризувач                  |
| 4. Полиця для чашок   |                                 |

**ВАЖЛИВО.** Щоб отримати найкращі результати від роботи посудомийної машини, прочитайте всю інструкцію з експлуатації перед першим використанням.

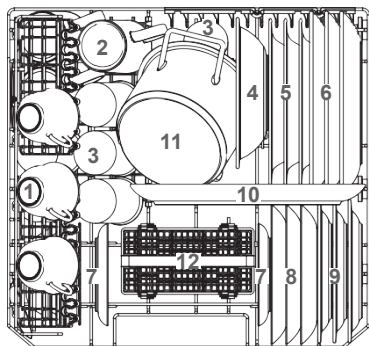
**ПРИМІТКА.** Зображення наведено лише для ознайомлення, моделі можуть відрізнятися.

### 2.1. ЗАВАНТАЖЕННЯ КОШИКІВ ВІДПОВІДНО ДО СТАНДАРТУ EN60436

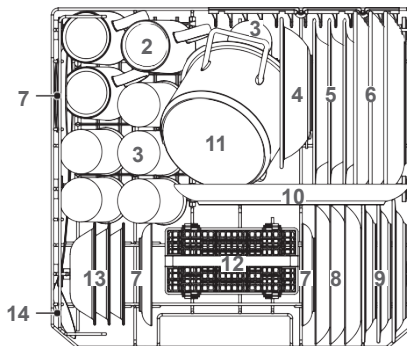
Повне завантаження посудомийної машини сприятиме економії енергії та води.

1. Кошик:

з підставкою для чашок



без підставки для чашок

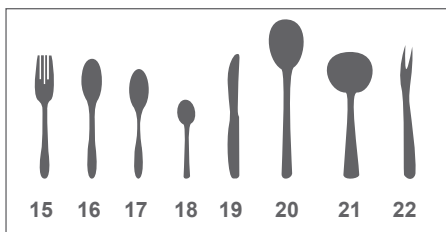
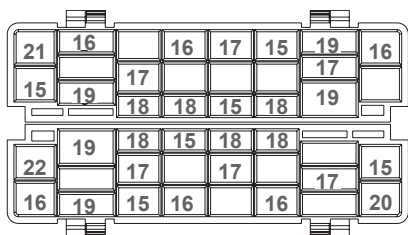


UA

- |                     |                                 |
|---------------------|---------------------------------|
| 1. Чашки            | 8. Десертні тарілки             |
| 2. Кухлі            | 9. Меламінові десертні тарілки  |
| 3. Склянки          | 10. Овальне блюдо               |
| 4. Меламінова миска | 11. Маленький горщик            |
| 5. Супові тарілки   | 12. Кошик для столових приборів |
| 6. Обідні тарілки   | 13. Десертні миски              |
| 7. Блюдця           | 14. Сервірувальна ложка         |



2. Кошик для столових приборів:

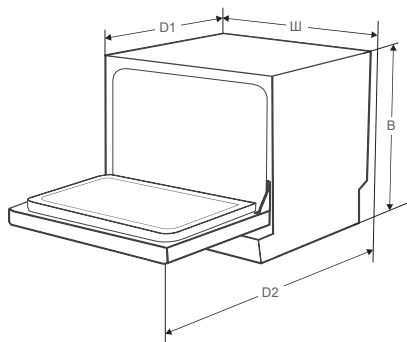


- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 15. Виделки        | 19. Ножі                  |
| 16. Ложки для супу | 20. Сервірувальні ложки   |
| 17. Десертні ложки | 21. Ковші для соусів      |
| 18. Чайні ложки    | 22. Сервірувальні виделки |

Інформація про випробування на сумісність відповідно до стандарту EN60436

- Місткість: 6 комплектів на 6 персон
- Програма: ЕКО
- Налаштування ополіскувача: Макс.
- Налаштування пом'якшувача: Н4

### 3. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ



UA

Висота (H)	438 мм
Ширина (W)	550 мм
Глибина (D1)	500 мм (при зачинених дверцятах)
Глибина (D2)	812 мм (при відчинених на 90° дверцятах)

### 3.1. ДОВІДКОВИЙ АРКУШ ТЕХНІЧНИХ ДАНИХ

Інформаційний аркуш виробу (EN 60436)

Назва постачальника або торговельна марка: AUCHAN

Адреса постачальника <sup>(\*)</sup>: SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France (Франція)

Ідентифікатор моделі: WQP6-3603A

#### Загальні параметри виробу:

Параметр	Значення	Параметр	Значення	
Номінальна ємність <sup>(*)</sup> (ps)	6	Розміри в см	Висота	44
			Ширина	50
			Глибина	55
EEl <sup>(*)</sup>	49,9	Клас енергоефективності <sup>(*)</sup>	D <sup>(*)</sup>	
Індекс ефективності миття <sup>(*)</sup>	1,125	Індекс ефективності сушіння <sup>(*)</sup>	1,065	
Споживання енергії в кВт·год [за цикл] з використанням програми «Еко» та холодної води. Фактичне споживання енергії залежатиме від того, як прилад використовується.	0,494	Витрата води в літрах [за цикл] з використанням програми «Еко». Фактичне споживання води залежатиме від того, як прилад використовується, а також від жорсткості води.	6,5	
Тривалість програми <sup>(*)</sup> (год:хв)	3:35	Тип	Окремо стояча	
Емісія повітряного акустичного шуму <sup>(*)</sup> (дБ(А) відносно 1 пВт)	47	Клас емісії повітряного акустичного шуму <sup>(*)</sup>	C <sup>(*)</sup>	
Режим вимкнення (Вт)	-	Режим очікування (Вт)	0,49	
Затримка запуску (Вт) (якщо є)	1,00	Режим очікування з підключенням до мережі (Вт) (якщо є)	Н/З	

**Мінімальна тривалість гарантії, яку пропонує постачальник<sup>(\*)</sup>: тривалість гарантії**

#### Додаткова інформація:

Посилання на вебсайт постачальника, де розміщена інформація, зазначена в пункті 6 додатка II до Регламенту Комісії (ЄС) 2019/2022 <sup>(1)</sup> <sup>(\*)</sup>: посилання на вебсторінку виробу

<sup>(\*)</sup> для програми «Еко».

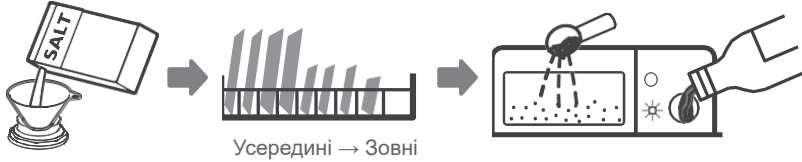
<sup>(\*)</sup> зміни в цих пунктах не вважаються релевантними в контексті пункту 4 статті 4 Регламенту (ЄС) 2017/1369.

<sup>(\*)</sup> якщо база даних продуктів автоматично генерує остаточний вміст цієї комірки, постачальник не повинен вводити ці дані.

<sup>(1)</sup> Регламент Комісії (ЄС) 2019/2022 від 1 жовтня 2019 року, що встановлює вимоги до екологічного дизайну побутових посудомийних машин відповідно до Директиви 2009/125/ЄС Європейського парламенту і Ради про внесення поправок до Регламенту Комісії (ЄС) № 1275/2008 та скасування регламенту Комісії (ЄС) № 1016/2010 (див. стор. 267 цього Офіційного журналу).

## 4. ВИКОРИСТАННЯ ПОСУДОМИЙНОЇ МАШИНИ

Перед використанням посудомийної машини:



1. Установлення пом'якшувача води
2. Завантаження солі в пом'якшувач
3. Завантаження кошика
4. Наповнення дозатора мийного засобу

### 4.1. ЗАВАНТАЖЕННЯ СОЛІ В ПОМ'ЯКШУВАЧ

#### ПРИМІТКА.

- Якщо у вашій моделі немає пом'якшувача води, ви можете пропустити цей розділ.
- Завжди використовуйте сіль, призначену для посудомийної машини.
- Контейнер для солі розташований під нижнім кошиком. Нижче описано, як його заповнювати.

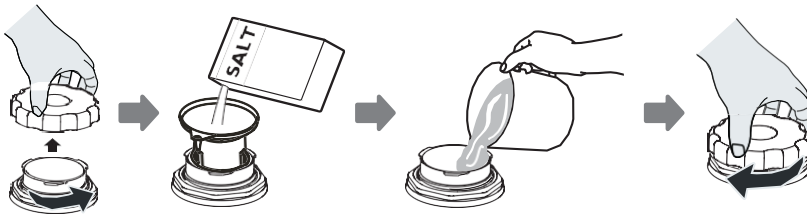


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- **Використовуйте тільки сіль, спеціально призначену для посудомийних машин!**  
Будь-який інший тип солі, що не призначений спеціально для використання в посудомийній машині, особливо кухонна сіль, може пошкодити пом'якшувач води. У разі пошкодження, спричинених використанням невідповідної солі, виробник не дає жодних гарантій і не несе відповідальності за будь-яку завдану шкоду.
- **Додавайте сіль тільки перед запуском циклу.**  
Завдяки цьому розсіпані гранули солі або розлиті краплі солоні води не залишатимуться довго на дні приладу, що може спричинити корозію.

UA

Виконайте наведені нижче дії, щоб додати сіль для посудомийної машини:



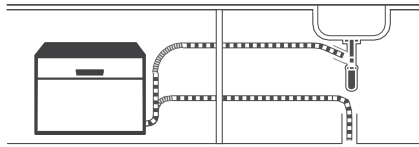
1. Зніміть нижній кошик і відкрутіть кришку резервуара.
2. Вставте кінець воронки (якщо вона є в комплекті) в отвір і всипте приблизно 1 кг солі для посудомийної машини.
3. Заповніть контейнер для солі водою до максимальної межі. З ємності для солі може вилитися невелика кількість води.
4. Після наповнення контейнера щільно закрутіть кришку.
5. Сигнальна лампа солі вимкнеться після того, як ємність для солі буде наповнено сіллю.
6. Відразу після засипання солі в контейнер для солі слід запустити програму миття (рекомендується використовувати коротку програму). Інакше солоня вода може пошкодити систему фільтрів, насос або інші важливі деталі машини. На такі випадки не поширюється гарантія.

#### ПРИМІТКА.

- Контейнер для солі слід наповнювати тільки тоді, коли на панелі керування загоряється сигнальна лампа (☞). Залежно від того, наскільки добре розчиняється сіль, сигнальна лампа солі може продовжувати горіти, навіть якщо ємність для солі заповнена.
- Якщо на панелі керування немає індикатора солі (у деяких моделях), ви можете визначити, коли потрібно засипати сіль у пом'якшувач, за кількістю циклів, які пропрацювала посудомийна машина.
- Якщо сіль розсипалася, запустіть програму замочування або швидку програму, щоб видалити її.

## 4.2. КОРОТКИЙ ПОСІБНИК

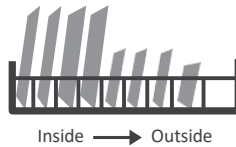
1. Установіть посудомийну машину (див. розділ 6 «ІНСТРУКЦІЯ З УСТАНОВЛЕННЯ» в ЧАСТИНІ I: Загальна версія).



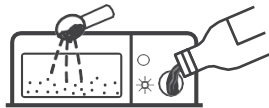
2. Видаліть великі залишки з посуду. Уникайте попереднього ополіскування.



3. Завантажте кошики



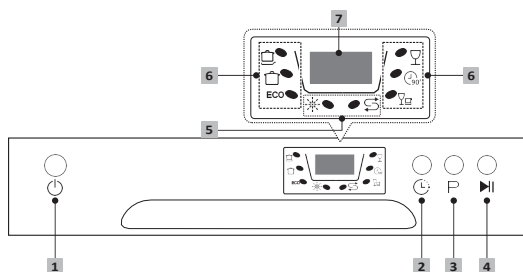
4. Наповніть дозатор мийним засобом і ополіскувачем.



5. Виберіть відповідну програму та запустіть посудомийну машину.



### 4.3. ПАНЕЛЬ КЕРУВАННЯ












#### Операція (кнопка)

1	<b>Потужність</b>	Натисніть цю кнопку, щоб увімкнути посудомийну машину.
2	<b>Затримка</b>	Натисніть кнопку затримки, щоб збільшити час початку затримки. Затримка циклу терміном до 24 годин з кроком в одну годину. Після встановлення часу затримки натисніть кнопку «Пуск/Пауза» для запуску.
3	<b>Програма</b>	Натисніть цю кнопку, щоб вибрати відповідну програму миття, загориться індикатор програми.
4	<b>Пуск/Пауза</b>	Натисніть кнопку, щоб запустити вибрану програму прання або призупинити робочу програму.

UA

## Дисплей

5	Індикатори попередження	 <b>Ополіскувач</b> Якщо світиться індикатор «  », це означає, що в посудомийній машині закінчився ополіскувач для посуду і його потрібно долити.
		 <b>Сіль</b> Якщо світиться індикатор «  », це означає, що в посудомийній машині мало солі і її потрібно досипати.
6	Індикатор програми	 <b>Інтенсивна</b> Для найсильніше забрудненого посуду, а також каструль, сковорідок, тарілок тощо з присохлою їжею.
		 <b>Універсальна</b> Для нормально забрудненого посуду, такого як каструлі, тарілки, склянки та злегка забруднені сковорідки.
		<b>ЕСО ЕКО</b> Це стандартна програма, вона підходить для миття посуду зі звичайним ступенем забруднення і є найбільш ефективною з точки зору витрати енергії та води для такого посуду.
		 <b>Скло</b> Для посуду та скла зі невеликим ступенем забрудненням.
		 <b>90' 90 хв</b> Для посуду середнього ступеня забруднення, що вимагає швидкого миття
		 <b>Швидка</b> Коротше миття злегка забрудненого посуду, що не потребує сушіння.
7	Екран	Відображення часу, що залишився до завершення програми, часу затримки, коду помилки тощо.

UA

### 4.4. ПОМ'ЯКШУВАЧ ВОДИ

Пом'якшувач води необхідно налаштувати вручну за допомогою шкали жорсткості води.

Пом'якшувач води призначений для видалення з води мінеральних речовин і солей, які можуть негативно впливати на роботу приладу.

Що більше у воді мінералів, то вона жорсткіша.

Пом'якшувач слід відрегулювати згідно із жорсткістю води у вашій місцевості. Місцева служба водопостачання може повідомити вам про жорсткість води у вашому районі.

## Регулювання витрати солі

Посудомийна машина розроблена таким чином, щоб можна було регулювати кількість споживаної солі залежно від жорсткості води. Це призначено для оптимізації та налаштування рівня споживання солі.

Виконайте наведені нижче вказівки, щоб відрегулювати споживання солі.

1. Відкрийте дверцята, увімкніть прилад.
2. Протягом 60 секунд після ввімкнення приладу натисніть кнопку програми та утримуйте її більше 5 секунд, щоб запустити режим налаштування пом'якшувача води.
3. Натисніть кнопку програми ще раз, щоб вибрати правильне налаштування відповідно до місцевих умов, налаштування змінюватиметься в такій послідовності: H1->H2->H3->H4->H5->H6;
4. Якщо протягом п'яти секунд не виконувати жодних дій або натиснути кнопку живлення, щоб вийти з режиму налаштування, програма запам'ятає налаштування.

ЖОРСТКІСТЬ ВОДИ				Рівень пом'якшувача води	Регенерація відбувається кожні X програм послідовність 1)	Витрата солі (грам/цикл)
Німецький °dH	Французький °fH	Британський °Clarke	ммоль/л			
0–5	0–9	0–6	0–0,94	H1	Немає регенерації	0
6–11	10–20	7–14	1,0–2,0	H2	10	9
12–17	21–30	15–21	2,1–3,0	H3	5	12
18–22	31–40	22–28	3,1–4,0	H4	3	20
23–34	41–60	29–42	4,1–6,0	H5	2	30
35–55	61–98	43–69	6,1–9,8	H6	1	60

1°dH=1,25, °Clarke=1,78, °fH=0,178, ммоль/л  
Заводські налаштування: H4

<sup>1)</sup> Кожен цикл із регенерацією споживає додатково 2,0 літра води, споживання енергії збільшується на 0,02 кВт·год, і програма продовжується на 4 хвилини.

### ПРИМІТКА.

- Якщо у вашій моделі немає пом'якшувача води, ви можете пропустити цей розділ. Пом'якшувач води
- Жорсткість води варіюється залежно від місця. Якщо в посудомийній машині використовується жорстка вода, на тарілках і столових приборах утворюються відкладення.
- Прилад обладнаний спеціальним пом'якшувачем, у якому використовується контейнер для солі, спеціально призначений для видалення вапна й мінералів із води.

## 4.5. ПІДГОТОВКА ТА ЗАВАНТАЖЕННЯ ПОСУДУ

- Купуйте посуд, який можна мити в посудомийній машині.
- Для миття певних виробів вибирайте програму з мінімально можливою температурою.
- Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з посудомийної машини скло і столові прибори відразу після завершення програми.

## Для миття перелічених нижче столових приборів/посуду

### не підходять

- Столові прибори з дерев'яними, роговими або перламутровими ручками, пластикові вироби, які не є термостійкими
- Старі столові прибори з приклеєними деталями, які не є термостійкими
- Скріплені столові прибори та посуд

UA

- Вироби з олова або міді, кришталь
- Предмети зі сталі, що піддаються корозії
- Дерев'яні блюда
- Вироби із синтетичних волокон

#### Мають обмежену придатність

- Деякі види скла можуть тьмяніти після великої кількості циклів миття.
- Срібні та алюмінієві частини можуть знебарвлюватися під час миття.
- Глазуровані візерунки можуть тьмяніти від частого миття в посудомийній машині

### Рекомендації із завантаження посудомийної машини

Зішкребіть їжу, яка залишилась у великій кількості. Розм'якшіть залишки пригорілої їжі в кастрюлях. Обполіскувати посуд під проточною водою не потрібно.

Для найкращої роботи посудомийної машини дотримуйтеся цих інструкцій щодо завантаження. **(Характеристики та зовнішній вигляд кошиків для тарілок і для столових приборів можуть відрізнятися від вашої моделі.)**

Помістіть предмети в посудомийну машину таким чином:

- Такі предмети, як чашки, склянки, каструлі/сковорідки тощо, мають бути звернені вниз.
- Вигнуті предмети або предмети із заглибленнями слід завантажувати під нахилом, щоб вода могла стікати.
- Весь посуд необхідно складати так, щоб він тримався стабільно і не міг перекинутися.
- Весь посуд ставиться таким чином, щоб розбризкувачі могли вільно обертатися під час миття.
- Завантажуйте порожні предмети, наприклад чашки, склянки, сковорідки тощо. отвором вниз, щоб вода не могла накопичуватися в емності або на глибокій основі.
- Посуд і столові прибори не мають лежати один в одному або закривати один одного. Щоб уникнути пошкоджень, скляні предмети не мають торкатись один одного.
- Верхній кошик призначений для більш тонкого та легкого посуду, такого як склянки, кавові й чайні чашки та блюдця.
- Розміщення ножів із довгими лезами у вертикальному положенні становить потенційну небезпеку!
- Довгі та/або гострі столові прибори, наприклад обробні ножі, слід розміщувати у верхньому кошику горизонтально.
- Будь ласка, не перевантажуйте посудомийну машину. Це важливо для отримання хороших результатів і розумного споживання енергії.

#### ПРИМІТКА.

- Не можна мити в посудомийній машині дуже маленькі предмети, оскільки вони можуть легко випасти з кошика.

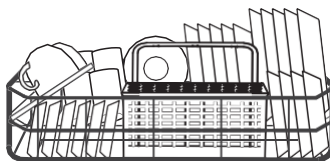


#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

**Предмети будуть гарячими!** Щоб уникнути пошкоджень, не виймайте з посудомийної машини скло і столові прибори протягом приблизно 15 хвилин після завершення програми.

### Завантаження кошика

- Весь посуд не можна ставити лицьовою стороною догори, щоб збільшити площу миття і підвищити ефективність миття, рекомендується ставити брудною стороною до розбризкувача.
- Не допускайте, щоб посуд виступав із дна кошика, щоб не заблокувати рух розбризкувача.
- Максимальний рекомендований діаметр тарілок перед дозатором мийного засобу становить 19 см, щоб не заважати його відкриттю.

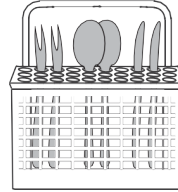




## Завантаження кошика для столових приборів

Для особистої безпеки та якісного очищення покладіть столове срібло в кошик, переконавшись, що:

- воно не розташоване занадто тісно;
- столове срібло вставлено ручками вниз.
- А ось ножі та інші потенційно небезпечне начиння ставте ручками догори.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Не допускайте, щоб будь-які предмети виступали через дно кошика для столових приборів.

Завжди завантажуйте гострий посуд гострим кінцем донизу!

## 4.6. ФУНКЦІЯ ОПОЛІСКУВАЧА ТА МИЙНОГО ЗАСОБУ

Ополіскувач вивільняється під час останнього ополіскування, щоб на посуді не залишалися крапельки води. Це також покращує сушіння, завдяки чому вода скочується з посуду. Ваша посудомийна машина призначена для використання рідких ополіскувачів.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Використовуйте тільки фірмові ополіскувачі для посудомийних машин. Ніколи не заливайте в дозатор ополіскувача інші речовини (наприклад, засіб для миття посуду, рідкий мийний засіб). Це може призвести до пошкодження приладу.

## Коли потрібно додавати ополіскувач у дозатор

Якщо на панелі керування не горить сигнальна лампочка ополіскувача (☼), ви завжди можете оцінити кількість ополіскувача за кольором оптичного індикатора рівня, розташованого поруч із ковпачком. Коли контейнер для ополіскувача заповнений, індикатор повністю темний. Розмір темної крапки зменшується зі зменшенням кількості ополіскувача. Ніколи не допускайте, щоб ополіскувач був заповнений менше ніж на 1/4.

Коли кількість ополіскувача зменшується, розмір чорної крапки на індикаторі рівня ополіскувача змінюється, як показано нижче.



Повний



Заповнений на 3/4



Заповнений на 1/2



Заповнений на 1/4



Пустий

## Функція мийного засобу

Хімічні речовини, що входять до складу мийного засобу, необхідні для змивання, подрібнення та видалення всього бруду з посудомийної машини. Для цієї мети підходить більшість мийних засобів комерційного рівня.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Правильне використання мийного засобу  
Використовуйте тільки мийні засоби, спеціально призначені для посудомийних машин. Тримайте мийний засіб свіжим і сухим.  
Не заповнюйте дозатор мийним засобом, доки не будете готові запустити посудомийну машину.

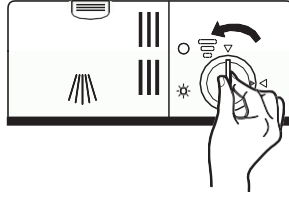


- Мийний засіб для посудомийних машин спричиняє корозію!  
Зберігайте мийний засіб для посудомийної машини в недоступному для дітей місці.

UA

## 4.7. ЗАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ОПОЛІСКУВАЧА

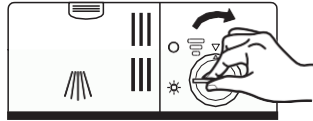
1. Зніміть кришку резервуара для ополіскувача, повернувши її проти годинникової стрілки.



2. Обережно залийте ополіскувач у дозатор, не допускаючи його переповнення.



3. Закрийте кришку резервуара для ополіскувача, повернувши її за годинниковою стрілкою.



UA

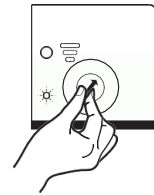
### ПРИМІТКА.

- Видаліть пролитий ополіскувач абсорбуючою тканиною, щоб уникнути надмірного утворення піни під час наступного миття.

## Регулювання резервуара для ополіскувача

Зніміть кришку резервуара для ополіскувача. Поверніть ручку індикатора ополіскувача на певну цифру. Що більша цифра, то більше ополіскувача використовує посудомийна машина.

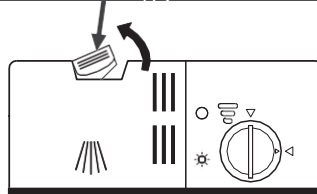
Якщо посуд не висихає належним чином або на ньому з'являються плями, переведіть регулятор на наступну більшу цифру, доки посуд не буде чистим від плям. Зменште налаштування, якщо на посуді з'явилися липкі білуваті плями або синювата плівка з'явилася на скляному посуді чи лезах ножів.



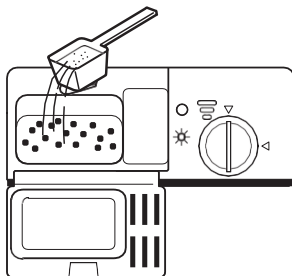
## 4.8. ЗАПОВНЕННЯ ДОЗАТОРА МИЙНОГО ЗАСОБУ

1. Натисніть на фіксатор на дозаторі мийного засобу, щоб відкрити кришку.

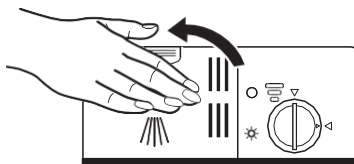
Натисніть на фіксатор, щоб відкрити



2. Додайте мийний засіб у більшу порожнину. (А) для основного миття. Для сильніше забрудненого посуду також додайте трохи мийного засобу в меншу порожнину (В), щоб вивільнити його під час попереднього миття.



3. Закрийте кришку й натисніть на неї, доки вона не зафіксується.



**ПРИМІТКА.**

- Дотримуйтесь рекомендацій виробника на упаковці мийного засобу.





UA

## 5. ВИБІР ПРОГРАМИ

### 5.1. ТАБЛИЦЯ ЦИКЛІВ МИТТЯ

У таблиці нижче показано, які програми найкраще підходять для різних рівнів залишків їжі на них і скільки потрібно мийного засобу. Там також відображається різна інформація про програми. Значення споживання та тривалості програм є лише орієнтовними, за винятком програми «ЕКО».

(●) вказує на те, що програма використовує ополіскувач в останньому полосканні.

Програма	Опис циклу	Мийний засіб для попереднього/основного миття	Час роботи (хв)	Енергоспоживання (кВт·год)	Вода (л)	Ополіскувач
 <b>Інтенсивна</b>	Попереднє миття (50°C) Миття (70°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/10 г	135	0,790	9,6	●
		1 таблетка				
 <b>Універсальна</b>	Попереднє миття Миття (60°C) Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	4/10 г	110	0,580	7,7	●
		1 таблетка				
<b>ЕКО</b> (*EN 60436)	Попереднє миття Миття (45°C) Полоскання (50°C) Сушіння	4/10 г	215	0,494	6,5	●
		1 таблетка				
 <b>Скло</b>	Миття (45°C) Полоскання Полоскання (50°C) Сушіння	14 г	70	0,400	5,8	●
		1 таблетка				
 <b>90 хв</b>	Миття (65°C) Полоскання Полоскання Полоскання (60°C) Сушіння	14 г	90	0,590	6,6	●
		1 таблетка				
 <b>Швидка</b>	Миття (40°C) Полоскання Полоскання	12 г	30	0,244	5,8	○
		1 таблетка				

**ПРИМІТКА.**

**ЕКО** (\*EN 60436) : Програма «ЕКО» підходить для миття посуду з нормальним ступенем забруднення, оскільки для цього використання є найбільш ефективною програмою з точки зору споживання енергії та води й використовується для оцінки відповідності законодавству ЄС про екодизайн.

**5.2. ЕКОНОМІЯ ЕНЕРГІЇ**

1. Попереднє ополіскування посуду призводить до збільшення споживання води й електроенергії та не рекомендується.
2. Миття посуду в побутовій посудомийній машині зазвичай споживає менше енергії та води на етапі використання, ніж миття посуду вручну, якщо посудомийна машина використовується відповідно до інструкцій.

**5.3. ЗАПУСК ПРОГРАМИ**

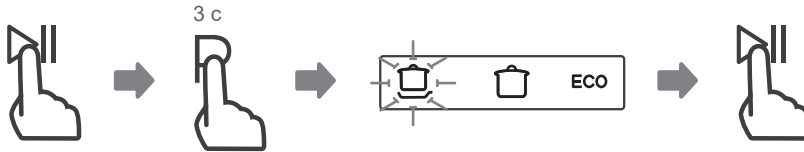
1. Витягніть нижній і верхній кошики, завантажте посуд і засуньте їх назад. Рекомендується завантажувати спочатку нижній кошик, а потім верхній.
2. Залийте мийний засіб.

3. Вставте вилку в розетку. Відомості про електроживлення див. на останній сторінці «Довідковий аркуш технічних даних». Переконайтеся, що подачу води ввімкнено на повний напір.
4. Закрийте дверцята, натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути машину.
5. Виберіть програму, загориться відповідний індикатор. Потім натисніть кнопку «Пуск/Пауза», і посудомийна машина почне цикл.

#### 5.4. ЗМІНА ПРОГРАМИ В СЕРЕДИНІ ЦИКЛУ

Програму можна змінити тільки в тому разі, якщо вона виконувалася протягом короткого періоду часу, інакше можливо, що мийний засіб вже вилився або вода для миття з мийним засобом уже злита. У такому разі необхідно скинути програму посудомийної машини та знову заповнити дозатор мийного засобу. Щоб скинути програму посудомийної машини, дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

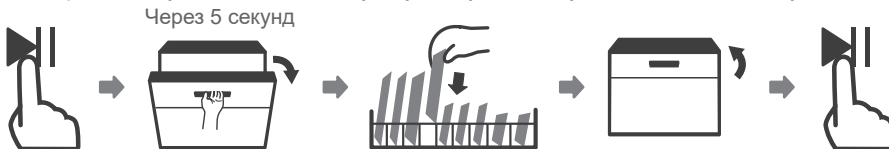
1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Натисніть і утримуйте кнопку «Програма» протягом більш ніж 3 секунд, і машина перейде в режим вибору програми.
3. Натисніть кнопку «Програма», щоб вибрати потрібну програму.
4. Натисніть кнопку «Пуск/Пауза», через 1 секунду посудомийна машина запуститься.



#### 5.5. ЗАБУЛИ ДОДАТИ ПОСУД?

Забутий посуд можна додати в будь-який момент до відкриття дозатора мийного засобу. У такому разі дотримуйтесь наведених нижче інструкцій:

1. Щоб призупинити миття, натисніть кнопку «Пуск/Пауза».
2. Зачекайте 5 секунд і відкрийте дверцята.
3. Додайте забутий посуд.
4. Зачиніть дверцята.
5. Через 10 секунд натисніть кнопку «Пуск/Пауза», і посудомийна машина запуститься.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Відкривати дверцята в середині циклу небезпечно, оскільки гаряча пара може опарити.

#### 5.6. АВТОМАТИЧНЕ ВІДКРИТТЯ

Після миття дверцята автоматично відчиняються для кращого сушіння.

#### ПРИМІТКА.

- Дверцята посудомийної машини не слід блокувати, якщо вони налаштовані на автоматичне відкривання.
- Це може порушити роботу дверного замка.



UA

## 6. ІНСТРУКЦІЇ З УСТАНОВЛЕННЯ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

#### Небезпека ураження електричним струмом

Перед установленням посудомийної машини вимкніть електроживлення. Якщо цього не зробити, це може призвести до смерті або ураження електричним струмом.



### Увага!

Монтаж труб і електрообладнання має проводитися професіоналами.

### 6.1. ПРО ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

Задля особистої безпеки:

- Не використовуйте з цим приладом подовжувач або перехідник.
- За жодних обставин не обрізайте й не відключайте заземлююче з'єднання від шнура живлення.

### Вимоги до електроживлення

Подивіться на паспортну табличку, щоб дізнатися номінальну напругу, і підключіть прилад до відповідного джерела живлення. Використовуйте необхідний запобіжник 10A/13A/16A, рекомендований запобіжник із витримкою часу або автоматичний вимикач і забезпечте окреме електричне коло, яке обслуговує тільки цей прилад.

UA

### Підключення до джерела живлення

Переконайтеся, що напруга і частота джерела живлення відповідає напрузі й частоті, які зазначені на паспортній табличці. Вставляйте вилку тільки в електричну розетку, яка правильно заземлена. Якщо електрична розетка, до якої має бути підключений прилад, не підходить для вилки, замініть розетку, а не використовуйте перехідники або подібні пристосування, оскільки вони можуть спричиняти перегрів і опіки.



Перед використанням переконайтеся в наявності належного заземлення.

### 6.2. ВОДОПОСТАЧАННЯ ТА ВОДОВІДВЕДЕННЯ

#### Підключення холодної води

Під'єднайте шланг подачі холодної води до різьбового з'єднувача 3/4 (дюйма) і переконайтеся, що він щільно закріплений на місці.

Якщо водопровідні труби нові або не використовувались протягом тривалого часу, дайте воді стекти, щоб вода була чиста. Цей запобіжний захід необхідний, щоб уникнути блокування впуску води і пошкодження приладу.



звичайний шланг подачі води



запобіжний шланг подачі води

## Про запобіжний шланг подачі води

Запобіжний шланг подачі води складається з подвійних стінок. Система гарантує, що він почне працювати, блокуючи потік води в разі розриву шланга подачі води, а також коли повітряний простір між самим подавальним шлангом і зовнішнім гофрованим шлангом заповнений водою.



### Попередження.

Шланг, прикріплений до крана, може лопнути, якщо він встановлений на тій же водопровідній лінії, що й посудомийна машина. Якщо у вашій раковині він є, рекомендується від'єднати шланг і закрити отвір.

## Як під'єднати запобіжний шланг подачі

1. Витягніть запобіжні шланги з відсіку для зберігання, розташованого в задній частині посудомийної машини.
2. Затягніть гвинти запобіжного шланга на крані з різьбою 3/4 дюйма.
3. Перед запуском посудомийної машини повністю ввімкніть воду.

## Як від'єднати запобіжний шланг подачі

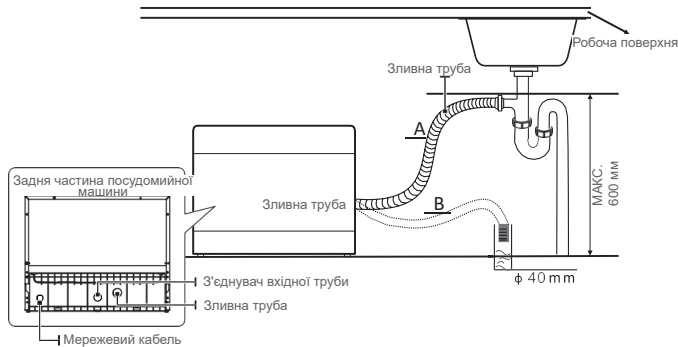
1. Вимкніть воду.
2. Відкрутіть від крана запобіжний шланг подачі.

## 6.3. ПІДКЛЮЧЕННЯ ЗЛИВНИХ ШЛАНГІВ

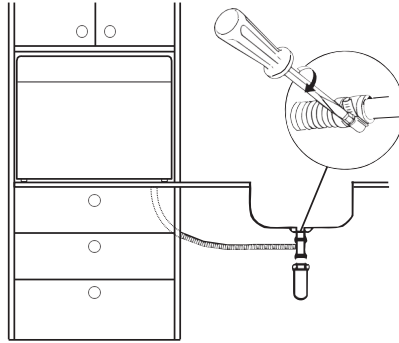
Вставте зливний шланг у зливну трубу діаметром не менше 4 см або виведіть його в раковину, намагаючись не згинати і не стискати його. Висота зливної труби має бути менше 600 мм. Вільний кінець шланга не можна занурювати у воду, щоб уникнути зворотного потоку.



Надійно закріпіть зливний шланг у положенні В



UA



### Як зливати зайву воду зі шлангів

Якщо з'єднання зі зливною трубою розташоване вище 1000 мм, надлишок води може залишатися в зливному шлангу. Надлишок води зі шланга необхідно зливати в таз або відповідну ємність, яка розташована зовні і нижче раковини.

### Випуск води

Під'єднайте зливний шланг. Зливний шланг має бути правильно встановлений, щоб уникнути протікання води. Переконайтеся, що зливний шланг не перекручений і не затиснутий.

### Подовжувальний шланг

Якщо вам потрібен подовжувач зливного шланга, обов'язково використовуйте аналогічний зливний шланг.

Він не має бути довшим 4 метрів; інакше очищувальна здатність посудомийної машини може погіршитися.

### Підключення сифона

Зливний патрубок має бути на висоті менше 1000 мм (максимум) від дна посудомийної машини.

## 6.4. УСТАНОВЛЕННЯ ПРИЛАДУ

Установіть прилад у потрібному місці. Задня панель має впиратися в стіну позаду, а боки – у сусідні шафи або стіни. Посудомийна машина оснащена шлангами подачі та зливу води, які можна розташувати праворуч або ліворуч, щоб полегшити правильне встановлення.

## 7. ДОГЛЯД І ОЧИЩЕННЯ

### 7.1. ЗОВНІШНІЙ ДОГЛЯД

#### Дверцята та дверний ущільнювач

Регулярно очищайте дверцята та ущільнення м'якою вологою тканиною, щоб видалити залишки їжі.

Коли посудомийна машина завантажується, залишки їжі та напоїв можуть капати на бічні стінки дверцят посудомийної машини. Ці поверхні розташовані за межами мийної шафи, і на них не потрапляє вода з розпилювачів. Будь-які відкладення слід стерти до закриття дверцят.



## Панель керування

У разі необхідності очищення панель керування слід протерти лише м'якою вологою ганчіркою.



### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

- Щоб уникнути потрапляння води в замок дверцят і електричні компоненти, не використовуйте будь-які аерозольні засоби для чищення.
- Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби або губки для чищення зовнішніх поверхонь, оскільки вони можуть подрпати оздоблення. Деякі паперові рушники також можуть подрпати поверхню або залишити сліди на ній.

## 7.2. ДОГЛЯД ЗА ВНУТРІШНЬОЮ ЧАСТИНОЮ

### Система фільтрації

Система фільтрації в основі мийної шафи затримує грубе сміття, що утворюється під час циклу миття, зокрема сторонні предмети, такі як зубочистки або осколки. Зібране велике сміття може спричинити засмічення фільтрів. Регулярно перевіряйте стан фільтрів, обережно видаляйте сторонні предмети й за необхідності очищайте частини системи фільтрації водою. Щоб очистити фільтр, виконайте перелічені нижче дії.

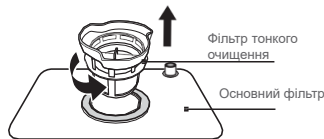
#### ПРИМІТКА.

- Зображення наведені лише для довідки, різні моделі системи фільтрації та розбризкувачів можуть відрізнятися.

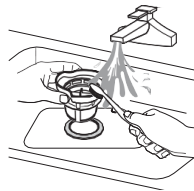
1. Тримайте фільтр грубого очищення та поверніть його проти годинникової стрілки, щоб розблокувати фільтр. Підніміть фільтр вгору і витягніть його з посудомийної машини.



2. Підніміть фільтр тонкого очищення з основного фільтра.

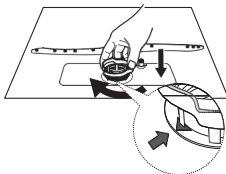


3. Більші залишки їжі можна видалити, промивши фільтр під проточною водою. Для більш ретельного очищення використовуйте м'яку очищувальну щітку.



UA

- Зберіть фільтри в порядку, зворотному порядку розбирання, замініть фільтруючий елемент і поверніть за годинниковою стрілкою до стрілки закриття.



#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ.

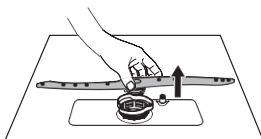
- Не перетягуйте фільтри. Надійно встановіть фільтри по черзі, інакше в систему може потрапити велике сміття і спричинити засмічення.
- НІКОЛИ не використовуйте посудомийну машину без встановленого фільтра. Неправильна заміна фільтра може знизити продуктивність приладу і пошкодити посуд та кухонне начиння.

### Розбризувач

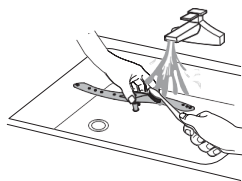
Необхідно регулярно чистити розпилювач, оскільки хімічні речовини жорсткої води забивають форсунки й підшипники розбризувача.

Щоб очистити розбризувач, виконайте наведені нижче інструкції:

- Щоб зняти розбризувач, витягніть розбризувач вгору.



- Вимийте розбризувач у теплій мильній воді та очистьте форсунки м'якою щіткою. Установіть їх на місце після ретельного промивання.



## 7.3. ДОГЛЯД ЗА ПОСУДОМИЙНОЮ МАШИНОЮ

### Запобіжні заходи від замерзання

Будь ласка, вживайте заходів для захисту посудомийної машини від замерзання взимку. Після кожного циклу миття, будь ласка, дотримуйтеся таких вказівок:

- Від'єднайте посудомийну машину від джерела електроживлення.
- Вимкніть подачу води і від'єднайте наливну трубу від водяного клапана.
- Злийте воду з наливної труби і водяного клапана. (Використовуйте каструлю, щоб зібрати воду)
- Під'єднайте наливну трубу до водяного клапана.
- Зніміть фільтр на дні ванночки і використовуйте губку, щоб увібрати воду з відстійника.

### **Після кожного миття**

Після кожного миття вимкніть подачу води до приладу і залиште дверцята злегка відчиненими на деякий час, щоб волога і запахи не залишалися всередині.

### **Виймайте вилку з розетки**

Перед чищенням або технічним обслуговуванням завжди виймайте вилку з розетки.

### **Не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби**

Для чищення зовнішніх і гумових деталей посудомийної машини не використовуйте розчинники або абразивні чистячі засоби. Використовуйте тільки ганчірку з теплою мильною водою.

Щоб видалити плями або розводи з внутрішньої поверхні, використовуйте тканину, змочену водою з невеликою кількістю оцту, або засіб для чищення, спеціально призначений для посудомийних машин.

### **Якщо прилад довгий час не використовується**

Рекомендується запустити цикл миття з порожньою посудомийною машиною, а потім витягнути вилку з розетки, вимкнути подачу води і залишити дверцята приладу злегка відчиненими. Це продовжить термін служби дверних ущільнень і дасть змогу уникнути появи запахів усередині приладу.

### **Переміщення приладу**

Якщо прилад необхідно перемістити, намагайтеся тримати його у вертикальному положенні. У разі крайньої необхідності його можна покласти на задню частину.

### **Ущільнення**

Одним із факторів, що спричиняють появу запаху в приладі, є рештки їжі, які залишаються в ущільненнях. Періодичне чищення вологою губкою дасть змогу запобігти цьому.

UA

## **8. ПОРАДИ З УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК**

### **Перед зверненням до сервісного центру**

Ознайомлення з діаграмами на наступних сторінках може позбавити вас необхідності звертатися до сервісного центру.

Проблема	Можливі причини	Вирішення
Посудомийна машина не запускається	Перегорів запобіжник або спрацював автоматичний вимикач.	Замініть запобіжник або скиньте автоматичний вимикач. Вимкніть усі інші прилади, що перебувають в одному контурі з посудомийною машиною.
	Джерело живлення не ввімкнено.	Переконайтеся, що посудомийна машина ввімкнена, а дверцята надійно зачинені. Переконайтеся, що шнур живлення належним чином підключено до настінної розетки.
	Дверцята посудомийної машини не закриті належним чином.	Переконайтеся, що дверцята щільно зачинені і замкнені.
Вода не зливається з посудомийної машини	Перегин зливного шланга.	Перевірте зливний шланг.
	Фільтр засмічено.	Перевірте фільтр грубого очищення. (див. розділ «Догляд за внутрішньою частиною»)
	Засмічена кухонна раковина.	Перевірте кухонну раковину, щоб переконатися, що вона добре стікає. Якщо проблема в кухонній раковині, з якої не зливається вода, вам може знадобитися сантехнік, а не майстер з обслуговування посудомийних машин.
Піна у ванночці	Неправильний мийний засіб	Використовуйте тільки спеціальний мийний засіб для посудомийних машин, щоб уникнути утворення піни. Якщо це все ж сталося, відкрийте посудомийну машину та дайте піні випаруватися. Додайте у ванночку приблизно 4 літри холодної води. Закрийте і зафіксуйте посудомийну машину, потім запустіть будь-який цикл миття, щоб злити воду. Повторіть у разі необхідності.
	Пролитий ополіскувач.	Завжди негайно витирайте пролитий ополіскувач.
Плями всередині ванночки	Можливо, використовувався мийний засіб із барвником.	Переконайтеся, що мийний засіб не містить барвників.
Біла плівка на внутрішній поверхні	Мінерали жорсткої води.	Для чищення внутрішніх поверхонь використовуйте вологу м'яку тканину з мийним засобом для посудомийних машин і надягайте гумові рукавички. Ніколи не використовуйте інші мийні засоби, окрім засобу для посудомийної машини, через ризик утворення піни та пінистих плям.

Проблема	Можливі причини	Що робити
На столових приборах є плями іржі	Предмети, які це заторкнуло, не стійкі до корозії.	Не мийте в посудомийній машині предмети, які не стійкі до корозії.
	Після додавання солі для посудомийної машини програма не запускала. Сліди солі потрапили в цикл прання.	Завжди запускайте програму швидкого миття без посуду в посудомийній машині та без вибору функції «Турбо» (якщо вона є) після додавання солі для миття посуду.
	Кришка пом'якшувача нещільно закрита.	Перегляньте кришку. Переконайтеся в надійності фіксації.
Стукіт у мийній шафі	Розбризувач вдаряє об предмет у кошику.	Перервіть програму і переставте предмети, які заважають розбризувачу.
Деренчання у мийній шафі	Посуд у мийній шафі не закріплено.	Перервіть програму і переставте столові прибори.
Стукіт у водопровідних трубах	Це може бути спричинено установкою або поперечним перетином трубопроводу.	Це не впливає на роботу посудомийної машини. У разі сумнівів зверніться до кваліфікованого сантехніка.
Посуд не чистий	Посуд завантажено неправильно.	Див. ЧАСТИНУ II «Підготовка та завантаження посуду».
	Програма була недостатньо потужною.	Виберіть більш інтенсивну програму.
	Використано недостатньо мийного засобу.	Використовуйте більше мийного засобу або змініть його.
	Елемент блокує шлях розбризувачів.	Переставте предмети так, щоб розбризувач міг вільно обертатися.
	Комбінація фільтрів в основі мийної шафи не очищена або неправильно встановлена. Це може стати причиною блокування форсунок розбризувачів.	Очистьте та/або встановіть фільтр правильно. Очиштьте форсунки розбризувача.
Помутніння на скляному посуді.	Поєднання м'якої води і занадто великої кількості мийного засобу.	Використовуйте менше мийного засобу, якщо у вас м'яка вода, і виберіть коротший цикл, щоб вимити скляний посуд і зробити його чистим.
Чорні або сірі плями на тарілках	Алюмінієвий посуд терся об тарілки	Для видалення цих слідів використовуйте м'який абразивний очищувач.

UA

Проблема	Можливі причини	Що робити
Мийний засіб залишився в чашках дозатора	Посуд блокує чашки дозатора мийного засобу для посуду	Завантажте посуд належним чином.
Посуд не сушиться	Неправильне завантаження	Використовуйте рукавички, якщо на посуді є залишки мийного засобу, щоб уникнути подразнення шкіри.
	Посуд виймається занадто рано	Не розвантажуйте посудомийну машину відразу після миття. Злегка відкрийте дверцята, щоб пара могла вийти. Починайте розвантажувати посудомийну машину тільки після того, як посуд стане ледь теплим на дотик. Спочатку спорожніть нижній кошик. Це запобігає потраплянню води з посуду у верхньому кошику.
	Вибрано неправильну програму.	У коротких програмах температура миття нижча. Це також знижує ефективність очищення. Виберіть програму з довгим часом миття.
	Використання столових приборів із неякісним покриттям.	З цими предметами відведення води утруднене. Столові прибори та посуд цього типу не можна мити в посудомийній машині.

UA



**Попередження.**

Самостійний або непрофесійний ремонт може спричинити серйозні ризики для безпеки користувача приладу та вплинути на гарантійні зобов'язання.

## 8.1. НАЯВНІСТЬ ЗАПАСНИХ ЧАСТИН

- **Протягом семи років після випуску останньої одиниці моделі на ринок:**  
Мотор, циркуляційний та зливний насос, нагрівачі та нагрівальні елементи, включаючи теплові насоси (окремо або в комплекті), трубопроводи та супутнє обладнання, включаючи всі шланги, клапани, фільтри та аквастопи, конструктивні та внутрішні деталі, пов'язані з дверними блоками (окремо або в комплекті), друковані плати, електронні дисплеї, реле тиску, термостати та датчики, програмне забезпечення та мікропрограма, включаючи програмне забезпечення для скидання.
- **Десять років після випуску останньої одиниці моделі на ринок:**  
Дверні петлі та ущільнювачі, інші ущільнювачі, розпилювачі, зливні фільтри, внутрішні стійки та пластикові периферійні пристрої, такі як кошики та кришки.

## 9. КОДИ ПОМИЛОК

У разі несправності посудомийна машина видає код помилки. У таблиці нижче наведено можливі коди помилок і їх причини.

Коди	Значення	Можливі причини
E1	Довше заповнення водою.	Крани не відкриті, забір води обмежений або напір води занадто слабкий.
E3	Не досягається необхідна температура.	Несправність нагрівального елемента.
E4	Переповнення.	Протікає якийсь елемент посудомийної машини.
Ed	Збій зв'язку між головною платою та платою дисплея.	Незамкнений контур чи розрив проводки зв'язку.



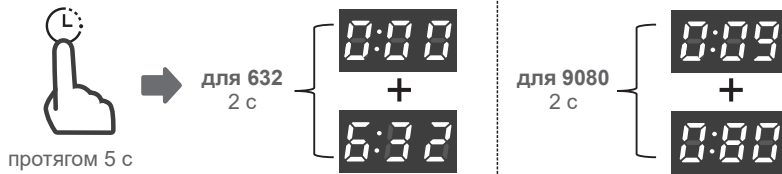
### Попередження.

- У разі переповнення відключіть подачу води, перш ніж звертатися до сервісного центру.
- Якщо в піддоні залишилася вода через перелив або невеликий витік, перед повторним запуском посудомийної машини її слід видалити.
- Якщо код помилки не вдається усунути, зверніться за професійною допомогою.

UA

## 10. ЛІЧИЛЬНИК ВИКОРИСТАННЯ

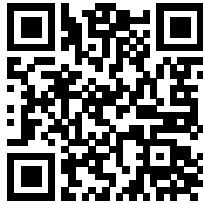
Коли шнур живлення підключений, але посудомийна машина не ввімкнена, натисніть і утримуйте кнопку «Затримка» протягом 5 секунд, на дисплеї посудомийної машини відобразиться кількість використань.



Приклад:

632: «000» відобразиться протягом двох секунд, потім «632» відобразиться протягом двох секунд, після цього дисплей вимкнеться.

9080: «009» відобразиться протягом двох секунд, потім «080» відобразиться протягом двох секунд, після цього дисплей вимкнеться.



600139341  
WQP6-3603A



SAS OIA, 200, rue de la Recherche, Le Colibri  
BP 169, 59650 Villeneuve d'Ascq, France  
[www.auchan-retail.com/contact](http://www.auchan-retail.com/contact)

Made in China